大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千零三十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

●何康談今年農業發展 二版
●立陶宛議員蘇聯發動神經戰 三版
●謝法新指人權法削弱廉署權力 八版

姬鵬飛看望港澳代表指出
香港過渡期一些事情須考慮與基本法銜接
「人權法案」發表前英方未跟中方磋商

【本報記者鍾崑玲北京二十二日專電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今日表示，希望香港特別行政區基本法草案能夠在今次全國人大會議上順利通過。他說，基本法頒布後到一九九七年才生效，但過渡時期的一些事情，須要考慮與基本法銜接。

姬鵬飛今日下午看望了在京出席全國人大會議的港澳地區代表。他在談話中指出，基本法起草委員會是由全國人大設立的，整個起草過程，一直是向全國人大及其常委會負責。

他說，基本法頒布後，要在香港和內地進行宣傳介紹，這個工作大抵要持續至年底。然後要研究過渡時期要做的工作，一件一件去做，譬如法例的問題，在這些方面港澳辦願意多聽取意見。

姬鵬飛昨看望出席七屆人大三次會議的港澳地區人大代表（新華社）

周南將可獲得授權處理有關中國事務

人大代表廖瑤珠問及在香港反映意見的問題。她說前任新華社香港分社社長許家屯兼任全國人大常委會委員，香港地區的人大代表可以直接向他反映意見，而現任新華分社社長周南沒有進入人大，所以有一個怎樣合適反映意見的問題。

姬鵬飛回答說：許家屯在香港做了許多有益的工作，這是應該的，現在周南的角色同過去許家屯一樣；有關中國政府的事情、人大的事情、政協的事情，都可以找他談，他可以獲得授權處理這些事。

回答有關「人權法案」的提問時，姬鵬飛說，英國方面對香港提出的「人權法案」，要到九七年後仍然有效，便需要同中方商量。他說，英方在發表這個方案前並沒有同中方磋商。

姬鵬飛今日還看望了在京參加全國政協會議的港澳地區委員。一同會見的有港澳辦副主任李後、魯平。

【新華社北京二十二日電】今天下午，國務院港澳辦主任姬鵬飛來到北京飯店貴賓樓，看望了出席七屆全國人大三次會議的港澳代表。

當姬鵬飛好不容易「衝」出港澳記者的包圍進入會議室時，整個會場立刻活躍起來。來自澳門的代表馬萬祺介紹說，今天上午港澳代表討論了政府工作報告，大家發言踴躍，對報告中關於港澳的內容特別關心，大家對政府工作報告比較滿意。

在談到穩定問題時，馬萬祺說，代表們對報告中講的要維持國家和社會的穩定都很贊成。姬鵬飛說，內地和香港息息相關，內地不穩定，香港也穩定不了。香港也要穩定，穩定才能繁榮。

姬鵬飛希望港澳代表在這次人代會期間，暢所欲言，多提對國家有幫助的建設性意見。

李鵬昨在京會見巴黎地鐵董事長

【據新華社北京二十二日電】國務院總理李鵬今天下午在中南海紫光閣會見法國客人時說，中國政府注意到法國政府一個時期以來為改善法中關係所採取的步驟。

李鵬會見的是法國巴黎地鐵公司董事長布朗先生和法國出口促進委員會秘書長馬蒂先生。

賓主就進一步改善和發展中法經濟技術合作，包括在地鐵領域的合作，進行了友好的交談。

王光英許士杰今日會見記者

【本報北京二十二日專電】七屆全國人大三次會議代表團將於明日在人民大會堂舉行全體會議討論政府工作報告，特區辦公室將派員出席，全國政協委員亦會進行小組討論。

明日上午和下午，全國政協副主席王光英和海南省委書記許士杰將分別會見部分香港記者。

利用港澳作顛覆基地提法 政府工作報告澄清兩問題
許家屯參加港澳小組討論時指出
內地和港澳要和睦相處當前關鍵互相了解

【本報北京二十二日專電】港澳地區全國人大代表、前新華社香港分社社長許家屯，今日參加人大港澳小組的討論時，認為李鵬總理這次向全國人大提交的政府工作報告，裏面清楚表達了各項政策界線，包括有關警惕在香港進行對內地顛覆活動問題的政策界線。

許家屯的談話摘錄如下：

穩定具決定性意義

李鵬總理今年的政府工作報告強調穩定。確實是這樣，從國內形勢來看，從發展的需要來看，政治、經濟和社會的穩定，是具決定性意義的。中央政府從去年到今年努力要做到的，就是這一點，現在事實上初步達到這要求。國家要發展，沒有一個穩定的政治、社會環境，是不可能的。「文革」十年，叫做「大民主」，卻是很混亂的局面，當時國內情況和對外關係處於很不正常的情況，在某種程度上是陷於內戰的境地，於是喪失了建設的條件。六十年代，正是世界各國發展的時期，我們則處於內部混亂的情況，喪失了建設、發展的機會，落後的狀態，與此有很大關係。

十一屆三中全會以來，以經濟建設為中心，促進改革開放，情況就有很大的不同了。這十年最大的不同是實現了相對的穩定，也有一些不穩定的時候，但時間並不長。沒有一個穩定的環境，經濟就發展不起來。穩定不穩定，關係非常重大，我看香港多數人也希望內地穩定、經濟發展，希望經濟治理整頓能搞得更好。這報告肯定了現在穩定的形勢，爭取進一步的穩定。他看這是一個「實事求是」的報告，當然現在還有問題、困難，有些問題、困難還是較大的。但若能繼續採取措施，貫徹下去，形勢是能進一步穩定下來的。不管國際形勢怎樣發展，只要中國保持政治、經濟、社會這三個「穩定」，就可以度過困難。所以說，維護穩定是當前壓倒一切的任務，在這個基礎上求發展，改革開放的勢頭也可以發展下去。有些看法把困難說得太嚴重一些，那是過慮的。

澄清了一些誤解

我同意先前哪一位代表所說的，政府工作報告對多項問題的提法上政策界線較清楚。例如對香港問題，報告中說到：「要警惕極少數別有用心的人利用港澳作為顛覆中央政府和社會主義制度的基地。」這個講法澄清了兩點：一是說的「極少數別有用心的人」。我贊成其他代表們所說的，即絕大多數的香港同胞都是愛國的，最好是把這句話寫進報告裏去，但即使不寫，這裏已稱「別有用心的人」只是極少數，就澄清了前一段時期有關這個問題的一些誤解。

第二點，是明確了要警惕的是把港澳作為「顛覆中央政府和社會主義制度的基地」，這同「反共基地」的講法有區別。反共是牽涉到意識形態的問題，範圍就不同。鄧小平過去曾說，九七年後在香港還可以罵共產黨，就是說，你可批評、批判共產主義的和共產黨，這同「顛覆政府」、「顛覆社會主義制度」不一樣。有人要抬「民主女神號」船來香港，那就不只是批評共產黨的問題。這是我的理解。

互相尊重不要吵架

政府工作報告裏還說，「內地與港澳地區所有中國人都應該相互尊重，和睦相處，彼此尊重對方的社會制度和生活方式。」這提得很及時，具有長期的指導性意義。因為是「一國兩制」，大陸是社會主義，香港是資本主義，不把大陸的東西搬到香港來，也不把香港的東西搬到大陸去，互相尊重，不要吵架，和睦相處。都是炎黃子孫，榮辱與共，從民族的、國家的角度，有共同的地方，祖國的強大，才改變了中國人的地位；不要以為我們有缺點、有錯誤、有毛病，就否定了另一個方面。

要和睦相處，現在關鍵問題是相互了解。確因為歷史等種種原因相互了解得較差。港澳台與大陸整體不可分割，唇齒相依，榮辱與共，確實如此。信心問題非常複雜，非三言兩語所能解決，要通過各方面共同努力來解決。我對香港還是有信心的，對香港前途還是樂觀的，因為這是大勢所趨。

（本文根據筆錄整理，未經講者核校）

文藝界何會吹冷風 還鄉應勝客居他邦
英若誠說文化人回來絕不追究

【本報北京二十二日專電】國務院文化部副部長英若誠今日表示，在去年「六四」事件期間，留在海外沒有回來的文藝界人士，有關方面絕不追究，並創造一切條件，希望他們回來，或者讓他們來去自由。

英若誠表示，這些年來前往海外的文藝界人士很多，對於「六四」期間在海外的文藝界人士，他們看不清楚問題，這是可以理解的。當時確實存在很多謠言，內地有關方面強調，不會追究這些事情，並會創造一切條件，希望他們回來，或者是讓他們來去自由。

對於有人說「六四」事件後，在文藝界出現一股冷風，英若誠表示沒有這樣的事情，至現在為止一段日子，沒有點名批判哪一個作家或批判哪一部作品。

他並否認前文化部部長王蒙的退下與去年在春夏之交的「動亂」中文藝界人士的表現有關。他說，王蒙前年已提出不幹，並說只幹三年。

對於曾有報道說他在香港表示，前中共中央總書記趙紫陽毋須審訊，英若誠表示，記者沒有表達到他的意思。他意思是指黨內的鬥爭是思想鬥爭和政治鬥爭。現在不是「抓小偷」。

英若誠透露，國務院初步設立了一個小組審查報刊，因為早段期間，報刊出得太多，而且有些內容很無聊，有些只是賣書號給其他人，有些出版社則沒有編輯和校對。

英若誠認為，國務院總理李鵬在政府工作報告中，肯定了一邊抓整頓，一邊抓繁榮是很重要的事。他認為，文化、文藝戰線需要整頓。在去年「動亂」中，有些事情也相當嚇人。對於有人說「文藝界是重災區」，令文藝界的人士也着急起來，其實這次文藝界人士上街的人不多，經過反覆討論，大家都認為不能如文革期間一般理解這句意思。李瑞環曾說過，重災區不怕，重了就救災，難道是重災區，還要打「兩棍子」嗎？

他並提到文藝界中紀律、人才外流的問題，他指出，這是個很大的問題。他認為文學界在思想、作風和紀律上都需要整頓，但在創作思想上，要研究什麼是人民喜聞樂見的節目。

另據新華社報道：姬鵬飛表示，人大下星期就要審議香港特別行政區基本法（草案）了，他希望能順利通過。代表及政協委員們如有什麼意見還可以提出來，應該修改的就修改。

香港代表、大律師廖瑤珠當即提了一個建議，她說，收回香港是一件具有重大意義的歷史大事，香港人很喜歡「八」字，今年七月一日到一九九七年七月一日，整整八個七月一日，因此，希望人大能制定出一個計劃，要港澳代表在一年內做些什麼工作，如何發揮作用，每年檢查一次。

唐山陶瓷（深圳）洽談會

唐山是中國陶瓷主要產區之一，自一九七六年地震以來，產品日新提高，產量不斷增加，造型、裝飾適應外向型發展，銷往世界一百多個國家和地區，有較高的聲譽。

唐山陶瓷工業公司是國家一類大型企業公司，一九八八年獲准自營進出口，是次深圳洽談會為您展示日用陶瓷、美術瓷、賓館、飯店用瓷、衞生陶瓷、建築陶瓷、工業用瓷等廿多類品種。唐山陶瓷將以新的風采面世，歡迎海內外各界朋友屆時光臨指導，洽談業務。

洽談地點：深圳市紅嶺南路紅嶺大廈五座三樓
中國對外貿易開發（集團）有限公司
深圳展覽中心
洽談日期：一九九零年三月廿七日至三月卅一日
聯絡電話：243252轉8327
傳　　真：243252
電　　傳：420317 CTD CN

河北省唐山市陶瓷工業公司
聯繫人：劉振玉

上海開隆（珠海）投資開發公司
上海五金機械公司
上海交電家電商業（集團）公司

訂於1990年3月26日—3月30日
假座珠海市南山工業區開隆商場二樓展廳

聯合舉辦
第四屆進出口業務洽談會

敬請海外、港澳客商、企業家光臨參觀洽談訂貨及經濟合作。

經營範圍：

工具五金　建築五金　裝潢五金　機械配件
緊固件　皮革製品　日用五金　文教用品
保溫容器　家用電器　電工電料　交通器材

公司地址：廣東珠海經濟特區南山工業區
信箱：香洲701　電話：333658
電掛：2913　傳眞：334080

農業部長何康答記者問

農業豐收喜中有憂 今年採六增產措施

增科技投入提高人均糧食佔有量

【本報記者張少威北京二十二日專電】農業部長何康今天透露去年一年有三百五十萬原在鄉鎮企業工作的職工轉農業，從事農業方面的勞動。

這是何康在人大新聞發言人姚廣舉行的中外記者招待會上回答提問透露以上數字的。他從農業的現狀、面臨的難題及今後的前景等幾個方面作了詳細闡述並回答了一系列問題。

何康說，去年的這個時候我說過農業過冷、工業過熱。去年的政府工作報告把農業放在國民經濟發展的首要位置，去年的農業開始升溫並出現了好的勢頭。從中央到地方在五個方面加強了農業：一是領導工作。二是穩定和完善農業政策。三是增加農業資金和物資投入。四是重視推廣農業先進技術。五是各行各業全力支持農業。通過一年的努力，取得三項成果：一、農業生產取得了較好收成，特別是糧食生產增產一千三百多萬噸，超過歷史上最高的一九八四年的產量。第二是肉、蛋、菜、奶、果副食品供應比較好。主要副食品產量有所增加，價格維持在一九八八年十二月的水平上，沒有上漲。第三是鄉鎮企業在調整中克服許多困難，穩定發展。總產值比上年增長百分之十五點九，其中工業增長百分之十三，出口創匯一百億美元。農民的收入因此有了增加，平均每人達到六百零二元，比上年增長了十點五元。

何康同時感到喜中有憂，他的憂主要有以下三點：一、人均佔有糧食、棉花、油料都沒超過歷史最好水平。例如一九八四年人均佔有糧食近八百斤，現在只有七百四十斤。二是農業的物質、技術基礎還很薄弱，還須下很大努力。三是每年增加一千五百萬人，每人需八百斤糧食，每年新增的人口就需要糧食一百二十億斤。但耕地每年要減少二十萬公頃，再加上人民生活水平要不斷提高，所以我們要付出巨大的努力，壓力很大。

談到如何把農業搞上去，何康列出了今年將要採取的六項措施：一、穩定完善農業政策。二、增加農業的資金和物資投入。三、加強基礎設施如農田水利、良種等等和農業商品基地的建設。四、依靠科技振興農業，推行「豐收計劃」，今年定為「農業科技推廣年」。五、組織各行各業支援農業如增加化肥生產。六、堅持改革開放加強國際交流。今年四月二十三日至二十七日國際糧農組織亞太地區部長會議將在北京召開。

記者就如何增加農業，投入和提高人均佔有糧食的問題提問，何康回答說，國家對農業科技的投入從去年的二千萬元增至今年的三千萬，同時積極推廣二十個重點科技項目，覆蓋的範圍達二千萬畝。目前已有農業方面科技人員五十多萬人，全國兩千個縣中已有一千一百個縣建立了科技中心。這對進一步提高農業生產是十分重要的，但要提高人均佔有糧食數量首先要將人口控制住。到公元二千年時如能將人口控制在十二億五千萬至十二億八千萬，需要有五億噸糧食，今後十年每年需提高糧食產量百分之二點五。過去四十年的平均糧食年增長為百分之二點五左右，今後十年要保證耕地不再減少，同時改造中低產田，這樣可提高單位面積產量的百分之二十至三十。同時還必須增加農業投入，增加農田灌溉面積和化肥生產。每施用一噸化肥，一般可增產糧食二至三噸。如果上述各項措施都能貫徹執行，提高人均佔有糧食的目標是有希望實現的。

鄉鎮企業資金零增長 職工裁減三百五十萬

有記者問到因壓縮基建項目和鄉鎮企業停產而造成大量農村閒散勞動力的問題，何康說，一九八八年在鄉鎮企業工作的職工有九千五百五十萬人，去年下降到九千二百萬人，減少了三百五十萬人。這些人回到農村從事農業方面的勞動。他們包括了兩大部分人，因基建項目下馬或緩建的一百多萬建築方面的工人和因鄉鎮企業調整而轉回農業的一百多萬人。這些人有三個方面的出路：第一是回去繼續承包土地，他們約佔了百分之三十。二是由地方部門組織進行農業開發，興修水利、修路、植樹造林。國家為此撥出了三十億元人民幣的資金。這三十億元有三分之二來自徵收佔用耕地稅。三是從服務行業和流通領域的工作。

有記者問何康政府是否減少了對鄉鎮企業的貸款？何康說，去年鄉鎮企業得到的資金是零增長，沒增也沒減。今年對農業的貸款增多，鄉鎮企業獲得的貸款也有所增加。今年計劃增加農業銀行貸款一百億元。今年的一至二月已發放了一百六十億元，比去年增加了五十億元。這當中鄉鎮企業可獲得百分之十至二十。何康認為鄉鎮企業的發展速度應與整個國家工業的發展速度相適應，現在國家工業的發展速度是百分之六至七，鄉鎮企業發展速度為百分之十五，還是比較快的。

何康還談到，上月世界銀行批准的對中國的六千萬美元貸款將用於江西的農業開發。去年十二月國際農業發展基金還向煙台提供了用於糧、棉、水果生產開發的二千一百萬美元的貸款。他並透露，過去的十年中，除各省外，僅經農業部引進的外資就達十八億美元。其中一半是世界銀行和國際農業發展基金提供的貸款，另一半九億美元是歐洲共同體、世界糧農組織和外國的援助。

兩岸農業技術交流 三年前在香港開始

有台灣記者問對海峽兩岸農業方面交流的前景有何看法，何康同答說，我們很感興趣與台灣開展技術交流，這種交流三年前就已開始了，首先是在香港會晤，兩岸各有十位專家參加。第二次是在深圳，今年是在南京。這期間，我們還組織台灣的農業專家去海南進行了考察。

何康還透露了另一個「秘密」，在台灣擔任過農委會主任的李崇道與他是廣西農學院的同班同學，同住一間宿舍，時間是一九四一至四三年。在李崇道任內，他曾寫信希望與大陸交換種子。當時大陸的農業科學院長金善寶博士曾經回過一封信，但後來沒有了結果。去年雙方已開始了糧種的合作，何康相信前景會更好。

港澳代表在小組討論會

三月二十二日，出席七屆人大三次會議港澳地區代表、大公報社總編輯曾德成在小組討論會上發言。（新華社）

京報昨天頒佈新條例 駐京外國記者採訪 事前必須提出申請

【路透社北京廿二日電】北京市當局星期四宣佈了對外國記者的新限制，外交界人士說這些限制在危機時間可以用來阻止採訪活動。

這些由北京市政府制訂，在《北京日報》刊登的規例，要外國記者在進行採訪前，先向有關官方機構申請批准。

市政府發言人在回答記者提問時舉例說，例如採訪老百姓關於提高物價的意見前就必須申請批准。當要採訪沒有「工作單位」的市民——例如無業人士——就必須得到與地區警察部門有密切聯繫的街道委員會的批准。

根據上述規例，要到北京市轄下市郊農村報道活動，必須先得市當局的批准。當被問及外國記者在採訪突發性示威——如去年在天安門廣場發生的學生運動——是否需要申請時，該發言人說他要作進一步查詢才能答覆。

港澳委員議論國是 關注經濟穩定發展

閔建蜀認為整治一年可適度放鬆 胡鴻烈主張基礎教育要多花點錢

【新華社北京二十二日電】今年政協大會港澳組的討論比往年更熱烈。特別在討論李鵬總理的政府工作報告時，港澳委員們爭相發言。

香港南聯實業有限公司董事會主席**安子介**常委說：「政府工作報告對北京「六四」事件作了很好的概括。「六四」事件，港人只知「一鱗半爪」，妄加評說是不合適的。當前國家最需要的是安定，社會安定了，經濟就會穩定發展。」

澳門中華總商會副會長**崔德祺**表示，他完全同意報告中總結的去年三個方面的成就。他尤其對政治思想戰線出現的新轉機感到欣慰。他說，改革開放以來，政治思想工作一度被放鬆。這一教訓值得記取。

香港鏡報文化企業有限公司董事長**徐四民**委員也認為，報告對成績談得切合實際，對問題和困難也沒有低估。

關於中國當前面臨的市場疲軟問題，香港中文大學市場學講座教授**閔建蜀**委員說：「海外有些經濟學家由此認為中國經濟前景一片黑暗，我不這樣看。」他說，經濟方面的問題和困難是不少的，但只要政策運用得當，問題是可以逐步解決的。他認為，總的來看，中國目前的經濟仍然是穩定的。

這位市場學專家分析說，中國的計劃經濟和西方市場經濟一樣，也有周期性，即有擴張也有收縮。觀察一九七八年中國開放以來的經濟發展過程，雖然中間也有部分的「收」，但整個來說一直是擴充的。經過了十年多的時間，應該進入收縮調整期了。他說，由此而引起的市場疲軟問題不必大驚小怪。

他對報告中提出的適度放鬆金融等措施表示贊成。他說，治理整頓已進行了一年多，應該適當調整，有選擇地扶持一些生產急需商品的企業和有較高經濟效益的企業，幫它們一把，使之商品供應增加，解決供求矛盾。他還建議要鼓勵適度消費。他認為，過熱要冷卻，但過於冷卻對經濟發展也不利。

香港英輝修船公司董事長何俊仁委員說，發展社會主義經濟，可以說是史無前例的，很少有可借鑒的現成經驗。中國大力實行改革開放，使經濟發展到今天這種地步，已經很了不起。他建議中央在制訂經濟政策時，應該把各有關行業的專家都請來，共同設計，集思廣益，減少失誤。

虧損企業須改造 農民素質待提高

香港工會聯合會副主席**潘江偉**委員認為，在治理整頓中把所有的虧損企業都砍掉是不合適的。尤其是一些國民經濟的重要部門，工人即使被合併到其他企業，也一下子得不到保證。政府要盡量幫助虧損企業挖潛改造，使職工利益得到保證，這有利於社會安定。

教育問題是港澳委員們的老話題。大家今年對國家在財政困難的情況下仍然增加了教育經費普遍感到欣慰。香港大律師**胡鴻烈**委員建議說，運用教育經費要分輕重緩急，基礎教育要多花點錢。

他還說，農業的發展是國家政治、經濟、社會穩定的基礎，而目前農民的文化素質亟待提高。農民若能更多的掌握知識技能，農業的發展是不成問題的。

一些委員還就堅持中國共產黨的領導、共產黨領導的多黨合作制、廉政建設、社會治安等問題，發表了自己的意見和建議。

監察副部長在政協大會發言

馮梯雲談六腐敗現象 監察工作面臨新問題

指出有些幹部手中有什麼權就謀什麼私

【本報記者張少威北京二十二日專電】全國政協委員、監察部副部長馮梯雲在政協的大會發言中談到，反腐敗、加強廉政工作時，透露了鄧小平去年的一項重要指示。

馮梯雲說，一九八九年八月，遵照鄧小平關於搞一個臨時大政策的指示，給國家行政機關工作人員中有貪污受賄等行為的人有個主動坦白交代的機會，繼而高法院、高檢院發布了《關於有貪污賄賂行為的國家行政機關工作人員必須在限期內主動交代問題的通告》，截止通告最後期限一九八九年十月三十一日，各級監察機關共受理投案自首和主動交代問題的有一萬七千六百多人，其中中央國家機關二千一百多人，地方各級機關一萬五千多人，坦白交代的違法違紀金額六百萬元，已退交贓款七千六百多萬元。

在總結了一年來的工作成績之後，馮梯雲還談了目前一些機關、領導幹部在經濟上、政治上仍舊存在的不同程度的腐敗現象，一是有些部門對清理公司的工作抓得不夠得力，行動遲緩。二是用公款大吃大喝、請客送禮的風氣尚未剎住。三是一些幹部貪污受賄。據統計，貪污受賄案件約佔查處案件總數的百分之二十點八。行賄收賄的方式、名目也越來越多，作案的手段更加狡猾、隱蔽，常常不留字據，不留聲音，第三人面前不行動，不留把柄。四是利用職權、牟取私利。一些幹部靠山吃山、靠水吃水，手中有什麼權就謀什麼私，管物的以物謀私，管銀行貸款的以貸謀私，管稅的以稅謀私，管戶籍的以辦戶口謀私等等。五是一些領導幹部嚴重官僚主義，失職瀆職。六是用人方面存在消極腐敗現象。

馮梯雲還談到監察機關在工作中面臨的三大問題：一是說情風、干擾風，關係網，阻礙辦案工作。二是監察機關現有的手段與擔負的任務不相適應，迫切需要加強，三是辦案經費緊張。

兩會特稿

大中企業的關鍵作用

——對今年國民經濟發展計劃的意見

港區人大代表　徐是雄

面對的問題和困難

這次七屆人大三次會議，特別受到各界人士關注的一個問題是中國將怎樣解決經濟上出現的許多矛盾和困難。

現在中國在經濟方面所要面對的問題和困難，從大會的幾個與經濟有關的報告以及內地的報紙可以看出基本上有以下幾個問題：（一）多年積累下來的產業結構失調，經濟體制不合理，運行機制不協調，經濟效益差，國民收入超分配，社會總需求超過總供給；（二）治理整頓過程中出現的市場疲軟，工業增長速度回落過猛，資金緊張，產成品庫存積壓，商品流通不暢；（三）結構調整進展緩慢，經濟效益差，停產、半停產企業增加，城鎮待業人員增多；（四）幹部中存在的貪污、行賄受賄等違法亂紀行為。

提出六項目標和任務

國務委員兼國家計劃委員會主任鄒家華就解決以上問題提出了以下幾項計劃目標和任務：「（一）切實加強農業，爭取糧食、棉花等主要農產品穩定增長；（二）積極促進市場銷售，大力調整結構和提高經濟效益，保持工業生產適度增長；（三）繼續控制固定資產投資規模，調整投資結構；（四）安排好國內市場和人民生活，繼續控制物價總水平；（五）堅持對外開放，努力調整進出口商品結構，進一步發展對外貿易和經濟技術交流；（六）進一步發展科學、教育和文化衛生體育事業，嚴格控制人口增長。」

發揮大中型企業作用

以上這六項任務如果能夠得到落實，那對恢復中國的經濟是會起積極作用的。但除這六項任務之外，是否能充分發揮大中型國營企業的作用也是相當關鍵的。鄒家華顯然也注意到這一點，因此在報告中他指出將會在資金、物資和運力的分配上採取一些傾斜性措施，如「優先保證那些產品適銷對路、經濟效益好的大中型企業的需要。同時，對那些符合產業政策、經濟效益和社會效益好的中小企業，實行適當的保護政策。對城鄉集體企業和鄉鎮企業，要按照調整、整頓、改造、提高的方針，積極加以引導，促進它們健康發展。」

企業產品須重質量

除採取適當的傾斜措施之外，看來還須加強企業的管理水平和產品的科學研究水平，使中國的企業能夠朝生產優質化產品的方向發展，扭轉中國一些大中型國營企業中長期存在着的「重量不重質」的生產狀況。從長遠來看，要中國的經濟興旺起來，首要的是必須保證我國的企業能生產出優質產品，有了優質產品才有競爭力去佔有國內外市場。

【北京二十二日專電】

國民黨中常會通過 年中召開「國是會議」

將探討「政治革新及統一問題」 蔣彥士任召集人 與會者將有百人

【本報訊】台北消息：國民黨中常會二十一日通過該黨主席李登輝有關六月底前召開「國是會議」的提議。據此間報載，李登輝提議，為研討台灣「憲政體制、政治革新及國家統一等問題」，擬結合社會賢達、政黨人士及學者專家等，定期召開「國是會議」，並聘請「總統府」資政蔣彥士為「國是會議」籌委會召集人。

蔣彥士稱，預計「國是會議」的與會人數將有百人，會期三天，將可發揮對「總統」建議「施政」方針的功能。

據報道，中常會亦決議，為研究「國是會議」的相關問題，執政黨中央成立研究小組，由「總統府」「資政」謝東閔、「行政院長」李煥擔任召集人。

消息稱，民進黨中央黨部發言人蔡元堅二十二日表示，民進黨人士將會參與李登輝提議的「國是會議」，不過，這裏必須要有一個先決條件，就是民進黨必須參與「國是會議」的籌備工作。

台北學生結束示威 聲言繼續監察政改

外電說李登輝贏得當選後首次勝利

【路透社台北二十二日電】數千名台灣學生，星期四讓李登輝贏得了他當選後的首次政治勝利，結束了空前的要求民主改革的六天示威。

自上星期五以來一直聚集在台北市中正紀念堂前廣場上的數千名學生示威者，在學生領袖星期三晚與李登輝討論了他們的要求後，以熱烈慶祝形式結束了示威。

學生領袖之一的台灣大學社會學系學生范雲說，「我們將給執政黨一些時間，同時積聚我們的力量。」

對李登輝和學生來說，示威和平結束是一次勝利。學生們通過公開示威，要求解散「國民大會」，在台灣開闢了新天地。

【本報訊】台北消息：數千名大專院校學生結束在「中正紀念堂」廣場連續七晝夜的靜坐、絕食抗議行動，於二十一日中午撤離廣場。

消息稱，學生代表們是二十一日晚會見了李登輝後，經過會商，決定結束抗議行動的。

李元簇當選「副總統」

唯一候選人 得六〇二票

【本報訊】台北消息：「國大」二十二日進行「副總統」選舉投票，「總統」李登輝提名的「總統府」秘書長李元簇在國民黨單一的提名候選佈局之下，當選為第八任「副總統」。

消息稱，二十二日的選舉，有六百四十四名「國代」投票，結果六百零二人投票選出了李元簇，得票率為百分九十三點四八，參加選舉的「國代」比二十一日選「總統」時的人數少了二十四人。

民進黨發言人蔡元堅稱，這次選舉「副總統」的結果，已成事實，他們暫時沒能力推翻這個結果的。

【法新社台北二十二日電】台灣「國民大會」星期四選舉李元簇為「副總統」。

六十六歲的李元簇贏得六百零二票，或佔總票數六百四十四票的百分之九三．四八。他是執政國民黨提名角逐此職務的唯一候選人。

穗警方大舉出動 打擊車上「扒手」

月來抓三百人破案百60宗

【香港中國通訊社廣州二十二日電】近日廣州警方大舉出擊，嚴厲打擊市區公共汽車、專線車上偷、扒、搶等犯罪活動。

最近一個月來，抓獲三百多人，破案一百六十多宗，破獲專門在巴士上明搶暗偷的團夥十九個。

廣州近來連續發生公共汽車、專線車偷扒案件，有的犯罪分子在車上公開搶劫，情況日趨嚴重，怕坐巴士被扒已成廣州市民的普遍心理。廣大市民和各層人士不斷要求政府採取措施，打擊歹徒。為此，廣州警方集中力量開展打擊車上犯罪的專項行動。一千五百多名警員走上街頭，在南方大廈、花園酒店、北京路、火車站等設點，動員市民配合打擊車上犯罪。便衣刑警在公共汽車主幹線上伏擊扒手，連警察學校的學員也參與打擊活動，據透露，最多的一天全市曾抓到「扒手」上百人。

據警方人士稱，現在廣州市區巴士犯罪活動已有所收斂，偷、扒、搶案件下降。有人大代表向政府當局建議，逐步在巴士上安裝報警器，以保證司機、乘客的安全。

民革中央與工商聯 宴請港澳代表委員

馬萬祺霍英東等出席並致答詞

▲民革中央二十二日晚舉行宴會，歡迎來京參加人大政協兩會的港澳地區代表和委員。民革中央名譽主席屈武在祝酒時說，今天我們非常高興看到香港特別行政區基本法的起草工作已經勝利完成，即將提請這次人大會議通過。基本法的誕生對今後香港的長期穩定繁榮提供了重要保證，同時也有利於祖國的改革開放和現代化建設事業的發展，有利於促進祖國的和平統一，意義十分重大。

全國人大常委馬萬祺在致答詞時表示，一九九七年和一九九九年香港、澳門將回歸祖國懷抱，但是還有台灣問題，民革為祖國統一大業中的貢獻將更大。

全國政協、民革中央、中央和國務院對台辦及中央統戰部的多位領導和數十位港澳代表、委員出席了宴會。

▲民主建國會中央和全國工商聯二十二日晚在昆侖飯店舉行大型招待會，參加人大、政協兩個大會的幾十位港澳代表和委員及夫人等應邀出席。

全國人大副委員長、民建中央主席孫起孟向港澳朋友表示熱烈歡迎。參加招待會的全國人大常委霍英東代表客人致答詞，他表示今後將繼續為國家的現代化建設獻計獻策，為香港的穩定繁榮、為國家的富強做出新的努力。

民建中央和全國工商聯的多位副主席和中央統戰部的主要領導出席了招待會，氣氛十分熱烈，港澳工商界人士與內地的朋友、同行進行了親切的交談。

【本報北京二十二日專電】

深圳機場貸款協定 與科威特正式簽訂

提供二千七百萬美元優惠貸款

【本報記者司徒晉深圳二十二日專電】經中國和科威特兩國政府批准，《中華人民共和國和科威特阿拉伯經濟發展基金會關於深圳機場項目貸款協定》，已於二十日下午在北京釣魚台國賓館正式簽訂。

深圳市副市長李廣鎮、科威特基金會副總經理阿比杜爾瓦哈博・奧・巴德爾，分別代表雙方在貸款協定上簽字。對外經濟貿易部副部長沈覺人參加了簽字儀式。

根據協定，科威特基金會將向深圳機場項目提供八百萬第納爾，即相當於二千七百二十萬美元的優惠貸款，有力地支持了深圳機場的建設。

深圳機場建設，自去年科威特評估團對其進行了工程、經濟、法律、財會等內容全面評估，並於十月十七日草簽貸款協議以來，資金問題逐步得到解決。上月又獲得三億元貸款，工程建設進度加快。到目前，客貨運碼頭基本建成，機場跑道、滑行道換填工程和站坪、停機坪堆載預壓工程，均已完成大半，機場最大最重要的建築物候機樓已經動工一個月。機場力爭在明年第二季度開航。

縱橫談

暢議國政 解決各項難題

外界對北京召開的七屆三次人代大會，注意力多集中在中國如何從當前的經濟困局中走出低谷。國務院總理李鵬在人代會上表示，「要從多方面採取緩解當前矛盾的措施」。因此，九〇年對中國來說，是關乎安定的重要因素之一。

中國當前工業生產中出現的產品滯銷積壓現象未見緩解，企業資金緊缺，生產低速增長，停產半停產企業增多，待業人數上升等等，這固然是過去治理、整頓經濟秩序過程中不可避免的現象，但也有一些是由於人為的依靠行政命令「一刀切」作風，造成了不良副作用。這就須要正確區別對待，不可再出現「一緊百緊」的循環現象。換句話說，應緊的還是要緊，該放寬鬆的就要立即行動。

國務委員兼國家計委主任鄒家華，日前在人大會議上報告去年國民經濟的情況時就指出，去年各項經濟生產有一定發展與增長，但亦存在着不少困難。主要的還是市場疲弱、資金緊張、產品積壓，工業生產增長速度回落。另一方面則是解決工業穩步、比例恰當的增長所必須的結構調整却進展緩慢。當前是緊缺資品增長不快，而重點基建項目的資金亦呈不足，經濟效益狀況得不到改善，企業虧損大幅度增加。這些都是中國經濟面對的現實問題，局面是嚴峻的。正如鄒家華所指出，這些問題一方面是原有矛盾的進一步暴露，但有些也是新情況下出現的新矛盾，主要是由於政府在緊縮過程之中缺乏經驗，在宏觀經濟疏導方面採取的措施不夠及時有力，注意適時適度調節不夠。中國的問題往往是在事態發展到較為顯著及嚴重之後，才予注意糾正。事實上，年多以來，從中央到地方大刀闊斧，一再下令緊縮之下，並非沒有經濟學者、企業家提醒：希望勿操之過急。看來這個經驗應在這次人大會上深入討論，平心而論，中國自一九七八年實行改革、開放以來，國家經濟實力顯著增強，人民生活水平亦明顯提高，受到國內外普遍的正面評價。但在經濟發展過程中，以中國這樣一個人口大國，這樣落後而複雜的國情，定然會有許多困難和問題。一九八八年中央提出治理整頓和深化改革也有明顯的成果。但另一方面，經濟局面却依然嚴峻，疏忽不得。這就是所謂困難與希望同在，挑戰與機遇並存。今後發展如何，要看事在人為。

一年一度的人大是檢查去年各項政策得失，制訂新一年財經大計的最大範圍高層集思廣益的場所。每位代表都有權利批評提出國政與革建議。每一位民主黨派成員和無黨派人士也要發揮多黨合作的職能，議政參政，暢所欲言，以監督施政，促進民生為己任，尤其是在經濟、文化、教育、科技以及對外開放諸政策上更須獻策獻力。身在世界貿易、資訊、金融中心的港澳委員、代表，對祖國當前的經濟難題可以從較多較遠的角度和觀點，與國內同業探討以發揮橋梁作用。儘管有時因為觀點角度不同，一時之間難以共識，唯其如此，更要坦誠交流，俾政府作出明智的決策。

施君玉

傘兵顯增　首都軍車轔轔
立陶宛蘇軍續增加　當地民眾開始繳械
布什會記者拒批評蘇總統命令

【路透社莫斯科二十二日電】克里姆林宮加緊向立陶宛施壓，要它放棄獨立企圖，星期四派遣檢察官前往這個波羅的海加盟國。與此同時，立陶宛人開始向蘇聯軍隊交出武器。

立陶宛議會星期四獲告知，莫斯科已迅速採取行動，履行克里姆林宮領袖戈爾巴喬夫對它所頒布的緊急措施。

立陶宛總檢察長巴羅斯卡在當地最高議會說，他接獲莫斯科通知，蘇聯檢察廳一個十一人小組不久將抵達立陶宛。

較早時，立陶宛爭取與陸軍海軍合作的志願人員協會負責人陶林斯卡斯說，他星期三晚接獲警告，假如他的志願人員隊伍不交出武器，武器將被沒收。

【美聯社蘇聯．維爾紐斯二十二日電】在蘇聯政府下令立陶宛人繳出全部武器後，一支裝甲運兵車和軍用卡車的車隊，星期四在立陶宛首府維爾紐斯市中心駛過。

由十五輛運兵車和五輛拖着軍事裝備的卡車組成的車隊，星期四下午在首府街道上隆隆駛過。

【美聯社蘇聯．維爾紐斯二十二日電】立陶宛主席說，蘇聯總統戈爾巴喬夫命令立陶宛人交出武器的做法表明，「斯大林主義的幽靈正在克里姆林宮內徘徊」。

立陶宛主席蘭茲貝爾吉斯星期三說，戈爾巴喬夫的命令，是克里姆林宮和這個叛離的波羅的海共和國之間精神戰的最新行動。此命令「只有通過殘暴武力手段才能付諸實施」。

該共和國總理普倫斯卡妮，星期三晚打電報給戈爾巴喬夫，要求知道在過去幾天中，送往立陶宛的蘇軍人數及軍事裝備的數量。

同時打給蘇聯總理雷日科夫和國防部長亞佐夫的這封電報說，派往立陶宛的中央政府的士兵，特別是傘兵，看來在不斷增加。

立陶宛議員塞庫奧里斯星期三晚說，「是的，這是一場精神戰，但我們並不感到緊張不安。我們有勁力，我們有自己的國家，我們知道我們往何處去。」

【合眾國際社莫斯科二十二日電】立陶宛主席蘭茲貝爾吉斯指責蘇聯總統戈爾巴喬夫下令該共和國的人民交出武器及指令克格勃加緊控制該國邊境的做法，認為這是「干預內政」。

【美聯社華盛頓二十二日電】美國總統布什星期四拒絕批評蘇聯總統戈爾巴喬夫下令立陶宛人繳交武器的行動，並說莫斯科對這分離的共和國的控制，受到「若干現實問題」的制約。

布什在白宮南草坪一個臨時的記者招待會上說：「我認為，答案是雙方和平討論……我認為他們可會談解決這些問題。」

他被問及戈爾巴喬夫的命令時，不願借此機會作出批評，而說他肯定雙方都不願見到動武。

哥總統候選人在首都被暗殺

【法新社哥倫比亞．波哥大二十二日電】哥倫比亞左翼愛國聯盟黨高級人員說，該黨參加五月二十七日大選的總統候選人貝爾納多．奧薩星期四在此間被人開槍打死。

發言人說，刺客在波哥大機場向奧薩連開四槍，把他打死。

巴拿馬逐古巴大使

【美聯社巴拿馬城二十二日電】巴拿馬星期四限令古巴大使在五天內離境，巴拿馬外長說兩國的關係「已瀕臨外交決裂」。

德國屬於北約問題　蘇外長調子顯緩和
謝瓦爾德納澤與根舍在納米比亞會談　根舍保證不會背着蘇聯推動統一進程

【路透社納米比亞．溫得和克二十二日電】西德和蘇聯星期四已縮小對德國統一的分歧，關於統一後的德國在北約組織的會員資格，克里姆林宮顯然已和緩它的反對立場。

蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤與西德外長根舍的九十分鐘會議，是「一次良好會談，氣氛很好」，他又顯示，對統一問題仍剩下來的障礙是可以克服的。

他在納米比亞首都溫得和克與根舍會面後說，「我認為，我們的立場現已比較接近，這是個良好的基礎。」他表示，「我們定會研究妥協，那是達成重大決定的唯一方法。」

蘇聯領袖戈爾巴喬夫兩星期前接受電視訪問時曾說，克里姆林宮不會同意整個德國成為北約組織會員。他說，「絕對拒絕這點。」但謝瓦爾德納澤避免重提戈爾巴喬夫的強硬路線。他說，「假如我們能成功地使德國統一進程與建立一種歐洲安全機制同步發展，那麼一切將很順利。」

西德官員說，根舍設法減少蘇聯對德國統一太快的擔憂。官員引述根舍對謝瓦爾德納澤的話說，「我嚴肅地向閣下保證，不會發生任何背着我們的事情，不會把既成事實交給你們。」

【法新社倫敦二十二日電】北約秘書長沃爾納星期四說，北約在德國統一後的交接期內，將容許蘇聯軍隊留在德國土地上。

法總統接見橫越南極探險隊 完成橫越南極洲的一支國際探險隊，二十一日獲法國總統密特朗在愛麗榭宮接見。圖為分別來自六個國家的六位成員：（左起）英、日、（密特朗）、法、美、蘇，和中國人秦大河。（路透社）

曼德拉會見吳學謙 前來溫得和克參加納米比亞獨立慶典的南非黑人領袖曼德拉（右），昨會見了參加獨立慶典的中國政府特使、國務院副總理吳學謙。（新華社）

美國務卿訪南非　顯示關係會解凍

【路透社開普敦二十二日電】美國國務卿貝克，不顧黑人民族主義領袖曼德拉的譴責，星期四抵南非與總統德克勒克會談。

自前國務卿萬斯一九七八年訪問以來，貝克此行是首位美國國務卿對南非的訪問，這是白人領導的南非與西方之間關係進一步解凍的訊號。

官員說，貝克將與德克勒克、外長博塔、以及反種族隔離政策領導人會談，其中包括坐牢二十五年後於一九八八年獲釋的非洲人國民大會資深領導人姆貝基。

貝克計劃於星期四稍後時間前往約翰內斯堡，訪問索韋托黑人城鎮。他將於星期五離開南非。

羅暴動城市回復正常
政府答允匈裔人多項要求　居民擔心此讓步會挑起新衝突

【合眾國際社羅馬尼亞．特爾古穆列什二十二日電】經過兩天種族暴動後，特爾古穆列什市面星期四回復正常，但這個特蘭西瓦尼亞城市仍然實施緊急狀態統治，軍隊和坦克在主要廣場防守。

麵包店幾天來第一次重開，顧客排隊購買新鮮麵包，若干商店也開門營業。

一羣羣匈牙利裔人和羅馬尼亞裔人繼續聚集在中央廣場周圍，政府軍隊嚴加監視，但沒有發生新暴亂的報道。

政府已答應匈牙利裔人多項要求，以力圖制止暴動，但此間一些居民認為，讓步會觸怒羅馬尼亞民族分子。暴動已造成六人死亡，三百多人受傷。

副總理沃伊坎星期三在特爾古穆列什向約一千名匈牙利裔人發表談話，答應為數二百萬的匈裔少數民族另外設立學校，並可採用匈牙利文街道標誌和出版匈牙利語報紙。

但是，在沃伊坎講話後幾小時，市內一些居民預測會出現新的暴力浪潮，指讓步會觸怒羅馬尼亞民族主義分子。

一名二十九歲工程師說，「我明天不敢上班，我認為政府的公布會引起另一次緊張狀態。」

【法新社布加勒斯特二十二日電】華沙集團盟國羅馬尼亞和匈牙利，星期四就特蘭西瓦尼亞地區發生的流血民族衝突問題互相進行尖刻指責。

羅馬尼亞政府聲稱，在羅馬尼亞城鎮特爾古穆列什發生的匈牙利裔人和羅馬尼亞人之間的騷亂，是匈牙利煽動起的，匈牙利對此指責作出憤怒反應。

布加勒斯特說，特爾古穆列什的緊張局勢，因來自匈牙利的九千名「激進分子」而加劇。

總理羅曼指責布達佩斯破壞結束此次暴力事件的努力。他說，他可能打電話給匈牙利總理內梅特，要求「布達佩斯不要作出任何可能挑起極端主義行動及羅馬尼亞人民憤恨情緒的評論」。

非洲國大談判團先遣人員赴南非

【路透社贊比亞．盧沙卡二十二日電】星期四，「非洲人國民大會」人員組成的先頭部隊自贊比亞啓程前往南非，為下月與比勒陀利亞政府進行的會談作準備。

科爾昨談德國統一　估計九二年春實現

【合眾國際社波恩二十二日電】西德總理科爾說，德國將於一九九二年統一——其時歐洲共市將形成一個單一市場。但他強調說他不想匆促行事。

他在星期三會見西班牙總理岡薩雷斯之後說：「我們要迅速但不能狂亂。我估計一九九二年三月三十一日大歐洲市場形成之際，統一的德國也將出現。」

黨內人士說，科爾於當天稍後時間在波恩會見「德國聯盟」——星期日在東德選舉中得勝的三個保守黨同盟的領袖時，討論了統一問題。該聯盟的勝利，一般被視為對科爾的迅速統一計劃的明顯支持。

科爾的保守「基督教民主同盟」秘書長魯厄說，會談目標是在東西德這兩個保守派黨之間找出「最大共通點」。

總理探病 匈牙利商人作家斯拉德安．蘇圖，星期二在羅馬尼亞特爾古穆列什鎮匈羅兩族衝突中受了重傷，由飛機載往布達佩斯接受治療。匈牙利總理內梅特星期四赴醫院探望。（美聯社）

在議會中有力左右統一進程　東德社民黨提出條件　願與保守聯盟組政府
只跟其中兩派會談　梅齊埃提折衷方案

【美聯社東柏林二十二日電】在上星期日東德首屆自由選舉中得票佔第二位的「社會民主黨」星期四說，他們已準備與保守黨派會談，組織廣泛的聯合政府。

但這個左翼政黨堅持只與得勝的「德國聯盟」三黨中的兩個黨會談，可能會阻延組織新政府會談的進行。

與此同時，東德保守黨派星期四說，他們將致力於迅速統一，這個承諾使他們在大選中得到壓倒性勝利。

保守黨派同盟領袖在波恩對記者說，他們會根據西德憲法內有關的許可條文致力於迅速達成統一。

新一屆四百席議會要有三分之二大多數才能通過這個動議，故此保守黨派需要社會民主黨人的票來保證其通過。

「社會民主黨」人拒絕與「德國社會聯盟」合作。這政黨聲稱有會員三萬五千，贊成迅速統一、馬上統一貨幣與自由市場經濟。

東德「基督教民主黨」黨魁梅齊埃與其他保守派領袖在波恩對記者說，三個保守政黨會在議會內密切合作，但不會組成一個議員集團。

這方案被視為可以讓「社會民主黨」人士加入聯合政府而不必正式與「德國社會聯盟」合作。

梅齊埃還否認他曾與前共黨秘密警察合作的說法。

美疑介入菲政變　菲議會下令調查

【路透社馬尼拉二十二日電】菲律賓參議院星期四不顧美國的強烈否認，下令調查美國在去年十二月流產政變中的角色。

參議院下令外交委員會與國防委員會，在菲美國基地談判下月中旬開始之前，於下星期開始聯手調查。美國大使館說，華盛頓堅決支持科拉桑，又強烈否認參與是次政變。

參議院的調查是在一個菲國將軍指美國空軍情報官員曾提議向叛軍供應反坦克飛彈及其他武器的證辭發表之後開始的。

錢其琛晤印度外長　討論解決邊界糾紛
探討增加兩國貿易與合作

【美聯社新德里二十二日電】中國和印度官員星期四舉行會談，討論解決他們之間邊界糾紛的辦法，此糾紛是這兩個世界上人口最多國家之間關係中的主要問題。

星期三抵達新德里的中國外長錢其琛星期四開始與印度外長古賈拉爾會談。

數十名西藏難民舉行示威，抗議錢其琛到訪。

錢其琛較早時拜會了聯邦副總統薩爾馬，並向甘地紀念碑致敬。

自當時的中國副總理黃華一九八一年訪問印度以來，錢其琛是到這裏來的最高級中國官員。

印度官員說，除邊界問題外，會談將集中討論增加這兩個鄰國間貿易及雙邊合作問題。

【據新華社新德里二十二日英文電】中國外長錢其琛今天晚上在印度外長為他設置的宴會上談到邊界問題時說，「我相信中國和印度人民有能力、有智慧找到一個合理的解決方法。」

利比亞西德交惡

【美聯社波恩二十二日電】官方人士星期四說，在拉伯塔化工廠大火後，利比亞凍結了給若干德國公司的付款，同時中止與西德貿易，西德政府正式向該國提出抗議。

西德是利比亞最大貿易夥伴之一。

【路透社西德．曼海姆二十二日電】西德星期二控告一名西德商人以違反出口法的罪名，他協助興建在利比亞的一座引起爭議的拉伯塔化學工廠。

捷克南朝鮮昨正式建交

【路透社漢城二十二日電】在漢城的外交部說，南朝鮮與捷克斯洛伐克星期四建立全面外交關係。

捷克斯洛伐克外長丁斯特比爾，和星期二抵達布拉格的南朝鮮外長崔浩中，簽訂了互換大使的協議。

北約秘書長獲邀請將訪蘇捷波蘭首都

【路透社布魯塞爾二十二日電】北約秘書長韋爾納將於未來幾個月內訪問莫斯科、布拉格和華沙，成為第一個訪問華約國首都的北約秘書長。

國際最新滙市股市金市行情　1990年3月22日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.8143	7.8130
西德馬克	1.7115	1.7065
日圓	154.95	155.15
英鎊	1.5970	1.6005
瑞士法郎	1.5205	1.5165
澳洲元	0.7523	0.7505
加拿大元	1.1802	1.1770

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3660	3669
倫敦	上午定盤 392.25 下午定盤 392.00	391.75
蘇黎世	392.25	392.25
紐約	*393.45	391.50

股市

	收市	升降
東京 日經道瓊斯平均指數	29843.34	-963.85
新加坡 海峽時報指數	1569.91	-2.28
悉尼 全普通指數	1566.60	-21.10
倫敦 金融時報指數	1779.10	+7.70
法蘭克福 商業銀行指數	2371.90	+3.2
紐約 道瓊斯指數	*2704.28	23.65

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.20	7.20
怡和	26.30	26.25
國泰	8.15	8.10
和黃	9.45	9.40
置地	7.90	7.90
太古	15.70	16.65
九倉	13.40	13.40
希慎	8.95	8.95
長實	11.10	11.05
[illegible]	7.35	7.35

※今晨截稿時指數及報價

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

日商向美提收購建議　覬覦最大便利店集團
包括七千間7—11店價值十億美元

【美聯社達拉斯二十二日電】日本兩間公司將購買負債纍纍的世界最大便利連鎖店「南地集團」（Southland Corp）及其屬下七千間美國「七—十一」便利店。

「南地」在聲明中說，日本第二大超級市場經營者「伊藤株式會社」與該公司控制下的附屬「南地」的日本「七—十一」，根據協議，將購入「南地」的三分之二股權。

聲明說，兩間日本公司將付出四億美元現款，而其餘款項將通過重組「南地」的十八億美元債務而取得。

「南地」發言人說，總收購價仍未知，但《日經新聞》星期四估計，這筆交易應值十億美元。

華盛頓在寂寞中嘆息

本報特譯　美國《新聞周刊》　埃利諾．克利夫特

華盛頓喜歡把自己看作是世界的中心。但在過去一年左右的時間中，美國的首都給棄置一隅矣——儘管仍然屹立，沸揚喧鬧，但對世事無能為力。重心越來越他移，移到東歐、蘇聯、中國、中美洲。對在華盛頓工作的五十個智囊團、五百個政治顧問、六千九百五十三個說客、五百三十五個國會議員、一萬二千個議員助手、三十六萬四千二百一十七個聯邦僱員和四千六百四十七個記者來說，這是相當令人擔憂的事情。因為，如果華盛頓不再主宰世界，這些人在那裏有什麼好幹？

傳媒撤退

當然，美國其他區常常都對華盛頓的作用有所懷疑。現在，世界其他地方顯然也越來越這麼想了。例如一年前，澳洲駐美國大使升職了——調到東京去，倫敦《泰晤士報》的駐華盛頓特派記者被派去採訪更緊急的新聞——到布魯塞爾採訪歐洲一體化。《泰晤士報》與《鏡報》調查顯示，二月份的十大新聞中，華盛頓都排不上邊。華盛頓的報紙只好寫些沒有東西好寫的文章。《華盛頓郵報》專欄作家、知名的官場作風批判者戴維．布羅德上月在頭版一篇文章中遺憾的宣佈，隨着榮譽和權力失落，美國的首都也在沒落。

正當共產主義在瓦解、民主國家湧現之際，華盛頓的政客們顯得地位卑微、目光短淺——擔心的是競選經費，爭論的是道德規則的新錯誤。

歸咎布什

喬治亞州前州長萊斯特．馬多克斯說過，改善監獄的唯一方法，是換一批較好質素的囚犯。根據同樣的邏輯，華盛頓滿腹牢騷的上層社會把被人撂在一邊這狀況歸咎於布什（太沒特色）和在野的民主黨（太謹小慎微）。一項關於電視新聞的調查顯示，在就任的頭一年中，布什的新聞比里根少了三分之一，這使得白宮新聞組把其一度引以為榮的作風自嘲為「新聞黑洞」。

通常靠權力和流言蜚語多於靠才智或魅力推動的華盛頓社交生活也受到打擊。閒話專欄作者戴安娜．麥萊蘭哀嘆道，這個城市變得「沉悶、乏味和官僚化起來了」，「那些千人一面的閣員無所事事」。

全球競爭

華盛頓官方現在所面對的，正是美國商人一段時間以來所面對的問題：全球性競爭。他們也在以同樣的方法來應付。最難的是打起行李，飛到顧客那兒去。若干政治顧問已在加州開設辦事處，在那兒，大傳媒機構有生意可做，直郵式的宣傳，單是佣金便很可觀。有些則到海外闖，向頭腦簡單之輩傳授民主之道。華盛頓的超級律師勞埃德．科特勒正在幫助捷克人寫一部新憲法。科特勒曾大力遊說美國推行（新的）議會民主制度，但不成功，現在他終於可以扮演創建之父的角色了。

最後掙扎

在一個意義上說，華盛頓是它自己的成就的受害者：和平與持續的繁榮是令人欣慰的，但也叫人沉悶。事實上，以前的政府留下了大量隨時爆炸的計時炸彈，這包括龐大的債務，越來越倚賴外國石油，滲漏的核廢料坑等。因此，如果華盛頓人真的要作最後掙扎以重新成為舞台上的主角的話，就得從解決某些華盛頓有份造成的問題入手。

（胡化摘譯自美國《新聞周刊》）

澳洲選民冷對明天大選

本報特稿　本報特約記者　林穎

一九九〇年的澳洲聯邦大選定於本月廿四日舉行。自聯邦政府現任總理霍克上月十六日宣佈這一決定以後，澳洲朝野政黨即秣馬厲兵，各施法寶，在全國各選區展開了針鋒相對的競選宣傳拉票活動。現在離大選日期指日可待，參選各黨派正展開最後衝刺式的宣傳攻勢，以期一舉取勝。但澳洲選民的態度卻是出奇的冷淡，恰與熱火朝天的競選宣傳形成鮮明比對。

澳洲政制，源自英國，每三年或四年舉行一次全國大選，由當選人數最多之政黨執政，其他政黨則作為反對黨，監督政府。澳洲現有三大主要政黨為自由黨、國家黨和工黨。自第二次世界大戰結束以來的四十多年間，歷任澳洲聯邦政府大多為自由黨掌政，但是從一九八三年起，霍克所領導的工黨已連續兩屆在大選中擊敗自由黨，蟬聯執政地位。

這次大選，工黨如能再度獲勝，霍克將成為澳洲政治史上第一位三度連任的總理。是以這位有「老鷹」之稱的黨魁早在宣佈大選日期前便已苦心謀劃擊敗對手的策略。

澳洲現時經濟狀況並不如人意，外債達千億澳元之巨；銀行浮動房屋貸款利率長時間徘徊在十七厘的高水平以上，其他利率亦全面高企。加上通貨膨脹，高比率的所得稅等問題，反對黨一直在抨擊發難，百姓中間亦瀰漫着不滿情緒。道些情況霍克自己也明白，於是他抓緊近期澳洲經濟略為好轉，銀行利率亦趨下降之機，提出在三月廿四日舉行大選。並端出一套減稅加新大選政綱，承諾工黨如繼續執政，按揭利率會即時下降，其他利率亦會下調；受薪階層在新金、稅務、公積金、失業津貼方面都將獲得好處；政府還將會撥巨款加強托兒家庭福利及教育開支，等等。

經濟問題互相攻擊

以畢考克為領袖的聯邦自由黨也發動了凌厲的攻勢，對準工黨的經濟政策猛轟，指斥霍克政府當政七年，導致澳洲面臨多項危機。反對黨打出「以你的家庭利益為第一位」的動人口號爭取選票。聲言自由黨掌政的話，將大幅削減利率，廢除工黨政府的「資本增加稅」，加強家庭在社會上的地位，減輕家庭在稅務方面的負擔，透過減稅鞭策澳洲家庭節省二十億元，保證建立一個更具生產力和競爭力的經濟體系，保證新經濟政策能提高國人生活水平……

對於反對黨的抨擊指責，霍克及其班子自然是猛烈回擊，力陳巨額外債大部分為私人公司所欠，而澳洲今日經濟之不景氣也皆因自由黨以往執政時種下禍根導致積重難返，云云。執政黨與反對黨雙方在傳媒和公眾面前唇槍舌劍，爭得天昏地暗。奇怪的是，選民的反應卻出奇的冷淡，不少人表示，不知該投哪個政黨的票。

澳洲法例強制年滿十八歲及以上的公民都必須參加投票選舉，否則輕者罰款，甚至可以拘囚。即是說，到了大選那一天，不管你願意不願意，都必須在工黨和反對黨之間選擇其一，作為未來三年內主宰，以體現民主選舉制度之公正平等。可現在為數不少的澳洲選民卻似乎猶豫着不知該如何運用手上「神聖的一票」。

游離選票左右大局

此間宣傳機構所作的民意調查顯示，選民感到無所適從是因為見到工黨執政七年，澳洲雖有充足資源，經濟卻弄成今天這般模樣。更換一個政府吧，或許能給澳洲帶來一點新景象？但是正惟其澳洲經濟問題嚴重，反觀自由黨所作的大選承諾動輒需要花費過億元，卻未能交代清楚錢從何來，其兌現程度很難令人信服，故此不少選民態度顯得消極，到本月十八日，多家報章調查選民意向仍發現，邊緣選區約有三分一選民未決定選工黨，或是選自由黨國家黨聯盟。澳洲歷史學家布蘭尼教授並且預料，今年將是記憶所及最多選民因對選舉失去信心，而拒絕投票的一次。

民意調查亦顯示，工黨現時聲望較自由黨稍領先一步，看來勝負關鍵在於誰能吸引到更多的游離選票。朝野兩大對壘陣營都在大選投票前所剩無幾的日子裏作最後努力，希望爭取到觀望者至為重要的支持。

種族問題可會激化？

引人注目的是，自由黨國家黨聯盟本月十六日出其不意突然宣稱，反對在澳洲興建日本支持、側重發展高科技出口工業，可容納二十萬人口和分別提供三萬個直接就業機會及十三萬個間接就業機會，建築實用科技的「未來科學城」計劃。工黨政府立即指責此舉是試圖向選民推銷種族主義和反日情緒。

眾所周知，種族問題百多年來一直在澳洲政治史上糾纏不清，而日本近年來向外經濟擴張的勢頭也已在澳洲境內引起抵制情緒。畢考克今番用意顯然是想將日本在澳洲投資不斷增長的事實突出擺到選民面前，希望能藉此扭轉自由黨大選落後狀況。此間輿論紛紛指這是一個大大的政治冒險，令人想起昔日何華德領導自由黨時所造成的那場移民辯論。畢考克此舉是否會弄巧反拙？工黨威望會因此逆轉，抑或反而更高？這些無疑都將在幾天之後便能分曉。人們擔憂的是，種族政治不和會在澳洲重新燃起，那時節可就大件事了。

（一九九〇年三月二十一日於悉尼）

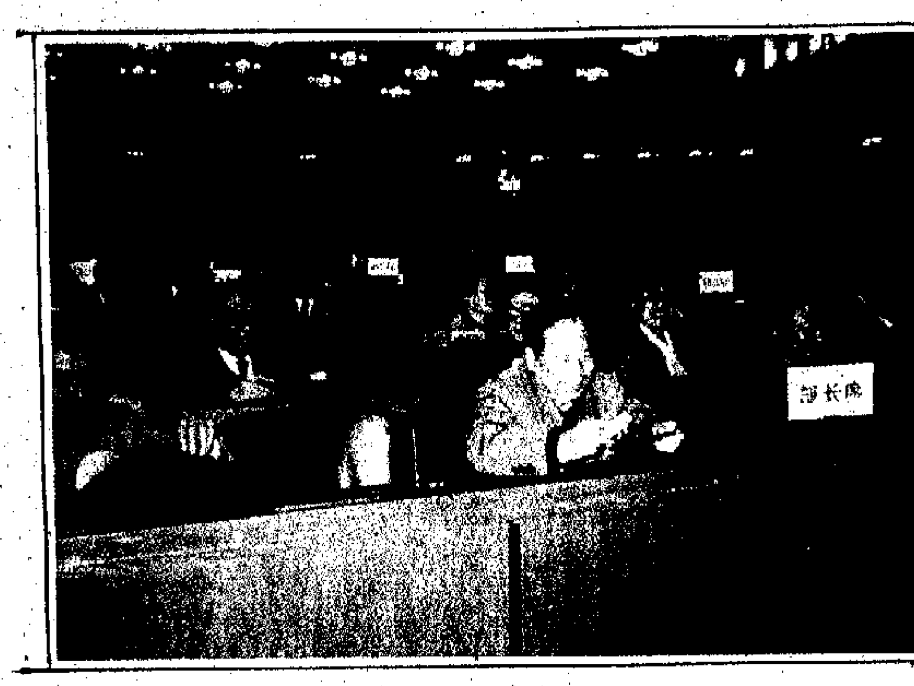
京華兩會 嚴肅與輕鬆的一面

（本報記者攝）

▲霍英東與世界乒乓球好手江嘉良在晚會上對打兩局，終於握手言和。

▲霍英東星期三晚在北京飯店安排自助餐聚會，讓廣東省全國人大代表和政協委員輕鬆一下。廣東省和廣州市的領導人席上上台表演大合唱。

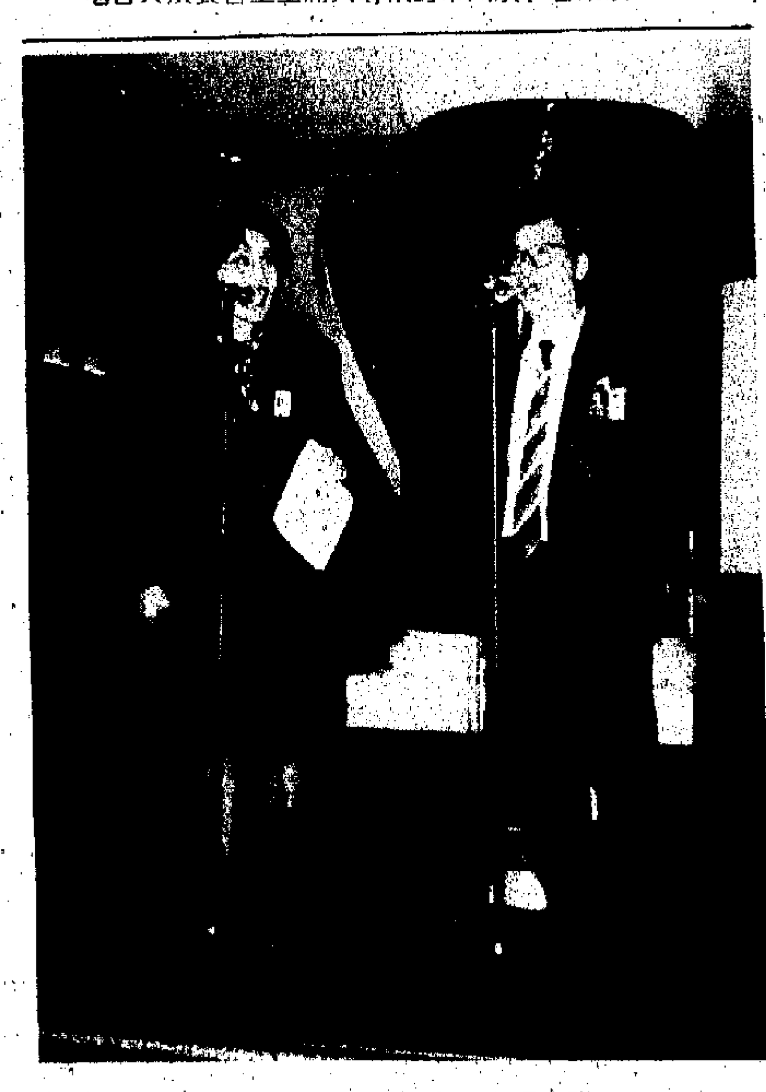
◀中顧委委員任仲夷揮毫題了「笑」字，為聚會揭開序幕。



▲人大會議上的部長們。

▼港澳區人大代表在會上

▼港澳區代表廖瑤珠會上以「笑」為題，為大家表演。



▲工聯會理事長鄭耀棠與汪明荃合唱一曲。

▲政協委員簡福飴高歌一曲《教我如何不想她》。

「太太極權主義也難令我低頭」
布什最怕吃椰菜花 送來濟貧則屬例外
十噸椰菜花下周抵華盛頓將有歡迎式

【美聯社華盛頓二十二日電】美國總統布什說，他仍不愛吃椰菜花，甚至「極權主義」的妻子也不能迫他吃。

星期三，布什對加州農人正運送十噸椰菜花到華盛頓賑濟貧民表示高興。佬皮的布什在從橢圓形辦公室下班回家途中，還強硬地說：「我是不會重新考慮這個立場的。」

巴巴拉，布什曾公開抱怨，說很難使丈夫吃這種蔬菜，但布什稍後即說，他並未下令不准椰菜花登上他的專機。

布什喜歡的是豬皮、沙律和任何澆上紅辣椒汁的東西。

他在宴請波蘭總理的國宴上問：「美國椰菜花農人正拿起武器對付我，你可願意讓波蘭要十噸嗎？」馬佐維耶茨基對此建議沒有表示。

熱衷於討論這題目的布什又說：「正如波蘭人正在反抗極權主義一樣，我也在反抗。我拒絕讓步。不過那些椰菜花農人和我的妻子是會贏的。」

據報其中兩箱是專門送給白宮廚房的，還附有烹調法。

「食物庫」食物募捐員彼德．拉森說，在一份新聞雜誌報道了椰菜花在「空軍一號」上遭禁之後，加州農人星期一致電給布什。

他說：「他們來電問我們會否接受一批椰菜花，作為對總統的着意抗議。我說當然。」

芭芭拉顯示極權 設椰菜花宴夫婿

至於他是否真的視其結褵四十五年的妻子為極權主義者，他說：「她是極端的極權主義者……不過只限於在椰菜花問題上。」

布什太太說：「你說對了，我是『椰菜花極權主義者』。我喜歡椰菜花。」

她說，她準備來一頓椰菜花宴，椰菜花湯加沙律，以椰菜花為主菜，「最後是一些椰菜花冰琪淋」。

白宮準備在該批椰菜花星期一運抵「首都地區社區食物庫」時，舉行一個歡迎式。

黑色短裙 法國時裝大師聖羅蘭的一九九〇秋冬成衣系列作品之一，帶有硬襯裙的黑裙。（路透社）

南韓要求日電視台 停止衛星廣播節目
責日本深宵電影腐化斥為文化侵略

【美聯社漢城二十二日電】官方人士星期四說，南朝鮮已要求日本停止讓其衛星廣播電視節目「泛濫」到朝鮮半島。

自從去年南朝鮮放寬碟形天線進口管制後，此間架設用來收看「日本廣播協會」廣播的拋物線形天線，超過十五萬個。

一名要求不透露姓名南朝鮮官員說：「我們認為，日本廣播協會一些節目，例如深夜電影，是不適合於我們的文化和道德規範的。」

他說，很多南朝鮮人認為日本廣播協會的衛星廣播是文化侵略的先聲。

他又說：「我們擔憂的問題之一，是日本商營電台播出的腐化節目。」

最強風力發電機 歐洲最大型風力發電機「AWEC」（先進風能發電機）—六〇」，二十一日在西班牙北部卡馬雷納鎮正式啟用。這個歐洲共市實驗計劃始自一九八五年，發電量一千二百瓩。（路透社）

印科學家創舉 誘導竹子開花
為終年提供種子鋪平道路

【美聯社紐約二十二日電】一個科學家小組已在實驗室中成功誘導竹子開花，這是世界上首次最主要木材、飼料作物試驗獲得成功。

《自然界》雜誌星期四發表一項研究報告說，這一突破有希望能為改進竹子種植技術及提供終年不斷的竹子種籽來源鋪平道路。

劍橋大學植物學家戴維．漢克對《紐約時報》記者說：「這是一項突破，對世界上的四分之一人口來說，可能具有真正的重要意義。」

這種萬能植物的繁殖古怪性，使其很難種植和收穫。

五百多種竹子中的多數，僅在它們一生中開一次花，竹子的壽命大概是十二至一百二十年。

為確保可靠的種籽供應，印度浦那國家化學實驗室的馬斯卡倫哈斯及其兩位同事，在試管中進行竹子種植試驗，成功地使竹子開了花。研究人員還得進行種籽種植試驗，但預料它們能成活。

「大白鯊」取代「鱷魚先生」 將出任澳洲旅遊新大使

【美聯社悉尼二十二日電】「大白鯊」將取代「鱷魚先生」，成為澳大利亞電視商業廣告中的重要人物，以吸引遊客。

聯邦旅遊特別工作組星期四宣布，職業高爾夫球手格雷格．諾爾曼，將取代保羅．賀根。諾爾曼在其事業開創期因其淺金色頭髮及在高爾夫球場上的兇猛表現，獲得「大白鯊」的暱稱，賀根則是電影《鱷魚先生》的明星。

旅遊官員說，諾爾曼在美國和澳大利亞均有家，但他大部分時間住在佛羅里達州的棕櫚灘。

他將免費製作商業廣告。

現任旅遊特別工作組負責人的前旅遊部長約翰．布朗說，賀根會繼續扮演其澳大利亞非官方旅遊大使的角色。表現賀根為典型澳大利亞人的一系列商業廣告，使北美及日本對澳大利亞的旅遊需求有了極大的增加。

布朗說，在賀根宣傳運動的開頭幾年內，澳大利亞的旅遊業每年增長達百分之二十五。根據可得到的上次數字，一九八八年的旅遊收入為二百一十億美元。

日遊客愛夏威夷果仁
去年此果仁產量估計逾五千九百噸
旅遊檀島必購的手信

【美聯社華盛頓二十二日電】日本遊客每到夏威夷旅遊，總愛大花金錢，購買夏威夷果仁，以致美國農業部的有關行業分析家形容，果仁紀念品是小提箱出口商品。

夏威夷果仁生產，在加利福尼亞及其他國家，也在迎頭趕上。自七十年代以來，美國的產量增加了一倍，至一九八九年估計達到五千九百公噸。

農業部對外農業服務處的約翰．奧康尼爾說，全球的夏威夷果仁生產一直迅速增長，其中包括澳洲自一九八七年以來增加了六成。有跡象顯示，未來十年，非洲和中美洲的產量也會急劇增多。

奧康尼爾在四月一期《農業出口》雜誌中報道，「由於樹木到處生長，全球的夏威夷果仁供應量在未來五年將增加一倍，十年內將增加兩倍。」

奧康尼爾在報告中說，日本人旅遊度假回國後大派禮物的習慣，是掀起夏威夷果仁熱潮的背後因素。

夏威夷的當地零售商留意到，一名日本遊客往往購買幾盒果仁，甚至一箱果仁，而來自美國大陸的遊客通常只買一、兩盒。

亞洲其他市場也在發展中，其中包括香港、新加坡和南朝鮮。假如推銷商成功，最大的出口地點可能是歐洲，夏威夷果仁在那裏還不大普遍。

七百海龜被冲上岸 為何陷大昏迷原因待查
哥國海岸神秘現象

【美聯社紐約二十二日電】多達六百八十隻瀕危海龜被冲上哥倫比亞的太平洋海岸，牠們或是透不過氣，或是陷於昏迷，或是已氣絕身亡，這使生物學家大感不解，引起人們擔心，會有更多海龜接着死亡。

國際保護協會一名負責人羅得里克．馬斯特說，「海龜被冲上沙灘，沒有受過任何襲擊的證據，沒有傷痕，沒有刮傷跡象。在這一帶海濱，這種情況極不尋常。」

馬斯特星期二說，「假如海龜是自然死亡，那導致牠們喪生的環境，可能會威脅到太平洋其他瀕危海龜。」

未經證實的報道，有些死海龜被冲上巴拿馬的太平洋海岸或浮在海面上。巴拿馬的漁民也發現顯示這種情況正在發生。

死海龜有百分之九十八是太平洋青龜，或稱為黑龜。估計，兩天內便有三百六十至六百八十隻被冲上岸。太平洋青龜是世界上第二種最瀕臨危險的海龜。

巨型電腦 西德漢諾威電腦展（三月二十一至二十八日）展品之一，巨型「禿頭電腦」，是日本「東芝」的宣傳品，引起全場哄動。（美聯社）

新西蘭昨兩次强震
是太平洋地殼板塊向澳洲移動造成
里克特六點二及六點七級

【新華社惠靈頓二十二日電】據此間電台今天廣播，新西蘭北島今天發生兩次强地震。

廣播說，第一次地震發生在今晨四時五十分（當地時間）（格林威治時間二十一日下午四時五十分），震中在新西蘭首都惠靈頓東北一千三百公里處，震級為里氏六點七級，震源在地下一百三十公里深處。

第二次地震是今天中午十二時零一分（當地時間）發生的，震中在新西蘭的背倫提灣奧波蒂基以北約一百二十公里處，震源在地下二百四十八公里深處，震級為里氏六點二級。

報道沒有提及這兩次地震的傷亡情況。

據新西蘭科學和工業研究部門說，這兩次地震是太平洋地殼板塊向澳大利亞運動的跡象。

澳洲露心嬰兒

新生兒丹尼爾．溫基爾有先天性心臟缺陷，出生時心臟露出體外。星期三他在「墨爾本皇家兒童醫院」接受了七小時手術，是為醫學史上首次此類手術。圖為手術後丹尼爾與父母合攝。（美聯社）

井水集

入境處職員吳鴻碩本月二十日在油麻地路遇金舖劫案，協助追賊，被警匪槍戰時的子彈擊中，不幸死去。吳鴻碩上有椿萱，下有傷殘弟弟，他是家庭主要經濟來源，一旦遇害，全家生活頓受影響。其雙……

這類鬧市劫案，警方固然十分頭痛，對居民途人來說，就更是隨時會身陷刀槍戰陣，子彈無眼，生命安全備受威脅。

對鬧市開槍殃及無辜途人的問題，當局應加緊研究對策，執行任務的警員必須……在何種情況下才可以開槍追捕，須……

移民又一章　大橋

有熟朋友最近辭去其大機構經理之職，準備移民去也。

以前曾經和他談過一些政治問題，發……

騎劫解款車的一百五十萬元現金劫案，破案神速，據報，警方判斷認為案中可能有「內鬼」，所以迅速行動。這也可以說，涉嫌者的橋段太低章，被人識破起疑所致。

任何貴重物品被竊劫，很自然就會考慮「監守自盜」的可能性，即使是兒子保……

港是港非

香港有些人提心吊膽地金睛火眼看着那個差不多是「難產怪嬰」的居英權方案。這也不足異，因為在港英之間奔走駭汗了好一些日子，辛辛苦苦度出了這麼一條「橋」，總不想它胎死腹中。說是「怪嬰」……

自從天台……
錦華花……住戶
……業主會

投訴帘

敬告者：本會為屯門錦華花園業主會，對於兩間大傳訊服務公司干擾本大廈電視公共天線而又互相推卸責任，深表不滿。錦華花園位於屯門市中心，由於地利關係，「和記傳訊」在……

通告板

▲老友同聚松青樂：長沙灣明愛服務中心主辦，三月廿九日舉行，當日上午遊寬妙法寺，中午於青松觀品齋宴，設有專車接送，歡迎美孚區內六十歲或以上老人參加。報名可往長沙灣邨第五座地下，電話七二九一二一一查詢。

▲愉快輪嘈會：由明愛兒童及青少年中……、訪問議員、問卷調查及青年晚會等，歡迎中四或以上青年參加，收費十五元，報名查詢可到穗禾苑商場一樓，或電六〇一一四四四。

▲「一個的藝術小組活動」：直軍知友社啟業青少年中心主辦，歡迎十五至十八歲或中三以下的青少年參加，日期為三月二十日至五月十八日逢星期五晚活動，內容有知識、……

老友同聚青松樂

我們不是這樣的……

社署助理社工主任協會

傳播媒介如電影、電視不斷以社工作為題材反映了大眾對這行業的興趣。作為社工，本應對自己的行業受到關注而感到欣慰，但鑑於社工的形象不時受到歪曲，本會作為助理社會工作主任職業的合法團體，覺得有責任作出澄清。

社工行業是一種受過專業訓練的學習，如其他專業工作，它的實際工作可能未被一般人士了解，而透過大眾傳媒的介紹，很可惜，如電影《今夜星光燦爛》，電視片集《阿嬌正傳》及近期的《成功路上》，社工給人的印象除了一顆熱心，則只得一股衝勁，實在是忽略了社工在推行服務時需要的理智分析和處事方法。

工作熱誠是對工作的基本態度，但除此之外，各種專業都有它的既定守則。而社工守則中很清楚地列明社工與服務對象的「專業關係」，絕不可以如《成功路上》中的社工，利用工作關係要求或請求服務對象協助自己的男友派發傳單或作其他私人事務。其次，社工是要經過分析及有計劃地處理本身的感情投入，使服務對象得到適當的協助，所以絕不是不分日夜，毫無計劃地投入工作。再者在工作過程中，社工重視服務對象本身的投入，以達到更理想的成果，所以如果社工已盡自己的能力去協助服務對象，個案的成敗絕不是社工單方面的責任，因為社工是一個倡導者而不是救世者。

社工亦如其他專業，有它的專長和局限。為了對不同服務對象提供適合的服務，負責的社工會利用他的專業知識及經驗，以不同的手法作出符合服務對象的程度及需要的介入，協助服務對象認識本身的問題，然後擬定處理的方法。例如一位外展社工發覺他的女服務對象涉及淫業，他絕不會如《成功路上》的女社工，穿得更加性感地去游說當事人，因為這等於表示了他的認同，使當事人更不能了解本身的問題。

另一方面，社工亦如普通市民一樣，沒有擁有任何特權，故此他們並無可能如《成功路上》劇中，因為他是社工，便可理直氣壯地要求警方不懷疑及起訴他。或如《今夜星光燦爛》的社工般可在香港以外繼續執行他的工作。另外，社工在工作中常與其他行業合作，如警察及律師，所以在發現服務對象的特別需要，社工會與有關人士協商及合作，而不是自己充當警察去拯救危險或犯法中的服務對象，或代表律師去解釋法律條文。

社工形象的誤導不是一朝一夕的結果，所以上文只是帶出社工的部份基本工作態度和原則，希望電影、電視工作者，在日後戲劇的資料搜集及編劇上能更進一步了解社工的實際工作，使公眾可以正確地了解社工這個專業。

大公論壇

身處異邦命何價

▲移民海外的港人今年兩個多月來慘被殺害者已達九人，說身處異邦生命無保障並不為過吧。四人死於倫敦，四人死於曼谷，一人死於紐約。四名幼兒被親生母親親手勒死，何其狠毒如此，叫人百思不得其解，在此不敍也罷。

港人郭某六年前移民泰國，自開餐館，僱用多名當地職工。勞資矛盾，或大或小，世界上何處不存在？「對待員工刻薄，小事亦動輒喝罵」、「召警處理損毀餐館物件之員工」。據報道，這便是兩名員工兇手認為老闆非死不可的罪狀。何某之妻及兩位幼子完全無辜，劏喉滅門，人之理性一旦被暴性所取代，後果何等可怕。

移民美國不一年的香港青年劉某，生活知苦，為人勤奮。他白天在雜店打工，夜晚上學讀書，不料，本月十五日晚放學回家在地鐵站被人刺死。據報道，一位四十多歲的洋人不喜歡劉某多望他幾眼，兩人引起口角，繼而互相拉扯，洋人暴性突發，拔出利刀朝劉某胸膛猛戳，一刀直穿心臟，劉倒下不起，兇手逃去無蹤。

教訓是：（一）移民海外走路低着頭，不可抬頭看人；（二）便是做成老闆，萬不可做「大哥大」。

十二年來第一次

林雲

▲立法局首席議員李鵬飛三月十日對中通社記者說，月初立法局辯論香港未來政制問題時，他用中文發言。這是他十二年來第一次用中文在立法局發言，「目的是使香港市民在收看電視實況播放時不用翻譯，而具親切感」。

記得有一次，筆者去一間英文中學出席家長會議。二百多位家長（女多男少）先在大禮堂集中聽校長介紹學校的全面情況。開始數分鐘全場鴉雀無聲，秩序井然。可惜「好景不長」，女士們開始交頭接耳談論自己的熱門話題。「唔知佢講乜！」坐在我旁邊的女士，嘟起嘴唇提前離開會場。校長是洋人，用洋文作報告，嘩對雞講，那種「隔膜感」有多濃烈可想而知。大多數香港市民識中文不識英文，因此大多數看電視是看中文台不看英文台。不用翻譯可直接領悟講者所講何事，親切感自會油然而生。十二年的經歷，李首席今日才省悟個中奧妙，並不算遲。

想大多數香港市民之所想，急大多數香港市民之所急。捨此，誰也當不成政治明星。多數港人之所思和所急是甚麼呢？難道是「居英權」？難道是「民主咭」？難道是「屬中國照完就走」？

井水集

途人生命安全受威脅

關昭

入境處職員吳鴻碩本月二十日在油麻地路過金舖劫案，協助追賊，被警匪槍戰時的子彈擊中，不幸死去。吳鴻碩上有椿萱，下有傷殘弟弟，他是家庭主要經濟來源，一旦遇害，全家生活頓受影響。其雙親驟失愛子，白頭人送黑頭人，心情自是十分悲痛。而更為難得的是，其母在失子哀傷中深明大義，表示其子見義勇為，挺身追賊，維護法紀，死而無憾，劫匪必將難逃法網。

對吳鴻碩的不幸遭遇及其家人的處境，人們只能寄以深切的敬意和同情。而發生在鬧市的劫案及槍戰問題，更值得有關當局認真重視及研究。

該宗導致吳鴻碩死亡的金舖劫案，發生在油麻地佐敦道，白加士街一帶，那裏晚上途人如鯽，摩肩接踵，是有名的鬧區。過去匪徒下手的對象，多是選擇較僻靜的地點，以免引起途人注意，但近年有一些悍匪，卻專門選擇鬧市途人眾多的地點下手，逃走時利用途人為掩護或人質，便可有恃無恐，令警方難以接近及追捕。對這類鬧市劫案，警方固然十分頭痛，對居民途人來說，就更是隨時會身陷刀槍戰陣，子彈無眼，生命安全備受威脅。

對鬧市開槍殃及無辜途人的問題，當局應加緊研究對策，執行任務的警員必須審慎判斷在何種情況下才可以開槍追捕，不宜動輒與匪徒「駁火」，擒匪固然機不可失，但途人的生命安全也必須考慮。而作為市民一分子，在遇上這類事件時，亦宜採取冷靜態度，盡量找尋安全地方躲避以免妨礙警員執行任務，至於加入戰團協助追賊，精神固然值得提倡，但也必須根據當時的環境及情況作出判斷，如匪徒已與警員發生槍戰，手無寸鐵者就不宜過於勇猛，否則可能不但未能予警方以協助，反而可能增加警方行動的困難，甚至招致無謂的傷亡。

近日持槍行劫珠寶金行的案件迭有發生，途人及警務人員多有傷亡；當局應加緊追查、堵截槍械來源，切實保護居民生命財產安全。

移民又一章

大橋

有熟朋友最近辭去其大機構經理之職，準備移民去也。

以前曾經和他談過一些政治問題，發覺他對中國並無甚麼恐懼感，對香港前途亦不悲觀，他並非太富裕，並非打跛腳都可以豐衣足食那一類，亦不是已經在外國找到工作，今年才四十多歲，何以毅然作此決定？

他坦言，兒女在名校讀書，耳濡目染，回家日夜嚷着要移民，太太在麻雀枱上與一班太太團周旋，移民成了時髦話題，成了身份象徵，直似七三年之股票及八〇年之地產一樣，於是也日夜嚷着要攪移民。朋友沒了主意，對將來境況如何，誰都難以掌握得十分準確，留港而不如意，會給太太兒女怨足一世；移民而不如意，則太太兒女怨無可怨。於是把心一橫，遞了申請紙，最近批出了，不去便會被取消資格，手頭總算有點積蓄，坐吃一兩年再作打算吧！

我只好概嘆一個人才將被投閒置散。

議事論事

區局推出「視藝精英計劃」

戴恆

本港的視覺藝術發展一向遠遠落後於表演藝術，或多或少與當局的參與程度有關。在頗長的一段日子裏，代表官方從事這方面工作的只有香港藝術館；此外，就是民間較具規模的香港藝術中心及香港中華文化促進中心。不過，這股推動力量始終發揮不了較大作用，在投入這方面的資源極為有限。何況，受益的本地藝術工作者不多。直到最近，區域市政局有志在推動視藝方面扮演較積極的角色，無疑是一項凡人樂聞的喜訊。

區域市政局過往在文娛康樂範圍內擔任的工作，主要在於表演藝術方面，至於博物館事務方面，所針對的是歷史、風俗及民間藝術的範疇，這與該局的服務宗旨自有連繫。日前，該局宣佈推出《視藝精英》計劃，為本地藝術工作者提供更多免費展覽場地。此外，該局亦通過了購置美術藏品的預算，撥出約港幣三十萬元為購置經費。當然，最令人關注的還是計劃於荃灣區設立博物館，屆時視藝作品將有更理想的展示場地了。

對於區局在視藝方面的發展，或許有人質疑會否與市政局轄下的香港藝術館形成架床疊屋的問題呢？其實，本地視藝所獲當局的垂注極為不足，如今兩區同參與，只是延矯枉過正有欠健全的局面而已。由於區局再詳細的發展計劃未見披露，現階段暫難評論。不過，從兩局從事演藝活動的工作看來，也沒有多大的衝突或惡意競爭。即使區局博物館設立，只要一定程度上與市局保持聯絡協調，相信彼此也不會產生衝突。反之，市局過往所遺下的未經拓展的「處女地」，可由區局方面加以開墾，這豈非互相補足。

在《視藝精英》計劃的規條看來，還是對本地藝術工作者有較大的幫助，這點與申請市政局贊助的辦法大致相若。不過，區局尚要排於至少兩個轄下會堂展覽廳舉行免費展覽，並於日後該局籌辦的大型活動中，將各藝術工作者曾參展的作品，作有系統展出。配合購置美術藏品的經費設置，構成一套頗具系統的視藝發展推廣系統。

區局的新做法，無疑令人鼓舞。但在推行層次上，仍有不少具體工作有待解決，其中以組織專業隊伍最為重要。視藝推動工作與歷史、風俗或考古方面的業務範圍，始終存在着相異之處，故此，必需吸納專業人才司掌其事，若以「外行充內行」，恐怕事倍功半，而且令有意參加者卻步。區局過往在培養藝術的專業工作人員（包括行政策劃及推廣）成績未顯，但願一旦推動視藝時，能首先解決這個問題，以作長遠之計。

內鬼劫案

李直

騎劫解款車的一百五十萬元現金劫案，破案神速，據報，警方判斷認為案中可能有「內鬼」，所以迅速行動。這也可以說，涉嫌者的橋段太低章，被人識破起疑所致。

任何貴重物品被竊劫，很自然就會考慮「監守自盜」的可能性，即使是兒子保管老子財物也有此可能，因為監守者是知情者，解款車是裝載現款的，更是搶劫目標。雖然涉嫌者也做了偽裝，如將護衛人員綑綁封口眼之類。

近來有幾宗劫案的情節，都頗為「引人入勝」，時間、場合都拿捏得準確非常，甚至未有使用太多暴力就得手，這都顯示涉案者有知情人在。護衛業如任何行業都有害群之馬存在。護衛業的入職條件規定要「無犯罪紀錄」，這是該業的最起碼要求了。但是，警方發出的「無案底證明」，只說明沒有被發現過犯案而已。至於護衛人員的背景如何，這種「良民證」便不能提供了。

港是港非

「難產怪嬰」

王一士

香港有些人提心吊膽地金睛火眼看着那個差不多是「難產怪嬰」的居英權方案。這也不足異，因為在港英之間奔走該汗了好一些日子，辛辛苦苦度出了這麼一條「橋」，總不想它胎死腹中。說是「怪嬰」，由於國際慣例，不在某國居住了一段期間，又在當地申請而獲得批准，便不可能成為該國的公民。現在連委內瑞拉、東加這樣的國家，縱使有人「買護照」成風，也說非抓緊這一點不可。而取得公民權目的當然是前往這個國家定居，乃常識以內的事，可謂盡人皆知。而所謂居英權，一無需先獲准進入英國，二在取得此「權」後據說是為了不去英國（他們的說法是「更有信心留在香港」），請問怪也不怪？這個完全違反國際慣例以至國際法的「方案」，出於以「保守」著名的英國，更是阿奇生阿奇，奇中有奇。包括保守黨議員在內的許多英國國會議員為之譁然，群起質疑，職此故也。

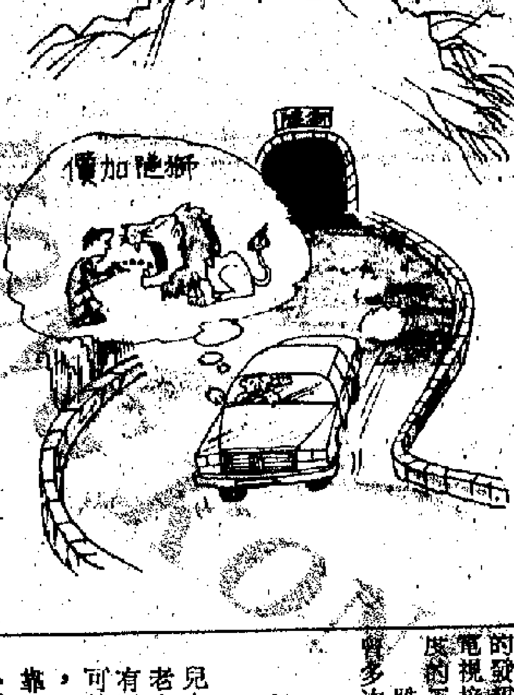
正是這種譁然，於是乎引致難產。先前有人宣告，一兩周內居英權方案就會被英國國會通過而正式宣佈，各位有志者盍興乎來。想不到倫敦傳到的消息，很不對勁，要押到復活節以後，這個「以後」可圈可點。近來雖然天氣暖了一些，一盆冷水潑下來實在也不好受。這很難說，既出現了保守黨內元老派的反對，工黨議員的抨擊更不遺餘力，何況「人頭稅」的反對浪潮鬧得不亦樂乎，鐵娘子即使以「硬」自詡，面對聲望的嚴重下降，國內政治、經濟的危機重重，恐怕不能不為自己的前途作一些打點。要「優先」和「堅持」處理的，難道是「港人居英權」嗎？

有人說，居英權方案的公佈本來沒有「時間表」，所以無所謂「押後」，也有人說，即使押後也沒有問題，一定是會通過的，彷彿英國國會議員是聽命的橡皮圖章。吃點驚風散，也許可以收暫時定驚之效，但能否使「怪嬰」順產，便只能騎驢看，走着瞧了。

此時此地

阿濤

獅子大開口



中華兒女期望亞運馬到功成

良輝

第十一屆亞運會將在今年九月廿七日十六時在北京工人體育館隆重舉行。經過幾年的籌備，各項比賽的場所工程已基本完成，包括亞運村、綠化環境等，亞運比賽的籌備工作正在開展進行。

主辦這次亞運會，整個工程建設費用達二十五億元，是歷屆規模最宏偉的。中國決心辦好這次亞運會，讓參加的各國運動員通過比賽渠道，增強各國人民互相了解和友誼。

亞洲各國政府及運動員對中國這次舉辦亞運會表示熱烈支持，派出該國健兒如期參加比賽。廣大海外華僑以及港澳同胞，應積極支持祖國辦好這次亞運會，為中華民族增添一分光彩。

最近，籌委會發出「亞運揭彩券」及各種門票，數量五百萬張，已是一購而光，供不應求。海外旅遊團體特提出訂購開幕式門票六萬張，每張四百外匯券，說明海外華僑多麼關心和重視這次亞運會的舉行。

包括香港同胞在內的全體中華兒女，都期望這次運動會辦得好，辦得出色，但也會有人持不同的見解和期望，例如有極少數人發起「杯葛亞運會」，發動簽名支持，要求本港不派員參加，要求兩電視台不轉播亞運盛況。這些人「抗中」的立場雖是堅定，但絕大多數有民族感的港人，不但不會限進去，而且真心期望着九月間的亞運會，舉辦出色，馬到功成。

意見箱

濫用老人財物太無良

編輯先生：

「老人財物在老人院遭濫用」，這是老人問題之一。假若有孝順兒女奉養，任由使用絕無怨言，但住院老人，零用錢有限，有的也可算作棺材本，理應委託可靠的良朋益友、或慈善社團作保管。

其實老人院等如醫院一樣，大量金錢首飾不應帶往老人院，原則上財物不但單委託某一方，要立存放同意書，數目要一清二楚。

住院老人財物，一般都不會很多，因[illegible]福利處規定，老人不超過若干現金，方有資格申請援助。倘老人院職工向老人金錢打主意，等如在「乞兒兜攞飯食」，良心何在？

本人希望各關懷老人福利者，安置老人要先行研究，應注意住院者的生活能否滿意，更應先了解然後安排入住，倘真發現有人濫用老人之財，應即改換院舍。

本人更盼愛老人士多為貧苦老人着想，敬老得福。

並祝

編安

主恩社牧師李威凡敬上

一九九〇年三月

測試證明儀器干擾電視 奈何傳訊公司不肯拆除

打官司要集資 小業主苦嘆求助無門

為證明電視接收受干擾的真正源由，本廈電視天線保養公司與管理公司的屋宇設備工程組，以及郵政局電訊署分別於本年二月份進行測試，結果均證明，兩公司的發訊天線均對本廈電視接收造成不同程度的干擾現象。

雖然，管理公司曾多次向兩公司發信促請他們拆除天線。可是，兩公司不但沒有履行合約，「和記」更將電子儀器搬入本廈A座三十五樓（頂樓）八號之住宅單位內，並在外牆接駁連接天線的電線，此舉不但使住宅容易引起火警，危害居民安全，更有違大廈公契。

另一方面，「CSL」雖曾在九〇年一月十七日與本會商討後，答應在四月十五日前將天線拆除。可是，在三月八日卻通知本會將會把原本安裝在水缸頂之天線，轉移安裝在一號天台單位上。

管理公司在無力監管與兩公司履行他們所簽署之合約下，只好採取法律行動，但所有律師費均需由小業主分擔。在此以前，因要搬遷公共天線來遷就兩公司的安裝天線位置，以及進行測試干擾等工程，已花費了小業主很多費用。

再者，本會曾去函屯門政務署、建築物條例執行署、消防署及郵電署投訴有關問題，可惜，問題始終未被正視和解決，實在令人氣憤。我們希望有關當局能夠解決這問題，讓機會再欣賞畫面清晰的電視節目。

此致

大公報

錦華花園業主會謹啟

一九九〇年三月

（按：本版已將有關意見分別向和記傳訊有限公司，香港電話有限公司CSL和郵電署反映。）

自從天台被裝置傳訊儀器後

錦華花園電視畫面差 住戶投訴天線受干擾

業主會要求兩傳訊公司拆除天台儀器

投訴窗

敬啓者：

本會為屯門錦華花園業主會，對於兩間大傳訊服務公司干擾本大廈電視公共天線而又互相推卸責任，深表不滿。

錦華花園位於屯門市中心，由於地利關係，「和記傳訊」在一九八八年六月一日，向管理公司租用本廈A座天台及天台八號私人單位，用來裝置無線電傳訊天線及儀器；另外，「香港電話有限公司CSL」亦於同年十一月一日，向管理公司租用本廈A座天台水缸頂及天台二號私人單位，裝置無線電傳訊天線及儀器。因此，本大廈的電視公共天線，被逼由水缸頂移至水缸底一角。

不久，居民發現原本十分清晰的電視畫面，經常出現閃光、鬼影、斜紋等干擾現象。由於當時本會尚未成立，管理公司亦未有就此事向居民徵詢意見。

在本會成立後，幾經向管理公司追查後，才發現本廈天台被兩公司租用作安裝大型傳訊天線。

在一九八九年十一月二十七日的居民大會上，一致通過要求管理公司根據合約規條，促請兩公司撤遷設在大廈天台之傳訊天線和儀器拆離。（合約規定如本廈電視接收受到干擾，該公司需於一個月內拆除天線。如居民反對，不論任何原因，該公司需在一星期內拆除天線。）

管理公司隨即在八九年十一月二十九日分別致函「和記」，促他們在十二月九日前將天線拆除。但兩公司沒有反應，因此管理公司在八九年十二月十九日再發信給兩公司，促他們在九〇年一月三十一日前將天線拆除。可是，該兩間公司卻互相推說本廈電視干擾現象乃對方公司所致，兩家都不肯將天線拆除。

通告板

老友同聚青松樂 遊寺賞齋心開朗

愛的藝術多方面 小組活動求新鮮

▲老友同聚青松樂：民沙灣明愛服務中心主辦，三月廿九日舉行，當日上午遊寶妙法寺，中午於青松觀品嘗齋宴，沒有專車接送，歡迎美孚區內六十歲或以上老人參加。報名可往長沙灣邨第五座地下，電話七二九一二二一查詢。

▲愉快暢聚營：中區明愛兒童及青少年中心主辦，三月三十一日至四月一日舉行，內容包括繩網、彈網、球類、獨木舟團體遊戲及智力操等，歡迎年齡十六至三十歲青年參加，收費會員八十元，非會員九十元，地點為保良局北潭涌度假營。報名或查詢可電五二三五一八七，或到中環德輔道中廿五號安樂園大廈十四字樓。

▲青年民主教育實踐計劃：沙田明愛青少年中心主辦，三月三十一日起至五月廿六日逢星期六下午舉行，形式包括幻燈、日營、訪問議員、問卷調查及青年晚會等，歡迎中四或以上青年參加，收費十五元，報名查詢可到禾輋商場二樓，或電六〇一一四四四。

▲「愛的藝術」小組活動：藍田明愛知友社啟業青少年中心主辦，歡迎十五至十八歲或中三以下的青少年參加，日期為三月二十日至五月十八日逢星期五晚活動，內容有知識講座、廣播劇、個案討論、電影放映等，收費每位五元。查詢可電七七五四五九五六，或到觀塘道啟業邨啟祥樓廿七號地下。

▲英語傳意營：女青年會職業青年部主辦，適合行將移居外國或計劃海外升學人士報讀，課程由三月二十一日起，逢星期六下午二時至四時十五分上課，全期六節，有意參加者，可到九龍窩打老道山文福道五號五樓職業青年部報名，或電七一三九二一一查詢。

生活圈

社會服務

薄扶林傷健中心後天舉行開放日

香港傷健協會麥理浩夫人薄扶林傷健中心，定於本月二十五日舉行開放日，歡迎各界人士參觀。當日除中心場地及設施開放供各界參觀外，更設有多項康樂活動供傷健人士共同參與，內容包括射箭、輪椅籃球、桌球、彈床、健身器材示範及使用，攤位遊戲、卡拉OK、陶瓷製作及展覽、傷健樂隊演奏、傷健服務展覽、幻燈片及錄映帶播放。

開放日時間由上午十時至下午五時，地點為香港薄扶林水塘道七十五號，參加者可在中環乘搭4號、7號、37號、40M及79M等巴士直達該中心。參加者如屬傷殘人士，該中心可考慮安排交通工具接送，詳情可電五五一四一〇九查詢。

路牌失蹤

讀者陳君日前來電稱，訴說上環機利文街與干諾道中交界處，有一塊交通路牌不翼而飛，只剩下空架，對往來的行人及車輛極為不便。

陳君表示，據他所知，該路牌「失蹤」已逾一年，盼有關方面盡速改善。

謝。

撒瑪利亞會來函照登

敬啓者：

本會日前曾接獲一些報館查詢，謂某位自稱本會義工之人士，分別去電報館，就本年三月十二日某宗「大耳窿」追債案之報道聲言曾處理該宗個案為當事人「被追債者」作適當輔導，交代會方處理個案之手法，詰責新聞界直白當事人個人資料之不當，並强調將向有關報館追究云云。

本會奉函貴報館之用意，謹為澄清下列立場──㊀本會經全面查究後，證實本會義工從未處理過上述個案。㊁凡本會對外宣揚訊息，以本會公關幹事或會方之代表名義對外發言及發佈新聞稿，絕非義工個人名義與傳媒機構洽談。

倘有任何疑問，歡迎與本會聯絡。有煩之處，敬祈見諒。

香港撒瑪利亞防止自殺會主席 鄭麗玲

一九九〇年三月十六日

尋人啟事

李玉輝尋母親麥麗珍

母親麥麗珍，現年五十二歲左右，原籍廣東省信宜縣龍頭村人，原住廣西南寧市水街十六棟其夫李相興家，於一九六九年五月往香港找其母親鄧瑞香，後再沒有回來。一九七三年前尚有書信來往，一九七三年後至今再沒有音訊，望母親見字後來信，廣西邕寧縣二運公司汽車隊。

李玉輝（一八三〇）

何力生尋郭光雄

郭光雄，湖南常寧人，已失散四十年無通信，望有知其下落者請來函：貴州省黔東南州扶貧辦。

何力生（一八三一）

張阿娥尋娘舅張雲根

娘舅張雲根，約八十多歲，解放前去香港。他有二個女兒張真寶、張阿三，一個兒子張移興，張移成。望有知他們下落者請來函：江蘇蘇州吳縣儲聯。

張阿娥（一八三二）

周一丁尋李文達李曉霞

李文達、李曉霞，原住嘉興汪店米柵下，四九年去港台，即失去音訊。望有知情者請來函：廣東惠陽淡水十湖惠通染整公司。

周一丁（一八三三）

姑婆尋周牛仔

周牛仔，現年五十多歲，東莞湖山人。香港淪陷時在西營盤第一街被日軍拉去（當時八歲），此後失去蹤跡。望知情者來函：九龍城沙埔道七十二號一樓清遠公會聯絡。

姑婆（一八三四）

賈斌尋伯父賈華振

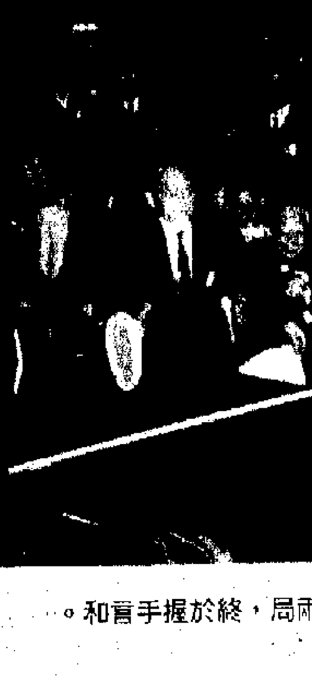
伯父賈華振，今年六十九歲，屬鷄，生於一九二一年農曆五月初二，江蘇無錫人，後遷北京。離家前往北京東城東河沿二十七號小樓。望有知其下落者來函：北京聯大文法學院管理系十九宿舍。

賈斌（一八三五）

劉成波尋侄劉如榮

劉如榮，男，約八十八歲（二叉劉成生四故），廣東省徐聞縣，城北鄉，馬琴村人，分離時，從馬琴村往廣西省後曾收到一封信，望知情者來函：廣東省徐聞縣徐城醫院游堅明轉。

劉成波（一八三六）



……兩局，終於握手言和。

……們……

……上……

這種萬能植物的繁殖古怪性，使其很難種植和收穫。

五百多種竹子中的多數，僅在它們一生中開一次花，竹子的壽命大概是十二至一百二十年。

為確保可靠的種籽供應，印度浦那國家化學實驗室的馬斯卡倫哈斯及其兩位同事，在試管中進行竹子種植試驗，成功地使竹子開了花。研究人員還得進行種籽種植試驗，但預料它們能成活。

將出任澳洲旅遊新大使

爾曼在其事業開創期因其淺金色頭髮及在高爾夫球場上的兇猛表現，獲得「大白鯊」的暱稱，賀根則是電影《鱷魚先生》的明星。

旅遊官員說，諾曼在美國和澳大利亞均有家，但他大部分時間住在佛羅里達州的棕櫚灘。

旅遊貿易有了極大的增加。布朗說，在賀根宣傳運動的開頭幾年內，澳大利亞的旅遊業每年增長逾百分之二十五。根據可得到的上次數字，一九八八年的旅遊收入為二百一十億美元。

都惠靈頓東北一千三百公里處，震級為里氏六點七級，震源在地下一百三十公里深處。

第二次地震是今天中午十二時零一分（當地時間）發生的，震中在新西蘭的普倫提灣奧波蒂基以北約一百二十公里處，震級為里氏六點二級。

報道沒有提及這兩次地震的傷亡情況。

據新西蘭科學和工業研究部門說，這兩次地震是太平洋地殼板塊向澳大利亞運動的跡象。

程國灝昨在研討會上稱
汽車須置後座安全帶
梁秉中認為應加强救護員意外急救訓練

【本報訊】助理警務處長程國灝昨日表示，道路安全委員會已於今年一月，建議運輸署修訂法例，硬性規定所有車輛必須安裝後座位安全帶設備，以保障後座乘客的安全。

程國灝是於昨日上午出席由富豪汽車代理商贊助的交通安全研討會上，作上述的表示。他承認雖然目前未有足夠明確的研究分析報告作支持，但從理論上，後座乘客配帶安全帶的確可以減少汽車在發生意外時造成嚴重傷亡的機會。

程國灝表示，有關法例草擬之後，道路安全委員會會透過傳播媒介，宣傳有關使用後座安全帶的好處，但對於規定後座乘客必須配戴安全帶的法例，程國灝認為現在還言之尚早。

香港中文大學矯形外科及創傷學系教授梁秉中在同一場合向記者表示，他認為加強救護人員在急救操作上的訓練，例如插喉管、靜脈注射等，將有助於救護人員在意外現場更有效地搶救傷者，而此類訓練也只需二至三個月時間。

梁秉中表示，由於本港救護人員現在缺乏上述有關的訓練，故此許多傷者未能及時在現場得到適當的急救，令傷勢更易惡化。

他並認為，目前本港各公立醫院的急症室與病房及專科的界限分得十分清楚，令有關救護人員未能靈活處理彼此間的工作配合問題，他認為將病房的醫生及專科醫生與急症室的醫生靈活調動配合，對於搶救傷者有一定的幫助。

出席是次研討會的主講嘉賓包括來自瑞典的富豪車廠道路意外研究部的代表、瑞典國家道路安全協會的代表、警務處行動副處長（交通）程國灝、本港瑪麗醫院急症室顧問梁文市、威爾斯親王醫院骨科及矯型外科學系的梁秉中教授等。

根據富豪車廠道路意外研究部的研究顯示，在意外中沒有配戴安全帶的後座乘客會對前座乘客構成危險，而且在汽車意外中受傷率最高的兒童乘客，多是沒有使用安全保護裝置的兒童。

警員在螢幕前進行實彈射擊練習（本報攝）

昨派代表往港督府及布署請願
消防員當值絕食行動
職工會決定順延一天
過渡期間先實行每周五十四小時工作

【本報訊】消防處職工總會昨日決定將原訂於本月二十六日舉行的當值會員絕食行動順延一日舉行，即由二十七日開始至三十一日結束，但二十六日在布政署門外的絕食行動則如期不變。

消防處職工總會三十名代表昨日上午就消防員編制及工時問題，先後前往布政署及港督府請願。該會主席鄧永衡在請願後向記者作上述表示，他解釋說，延遲有關的絕食行動主要是考慮到要盡量減少影響市民及尊重紀律人員薪俸及服務條件常委會的意見。

鄧永衡表示，在本月二十六日與薪常會的會議若能取得一個明確的答案，絕食行動將不會進行。他說，消防人員願意作出讓步，在過渡階段先實行每周五十四小時，但薪常會必須原則上承認消防行動組的合理工時為每周四十八小時，而且在半年內檢討合理工作時數應否為四十八小時。

他又表示，在檢討期間，應設有追溯期，補償消防人員在此期間的任何損失。鄧永衡並表示，職工總會要求消防處更改當值制度為十二—十二制。

另外，消防處職工總會與本地官員會今日上午十時，會在消防處總部與處方進行會議，會後並會舉行記者招待會。

新中銀大廈建築 貝聿銘表示滿意
稱與原來構思相當接近

【本報訊】香港中國銀行大廈建築師貝聿銘昨日接受香港大學頒授名譽文學博士後，被問及對剛落成啟用的中銀大廈是否滿意，他表示相當滿意，唯一可惜的是工程遲了一年完成。

貝聿銘認為剛落成的中銀大廈與他原來的構思相當接近，只不過四周有太多天橋阻擋其外觀，感到有點不滿意；至於周圍多了很多新建築，他表示這是意料之內，因為香港正不斷發展。

被問及有人認為中銀大廈的設計影響香港的風水，他的意見是他本人並非風水先生，無法回答此問題，不過，他認為風水與建築也有一些關係，只視乎如何理解，但他不贊成過份迷信。

被問及有人認為現代建築破壞了香港的自然環境，他認為這不應歸咎建築設計，其實是土地資源有限及土地需求的問題。他並不覺得建築物與自然環境存在着必然的衝突，它們之間是可以取得一定程度的平衡，事實上他認為香港的一般建築設計水準愈來愈高。

利國偉貝聿銘及蕭蔭堂
獲港大頒名譽博士學位
港督主持儀式蕭蔭堂代表致答謝詞

【本報訊】香港大學昨日舉行第一三九屆學位頒授儀式，頒授名譽博士學位予三位知名人士，包括銀行家利國偉、國際知名建築師貝聿銘，以及國際知名數學家蕭蔭堂。

利國偉獲授名譽法學博士學位，貝聿銘獲授名譽文學博士學位，蕭蔭堂則獲授名譽理科博士學位。頒授儀式由港督兼校監衛奕信主持。

蕭蔭堂代表各名譽畢業生致答謝辭時，表示很懷念三十年前在港大讀數學的啟蒙時代，當年大學規模小，師生間接觸多，關係密切。

蕭蔭堂又以數學的性質和在現代世界中的地位為話題發表了深入淺出的見解。他表示從空間和時間的角度看，數學是不受國界語言限制的一門世界性學科。一般人從實用價值看數學的用途，但他們認為有用的數學和現代數學家所探討的範疇頗有不同。不過很多數學家都不懷疑，純數學的研究儘管可能來自智慧上的好奇和唯美的原因，但其成果必有實用價值，最終會造福人類的物質生活。他又談到電算機的發達對數學造成深遠的影響，因而產生新的範疇供數學研究。另一方面，將來電算程序的廣泛使用也會影響數學教育，從強調運算轉為對數學概念的加深了解。這轉變將深受教育家和學生的歡迎。

鴨脷洲橋翻側巴士
當局證實機件正常
排除因故障導致意外可能

【本報訊】運輸署經過詳細檢驗本月十七日在鴨脷洲大橋發生的交通意外的雙層巴士，結果顯示該巴士的各項操作正常，故排除因機械故障導致是次交通意外的可能性。

中巴發言人表示，該輛肇事巴士已即時無條件交回巴士公司，而且，在肇事現場亦曾進行了其他測試，希望可以從中找出意外原因。

特稿

相信為目前世界最先進設計
警隊螢幕實彈射擊靶場

本報記者　凌樹輝

「警察咪郁、否則開槍」這句由警察內部制定，用來指引警員如何喝令匪徒勿動的標準警告用語，對很多警員來說，在他們的整個警察生涯中，可能未曾在真正的現實生活中使用過。但假如有一日，他們真正遇上需要拔出佩槍，喝令匪徒勿動的時候，他們所作出是否開槍的決定，很可能不僅僅涉及他們自身的安全，還會與市民大眾的生命安全息息相關。

傳統的靶場，受訓的警員只是向一些人形的紙靶射擊，除了對基本射擊訓練有較大幫助外，由於靶場的環境、氣氛甚至被射的目標都與現實環境有非常大程度的分別，故此受訓警員不可能感受到現實生活中，於電光石火瞬間必需作出是否開槍的決定的強大心理壓力。而結果就是，警員在這種靶場接受訓練後，在他們以後的警察生涯中，對作出是否開槍的決定沒有很大幫助，間接影響了他們的射擊水準。

數年前，警方利用鐳射技術，讓受訓警員站在一塊能投放出與實物大小一樣的銀幕前，然後播放一段模擬的案件發生經過的影片，令受訓警員如置身現實環境中，訓練他們作出是否開槍決定的練習。

這種新型靶場無疑可大大提高受訓警員對於判斷是否開槍的能力，但缺點是，由於受訓警員於練習時所使用的是鐳射槍，雖然它與真正警用手槍的外形及重量沒有很大分別，但在發射時卻沒有產生後座力及響亮的槍聲，故此，警員在心理上及實在的感覺上仍與真正的開槍情況有分別，而且，也由於沒有後座力，對於練習連續發射便沒有幫助。

警方為了徹底改善靶場的環境，從而提高警員判斷是否開槍的能力，經研究後，在警察訓練學校設立一種「迷你」新式靶場，經近一年的試驗後，現已逐步在各警區的總部設置，這樣，不單新受訓的警員得到優良訓練，而正規執行任務的警員也可以陸續利用這種新式靶場，提高使用配槍的能力。

這種靶場與「鐳射靶場」最大的分別是受訓警員可以使用真槍實彈練習，當他們開槍後，彈頭穿過由一種特殊橡膠製造的銀幕，擊向兩層由近五十塊防彈質料組成的屏障而停止。這樣的設計，除了可以讓警員使用真槍練習外，另一種好處是由於彈頭穿過正在播映案件情況的銀幕後，會造成一個小洞，這樣警員便可以確知他們所擊中的目標，提高射擊的能力。

警方相信，本港警隊是世界上第一支使用這種先進靶場的警隊。

十五條專線小巴競投
當局收申請表四十份
其中以深水埗及荃灣線競投踴躍

【本報訊】綠色專線小巴營辦港九新界十五條新專線的期限於本月六日屆滿，運輸署共收到約四十份申請。

運輸署發言人說，南昌邨至深水埗地鐵站、發祥街臨時房屋區至長沙灣地鐵站、海濱花園至荃灣碼頭、火炭至荃灣中、沙田至荃灣的通宵服務等路線，競投情況甚為踴躍。

發言人說，所有合資格的申請人將會在兩周內參加初步面試。

遴選委員會將根據所制定的準則選出申請人，委員會的成員包括交通諮詢委員會一位非官方委員、運輸署及其他港府部門的代表。

遴選準則包括申請人經營運輸服務的經驗、經濟狀況、對車輛的管理權、車輛保養紀錄，及其所能調配車輛的質素，包括有否安裝空氣調節系統等。

六合彩頭獎兩中
每注派九十四萬一千餘元
6 10 17 29 32 36 (34)

【本報訊】第二十三期六合彩昨日開彩，攪出的六個號碼為：6、10、17、29、32、36；特別號碼：34。

今期頭獎兩注瓜分，每二元一注派港幣九十四萬一千三百四十元。

二獎有三注中，每注派四十一萬八千三百七十四元，三獎每注派一萬三千三百五十三元，有二百三十五注中。

夏禮誠抵港履新
傳播界設宴歡迎

【本報訊】美國菲利普里斯亞洲集團公司事務總裁夏禮誠日前來港履新，本港傳播界人士設宴歡迎。

前年，本港傳播界人士應邀前往美國訪問菲利普里斯的紐約總部時，獲得夏禮誠招待，今則再度歡聚一堂。

傳播界友好與夏禮誠（前排中間者）合照

膠鞋業商會聯歡

【本報訊】港九樹膠塑膠鞋業商會屬下的五間公司日前在國際酒樓聯合舉行春節聯歡宴會，商會會長及五間公司代表羅煥昌在會上致祝酒詞。當晚出席嘉賓近千人，場面熱鬧。

五間公司包括有中國大成行有限公司、中寧貿易有限公司、僑光鞋業有限公司、僑源鞋業有限公司及恒豐公司。

美麗華歡美加團 復活節維持原價

【本報訊】美麗華旅運推出復活節假期精選各線旅行團，歐洲及美加各團維持原價。若想在這假期享受到歐洲浪漫古樸韻味，可到美麗華旅運各辦事處報名，查詢電話：三六八一一二一。

香港至江門用新雙體船

【本報訊】江門市港澳客運聯營有限公司第二代豪華雙體噴射客輪「振興湖」將於五月中旬投入服務。

「振興湖」是耗資四百萬美元自澳洲購入的第二代豪華雙體噴射客輪。「振興湖」為合金鋁質結構的雙體客輪，載客三百一十人，行走香港至江門航線，全程僅需兩小時，比現時所需行程縮短半個鐘。

香港今日天氣

最高25°C　最低20°C
早上有霧　大致天晴
和緩東南風

預測		最低	最高			最低	最高
澳門	多雲	20	26	桂林	陣雨	19	24
廣州	多雲	19	28	海口	多雲	20	28
北京	多雲	3	7	台北	霧	19	28
瀋陽	小雨	2	7	漢城	陰	8	18
天津	小雨	4	7	東京	晴	7	16
青島	霧	5	10	馬尼拉	多雲	23	32
西安	小雨	6	9	曼谷	薄霧	27	34
蘭州	小雨	8	15	新加坡	晴	26	32
成都	小雨	14	21	悉尼	陣雨	17	24
重慶	晴	18	27	墨爾本	晴	15	32
昆明	陣雨	7	21	洛杉磯	薄霧	12	23
上海	陣雨	14	22	三藩市	霧	8	17
南京	陣雨	13	19	溫哥華	多雲	6	11
杭州	陣雨	13	21	倫敦	晴	9	15
福州	多雲	15	28	巴黎	薄霧	9	19
廈門	多雲	16	26	法蘭克福	晴	8	17

精藝堂工藝品公司

香港精藝堂開業典禮同時舉行中國福建女工藝師劉愛珠壽山石雕刻藝術個人精品展。

敬請光臨指導

時間：一九九〇年三月二十三日 中午十二時至下午八時正
地點：九龍尖沙咀梳士巴利道三一五 星光行地庫 X23A（近尖沙咀碼頭）
電話：7359377

香港市政局
改善城市環境・確保公眾衞生・提供康體設施・促進文娛活動

招標公告

1、現招標承投：
（A）在九龍佛光街公園經營小食亭，承辦期由一九九〇年七月一日起至一九九三年六月三十日止。
（B）在九龍觀塘遊樂場經營小食亭，承辦期由一九九〇年七月一日起至一九九三年六月三十日止。
2、（A）項及（B）項的投標表格及其他詳細資料，可向九龍太子道東692號，新蒲崗政府合署中座3樓市政總署東九龍總辦事處（文康執行）索取。查詢請電3206844與東九龍行政主任（文康執行）聯絡。
3、截止投標時間：一九九〇年四月二十日（星期五）上午九時。
4、市政局不一定接納（A）項或（B）項出價最高的投標書或任何一份投標書，並有權採納某份投標書的全部或部分內容。
5、投標書必須填具一式兩份，放置白信封內封密，信封面貼上投標標籤（USD 542A），註明「市政局投標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道66號金鐘道政府合署44樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書陳淑儀

設計印製：
彩圖、海報、目錄、特刊、利是封、聖誕咭、賀年咭。膠片月曆、紙質月曆。
批發出口：
石英鐘錶、行李車、相機。
香港美利貿易公司
皇后大道中367號萬利商業大廈901室
電話：541-8005　541-6618
圖文傳真：545-5570

育成MIL・BBA招生
移民
英語・電腦・技能訓練
加拿大遙距文憑課程
商業管理、旅遊業、酒店餐廳管理
地產、幼兒護理
水喉匠牌考試班
TOEFL・Grade 10,11,12
油麻地 7706711　灣仔 8382128
尖沙咀佐敦 3021349　元朗 4769162
沙田第一城 6377183　荃灣 4920157

● 位居市中心　可俯瞰天安門廣場和故宮景色
設有243間標準客房、41套雙間客房、11套豪華套房、120間辦公室，一套總統套房
● 市內唯一庭園式建築風格的高檔賓館 燕山八景"綴于內外"幽靜典雅
設有中餐廳、西餐廳、咖啡廳、酒吧、茶座、日本餐廳、多功能宴會廳、舞廳、桑拿浴室、按摩室、健身房、游泳池、台球室、地滾球室、美容中心、商場、商務中心。提供郵寄、機票代辦服務、旅遊服務、出租車服務

首都賓館
CAPITAL HOTEL
北京前門東大街3號　電話：5129988
電傳：222650 CHB CN　傳真：5120309　電掛：8288　郵政編碼：100006

美國海陸聯運有限公司
誠聘

中國業務部
● 營業部經理　具大學程度，多年處理中國業務及船務經驗。操流利中、英及普通話，負責統籌及聯絡一切有關航運業務。
● 業務經理　具大學程度，有營業經驗，操流利中、英及普通話，負責聯絡公司於國內貨運業務及運作，需駐國內代表辦事處工作。
● 營業代表　具大專程度，有船務營業經驗，操流利中、英及普通話，負責推展中國業務。

美洲出口線
● 營業代表　具大專或以上程度，有實際船務營業經驗，操流利中、英語，負責推廣美洲出口業務。
● 營業聯絡員　具中五或以上程度，有船務經驗，負責協助營業部日常運作及一般事務。

美洲入口／歐洲線
● 營業代表　具大專程度，有實際船務營業經驗，操流利中、英語，負責美洲入口及歐洲貨運業務。

薪酬及福利優厚，申請書連履歷及聯絡電話寄：
香港葵涌第三號貨櫃碼頭
人事部經理收

六萬家庭或可申請房委會住屋
夾心家庭入息限額擬提升至二萬二千
鍾逸傑稱如何提供住屋尚須開會討論

【本報訊】房屋委員會主席鍾逸傑昨日在房委會會議後對記者表示，夾心家庭的最高入息限額會被提升至二萬二千元，不過，有關研究夾心家庭住屋問題的報告，房委會將在兩星期內舉行另一次會議再作討論。

鍾逸傑表示，估計目前全港約有六萬個家庭收入介於一萬一千元（申請居屋最高入息限額）與二萬二千元之間。他說，對於如何幫助這些夾心家庭解決住屋問題，房委會必須與港府共同研究，因為很多政策須得到港府的批准才能實行，例如將自置居所貸款計劃的入息限額提高。

他說，房委會將在一或兩周內舉行另一次會議專題討論夾心家庭工作小組的報告，並會決定是否將報告公開及徵詢公眾意見。

長遠房屋策略終結期決延長至二〇一一年

另一方面，鍾逸傑表示，為配合未來社會發展及需求，房委會亦決定將長遠房屋策略由原定終結年期二零零一年延長至二零一一年，期間可以多為約五十萬人解決居住問題。

未來興建房屋的地盤大部分依靠新填海區

他說，房委會將與城市規劃部門緊密合作，以期在土地資源分配方面，得到更多資料。他表示，未來興建房屋的地盤很大部分依靠新填海區，例如西九龍填海區、青洲填海區、機場的可能發展、大嶼山房屋計劃，及配合第三號幹線的發展計劃在本港西北部進行的房屋計劃。

長遠房屋策略的目標是由目前至二零零一年，興建九十多萬個單位，其中六成由房委會提供。

房委會得悉，二零零一年以後的重建步伐對都會計劃的制訂將尤其重要，因為該計劃認為透過重建現有的舊型屋邨，可重新編制土地用途。

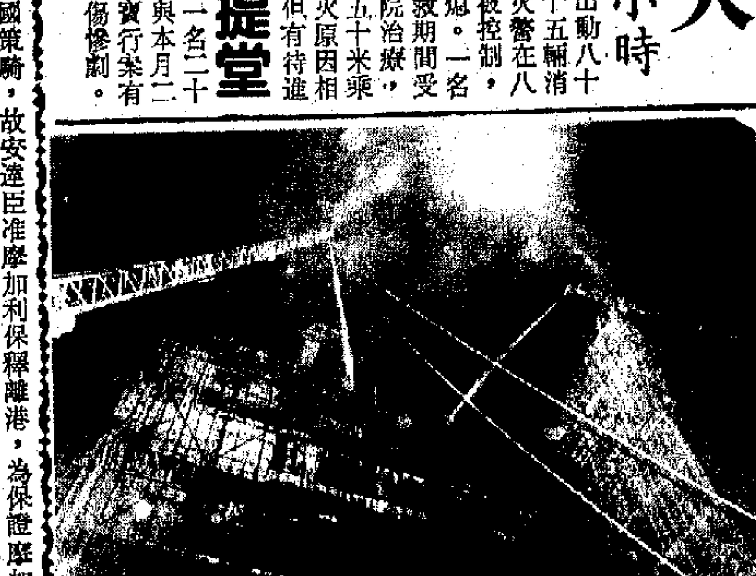
機場貨運站地盤建築中大樓起火
八十名消防員灌救一個多小時

【本報訊】九龍灣啟德機場貨運站一座建築中大樓，昨晚發生火警，由於接駁水源及地盤推積甚多雜物，令到灌救出現困難，消防處將火警升為三級處理並增加人手灌救約個多小時始將火撲熄，火警中一名消防員受輕傷需送院救治。

火警現場為九龍灣啟祥道香港空運貨站有限公司二期大樓建築地盤，上址工程接近竣工。昨晚七時四十分，工人發現五至六樓之間的石屎圍板冒出濃煙，立時通知負責人報警。

消防員聞訊趕至，因天色轉黑，地盤內雜物堆積如山及接駁水源困難，在二十分鐘後將火警升為三級處理。

火警共出動八十名消防員，十五輛消防車灌救，火警在八時五十八分被控制，九時十分撲熄。一名消防員在灌救期間受輕傷，需送院治療，火場面積為五十米乘二十米，起火原因相信無可疑，但有待進一步調查。



機場貨運站地盤三級火警，消防員架起雲梯灌救（本報攝）

槍戰案疑犯今提堂

【本報訊】警方昨日落案檢控一名二十八歲非法入境者以行劫罪，他涉嫌與本月二十日傍晚一宗發生於佐敦道械劫珠寶行案有關，並引致警匪槍戰，釀成一死三傷慘劇。他將於今日在南九龍裁判署提訊。

上訴庭三司會審駁回摩加利上訴
指其未完成出庭協議須付堂費
馬會有權研訊或吊銷策騎資格

【本報訊】高院上訴庭按察司邵祺、甘士達及麥德高三位大法官一致裁定駁回前冠軍騎師摩加利的上訴，兼須付與訟人的堂費。上訴庭法官認為摩加利在「造馬」案重新覆審時，拒絕再回港作供，是破壞與馬會所訂立的特赦協議，只盡了部分的義務，馬會是有權引用其向廉署所作的供詞內容，對摩加利進行紀律研訊，並可自由將其供詞發表、或提供給其他各地賽馬機構。

上訴人騎師摩加利，於去年五月中向高院申請禁制令，禁止馬會董事局對其作紀律研訊，此案由高院按察司鍾士經過兩天聆訊後，於去年五月二十五日予以駁回。摩加利遂進一步上訴，要求推翻原審按察司的決定。高院上訴庭至昨日對此案作出宣布。

上訴庭的判詞長達二十六頁，指騎師摩加利在七一年至一九八六年期間在港策騎非常成功，曾奪取七屆冠軍騎師，由於馬會疑有人「造馬」作弊，廉署根據其情報調査，於八六年二月二十日晨拘捕了二十多名馬圈中嫌疑人物，其中包括兩名練馬師及十一名騎師，摩加利亦在內，因當時懷疑有「上海幫」集團造馬，摩加利由廉署行動組調査主任安達臣親自錄取證供。

由於摩加利與廉署非常合作，且知他將離港轉往法國策騎，故安達臣准摩加利保釋離港，為保證摩加利肯合作，安達臣答允給予特赦。並不會將摩加利供詞內容透露與馬會作為紀律研訊用。

八八年五月二日由高院按察司歐德雅審訊時，摩加利於八八年五月十七至二十日返港出庭作證，不料審訊至五月二十五日，另一騎師朴仕能作供後在中區一酒吧對一女陪審員談話，引致翌日法官要將陪審團解散，將此案排期再審，事前安達臣在法國與摩加利接觸，摩允於八九年一月十六日回港再出庭作證，不料卻反口不肯，馬會董事局於八八年十一月五日開會討論，結果決定取消摩加利的特赦，但摩加利認為他已依特赦協議曾回港作證，這次是馬會破壞協議，及違反自然公平。

上訴庭法官認為，摩加利雖曾出庭作供，但只出席部分審訊而已，該案重新覆審時，摩加利應完成其特赦義務，回港出庭作證，故原審法官拒絕其申請禁制令殊屬適當。

是次摩加利的上訴被駁回後，馬會董事局即可擇期舉行紀律研訊，如證實觸犯七十一項賽事條例，可吊銷其策騎資格若干年，同時知會世界各地馬場，使摩加利不能出賽。

躉船卸沙出事工人墮海溺死

死者陳英祺

【本報訊】一名躉船工人，昨日在香港仔鴨脷洲岸邊工作時墮海，消防員到場將他從海底救起，送抵醫院時證實已死亡。

現場為鴨脷洲利南道泰安混凝土廠，昨日下午三時許，數名工人將一批沙從一艘躉船卸上岸，當時一名姓陳工人站在岸邊工作。未幾，其他工人發現陳某所戴的安全帽在海面漂浮，但陳則失去蹤影，於是報警。

多艘消防船和水警輪接報到場搜索，稍後由消防蛙人在海底發現陳某，即將他救起，但送抵醫院時證實已死亡。

死者陳英祺，五十五歲，與妻及五子四女同住黃竹坑邨一單位。據悉，陳以前曾做地盤工人，但因一次意外傷及腰部，其後在女婿介紹下，到一艘躉船上工作。

警匪槍戰案中被槍殺
吳鴻碩遺體已剖驗
相信被穿體而過子彈傷及心臟致死

【本報訊】油蔴地警匪槍戰案中被匪徒槍殺的入境事務處助理主任吳鴻碩，其遺體經剖驗後，並無發現子彈留在體內，相信是被子彈穿體而過致死。

驗屍報告顯示，子彈是穿過左胸斜上，自頸部穿出，傷及心臟及大動脈，傷口細小，相信是近距離斜向上發射，懷疑是匪徒遭死者纏住時，拔槍射向死者而造成。

死者的父母及聾啞弟弟昨晨到紅磡殮房認屍，顯得非常傷心。吳鴻碩除了是家庭經濟支柱外，平日頗孝順，年前將七萬元積蓄用作重建祖傳舊屋，現仍欠下銀行數萬元，而父母年老，弟弟除聾啞外又患哮喘，雖有工作亦僅能餬口，難以維持父母生活。

另外，自案發後，警方一直保持高度戒備，昨日凌晨曾在尖沙咀發現可疑車輛，搜査一間的士高時帶走三男一女，經調査後，昨日下午已將四男女釋放。

警方在山坡草叢進行地毯式搜索涉嫌襲警的兩名非法入境者（本報攝）

兩非法勞工襲警逃脫
逾百警員搜山空手回
搜將軍澳地盤拘廿一名偷渡客

【本報訊】觀塘警署特遣隊人員，昨日上午突擊搜査將軍澳一處建築地盤時，一名拘獲非法入境者的警員，突遭另一名非法入境者襲擊，與被扣上手銬的非法入境者逃走，越過西貢坑口道登山藏匿，警方出動後勤員逾百名戴帽子警員包圍白石角翻山越嶺搜索，惟沒有發現涉嫌襲警兩名非法入境者，但最後在地盤及山邊捕獲二十一名非法入境者。

被警方搜査的地盤位於將軍澳堆填區，為私人機構參與居屋的建築地盤，於本月初警方曾到該地盤搜査黑市勞工時，曾有一名非法入境者在九樓竹棚與警方對峙多個小時。

觀塘警方最近又接獲線報，懷疑上址地盤有非法入境者工作，於昨日上午九時許，觀塘特遣隊動員三十多人，掩至地盤突擊搜查，先後在地盤拘獲十六名非法入境者。至上午十一時許，一名警員（編號四六三×七）在地盤拘獲一名非法入境者，並扣以手銬準備押走時，另一名相信亦是非法入境者的男子出現，從後襲擊警員背部，趁機與被戴上手銬的非法入境者逃出地盤，沿堆填區朝西貢坑口道逃走。

發生非法入境者襲警及逃脫事件後，警方立刻將附近一帶封閉，同時知會上級增援，並將遇襲的警員送院治理。

下午十二時許，兩大卡車戴帽子警員趕到協助搜索，先後在坑口道堆填區碼頭及清水灣道孟公屋附近再拘獲四名非法入境者，但並非襲警逃脫非法入境者。

清潔工人遇劫

【本報訊】一名身上有價值二萬元財物的清潔工人，昨日在旺角快富街工作時被三名劫匪攔住搶[illegible]，身上財物盡失，並受輕傷。

讀者捐款千二助吳鴻碩家人

【本報訊】本報昨日收到讀者吉大證券投資公司及陳姑娘分別交來捐款一千元及二百元，幫助於本月二十日在油蔴地關市爆發的警匪槍戰中，協助警方追賊時不幸被賊槍殺的入境處職員吳鴻碩的家人。

吳鴻碩家有年過多病的雙親及一位聾啞弟弟，他們目前要忍受喪子、喪兄之痛外，還要面對將陷困境的生活。

訃告

中國人民政治協商會議福建省廈門市委員會第七屆常務委員陳本銘先生不幸於一九九〇年三月十七日上午十時四十分在香港養和醫院病逝，享年七十六歲。

陳本銘先生歷任福建省廈門市政協第六、第七屆常務委員，香港福建體育會永遠名譽會長，正、副監事長；香港南北藥材行以義堂商會會董，福建中學有限公司董事會顧問；廈門市商會名譽會長，廈門市南樂研究會名譽會長，廈門市教育基金會名譽會長，廈門市少年兒童福利基金會名譽會長；德盛行實業有限公司董事長，華盛酒業有限公司董事長兼總經理等職。陳本銘先生一貫熱愛祖國、熱愛家鄉，為支援祖國現代化建設、為發展旅港閩籍社團會務、團結同鄉等事業，貢獻良多。一旦辭世，各界友好同深痛悼。

陳本銘先生遺體奉移香港殯儀館治喪，並定於一九九〇年三月二十四日（星期六）上午十時在香港殯儀館舉行大殮，隨即辭靈出殯擇吉奉柩將軍澳華人永遠墳場安葬。謹此訃

聞

陳本銘先生治喪委員會

主任委員：陳金烈

副主任委員：（以姓氏筆劃為序）
王為謙 周惠源 林廣兆 林誠致 許東亮
黃光漢 黃智超 曾星如 張其華 劉錦慶

委員：
朱正 李光弼 李羣華 李啓東 沈清潭
吳潮波 吳進煒 吳昌權 林菊村 周賢文
洪清源 施子清 施教煥 施展望 高友平
黃豐州 黃振英 黃長猷 黃達羣 楊振志
陳中羣 陳進林 陳瑞添 趙嶶羣 鄧統元
謝必榮 嚴復心

通訊處：香港福建體育會
地址：香港北角蜆殼街一至七號三樓
電話：五七〇八九五五 五七〇一七六一

先夫陳公本銘於公曆一九九〇年三月十七日（農曆庚午年二月廿一日）（星期六）上午十時四十分壽終養和醫院積閏享壽七十有六歲遺體奉移香港殯儀館謹定於公曆三月二十四日（農曆二月廿八日）（星期六）上午十時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯擇吉奉柩將軍澳華人永遠墳場安葬 哀此訃

聞

未亡人 陳詹彩霞

孝男 榮祥 媳 翁麗勤
榮輝 媳 張錦樹
榮旋 媳 黎寶蓮

孝女 美美 婿 白劍揚
秀美 婿 張廣慶
遠清 婿 葉必強
華美 婿 蔡偉石

孫男 培杰 致賢
孫女 湘雯 嘉林 嘉新 穎賢

外孫男 白向悅 張旭煒 葉騰
外孫女 白誼芳 白誼欣 張多萍 蔡嘉兒 蔡嘉敏 蔡嘉盈

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 祈現撥充 香港福建體育會南音委員會基金

親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 地址：英皇道六七九號 電話：五六一五二二六—八

通訊處：德盛行實業有限公司 地址：香港北角蜆殼街一至七號二樓 電話：五七八三七二一—四（四線）

先夫易君錫和因病久治不愈，不幸於一九九〇年三月十二日上午十一時二十分在養和醫院逝世，享年六十六歲，遺體已移香港殯儀館，茲擇一九九〇年三月二十五日（星期日）上午十時大殮，十一時出殯，送哥連臣角火葬場舉行火葬。哀此訃

聞

未亡人 易陳威儀 率 長女 易音 婿 史敬德 次女 易興 婿 林子權 幼女 易知 外孫男 林斯德 外孫女 林斯琢 泣告

謝法新指出公衆期望將受影響
廉政公署執法權力可能被人權法削弱
解決方法必須由立法機關負責

【本報訊】廉政專員謝法新昨日出席扶輪社午餐會時表示，港府制定人權法案將會影響廉政公署調查貪污舉報及將涉嫌貪污者檢控，如果公衆希望廉署維持有效的運作，立法局須負責找尋可行的解決方法。

謝法新表示，根據律政署所提供的意見，廉署權力會在五方面受到人權法案的影響。第一項受影響的權力是有關要求公務員合理解釋收入來源的防止賄賂條例。他說，這條文向來對於成功追查貪污起着極為重要的作用，因為任何政府僱員若維持不相稱的富裕生活水準、或擁有過量的財產，往往是廉署展開調查的起因，而最終可能揭發連串的貪污活動。

第二項受到影響的是防止賄賂條例中給予廉署人員查閱與案有關的任何賬目、或要求任何人士出示有關文件的權力。他說，鑒於現時隱瞞財務交易的手法高明，這些權力可幫助調查人員確定涉嫌者的資產，並追溯以往有關的財務交易。

第三項受影響的是入屋搜查權力，任何被發現在受搜查樓宇中的人士，都可能被拘留。他表示，這條文是為確保搜查行動的機密，使在別處的證據不致受到毀滅。

第四項受到影響的是一些有助廉署在法庭上指控被告的條文，這些條文使控方可引用被告提交有關其財產狀況的文件，作為起訴的證據。

第五項受到影響的是有關不得透露調查詳情、或涉嫌者身份的條文。謝法新表示，這項條文可能與人權宣言中言論自由的條文有所抵觸。

謝法新指出，假若將上述種種權力單獨討論，或者可以辯說廉署即使被免去這些權力亦不會造成太大影響，但是如果這些權力被全面削弱，則廉署調查貪污舉報的能力便大打折扣。

他又強調廉署只會指出防止賄賂條例中可能與人權宣言出現抵觸的地方，至於解決方法，則須由立法機關負責。

另一方面，被問及香港廉政公署是否較其他地區的反貪污組織享有更大權力時，謝法新表示，雖然香港的反貪污條例是參照新加坡及斯里蘭卡的經驗而制定，但他相信廉政公署是較其他地區的反貪污組織擁有更為廣闊的權力範圍，不過，廉署在過去並無濫用權力。

委領事被扣留事件 謝法新稱行動正確
拒絕透露是否允許該領事回國
表示不保證其他領事不會被拘

【本報訊】廉政專員謝法新昨日在一午餐會後，被記者問及有關廉署扣留委內瑞拉駐港領事一事時，他表示廉署在作出行動前已向倫敦方面徵詢法律意見，並強調這次是一項正確行動。

謝法新表示，廉署是在接到有關委內瑞拉駐港領事涉嫌貪污的舉報後才進行調查工作的。廉署的調查並不會受到涉嫌者的國籍所影響，然而由於這次行動涉及外交規例，使情況變得複雜，但他強調，該署會繼續進行調查工作，直至案件完結。不過，他拒絕透露調查詳情及是否允許該名委內瑞拉領事回國。

他指出，由於委內瑞拉的法律中存有類似本港的反貪污法例，因此相信若該涉嫌受賄的領事回國後，亦會受到公平的審訊。

另外，謝法新表示不能對其他國家的駐港領事提出不會被廉署拘捕的保證，因為若有足夠證據顯示任何人有貪污行為時，廉署便會展開調查。不過，外國的領事亦可透過外交規例提出抗議。

建於一八九〇年 澳峯景酒店將翻新
復活節後停業改為五星級

【本報訊】澳門消息，位於西環已有百年歷史的峯景酒店，最近外傳將於月底停業，酒店方面表示，該酒店不會在本月底停業，起碼要等復活節過後，才可能暫停營業，全部改革翻新，工程完成後將成為澳門另一家五星級豪華酒店。

峯景酒店建於一八九〇年，位於澳門風景秀麗的西環，新財團預算注資四千五百萬元，將整幢酒店翻新，由文華東方集團負責管理。

土委會昨商定 較本年度增六成
下年度賣地百卅公頃
四成用於建貨櫃碼頭
孫延珩透露土地基金已累積至百七億

【本報訊】中英土地委員會昨日舉行第十九次會議，雙方商定九〇至九一年度的批地計劃為一百二十八點二七公頃。這個數字較上個年度的七十八點二六公頃，增加六成以上，主要是其中五十公頃土地用作興建第八號貨櫃碼頭。

中英土地委員會昨日上午經過三個多小時的會議後，定出下個年度的批地計劃。其中商業、住宅、工業用途二十四公頃，居者有其屋計劃、私人機構參建居屋計劃、香港房屋協會發展用地、鄉村屋宇二十一點二六公頃，公用事業、教育、福利、宗教、康樂和其他用途十七點八九公頃；特殊需求用途六十五點一二公頃，其中包括第八號貨櫃碼頭五十公頃。

此外，雙方亦同意另撥出五公頃土地作為補充批地計劃，在新年度內視需求情況決定從中推出土地的數量。

中英土地委員會中方首席代表孫延珩透露，留予特別行政區日後使用的土地基金已累積至一百七十億四千萬元。他又稱，英方並無要求動用土地基金發展新機場。英方首席代表班禮士表示，雙方在今次會議上，並沒有討論新機場及港口發展的用地問題。他表示，去年本港地產市道平穩，而今個年度的賣地收入可能較預期為少，但相信批地計劃內的土地仍會售罄。

老子教兒子 竟用燒烤叉
兒子傷臉 老子帶署

【本報訊】一名怒漢教子，竟出動燒烤鐵叉，把兒子臉部刺傷，事後被帶署調查。

受傷的十五歲男童陳×華，與家人同住愛民邨建民樓九樓一單位。昨日下午二時許，陳童在家中被父責罵反口駁斥，遭人揮拳相向，打傷左眼，稍後又有人執起燒烤鐵叉襲擊，臉部被刺傷，街坊發現報警。警方到場把男童送院，並將其父帶走調查。

人權法案加入保留條款 梁淑怡稱技術上行不通

【本報訊】立法局研究人權法案專責小組召集人周梁淑怡昨日表示，小組初步認為若將國際人權公約納入英王制誥的同時，加入對某些部門的豁免或保留條文，在技術上行不通，而且將來銜接基本法第三十九條時亦存在困難。

專責小組昨日上午會晤廉政專員謝法新，了解廉署對人權法案的看法。會後，小組召集人周梁淑怡說，廉署提出的看法有一定道理，小組希望將來能夠做到平衡，在引入人權宣言的同時，不會影響廉署執行職務。

她補充說，廉署提出豁免條文，在技術上有困難，如果在英王制誥納入人權宣言，再加上任何保留條款，這便與基本法第三十九條有出入，將來在銜接時便會出現問題。

她認為，現在需要在人權法案的大前提下考慮問題，公衆必須考慮如果給予某些部門有特別權力，將來這些機構會否坐大也成疑問。她說，小組在這方面亦意見分歧，處於兩難的情況。

機場停車場 泊車費大加
港府每年多獲千餘萬元

【本報訊】行政局通過由四月一日起，提高啓德機場停車場的泊車費，新收費是由頭兩小時每小時七元增至十元，第三小時起每小時收費由十四元增至二十元。

據估計，調整收費後，機場泊車服務的收入會帶來一千三百萬元的額外收益。

據悉，當局建議加費是參考過本港主要地區、如尖沙咀、中環等停車場後作出的。根據差餉物業估價署長的意見，現時本港主要地區的公衆停車場收費每小時由十元至十五元不等。

中環灣仔填海計劃 區議員有不同意見
認為中西區市民未見其利先見其害

【本報訊】市區拓展處高級工程師陳維彰昨日在中西區區議會會議上表示，預算中環與灣仔填海及基建工程計劃約需花費二百億港元，但當局從土地方面的得益約為七百億港元，並可望於九三年開始獲得盈利。

不過，大部分區議員却認為該項計劃並沒有為中西區市民帶來直接利益，陳特建更形容為未見其利，先見其害。他又指出，在填海工程施工期間，將為該區帶來交通壓力和環境滋擾。

能永達認為將填海區配合為擴大中環市中心區的計劃，將導致該區成為交通的集中點，對附近居民構成不利影響。此外亦有議員擔心填海區出現大量高級商住物業單位，可能拖低中區及上環的物業價格。

規劃處城市規劃師李志苗表示，雖然該計劃沒有為中西區帶來明顯利益，不過從全港性策略發展的角度研究，則發覺該計劃有助於本港鞏固其國際城市和世界金融中心的地位，對本港的整體發展帶來好處。

建議中的中環與灣仔填海區，由上環林士街停車場附近的海濱一帶，伸展至銅鑼灣避風塘東端，總面積約為一百六十九公頃，主要填海工程會於九一年中施工，整項工程可於九七年後完成，包括填海，進行所有必需的渠務和通路工程，及興建地鐵支線，共需費二百億元左右。

易誠禮語英國工商界 港投資機會不容忽視
對外貿易在九十年代仍會續增

【本報訊】港府新聞處消息：香港政府駐英專員易誠禮星期三表示，香港和亞太區所提供的機會，是不容英國商人忽視的。

易誠禮向英格蘭東北部一羣傑出的商界和工業界人士致辭時說，亞太區的經濟增長較世界其他地方顯著為高。目前，日本是該區主要的經濟力量，在可見的將來也一樣，但香港所扮演的角色獨一無二，既是該區的樞紐，更是通往擁有世界四分一人口的中國大陸的通道。

他指出：「日本顯然知道香港的重要性，它在香港的投資是在泰國、新加坡或印尼的兩倍。」

易誠禮說，近年香港傑出的經濟成就，再加上重新作為貿易港的地位和與發展迅速亞太區貿易的激增，在在清楚顯示香港的對外貿易在九十年代仍會繼續增加。

他說，中國去年發生的事件對香港經濟有一時的影響，但並未造成恐慌，而且現在情況已回復正常，雖然增長的步伐可能較慢。

在提到與中國大陸的經濟聯繫時，易誠禮說香港和中國是彼此的最大貿易夥伴。他表示，去年的貿易總額約為二百六十億英鎊，一九七八年則為十億英鎊。服務貿易在近年亦日益重要。

易誠禮在英格蘭東北的三天訪問，包括招待當地華人領袖和在母校達拉謨大學演講。

被人用剪刀刺傷的男子被送院醫治（本報攝）

租務問題起爭執 二房東被刺傷頭

【本報訊】灣仔駱克道一住宅單位昨日發生血案，一名男住客與二房東發生爭執，二房東遇人用利剪刺傷頭部，警員事後到場帶走涉嫌傷人的男住客協助調查。

血案現場為駱克道六十六號三樓某單位，包租人姓李（四十九歲），上址分間成多個房間出租，其中一個房間租予一名姓林（六十四歲）老翁，最近雙方多次因租務問題發生爭執。

昨日傍晚六時許，雙方再因小故發生爭吵，混亂中李某遭人用剪刀刺傷前額，其他住客見狀立即報警，並將傷者送院救治。警方人員事後在現場帶走涉嫌與案有關的姓林男子助查。

黃學海應邀赴穗 分析中港台關係

【本報訊】廣東省社會主義學院於三月十五日上午，舉辦一次專家交流會，由副院長孔慶榕副教授、教育長卜鼎煥副教授兩位負責主持，首次邀請香港國際關係研究所所長黃學海教授擔任主講，今次交流會的兩個專題：（一）中港台三方面未來的新關係；（二）中美關係和東歐巨變對統聯影響。交流會成員有省政協委員，該學院及廣州市多間大學的教授、講師和研究人員，在該學院研究的律師、工程師、醫生專業人士，共一百二十多位。

黃學海認為，台灣近十八年來經貿發展有重大成就，生活水平提高，扮演「亞洲四小龍」的要角，在政治領導階層來自中國大陸的國民黨人仍掌握着核心、民進黨的影響力有限，最近在立法院的暴力行為開始失去台灣人民的信任，大選後的台灣政府，不排除會改行「內閣制」，領導層正在進一步年輕化。

唔駛燉 唔駛煲
廣健牌"冰糖燕窩"
潤肝養顏最好

燕窩不寒不燥，功能補虛潤肺，更有美膚養顏作用。"廣健牌"冰糖燕窩，選用上等正庄泰國燕窩加冰糖以傳統方法製造而成，不含香料、防腐劑、人造色素，是純正天然的補品，男女老少四季咸宜。

廣 GUANG JIAN 健

廣州醫藥保健品進出口公司經營出口

總代理：康年藥材有限公司　電話：540 8043　540 6292
澳門分銷處：吉林國藥有限公司　電話：81051　78943

祝賀
大公報在港復刊四十二周年
何厚鏵 致意

港府擬放寬有關天線管制
衛星電視廿四小時直播
約百家庭已裝接收設備
私人獨立安裝需費僅三萬餘元

新推出直徑只有五呎許、高六呎的接收衛星電視直播碟形天線

【本報訊】私人收看衛星電視直播逐漸在世界各地流行，港府亦已於去年六月初步放寬私人擁有衛星天線的管制，現正草擬法例，於本年中提交立法局，正式通過准許公衆全面接收衛星電視直播。據統計，目前全港約有一百戶家庭安裝了私人獨立接收設備，約十幢大廈安裝了公共接收系統。

由於到現時為止，仍沒有一顆衛星向香港直播，所以只能用較大的碟形天線，向其他有衛星電視直播的國家接收，藉這個方法，目前香港最多可接收到七顆衛星的電視節目，一般都使用直徑三米或以上的碟形天線，但基於香港寸金尺土及樓頂面積所限，安裝這類大型碟形天線是相當困難的。

有見及此，衛星傳訊顧問有限公司經多時測試，最近推出只需利用直徑一點五米的碟形天線裝置，可以清晰接收鄰近地區的衛星電視直播節目，如日本、菲律賓、泰國、印尼、馬來西亞、蘇聯，甚至澳門現場賽馬實況，而接收美國的衛星電視直播亦只需要用三米的天碟。

由於衛星電視直播是利用停留在赤道約三萬六千哩上空之同步衛星廣播，所以電視畫面的質素不會受到高山及大廈的影響，而鄰國日本更利用數碼傳送，衛星電視節目接收畫面可媲美鐳射碟之效果。同時，由於新推出的天碟體積較小，可減少颱風吹襲時所受之影響，即使風速達一百公里（等於香港掛十號風球）亦不會受到損害。碟形天線是由鋁合金做成，維修費用低。

衛星傳訊顧問有限公司董事呂振琪指出，私人獨立安裝接收衛星電視設備，該公司提供價格約三萬五千元起，包括接收碟形天線、接收器及一般安裝工程。至於大廈公共接收系統，費用由十三萬元起。

呂振琪表示，據估計現時香港約有一百戶家庭安裝了私人獨立接收設備，約十幢大廈安裝了公共接收系統。有些大廈發展商在興建新住宅大廈時亦預先安裝了公共接收系統，在樓宇售價方面亦相繼提高。

他說，由於衛星電視是全日播放，觀衆可於二十四小時選擇喜愛之節目欣賞，尤其是多個階層人士對時事、金融、體育、娛樂、音樂、紀錄片等即時傳送節目均感興趣，他相信這個市場是值得努力開拓的。

他認為衛星電視直播在性質上與有線電視不同，它是即時直播的，而且屬私人收看性質，根據國際慣例，接收來自外太空的訊息是不須支付任何費用的，故用戶只須一次過支付接收儀器的安裝費，以後便毋須支付收看節目的費用，而有線電視的節目則是經過處理的，在時間上可能有差別，況且屬公開商業經營性質，收看有線電視節目必須支付節目費，而有關機構亦須領牌，申請經營專利權。

他補充說，如果有公司利用衛星電視直播作商業用途，向收看人士收取費用，則屬違法，而且有可能侵犯有線電視經營的專利權。

廣州美術館顧問來港主持演講
蘇六朋蘇仁山書畫 明起中大舉行兩月
活躍於十九世紀上半葉畫壇

【本報訊】由廣州美術館與香港中文大學文物館合辦的《蘇六朋蘇仁山書畫》展覽，將於明日至五月二十日期間，在文物館西翼展出，展品共一百項，包括有蘇六朋書畫三十七項，蘇仁山書畫六十三項。

蘇六朋（約一七九六至一八六二年），廣東順德南水村人。他擅長人物畫，能工能意，又擅指畫，中晚年活躍於廣州，頗負盛名。繪畫題材廣泛，如歷史人物、文人雅集、平民生活等，一一入畫。他又以畫寓人見稱於時，常附題識寄意，尉為諷世佳作。此外又工山水、花鳥，時有佳構。

蘇仁山（一八一四至一八五〇年），廣東順德杏壇鄉人。繪畫主要參照當時流行的木刻畫譜，變格創新，繪畫題材廣泛，包括山水、人物、花鳥，尤以繪畫仙佛知名。

蘇六朋蘇仁山均活躍於十九世紀上半葉的廣東畫壇，並稱「二蘇」。他們僻處廣東一隅，能開創個人獨特的藝術風格，至為難得。今次廣州美術館與香港中文大學文物館攜手合作，特別將兩館珍藏的「二蘇」作品精選展出，尤其包括不少從未公開展出的畫作，應是觀賞這兩位廣東畫家作品的難得機會。

預展會經訂於明日下午四時三十分在文物館西翼展覽廳舉行，邀得香港中文大學副校長徐培深主禮，廣州美術館顧問謝文勇及香港中文大學文物館顧問汪宗衍剪綵。

又配合是次展覽，特別邀得廣州美術館顧問謝文勇於下周一下午四時三十分在中國文化研究所東翼會議室演講，講題為《蘇六朋蘇仁山藝術綜論》。

美食的誘惑

本報記者　周寶文　攝

本港二十名廚師將於四月初代表香港前往新加坡，參加「第七屆亞洲國際食品、飲料、旅館及餐館器具、配備展覽會及烹飪藝術大賽」。他們將與來自十八個國家及地區的四百多名一級廚師競逐殊榮。昨日他們在香格里拉酒店舉行記者招待會，展示他們的參賽菜式，不少來賓被色、香、味俱全的菜式吸引着。

酒店協執行總幹事胡民勝稱
旅遊酒店業仍淡靜 正處於埋頭苦幹期
廿餘名廚下月赴星參加國際賽

【本報訊】香港酒店業協會執行總幹事胡民勝表示，本港今年的旅遊、酒店業仍會較淡靜，要恢復正常，非短期能做到。他並希望世界經濟，包括美國及日本的經濟盡快恢復穩定，只有這樣，旅遊業才能穩定發展。

胡民勝昨日在一個記者招待會後稱，他估計今年的酒店業仍會處於淡靜期，入住率約百分之七十至八十，要回復到八六至八八年的好景，並非一年半載可以做到的。

胡民勝形容現時是酒店業的埋頭苦幹期，在淡靜期內，仍陸續有新酒店投入服務，業內人士實應迎頭應付這富挑戰性的時刻。

他認為，港府大幅度增加稅收，將會帶頭引起通貨膨脹更為惡化。

胡民勝昨日在記者招待會上介紹本港二十多名一流名廚，他們將於下月初代表香港前往新加坡，參加「第七屆亞洲國際飲品、飲料、旅館及餐館器具、配備展覽會及烹飪藝術大賽」。

他們將與來自十八個國家和地區的四百多名一級廚師一起參加比賽，並希望在今次比賽中保持以往的佳績。

本港名廚在以往的比賽中曾取得多項金牌、銀牌與銅牌。一九八八年，香港隊的一名成員——麗晶酒店的連子雄被選為最傑出廚師金牌獎。本港將派出兩支隊伍參加於下月三日至六日舉行的烹飪大賽。

第一隊由香港酒店業協會、國泰航空公司及全球貨運有限公司贊助，由十餘名廚師組成，代表參加個人烹飪邀請賽，領隊是富麗華酒店的Roland Seger。第二隊則以香港隊的名義參加，這隊由七名廚師組成，由香港賽馬會的朴學慈任領隊。他們將會與來自美國、英國、日本、西德、法國及澳洲等十八個國家的代表隊對壘。香港代表隊由美國運通旅遊服務部與國泰航空公司聯合贊助。

特稿
甘願放棄廚師工作 張宏禮愛製麵粉公仔

濟公掐佛、壽星公、散花仙女……且勿誤會，記者並非要在這裏細數那滿天神佛，只是要介紹中國一種傳統民間工藝——麵粉公仔藝術。

麵粉公仔在中國歷史悠長，自商周以來，荷澤百姓為祈風調雨順，人丁無災，便以食用的白粉調成豬、羊等，稱之為「花供」；這便是麵粉公仔的起源。

不過，隨着時代變遷，這門藝術逐漸式微，只有在一些中國色彩較濃的節日裏，才有麵粉公仔助興。

不過，麵粉公仔憑着其千變萬化的造型，每次出現，都吸引大批觀衆圍觀。而張宏禮，他更由旁觀發展至親自動手學習起製作麵粉公仔來，最近，他甚至寧願放棄原有的廚師工作，轉往集古村內「掛正招牌」當街頭藝人，當起麵粉公仔工藝師傅。

一邊看着張宏禮製造他的「財神爺」，一邊談他學造麵粉公仔的經過。

原籍上海的張宏禮，在上海求學時已很喜愛藝術，並拉得一手出色的小提琴，不過，畢業後，他卻當起廚子來。約十年前，他在偶然機會下碰到一個製作麵粉公仔的師傅，並被那生動傳神的麵粉公仔深深吸引着，於是他決定拜師學藝。

不過，那位師傅和許多守舊的中國人一樣，在本着「工夫不外傳」的原則下拒絕了張宏禮的要求。但張宏禮沒有氣餒，他主動提出教導那位師傅的子女拉小提琴，同時，一次又一次的要求學習麵粉公仔工藝，所謂精誠所至，金石為開，經過差不多三年的不捨精神，那位師傅終於答允傳授他製作麵粉公仔的技巧和秘訣，同時，張宏禮又參考各種藝術如畫、木刻、瓷器等，觀察每種人物的神態。

三年前，他兩移來港定居，繼續當廚師，閒來鑽研麵粉公仔，廚師的工資雖然不俗，但始終不能給他滿足感。去年，集古村聘請麵粉公仔製作師傅，張宏禮毅然放棄廚師工作，申請這個職位，結果獲得錄用。

欣賞張宏禮陳列在攤檔上一個又一個栩栩如生的麵粉公仔，總覺得和市面所看到的不同。他笑說：「我的作品以神態生動見勝，眼神要有深度，每個動作也需有動感。」

還有一點不可不提。原來，張宏禮製作的公仔，壽命較一般在市面出售的長，據他保守估計，最短也長達半年。竅門是麵粉中加入防腐劑，成品需自然風乾後，若再塗一層「叻架」，壽命還會更長哩！

張宏禮聚精會神地製作「財神爺」（本報攝）

宏光國樂團音樂會 後晚在大會堂舉行
邀湯良德徐紅張向華演奏名曲

【本報訊】宏光國樂團將於三月二十五日晚上八時在香港大會堂舉行一場名為「名家與名曲」音樂會。

音樂會內容包括耳熟能詳的名曲《月兒高》、《闖將令》、《玄武湖之春》、《水庫凱歌》、《錢塘江畔》等。除此之外，該團更邀請得二胡演奏家湯良德演奏二胡協奏曲《高原紡織頌》，琵琶演奏家徐紅演奏琵琶協奏曲《琵琶行》，笛子演奏家張向華演奏《鷓鴣飛》。更難得的是三位演奏家將合作領奏兩首江南絲竹《行街》及湯良德的新作品《西湖春曉》。

二胡協奏曲《高原紡織頌》是名作曲家劉文金特別為湯良德所作，內容描寫高原上紡織女工在新社會下過着愉快幸福的新生活。而琵琶協奏曲《琵琶行》是根據唐代詩人白居易同名詩《琵琶行》而寫成的。

這次演奏會的門票已經在各城市電腦售票處公開發售（太空館除外），票價分三十、四十及五十元。

岑榮光師生作品 今起大會堂展出

【本報訊】國畫家岑榮光今日至本月二十五日在香港大會堂高座舉行師生國畫聯展。

岑榮光早年在廣東亞大學國畫課講師，近年專心從事創作，作品先後於中國大陸、台灣、香港、澳門、美、加、日展出。

這次聯同其門生四十多人展出作品。

港英兒童合唱團 星期日合作表演

【本報訊】一隊來自英國愛丁堡麥卓斯特城堡學校的兒童合唱團，將於三月二十五日到港與香港兒童合唱團作友誼交流，雙方會攜手合演一場音樂會。節目內容包括英國傳統歌曲、民謠、藝術歌曲及中國民歌等。壓軸由港、英兩地兒童合唱中國民謠《茉莉花》和英國民歌《Blowin' In The Wind》。

音樂會由香港兒童合唱團主辦，將於三月二十五日（星期日）下午三時在何文田忠孝街愛民邨會堂舉行，費用全免。

世界歷史探索影片 博物館明免費放映
有《黑暗的大洲》、《美洲的早期》

【本報訊】市政局香港博物館明（廿四）日放映「世界歷史探索」錄影片系列之《黑暗的大洲》及《美洲的早期》。

首片介紹歐洲人涉足前的非洲大陸，包括非洲的非洲土著文化及城邦林立的情況，並分析歐洲人到來對非洲造成的摧殘。

《美洲的早期》介紹未被哥倫布發現前的美洲大陸，包括早期文明及中南美洲各國的興衰，以及西班牙人入侵所帶來的影響。

兩片的粵語及英語版本，分別於當日下午三時及四時在館內演講室放映，歡迎市民免費到場欣賞。屆時演講室將於下午二時四十五分及三時五十五分開放予市民入座，座位先到先得，額滿為止。

四川省皮鞋（深圳）洽談會

中國四川省畜產進出口公司是經營出口皮鞋的專業公司，產品品質優良，遠銷世界各地。洽談會中將有款式新穎、品種繁多的樣品陳列，供客人選購訂貨，敬請光臨指導。

日期：1990年3月26日——3月30日
地點：深圳市八卦嶺工業區3-2區9幢5樓

聯繫人：四川成都：程地春先生
電話：331524　電傳：60153 CNABS CN
深圳：張平昌先生
電話：224253　深圳
香港：川洋發展有限公司
電話：8382313　傳真：8382335

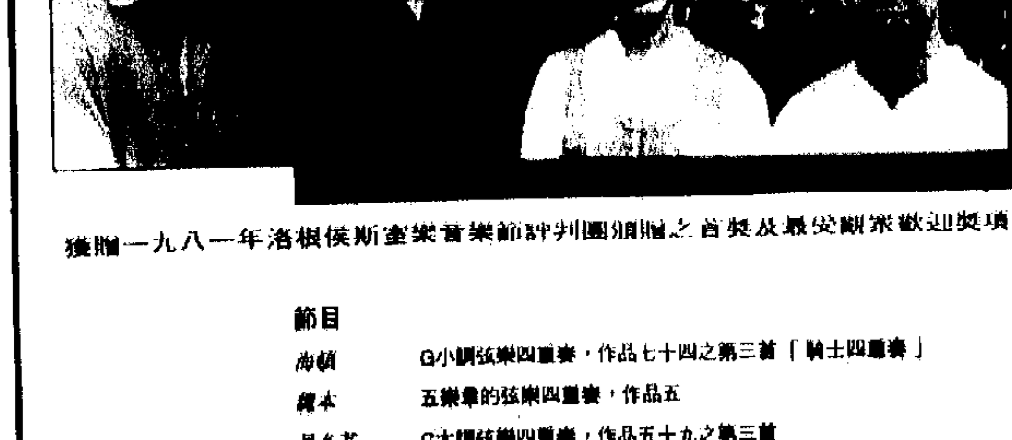
退股啓事

本公司股東陳榮蓮女士 CHAN WING LIN RITA身份證號碼D086422（7）已於一九九〇年三月二十一日在本公司股東大會上提出退股，並得到本公司股東大會同意；即時生效，陳榮蓮女士CHAN WING LIN RITA在本公司一切職務解除。此後陳榮蓮女士在外一切活動，均與本公司無關。

健民企業公司
一九九〇年三月二十二日

——奧地利——
哈根四重奏音樂會

一九九〇年三月二十九日（星期四）
晚上八時正
香港大會堂音樂廳
門票：一百二十元、九十元、六十元及三十元



獲贈一九八一年洛根侯斯室樂音樂節評判團頒贈之首獎及最受觀眾歡迎獎項

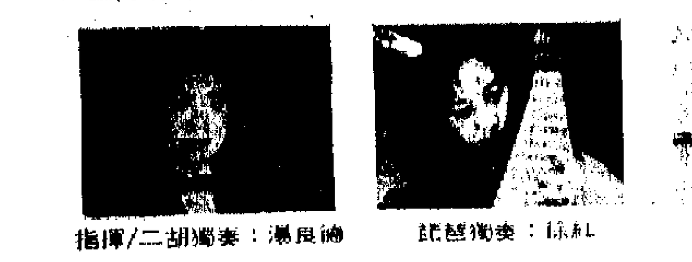
節目
海頓　G小調弦樂四重奏，作品七十四之第三首「騎士四重奏」
韋本　五樂章的弦樂四重奏，作品五
貝多芬　C大調弦樂四重奏，作品五十九之第三首

門票在各城市電腦售票處公開發售
電話訂票：七三四九〇〇九
節目查詢：七三四二九三〇

市政局主辦

宏光國樂團
名家與名曲

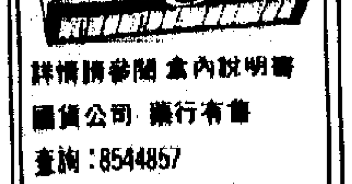
三月廿五日（星期日）・晚上八時・香港大會堂音樂廳


指揮/二胡獨奏：湯良德　琵琶獨奏：徐紅　笛子獨奏：張向華

節目
闖將令　玄武湖之春　行街
西湖春曉　琵琶行　月兒高　鷓鴣飛
錢塘江畔　水庫凱歌　高原紡織頌

三十、四十及五十元門票在各城市電腦售票處發售
電話訂票：七三四九〇〇九・節目查詢：七三四二九二九
市政局主辦

北京　天安
851
超級營養丸
增強人體免疫功能
預防各類疾病入侵
購買前請認清盒上包裝以防假冒
2瓶×30粒



詳情請參閱盒內說明書
國貨公司　藥行有售
查詢：8544857
Fax：5-8541973

益泰行
ATTA
上環海景寫字樓
成基商業中心
707呎　售@$2,300
半山柏道豫苑
704/930呎　售@$2,000
電話：858-7278（6線）
益泰行——代理買賣租物業

"TOMA"自動相機
616, 818, 828
"JEC" 耳筒機
540, 570, 580, 555, 650, 651
日本名廠錄像機
L 10, L 15, 427, 94
大字體計數機
現貨供應
利興公司
電話：8850131

四成用於建貨櫃碼頭
孫延玠透露土地基金已累積至百七億

【本報訊】中英土地委員會昨日舉行第十九次會議，雙方商定九〇至九一年度的批地計劃為一百二十八點二七公頃。這個數字較上個年度的七十八點二六公頃，增加六成以上，主要是其中五十公頃土地用作興建第八號貨櫃碼頭。

中英土地委員會昨日上午經過三個多小時的會議後，定出下個年度的批地計劃。其中商業、住宅、工業用途二十四公頃，居者有其屋計劃、私人機構參建居屋……公頃。

此外，雙方亦同意另撥出五公頃土地作為補充批地計劃，在新年度內視需求情況決定從中推出土地的數量。

中英土地委員會中方首席代表孫延玠透露，留予特別行政區日後使用的土地基金已累積至一百七十四億五千萬元。他又稱，英方並無要求動用土地基金發展新機場。英方首席代表班禮士表示，雙方在今次會議上並沒有討論新機場及港口發展的用地問題。他表示，去年本港地產市道平穩，而今個年度的賣地收入可能較預期為少，但相信批地計劃內的土地仍會售罄。

……本法第三十九條時亦存在困難。

專責小組昨日上午會晤廉政專員謝法新，了解廉署對人權法案的看法。會後，小組召集人周梁淑怡說，廉署提出的看法有一定道理，小組希望將來能夠做到平衡，在引入人權宣言的同時，不會影響廉署執行職務。

她補充說，廉署提出赦免條文，在技術上有困難，如果在英王制誥納入人權宣言，再加上任何保留條款，這便與基本法第三十九條有出入，將來在銜接時便會出現問題。

她認為，現在需要在人權法案的大前提下考慮問題，公衆必須考慮如果給予某些部門有特別權力，將來這些機構會否坐大也成疑問。她說，小組在這方面亦意見分歧，處於兩難的情況。

唔……
廣健……
潤……

燕窩不……
虛潤肺，更有……
"廣健牌"冰糖……
泰國燕窩加……
成，不含香……
是純正天然……
咸宜。
總代理：……
澳門分銷……

巴基斯坦國慶獻詞

巴基斯坦總理　貝·布托

五十年前的今天，居住在英國統治下的印度的穆斯林教徒認為再不能留在一個政府統治下的印度。他們決定為建立自己的國家而進行鬥爭。七年以後，憑着我們偉大的領袖穆罕默德·阿里·真納的無比膽識和不屈不撓的意志，他們的夢想終於獲得實現。今天，且讓我與大家重溫我們國家的締造者真納於一九四八年三月所說的下列一段話：

「我們需要巴基斯坦。我們也曾為它進行過鬥爭。我們完成了我們的使命，所以我們取得了肉體上和精神上的自由而得以按照我們的傳統和天賦去處理我們的事務。兄弟關係、平等和博愛是我們信仰的宗教、文化和文明的基本要點。正由於上述人權面臨被否定的危險，所以我們奮起建立巴基斯坦。」說到底，巴基斯坦的歷史，鬥爭和成就體現了在面對不平等和困境的形勢下為了實現人類偉大理想而進行鬥爭圖存的歷史。我們必須適應新的形勢，適應得越快就越能看清我們的國家和民族所具有的無可限量的可能性，適應得越快也就對巴基斯坦越有利。只有做到了這一點，我們每一個人始有可能實現人類爭取社會公正、平等和博愛這種偉大理想的進展。這種理想是促進巴基斯坦誕生的基本原因，同時也體現出發展我國理想的社會結構的奮鬥中存在無限的可能性。

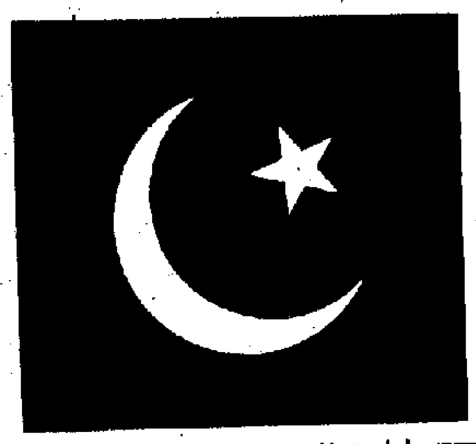
這段話便是真納給我們留下的必須努力堅持、保護和捍衛的理想。讓我們為實現民主、和平和社會公正繼續作出貢獻，讓我們按照我們的價值觀去創造我們的生活。今天，也讓我們保證以團結和把我們的國家建成一個現代化福利國家的行動來表達我們忠於真納的信念。

願上帝保祐我們作出一切努力，保祐我們成為繼承真納的事業的名副其實的繼承人。

巴中友誼穩步發展 兩國貿易趨多元化

巴基斯坦和中國有着深厚的友好關係。兩國關係是建立在相互了解和相互尊重的基礎上，幾十年來獲得了穩步的發展。巴基斯坦領導人經常形容中國是個好朋友、模範鄰國、安全支柱和巴基斯坦外交政策的基石。

巴基斯坦於一九五〇年一月四日承認中華人民共和國，於一九五一年與中國建立大使級的外交關係，從此一直支持中華人民共和國在聯合國的權利。



巴基斯坦國慶特刊

佐勒菲卡爾·阿里·布托總理是建造巴、中友好關係的主要設計師。他把巴、中關係推到一個嶄新的更有朝氣的時代。六十年代初期的兩國友好睦鄰關係的發展以及由當時（一九六三年）擔任外交部長的布托簽署的「中巴關於標定中國新疆和巴基斯坦實際控制其防務的各個地區相接壤的邊界協定」標誌着兩國關係進入新階段。這種關係是建立在兩國促進本區域公正和永久和平的共同利益的堅實基礎之上。

在國際方面，兩國一直在進行密切合作。布托是於一九七二年以總統的身份訪問中國，而一九七四年和一九七六年是以總理身份訪問中國。其後，布托又於一九六三年和一九六五年作為外交部長訪問中國。一九七一年，布托還率領一個特別巴基斯坦代表團訪華。在上述訪問中，布托曾與毛澤東主席、周恩來總理、鄧小平副總理及其他中國領導人進行內容廣泛的會談。

巴基斯坦外交部長薩哈布扎達·雅各布·汗則曾七次訪華，最後一次是一九八八年六月。

去年二月，巴基斯坦總理貝·布托訪問北京，出席了兩國政府《關於相互鼓勵和保護投資協定》的簽字儀式。

這許多年來，也有不少中國領導人前往巴基斯坦作友好訪問。去年十一月，中國總理李鵬訪問了巴基斯坦。訪問期間，中國政府和巴基斯坦政府簽署了有關兩國經濟技術合作等方面的四個文件。

巴、中兩國的友好關係不僅表現在兩國領導人的相互訪問，同時也體現在兩國各階層人員的相互交流。

巴、中兩國的友好關係是經得起時間的考驗的。這種關係並沒有因為各自存在與第三國（哪怕是超級大國或世界大國）的關係而受到影響。中國在各種國際會議上一貫支持巴基斯坦在阿富汗問題上所採取的立場。

在國防工業方面，中國曾經協助巴基斯坦建立一些旨在取得一定程度的自衛能力的重要國防企業。

巴中兩國一直保持着友好密切的經濟關係，巴基斯坦獲得中國以優惠條件提供的資助，不僅援建好些工程，而且提供物資援助。中國從一九六五年開始就向巴基斯坦提供經濟援助，同時提供無息信貸。一九八七年六月向巴基斯坦提供無息貸款一億元人民幣作為資助建設工程之用，便是一例。

中國協助巴基斯坦塔克西拉地區興建重型機械廠、鑄造廠和裝備廠，使巴基斯坦重工業獲得了某種程度的自力更生的能力。伊斯蘭堡體育館、拉爾卡納糖廠、赫扎拉化肥廠、德爾貝拉棉紡織廠、從德爾貝拉至布爾罕的22[illegible]伏傳輸線和德爾貝拉紡織廠都是與中國合作興建的項目。伊斯蘭堡文化館和達烏德海勒水泥廠仍在興建中。中國還建造了古杜第四火力發電廠和賈姆斯賀羅工程的三個項目。巴基斯坦與中國也已簽約興建重型電機廠。連結巴基斯坦北部和其他地區以及中國的喀拉昆崙公路也是在中國的援助下建成的。這條已為第三國遊客開放的公路必將大大促進公路鄰近地區和邊界地區的發展，同時加強巴、中兩國的貿易來往。

塔克西拉重型機械廠

巴基斯坦從中國進口的主要商品有：糖、茶、香料、黃麻、蔬菜、原油產品、化工原料和化合物、人工有機染料、醫藥、塑膠原料、橡膠輪胎、橡膠管、紙、紙板、紗、絲線、鋼鐵、機械和零件、顏料、油漆、印刷調墨油和有關原料、橡膠產品、樹膠、松香、特殊布料和成品、礦產品、玻璃和製品、基底金屬製品、汽車等。與中國之貿易主要用現匯結算，也有一小部分是採取易貨貿易方式。此外，巴基斯坦和新疆自治區還簽有邊境貿易協定。

上一次的兩國易貨貿易協定於一九八四年簽署，每次上限為一千五百萬美元，有效期為一年。由於進行緩慢，雙方已同意將有效期延長至一九九〇年三月三十一日，每次上限為一千四百萬美元。

中國向巴基斯坦出口之商品趨向多元化。除傳統出口商品外，運輸出金屬器具、農具、輕工業產品和發電機。

林秋明

出口商品加工區 首期工程已完成

巴基斯坦政府已在海港城市卡拉奇附近的籌提建立出口商品加工區。第一期工程現已建成，耗資達一億四千七百萬盧比。區內計有三百九十七幅工業用地，每幅一千平方公尺。到目前為止，百分之四十的工業用地已經租出，其餘正吸引更多的投資者前往大展拳腳。

興建中的出口商品加工區的總面積將達八十點九七公頃。一俟第一期工程內所有工業用地全部租出，而政府進一步撥出有關款項時，第二、三期工程便會開始。

區內的主要基礎設施，如水電供應、煤氣、電話、電傳，都已建成。銀行共有十四家，其中九家為外資銀行。這些銀行給顧客提供貸款，但它們經營的貨幣只限於外幣。

巴基斯坦政府對出口商品加工區頗為重視，業已宣佈一套有關發展該加工區的方針政策。政府認為該區外向型企業應獲得優先發展機會。這批企業將從事加工當地原料，發展勞工密集之生產和提高工人的技術水平，這批企業將採用先進生產技術、現代化管理制度和有效的推銷手法，以便促進出口產品的生產和外銷。

政策規定，出口商品加工區內不准興建與國內已有的同類產品工廠。[illegible]工廠、釀酒廠和較易污染環境的工廠必須有足夠的保護環境措施才准在區內興建。

出口商品加工區可自由而且免稅進口所需機器、部件、零件和原料。產品可自由和免稅出口或轉口。區內不抽所得稅。

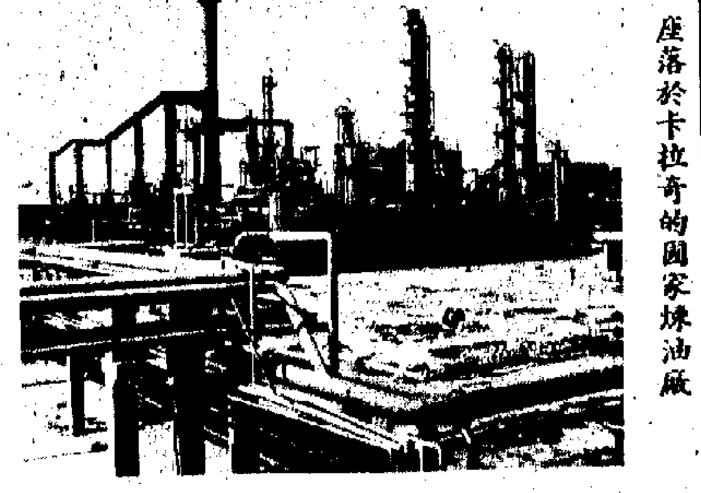
出口商品加工區之工廠企業類別如下：裝備和製造電子產品、測量和控制儀器之部件、油田特別裝備之部件，包括機床在內的金屬加工機械、鑽井和礦場設備、壓縮機、電動或氣動工具、抽油機等之部件製造和裝備，手錶、打字機、測量儀器、各種菲林（包括用於攝影、光學、電療的菲林）、電腦計算處理卡、冰箱、冷氣機、吸塵器、電視機、半導體收錄兩用機、收音機、錄影機、玻璃纖維、建築材料、易拆傢俬、塑膠和橡膠用品、輪胎、塗上橡膠之織品、游泳用具、用玻璃纖維製成之艇、陶瓷器、瓦、浴室裝備、實驗室玻璃儀器、成藥和成衣。

加工區有關部門已批准興建的工程達四十五項，其中製造業包括陶瓷瓦、電器、服裝、工業用酒精、人造泥炭、建築用泡沫材料和特殊塑料。主要投資者來自美國、英國、沙特阿拉伯、阿拉伯聯合酋長國、西德、比利時、香港和新加坡。在這批工程中，有四項是最近申請的製衣和油漆工廠，投資額共達兩百多萬美元。這四項工程的投資者來自香港、巴拿馬和科威特。這些工廠投產後將給國家帶來每年二億五千萬美元以上的收益及六千多個就業機會。

此外，兩間製衣廠和一間電子廠目前已投產。另有六間投資額達六百萬美元的美資企業即將建成。有三間投資額達二百萬美元的美資企業則已成功地將出口產品打入市場。

巴基斯坦政府指望出口商品加工區能夠在出口方面每年給國庫增加三億八千六百萬美元的收益。

丘敏



座落於卡拉奇的國家煉油廠

巴基斯坦歡迎外商投資 資本利潤可自由滙出境

巴基斯坦政府對吸引外資的工作極為重視，特別是那些可以連帶引進先進技術、管理制度和推銷知識的外資，因為先進的技術知識有助於開拓新的工業領域。

外國投資者在巴基斯坦可以享受與國內投資者基本上同樣的優越條件，例如在稅收方面的減免。政府於一九七六年頒發的「促進和保護外國私人投資法」給投資者提供了足夠的法律依據。這條法律除了提供不被沒收徵用的保護外，還作出下列保證：

一、可自由匯出投資者的資本和利潤；二、可自由匯出資本投資的增值；三、外國私人投資者應繳之所得稅不能超過在同樣環境下進行投資的巴基斯坦公民所繳納的所得稅額；四、投資者如屬於與巴基斯坦簽訂避免雙重稅之國家可以免繳雙重稅；五、在巴基斯坦僱用的外籍職工可按月將達到百分之五十元純收入匯回各自的國家；六、外籍職工離開巴基斯坦返國時可將自己的積蓄匯回自己的國家。

巴基斯坦政府特別歡迎外國投資者投資下列項目：具有先進技術之工程、耗資較大之工程（如機械、化工、石油化工、電子及其他基本建設工程）。不屬於上述項目之投資將按具體項目之具體情況加以考慮。

為了給外資提供更多的便利，巴基斯坦政府制訂了有關償付輸入技術知識的報酬和專利權稅的原則。這類支付不必取得政府之批准，而可以由巴基斯坦國家銀行辦理。只有在此類支付超過規定之限額時才需獲得巴基斯坦國家銀行和財政部的批准。

巴基斯坦政府還發表了歡迎外國投資項目和不歡迎外國投資項目。

歡迎投資項目計有：一、飼養業，二、種子田，三、牛奶場，四、家禽飼養場，五、深海捕魚業，六、沿海捕魚業，七、內陸捕魚業，八、製造業，九、建築業，十、發電廠，十一、石油、天然氣和煤礦的探測和開採，十二、金屬和礦產（指非放射性的金屬和礦產），十三、旅遊業和酒店業，十四、核能源，十五、出口貿易，十六、交通運輸，十七、天然氣的輸送和分銷，十八、液化石油氣的入口和銷售，十九、電力輸送和分配，二十、金融業，二十一、石油的銷售。

不歡迎投資的項目計有：一、耕地的經營，二、林業，三、灌溉，四、包括土地、民房、商業樓宇和辦公樓在內的房地產，五、帶放射性的礦產，六、保險業，七、保健業。

獻詞

巴基斯坦駐港總領事　烏邁亞·汗

值此歡慶巴基斯坦國慶日之際，謹向香港的巴基斯坦居民和《大公報》的全體讀者表達節日的祝賀和良好的祝願。

正是一九四〇年的今天，在次大陸的穆斯林教徒以果斷明確而又具有說服力的語言提出了成立另一個穆斯林國家的要求。

巴基斯坦的決定於是給次大陸的穆斯林教徒帶來了凝聚力和方向，表達了他們內心的強烈要求和渴望，同時推動了他們去掌握自己的命運。作為一個主權國家的巴基斯坦便於一九四七年八月十四日誕生。

今年的巴基斯坦國慶日是在特別吉祥的光景下到來的。最近的一次大選展示了巴基斯坦人民統治的黎明已經降臨。在巴基斯坦總理貝·布托的充滿活力和振奮人心的領導下，政府已採取積極的步驟制訂全國發展計劃。同時為社會所有階層的充分參與以及他們的享有公平分配的利益提供了保證。

在對外關係方面，巴基斯坦仍然維持對真正的不結盟政策的承諾。巴基斯坦外交政策的首要重心是與世界各國發展沒有緊張氣氛而有友好合作的關係。

今天，巴基斯坦和香港已建立非常牢固的經濟關係。我深信，在未來的歲月裏，巴基斯坦和香港之間的密切關係將發展得更加牢固而且將繼續向新的方向擴展。

竭诚服务
不断发展的世界

国际商业信贷银行集团是一个世界性的集团。
本集团之成立订下了一个宗旨，就是：全心全意为各界提供更完善、更优良的服务；而我们虽然是世界性的财务机构，却具备各地之地方色彩，令本集团业务蒸蒸日上。

国际商业信贷银行遍设七十三个国家，资本额逾十八亿美元，资产则为二百〇六亿美元。

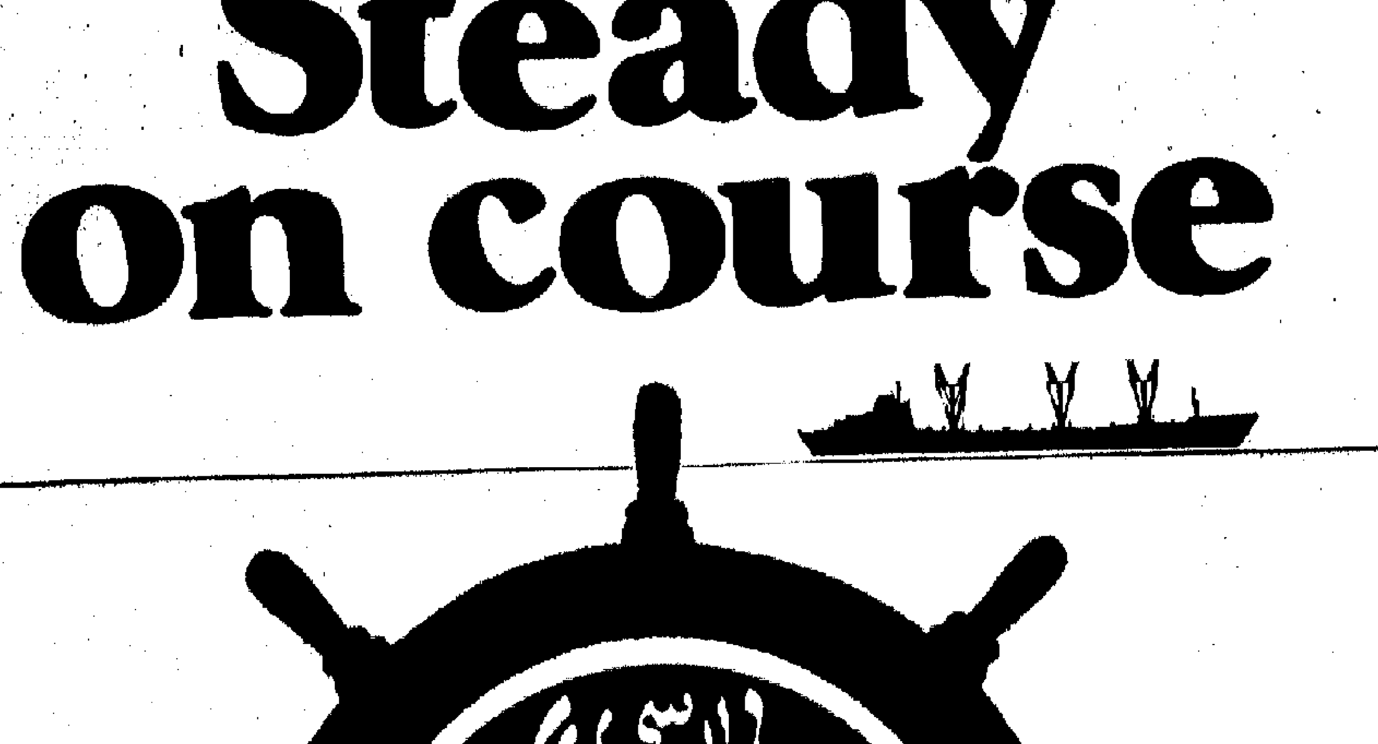
无论阁下需要任何财资服务，请与阁下当地的国际商业信贷银行经理会晤，必定对阁下有莫大帮助，办事快、效率高、方便你的需要，同样是本集团最重视的；欢迎阁下随时与我们联络。

国际商业信贷银行

凡购BCC旅行支票即可自动享有旅行意外保险，保额高达275,000美元

Pakistan National Shipping Corporation
The National Flag Carrier

Steady on course



Our Warm Greetings on Pakistan's National Day

維叢有限公司
PLEXUS COMPANY LTD.
Trading and Investment Promotes
貿易及投資公司
Room 1410 Austin Tower, 22-26A Austin Avenue, Tsim Sha Tsui, Kowloon.
Tel: 3671221 Fax: 3694937 Cable: RIVERPLATE
Working towards greater SAARC China co-operation

Congratulations on Pakistan National Day

AMSUA TRADING CO., LTD.

IMPORTERS/EXPORTERS
MANUFACTURERS/STOCKIST

HEAD OFFICE: SUITE A & H, 3RD FLOOR, ALPHA HOUSE, 27-33, NATHAN ROAD, TSIMSHATSUI, KOWLOON, HONG KONG
TEL: 3-7213225, 3-7213238, 3-7218389, 3-7218711
CABLE: "AMSUATRADE" TELEX: 40078 AMSUA HX FAX: 3-7242438
P.O. BOX 90234, T.S.T., KOWLOON, HONG KONG.

慶祝成立八十周年會慶

簡厩周日

大摩動

慶祝成立八十周年會慶
南華組龐大訪問團 今天赴穗參觀比賽
胡法光率領 將進行足籃網賽

【本報訊】南華體育會為慶祝成立八十週年會慶，組織了一支一百一十多人的龐大訪問團，應廣東省體育總會之邀，將於今午十二時廿五分出發，乘直通車前往廣州參觀訪問，以及進行籃球、足球、網球比賽，交流和切磋技術。

昨天下午，該會會長胡法光，副主席羅瑞蓮、主任秘書彭冲、足球部主任洪祖杭等在嘉山會址會議廳舉行記者招待會，介紹這次訪穗活動的詳情。

據訪穗團團長胡法光表示，這是首次以南華體育會名義組織訪問廣州，為籌備組織這次活動，他及副主席許晉奎等前往廣州接洽，得到省體委主任魏振蘭及各有關人士盡力協助，最後才得以成行。

胡法光稱，訪穗團成員包括南華體育會首長、各部主任、執行委員、足球隊、籃球隊等共一百一十四人，行程由今午十二時許出發往廣州，後天（廿五日）下午六時四十五分返港。

在一連三天訪問期間，訪問團活動頻繁，除有首長友誼網球賽，參觀天河體育中心、二沙頭訓練基地、佛山陶瓷工藝廠外，還將進行籃球和足球賽。

籃球賽定於明天（廿四日）下午在佛山體育館進行，由佛山市隊對南華隊。「重頭戲」則是廿四日晚在廣東體育場進行的足球賽，由今年剛失落「省港杯」的廣東隊與南華隊較量。

該會這次訪穗的足球隊名單如下：主任洪祖杭，副主任劉坤銘、胡家驊，教練黃文偉，助教駱德輝、盧紹昌，訓練員鄭劍雄、軍醫邱永成，管理袁國威、球員陳樹明、彭錦全、陳偉超、陳炳安、甄力健、顧錦輝、巴貝利、陳發枝、譚拔士、山度士、朱雨大、招重文、黃權恩、李福榮、鄧尼、甘永榮、梁卓長、歐陽應慈、安德遜、羅偉志、任焯雄。

籃球隊名單如下：主任施展望、副主任杜振業、陳杏體，教練呂劍樑、成爾遜、管理林錫榮，隊長王少波、隊員梁文偉、李允慧、黃銳坤、史迪威、高錦棠、何文芳、劉嘉盛、吳偉廣、霍浩祥、劉勇、許一森、翁金驊、陳偉傑。

南華訪穗代表團記者招待會，左起胡法光、許晉奎、彭冲

香港體育

南華警察男籃報捷

【本報訊】籃球聯會、市政局、區域市政局主辦的本年度男子甲一組籃球聯賽，結果如下：南華勝均安八四比六七（上半場四三比三二，南華先勝）。警察對福建，雙方爭持激烈，警察以六八比六六得勝（上半場福建以三七比三五領先。）

世界杯決賽周執法球證 國際足聯公布共卅六名
首次出現同一國家超過一名球證

【本報訊】國際足聯公佈今年六月意大利世界杯決賽周獲指派執法的卅六名裁判員名單及其資料。在這批球證中，首次出現同一個國家有超過一名球證獲指派執法世界杯決賽周賽事，包括意大利及法國各有兩名球證獲指派，此外主辦國意大利另提供五名國際球證，這幾名球證只擔任旁證工作。

卅六名世界杯決賽周球證，除意大利及法國各有兩名外，其他卅二名球證來自東德、波蘭、葡萄牙、西班牙、厄瓜多爾、英格蘭、奧地利、丹麥、瑞士、蘇格蘭、蘇聯、烏拉圭、阿根廷、瑞典、南斯拉夫、西德、北愛爾蘭、比利時、哥倫比亞、巴拉圭、巴西、墨西哥、敍利亞、加蓬、智利、美國、巴林、阿爾及利亞、澳洲、哥斯達黎加、日本及突尼西亞。

全部卅六名球證年齡在卅歲以上至五十歲以下，其中卅至卅四歲只有一名，是丹麥的密基遜，亦是這次世界杯決賽周執法球證之中最年輕的一名。卅五至卅九歲之間有十名，四十至四十四歲之間有十一名，四十五歲至四十九歲之間最多，共有十四名。在球證本身之職業方面，最多是擔任教師，一共有八名，工程師有七名，文員五名，經理四名，其餘包括新聞工作者、公務員、訓練導師、領事、銀行職員、貿易人員、工業家、商人、會計及醫生各一名。

愉園昨大勝海峯
戰果五比零 全取三分
加里邦迪梅開二度 吳鑑鴻一粒

【本報訊】甲組足球聯賽昨晚在旺角場上演，這是一場攻防戰，愉園以五比〇大勝海峯。頭場丙組聯賽，消防與黃大仙打成一比一平手。

愉園面對力爭攻勢的海峯贏得相當輕鬆，上半場十九分鐘由加里頭椎打開紀錄後，取得了控制性優勢，失球後的海峯則成隊「散晒」，愉園的攻勢更是勢如破竹，輕易取得五個入球，海峯大敗，門將鄭詠強要負大部分責任，因多個入球是輸在他的演出欠佳。

中圈開賽，十九分鐘，蔡滿祥右邊中路大腳吊前，門將鄭詠強出迎失位，加里離門十三碼頭椎頂入空門，一比〇，愉園開紀錄。二十二分鐘後，廖華智中路頭椎頂後，邦迪速柱無人看管下輕易「扭」射入網，二比〇。二十四分鐘，加里左輔撞橫，吳鑑鴻中路「標」前單刀直追龍門，鄭詠強出迎打甩腳下球不遠，吳鑑鴻在蔡偉文力壓下送球入網，三比〇。三十五分鐘，淩漢宗替何輝。四十二分鐘，蔡滿祥犯淩漢宗，黃牌。

易邊再戰，二分鐘，吳鑑鴻左邊底線傳中，邦迪躍頂右下角入網，四比〇。十分鐘，朱耀宗中路送射乏力，劉棣平一抱入懷。十四分鐘，鄭金水替傷出的鄧國恩。十六分鐘，陳德銘左輔傳中，朱耀宗近射斜出。旋即，閘偉強替蔡滿祥。二十四分鐘，黃志強替茹建德。二十九分鐘，黃志強右邊傳中，加里禁區邊趁鄭詠強出迎之際頭椎頂入空門，愉園五比〇大勝海峯全取三分。

入場觀眾一千〇八十九人，收入一萬九千五百一十元。

體育專欄

荷蘭隊更換教練 告魯夫熱門入選

距離世界杯決賽周開幕只有七十六天，照道理大部分決賽周隊伍都在默默苦練，可是事實卻與此背道而馳，有幾支大家熟識的隊伍還在醞釀人事變動，而且變動的主要是教練這個職位，事情的確是不尋常。

比利時已經決定提前易帥，執掌帥印只有十個月不到的美欣斯正式被前任教練、有「老狐狸」之稱的泰斯取替，美欣斯一度是泰斯的副手，泰斯引退之後，原打算安享晚年，現在卻要再度復出。

阿聯酋由沙格羅，波蘭教練至另一個巴西教練阿爾拔圖，連換三個教練也只不到六個月時間內的事情。

帶領荷蘭晉身決賽周的教練歷布烈斯證實位置不保，荷蘭足總已經正式證實六月決賽周負責領軍的重任不會落在歷布烈斯身上，繼任的是誰？目前一共有三個候選人，告魯夫、比赫加、迪摩斯，而大部分人的意願是告魯夫執教，但曾告魯夫目前在巴塞隆那的日子並不得意。

荷蘭被迫換教練，熱身賽成績欠佳只是小事，主將與歷布烈斯不和才是主因，是唯一教練與球員缺乏默契而被解僱，下台是眾人意中事。

還有一隊比較少人注意的哥斯達黎加，而年內哥斯達黎加已經更換多位教練，最新人選是八六年墨西哥南斯拉夫籍教練米路天得域，未來七十多天之內，假如決賽周隊伍熱身賽成績不佳，不排除仍有教練被撤換的情形再度出現。

夏令杯華人足球賽 下月報名限十二隊

【本報訊】華足聯會昨召開會議，商討繼續與市政局合辦夏令杯華人足球聯賽事宜。

今屆參加隊數限十二隊，將來比賽地點有旺角場、高士威場及大坑東場，六月二日開賽，報名則定在四月十七日開始，四月卅日下午五時截止，報名費每隊一百八十元，非屬會則要繳保證金五百元，賽畢後發還。

初級組青年足賽 四月初展開角逐

【本報訊】本年度高、初級組青年足球聯賽第一階段比賽已結束，每組各有八支隊伍出線進入第二階段的賽事，其中高級組更已進行第二階段首周比賽，初級組第二階段比賽則於四月初展開。

青年聯賽高級組十六隊，初級組十八隊，各分四組在第一階段進行單循環賽，每小組有兩隊出線在第二階段再各分兩組以單循環形式角逐，然後高、初級組各兩組的首名爭奪冠軍、次名爭季軍。經第一階段比賽後，高、初級進入第二階段的隊伍及分組形勢如後：

高級組：第一組實寧、愉園、沙田、麗新。第二組東方、新界南、香港北、南華。

初級組：第一組大田、九龍、東方、九龍東。第二組金鷹、愉園、區域西、新界西。

預算高、初級組青年聯賽至五月中完成。在第二階段比賽仍然是每場賽事為時九十分鐘，踢和不加時，但會互射十二碼球，如出現同分情形，將會根據兩隊對賽成績包括互射十二碼球之結果決定名次。

業餘杯足賽結束 金青挫大田奪標

【本報訊】第七屆業餘杯足球賽已於本月廿一日晚上在旺角場進行季軍爭奪戰及決賽之後結束，在決賽之中金青與大田踢成零比零平手，互射十二碼球金青以二比一取勝而奪得冠軍。大田屈居亞軍。季軍爭奪戰港大勝新聯一比零而獲季軍，新聯列殿軍。在決賽完成之後，由足總業餘小組副主委游樹培主持頒獎，向前四名隊伍頒發獎杯及紀念品。

此外，業餘七人足球淘汰賽亦於本月八日完成，冠華以三比零勝港大奪標，冠、亞軍隊亦一併在前晚接受頒獎。

港單車隊赴滬 參加永久杯賽
羅永森表示有取勝機會

【本報訊】永久杯單車賽定於三月二十五日在上海舉行，港隊一行六人由教練司徒炳星率領，昨天搭機前往上海參賽。

這項賽事，除內地的省、市單車隊參賽外，還有日本大阪、香港隊參加。男子組是一二〇公里繞圈賽，女子組為七十公里比賽。

據香港單車聯會負責人之一的羅永森表示，港隊在英聯邦賽之後大部分運動員都不在狀態。今次賽事如發揮水平，還有爭勝機會。

香港隊名單如下：教練司徒炳星，運動員梁鴻德、許澤波、陳玉光、孫志光、余裘偉。

吳偉文下屆上山事 許晉奎洪祖杭否認
認為教練黃文偉表現理想無需更換

【本報訊】南華副主席許晉奎及足球部主任洪祖杭昨午不約而同地對外間盛傳自該會足球部委員會下季成立後，會邀請現任麗新領隊吳偉文「上山」，擔任職業領隊事作出澄清，他們均表示沒有聽聞此消息，實屬虛傳而已。

許晉奎指稱，對於外傳吳偉文「上山」擔任領隊或教練職位實是訛傳。他表示，首先，現任教練黃文偉今屆表現合符理想，從今屆表現所取得成績可資作證，根本無須更換教練。其次，他本人至今也沒有收到任何消息，是關於吳偉文轉投南華任職，所以他相信外傳消息並非事實。

洪祖杭則認為，吳偉文確是一位頗具職業水準的教練，在他執教下，麗新足球隊戰績彪炳，力足與南華抗衡，有一支勢均力敵的球隊競爭，球市才會興旺，南華的收入也有保障。既有這種利益，南華是不會聘任吳偉文任教，破壞這種抗衡競爭力。

洪祖杭又稱，現任教練黃文偉表現不俗，在他執教下，南華今屆聯賽錦標是囊中物，在其他賽事成績也不錯，所以沒有理由要更換教練。

談及主辦外隊賽事時，洪祖杭表示，由於早前打算在今年五月底主辦外隊，但因南美目標球隊未能決定來港，所以現時仍未有進一步消息。但縱使今屆辦不成，下屆還是會有計劃主辦外隊，特別是希望在今年十二月三十一日前，南華會八十週年會慶前，能夠成功辦妥，作為會慶活動之一，對象仍屬意南美足球勁旅。

乒總決定派女子隊 參加世界杯乒球賽
中台港乒手四月在銀禧共同訓練

【本報訊】香港乒乓球總會昨晚在會所召開執委會議，決定派出港女子隊參加第一屆5.5世界杯乒乓球賽，這項比賽定於五月十七日至二十三日在大阪舉行。

中、台、港乒乓球員將於四月八日至二十九日在沙田銀禧體育中心共同訓練。

5.5世界杯乒球賽，設有獎金，男子組有八萬二千美元，冠軍可得一萬八千美元；女子組有五萬三千美元，冠軍可得一萬三千美元。賽會已力邀瑞典男隊、中國女隊參賽，香港女隊隊員為陳丹蕾、齊寶華，另一人將屬意陳淑媛或李美儀，由教練鄭仲賢、張秀英決定。

中國、台北、香港三隊男、女球員，定於四月八日至二十九日在銀禧共同練習，港女隊為了備戰世界杯賽，原定四月十三日至五月七日到北京集訓，由於中國乒乓球協會對中、台、港共同訓練十分重視，除由許紹發擔任領隊兼教練外，並派出馬文革、胡小新國家代表前來，故此取消北京之行。

臨時康體局撥出五十七萬元作為乒總一年內的贊助經費。南韓主辦的第一屆亞洲盃乒乓球邀請賽，原定三月二十五日至二十八日在漢城舉行，現因事改期。

中國隊：領隊兼教練許紹發，教練邦雨德，男球員：馬文革、謝超杰、李樹合、孫忠東、陳龍燦，女球員胡小新、丁亞萍、樊建欣、齊寶萍、王秀銘。

台北隊：男球員沈啓賓、許榮展、朱昌勇、紀金龍、紀金水、王友信、王哲生、宋智傑、楊孟勳、謝文堂。女球員：林麗如、黃美珍、謝淑娟、黃歌悉、侯淑玲、白慧琴、杜美華、姜韻秋、羅秀里、王明月。

球壇長短波

旺角球場將改建 余錦基顯出魄力

本報記者 恒星

日前，市政局通知足總，旺角球場將會於今夏改建，看來足總期待已久的，在九龍有個像樣的合符標準的球場將可實現。

有關旺角場進行改建，是經過足總多年的努力爭取，以往是「只聞樓梯響，不見人下來」，但是，不久將來，大可一睹「伊人真面目」了。

記得余錦基上屆球季首次擔任足總主席之職之後不久，便重提復用外援、改建旺角球場及加建足總會所，筆者當時認為他敢於向這三大「難題」挑戰，顯然有志於加以解決。經過時間的考驗，證實余錦基並非誇誇其談，而是切實與足總有關人士合力去做這些事。如外援，本屆甲組隊不就恢復聘用了嗎？甲組隊復用外援之後，球賽可觀性增強，捧場客增多，球市好轉，說明了外援仍有「存在價值」。有人認為外援只利於三數球隊，只有三數球隊才能吸引較多球迷觀戰，而產生不滿的情緒，對外援的作用持保留態度。個人認為，要每支球隊都能吸引同等多的球迷，主張「平均主義」，在現階段來說是不切實際而無可能的。

關於改建旺角球場，前屆足總主席許晉奎亦曾作過努力，但未能成功。余錦基接任之後，幾經努力，將可得償所願。事實上，旺角場改建之後，對推動本地足運起着積極的作用。加建足總會所方面，現在看來仍難實現，不管如何，余錦基能解決其二，已經不簡單，顯露出他的魄力，踏實的作風。

名人明星網球賽 周末在維園上演

【本報訊】名人明星網球挑戰賽，定於周末上午十時半至下午五時在維園網球場舉行，屆時十六位商界名人將配十六位演藝界明星作網球比賽，為香港網球基金會及公益金籌募款項。

名人隊陣容如下：霍德爵士、郭志權博士、羅康瑞、鄭明訓議員、鄭包陪慧女士、霍英東博士、何鴻燊博士、胡曉明、梁仲豪、馬世民、李舒、冼競、杜輝廉、革敬誠將軍、威爾遜、邢李㷧。

明星隊陣容如下：區瑞強、陳山河、陳美琪、鄭文雅、張兆輝、馮淬帆、郭晉安、白賴仁、黎漢持、劉丹、呂良偉、潘宗明、雪懷德、戴誌偉、曾江、黃錦燊。

學界壁球計劃 周末舉辦展開

【本報訊】全港首創的「富士學界壁球推廣計劃」，首日的小學生組定於三月二十五日（星期六）在銀禧體育中心展開，開幕儀式於當日上午十時舉行，隨後開始當日活動。

是項推廣計劃由銀禧體育中心與香港壁球總會合辦，查詢電話：六九四四一四四。

南中國海遊艇賽 五人組成評判團
賽事下月七日開始舉行

【本報訊】今屆崑崙表南中國海遊艇大賽已聘請五位人士擔任國際評判團，以管核賽事中所引致的任何抗議。

該評判團將會擔任判決香港及馬尼拉兩方面的所有賽事抗議，他們的決定是最終的判決。本年度崑崙表南中國海大賽，將於四月七日（星期六）開始舉行，而主要的六百五十浬崑崙表南中國海大賽，將於四月十二日（星期四）中午在將軍澳啓航，經本港接近東部之港灣，直駛馬尼拉。賽事還包括兩項由菲律賓假日遊艇廠贊助的三十浬近岸賽，將於四月十九及二十日在馬尼拉海灣舉行。

簡厩高班馬實力強 周日賽事大舉出擊
大摩動態緊張 飛機陳乘勝再搏殺

●日前本欄報道摩厩在練馬師成績榜上以三頭馬壓倒簡厩，暫時帶頭的時候，簡厩的老友表示他們「驚都未驚過」。果然，簡厩又以三扒兩撥，又以一場頭馬超前，老友表示，在今季餘下的賽事中，簡厩將全力衛冕冠軍練馬師單位的名銜。簡厩的老友表示，周日賽馬有六場為高班賽事，他們馬房的高班馬最多，因此形勢非常有利，由報名名單看來，大有空群出擊之勢。

他們又透露，周日報名馬匹之中，有馬態的比比皆是，計有「眼鏡之寶」、「驃驃」、「興威」、「幸運領」、「常山名駒」、「武士」、「星運猛龍」、「天寶霸」、「安得好」、「周年旺相」及「遊戲人間」等。甚至「金威」及「高湖之星」這類今季自購馬，也已做足功夫，狀態已有作戰水準。因此，周日仍然要吼緊簡厩馬。

●摩厩的成績又被簡厩超前，大摩當然緊張，由昨日晨操的動態來看，摩厩馬周日勢必大舉出擊。周日摩厩共有十三駒報名，馬房老友比較看好的馬有「金蘋果」、「灤濤」、「飛龍將軍」、「步步」及「凱碧」。

●練馬師王登平偕馬主前往英國買馬。周日賽事登記厩只有一匹「慧德」報名，助手表示機會平平而已。

馬房 阿達

●周日賽馬的重頭戲是亞視盃，報名馬匹踴躍，共有十七駒之多，而且全部為第一班馬，估計可能出足十四匹，屆時必能合演一場精采的賽事。馬房老友表示，這場賽事大家的注意力必定集中在一些名氣大或近期有好表現的馬匹身上，譬如「灤濤」、「玉河」、「眼鏡之寶」及「名門駿馬」等，因此爆冷不奇。這是因為一些實力馬養精蓄銳，伺機搏殺，在受人忽視下可能殺出來。

他們叫留意的實力馬有「金蘋果」、「鋼上旺」、「萬年喜」及「金腰帶」。

●陳厩周三夜賽終於勝出「必猛」，增添一場頭馬紀錄。馬房老友表示，周日他的馬房雖然只有「喜運之光」、「永同歡」、「皇家騎警」及「聰明駒」四駒報名，但這些馬匹均是屬於「邊緣馬」，爭勝機會不弱，有力乘勝追擊。

大孖沙內子 少榮

●「玉河」是董事盃盟主，「星之皇」是香港金盃冠軍，「有料到」則是今屆打比冠軍，這三匹好馬，被馬會視為現役馬中的表表者，故此昨晨俱被安排拉到沙圈，由攝影名家為其「寫真」一番。

●華卓良被罰停賽，其坐騎勢必易配，這一批馬如果配上好手上陣，必定有福的了，易配後，必定有截然不同的演出。昨日歷諜中所見，「猛將」由艾法誠主策，「好着數」由白禮棟騎。

●蘭尼馬房的「冠軍色彩」，腳患仍見深重，最近更見潮潰骨發大，經過獸醫檢查，原來是積水，結果開刀將積水抽去，短期之內，將難以上陣。

●郭鎧華馬房的第三班馬「添情趣」，由於郭鎧華下季唔玩，此駒要及早謀出路，故馬主有意思將牠轉入大摩馬房，目前正在辦理手續，一俟辦妥，就拉馬轉倉。

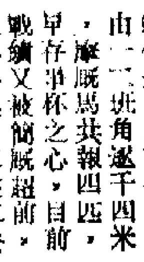
會所精神蓄銳一擊 添情趣將轉投摩厩
猛將易配艾法誠 好着數白禮棟策騎

●大摩的第三班馬「多勝」，原本在週三夜賽中上陣，但結果遭迫棄權，原來此駒是風濕舊患復發，經獸醫檢查過之後，打特效風濕針藥，並吩咐要小休一段時間，才能恢復正常操練。

●岳教馬房的第四班馬「會所精神」，久未在陣上拚搏過，據厩房手足來料稱，此駒健康並非大有問題，而且幕後人希望能蓄銳一擊，今次吼準一千米直路賽事而來，厩房方面均一致睇好。

●簡炳墀昨日表示，他的第一班馬「眼鏡之寶」，在今次週日賽事中準備上陣，雖然在上週剛剛贏過千二米，如今再出，會怕跑殘。他表示，的馬用來賽，唔係用來睇，跑得點解唔攞出來跑，收埋來做乜。雖然同場對手強勁，但簡炳墀對呢隻盃感到十分之重要，要攞番來威水一番。

亞視杯三強之爭 灤濤金蘋果玉河



●周日之戰，唯一錦標是「亞視杯」，由一二班角逐千四米，摩厩馬共報四匹，早存爭杯之心，目前戰績又被簡厩超前，估計摩厩對此仗更志在必勝矣！算來算去，唯一爭杯勁敵是許厩「玉河」。

先說摩厩四匹馬，「特駒」、「凱旋煙」兩匹屬後備，實力及備戰功夫卻不及厩友，故此能否補上，已不重要，正選馬「灤濤」、「金蘋果」則雙龍出海之局，賽前由伯嘉打磨「灤濤」，戴利勤操「金蘋果」，配搭已定，都是老拍檔，人熟馬熟。

「灤濤」來港四仗，一贏三位，全屬千二至千四米賽事，上仗跑同程，跑軟地負於「玉河」一個馬位，輸在場地。如今場地正常，加以負磅起變化，有反先實力。

而「金蘋果」上仗也是跑此程第三負三個多馬位，實力似乎有距離，不過，今仗絕值信賴之處是本身狀態有明顯進步，老實說，此駒今季演出未符理想，未復當觀有關，近期印象特別深刻，毛色油潤，生氣勃勃，故此推為半冷佳選。

至於「玉河」，寶刀未老新當勇，上仗跑同程後上有突出表現，當然仍屬爭勝分子，不過對手有備而戰兼有進步，此駒要再贏必然要付出更大代價，如果賠率太低，作配為宜。

其餘「金多多」、「眼鏡之寶」、「飛動」等駒狀態均勇，但實力較次，均屬位置之材，不易闖過上述三匹強手！

下月七日賽馬分場表

四月七日賽馬在快活谷草地舉行，以移欄的B跑道作賽。本地賽事八場，加上一場越洋轉播澳洲悉尼的國際錦標賽，變成九場。馬會公佈本地八場賽事分場表如下：

賽　第一、二班混合　一二三五米（沙直路）

馬名	練馬師
旺舖之星×	安
雄豐	洲
特駒	摩
加州少爺×	登
金多多	蘭
喜多寶	歐
眼鏡之寶	簡
玉河	許
鋼上旺	林
凱旋煙	摩
（後備）	
超速名駒	郭
驃驃	簡
樑樑威	歐
萬年喜	歐
興威×	簡
金蘋果	摩

（註：馬名下有×者為第二班馬。）

賽　第一、二班混合　一二三五米（第二組）

馬名	練馬師
步步領	摩
活力之寶	歐
車中寶	安
游擊勇士	伍
正之寶	夏
幸運武士	簡
鷹揚	洲
旺財先生	王
威飛達	郭
橋主	謝
（後備）	
一陽指	朱
曠世奇葩	登
皇家樂園	岳
百勝之星	許
喜運之光	陳
天寶霸	簡
贏中贏	洲
幸運紀錄	夏

賽　第一、二班混合　一二三五米（第三組）

馬名	練馬師
寶馳	朱
快嘉樂	岳
勁歌	摩
金非主	洲
馬至尊	許
金戈鐵馬	謝
星運猛龍	簡
南海	登
鋼無敵	王
小馬王	陳
（後備）	
必達	蘭
滿載而歸	夏
永勝神駒	郭
龍船	歐
天然好	伍
必易勝	洲
鍾意寶	簡
發得勁	摩

賽　第一、二班混合　一二三五米（第四組）

馬名	練馬師
年年好×	夏
永同歡	陳
福如東海	龍
鑽石福星	方
馬來之光	洲
運豐	伍
大老闆	岳
好彩數×	郭
威飛俠	歐
永寶	摩
（後備）	
魔術家	蘭
利是達	許
保多威	謝
驊騮之寶	登
永不言敗	摩
高湖之星	簡
千里名駒	洲
天下太平	岳

（註：馬名下有×者為第三班馬。）

賽　第三、四班混合　二二三〇米（匯豐百年紀念碗）

馬名	練馬師
鑽中鑽×	伍
帝皇之光×	摩
自由勇士×	王
獅威×	岳
金沛源×	方
花紗龍	謝
再旺財	林
幸運馬	夏
萬事威	洲
盈利來	簡
永勝之友	張
頂爺	陳
（後備）	
彩龍×	蘭
精氣神	摩

賽　第五班　一六五〇米（第一組）

馬名	練馬師
渤海龍	洲
都係名駒	郭
松福	登
幸運孤	夏
磁星	岳
茂庭山莊	簡
最佳寶	蘭
得發	歐
富心	摩
良駒	陳
（後備）	
流浪者	張
天將軍	安
保常威	謝
拔萃之威	許
必猛	陳
妙傳得×	摩
勇進順峯	洲
大樹將軍	陳

（註：馬名下有×者為第六班馬。）

賽　第五班　一六五〇米（第二組）

馬名	練馬師
必定中	張
煙雨之星	郭
疊運	岳
再成功	洲
一條龍	陳
全年旺	安
多寶獎	謝
龍興萬歲	許
宏德二號	摩
藝威	甘
（後備）	
大天二	簡
龍臆	登
樑樑好×	歐
程咬金	陳
永恒之春	摩
福祿	岳
勁駒	陳

（註：馬名下有×者為第六班馬。）

賽　第五班　一六五〇米

馬名	練馬師
會所之音	蘭
英國之星	岳
領先鋒	張
順意	謝
名利雙收	夏
新領域	許
凱碧	摩
南華之寶	張
迅達二號	方
洋傘	朱
（後備）	
逍遙	方
好着數	張

亞運競賽日程編妥
壘球帆船首先開賽
共廿七正式項目及兩項表演賽

【本報訊】北京消息：本屆北京亞運會競賽總日程已編妥，九月廿二日開幕，十月七日閉幕，期間將進行二十七項正式比賽及兩項表演賽。

九月廿二日舉行盛大開幕式，當天準先舉行壘球及帆船比賽，翌日再有十個項目展開角逐，包括籃球、足球、體操、曲棍球、賽艇、藤球、游泳、排球、舉重、摔跤。廿四日開賽項目是自行車、擊劍、哥爾夫球、手球、水球、乒乓球、網球及表演項目軟式網球。廿五日開賽項目是拳擊、射擊。廿七日開賽項目是田徑。廿八日是羽毛球、柔道、卡巴迪。廿九日是武術。十月一日是射箭、跳水。十月二日是皮划艇。十月三日是表演項目棒球。

比賽日期最長的項目是籃球、足球及藤球，由九月二十三日至十月六日，其次是排球，由九月二十三日至十月五日。全部比賽於十月六日結束，十月七日舉行閉幕儀式。

約旦遴選田徑籃球射擊高手組隊

【新華社北京二十二日電】正在此間訪問的主管青年和體育事務的約旦青年大臣易卜拉欣．阿巴比什今天對本社記者表示，約旦將積極準備派出最優秀的運動員參加亞運會。

他說，約旦選拔運動員組隊參賽的工作已經進行了幾個月。約旦在籃球、田徑、射擊等運動項目上在亞洲具有一定實力，這次組隊工作主要圍繞這些項目進行。他還表示，約旦將力爭派出更多的運動員在更多的運動項目上與其它亞洲國家的選手們一決高低。

約旦青年大臣對正在緊張進行的亞運會各項準備工作表示讚賞。他說，亞運會各項設施的高質量、高速度體現了籌備亞運會的建設者們的積極精神，同時也體現了中國政府對亞運會的支持與重視。

備戰亞運的中國拳擊隊與來訪的古巴拳手切磋拳藝。（中新社傳真照片）

歐洲杯半準決賽，AC米蘭尹巴士頓（右）為爭奪來球而施展怪招，左為梅赫倫中場阿爾拔（美聯社照片）

世界體壇

台灣高爾夫球隊 亞運出擊具信心
擬提前拉隊進京熟悉場地

【本報訊】台北消息：頗具奪標實力的台灣高爾夫球隊，目前已擬就備戰今年亞運計劃，其中包括於五月份先行派一個教練團到北京實地勘察亞運賽場，八月上旬再拉隊提前到北京熱身，以求在今年亞運會上爭取佳績。

台灣高爾夫協會秘書長張正昉昨日在同李慶華晤談時表示，熱悉賽場和提早移地訓練對選手參賽今年北京亞運影響很大。他並預估，今年九月亞運正式比賽時，台灣選手成績會比目前訓練情況更好，屆時將可增加奪牌的機會。李慶華亦對台灣高爾夫球手參賽北京亞運滿懷希望並深具信心。

據悉，在過往十四屆亞太高爾夫球賽中，台灣選手曾贏得四次冠軍、五次亞軍和一次季軍，由此可見其深具奪標實力。

國際射箭賽 曼谷將舉行

【香港中國通訊社曼谷三月二十日電】泰國射箭總會主辦的第十三屆國際男女射箭邀請賽定於本月二十四至二十五日在此間舉行，現已有六個國家和地區正式報名參加角逐，有中國、印尼、新加坡、馬來西亞、菲律賓和東道國泰國等。

山齊士飛身接應蘭度的來球（美聯社照片）

國際選手網球賽名將紛落馬
蘭度莎芭天妮出局
男單艾堡阿加斯晉入半準決賽

【美聯社基比斯康尼二十二日電】西班牙的山齊士及瑪天妮絲在國際選手網球錦標賽中再激起另一度爆冷浪潮，他們分別將首號種子蘭度及莎芭天妮淘汰出這項三百五十萬美元獎金的賽事。

等十五號種子山齊士在第四圈賽事中以六比三、六比七、六比四淘汰了世界排名第一的蘭度，不足兩個小時後，女子單打第一號種子莎芭天妮在曾經領先四比一下，以六比七、二比六不敵瑪天妮絲。

第五號種子美國阿加斯以六比七、六比二、六比三淘汰厄瓜多爾高美斯而獲晉級半準決賽，其他獲打入八強的選手並包括第三號種子艾堡、第七號種子美國貝加、第十六號種子森普雷斯、美國庫里爾、瑞士夏斯克及阿根廷賈特。

女子單打方面，南斯拉夫塞萊斯六以比三、六比一淘汰法國夏爾雯，將於準決賽面對法國陶絲雅。陶絲雅以六比三、四比六、六比三淘汰西德波城克而獲晉級。瑪天尼絲將於準決賽面對奧地利韋絲娜，韋絲娜在半準決賽爆冷以二比六、六比一、六比二淘汰第四號種子瑞士瑪莉伊娃獲晉級。

米蘭馬賽拜仁賓菲加
歐洲冠軍杯晉入四强
歐洲足協杯意國西德平分天下

▲歐洲三大杯賽於周三上演半準決賽次回合賽事後，其中歐洲杯及歐洲足協杯已先後產生四强，而歐洲杯賽冠軍杯亦只餘下意大利森多利亞對瑞士草蜢一場賽事。

歐洲杯賽四强為AC米蘭（意大利）、馬賽（法國）、賓菲加（葡萄牙）及拜仁慕尼黑（西德）。

衛冕的AC米蘭與比利時梅赫倫繼首回合互交白卷後，次回合雙方苦戰九十分鐘仍未能開紀錄，要戰至加時後十五分鐘才由歐洲足球先生尹巴士頓打破僵局，而後備入替的中場球員西蒙於十二分鐘後再下一城，結果AC米蘭以兩回合總計二比○淘汰梅赫倫獲晉級。

AC米蘭勝出這場比賽需付出不少代價，其中有安察洛堤及伊雲尼勇戰受傷，而國腳翼鋒鄧納東尼亦被趕出場。

馬賽憑英國國腳華度、神射手帕賓及蘇士各入一球，以三比一擊敗保加利亞索菲亞，兩回合總計以四比一晉級，此役馬賽守門員瓦爾因與後衛穆拉相撞而導致左腳斷裂。

荷蘭冠軍恩浩雲雖得主場之利，但由於巴西國腳羅馬里奧缺陣，未能挽回首回合以一比二落敗的劣勢，反而完場前更被拜仁慕尼黑的格咸瑪射入一球，結果拜仁以總成績三比一獲晉級。

賓非加作客莫斯科仍能憑下半場連入三球以三比○大勝蘇聯第聶伯，並以總成績四比○獲晉級，雙方球員及觀衆在開賽前曾默哀一分鐘悼念已故蘇聯守門員耶辛。

歐洲杯賽冠軍杯，羅馬尼亞布加勒斯特戴拿模以二比○勝南斯拉夫柏迪遜，並以總成績四比一獲晉級。比利時安德烈治以一比一賽和奧地利艾米拿，並以總成績三比二獲晉級。法國摩納哥以○比○賽和西班牙巴利亞多利德，兩回合雙方總計亦以○比○未分勝負，結果摩納哥憑射十二碼以三比一獲晉級。

歐洲足協杯，意大利祖雲達斯雖以一比二不敵西德漢堡，但仍能憑首回合淨勝對手二比○而以總成績三比二獲晉級。另一支意大利球隊費倫天拿以一比○勝法國歐賽爾，而以總成績二比○獲晉級。西德不來梅雖以○比二負於比利時列日，但仍能以兩回合總計四比三的成績獲晉級，另一支西德球隊科隆以○比○踢和比利時安特衛普，但科隆以總成績二比○獲晉級。

▲托定咸熱刺為阿士東維拉帶來一份意外的禮物，他們於周三在英國甲組聯賽以一比○擊敗班霸利物浦，結束利物浦二十場聯賽不敗紀錄。如果維拉於周末能擊敗正在榜尾掙扎的水晶宮，將可拋離利物浦六分，不過利物浦仍有兩場比賽在手，因此現階段仍是奪取聯賽冠軍的三賠半大熱門隊伍，而維拉已由季初的一百五十倍急升至五倍。

●劍安●

歐洲足協杯半準決賽，不來梅前鋒紐巴夫（左）與列日球員奎恩（中）及尼斯根（右）爭奪高球（路透社照片）

亞運倒數 183 天

李敬要做李寧第二
楊波樊迪苦練新招
——中國亞運拳頭項目簡析之四

本報特約記者 張曉明

亞運體操單項賽事應可比團體賽有看頭，屆時亞洲各路強豪將不再為隊弱遮住光芒而盡顯身手，筆者覺得有二人宜早留意。

首先是「李寧第二」李敬，我們待要看看他到底能走多遠。

李敬奪冠有望的是團體、個人全能和他奪世界冠軍的雙槓項目，但他的鞍馬、跳馬、自由體操也不弱，亦不乏奪魁希望。

李春陽料可在他獨霸世界的單槓項目錦上添花，他的自由體操有世界聞名的團身三周旋，也奪冠有望。

池谷和西川很可能從鞍馬和跳馬上打破中國人對亞運金牌的壟斷，此二人的「馬上功夫」與亞洲任何對手相比毫不遜色。

在男子跳馬項目上，中國和日本選手皆須提防南朝鮮人的逆襲，漢城奧運該項銅牌得主朴鍾勛仍有可能逞強北京亞運。為了北京亞運在體操項目有所斬獲，南朝鮮已聘請了蘇聯教練進行突擊訓練，目標是在單項上出奇制勝。

另一個值得注意的人物是中國女隊中的楊波，此女有實力奪得女團、個人全能和平衡木三枚金牌，或許還有自由體操金牌。去年世界錦標賽上，楊波在平衡木上表演了令人驚嘆的動作，只因結束動作欠穩而失金牌，此後亞運訓練便大有臥薪嘗膽之勢，不僅苦練結束動作至樂此不疲地步，且大加新難度，在高低槓上添「大迴環轉體三百六十度」和「蹬槓空翻」，自由體操和跳馬也加了花樣，一心要在北京亞運力壓群雌。

樊迪是去年在世錦賽中為中國奪得女子體操金牌的唯有者，她的高低槓技術舉世聞名。但這一回她要和北朝鮮的金光淑進行世界水平的大較量。為了在難度上不輸給對手，樊迪在冬訓中特意加大難度，改進編排，決心在高低槓中捍衛自己世界冠軍的聲譽。

中國隊上屆亞運大出風頭的陳翠婷（團體、個人全能、自由體操三枚金牌得主）現在是中國女隊隊長，她在自己的強項自由體操上新加「七百二十度旋空翻」，跳馬也有相當水平，也可能再顯威風。

亞運女子體操單項賽各國好手將向東道主發起全面挑戰，北朝鮮金光淑的高低槓，日本名將小菅麻里的自由體操和平衡木都有問津金牌的實力，小菅麻里去年在亞洲青年體操錦標賽一人奪得跳馬、平衡木兩項冠軍，她的全能演出予人深刻印象。

但中國女隊另有實力不俗的新手，如去年亞洲青年錦標賽高低槓、自由體操雙料冠軍張震，此女也是該賽女子個人全能金牌獲得者，北京亞運也可能一鳴驚人。總之，亞運體操仍將是東道主的天下。

世界杯專欄

阿根廷作客蘇格蘭
馬拉當拿或將缺陣

【路透社那不勒斯二十二日電】馬拉當拿因為要前往日本履行一份廣告合約，未能肯定可於下星期阿根廷對蘇格蘭的世界杯熱身賽中上陣。

馬拉當拿所效力的意大利球會拿坡里的一名發言人於周四表示，「馬拉當拿說過他將會於下星期前往日本，雖然他沒有說出確實日期，但我們應可以在下周一或周二知道。」

將於六月八日在意大利世界杯決賽周展開衛冕的阿根廷，下周三會作客格拉斯哥漢普丹公園出戰蘇格蘭。

馬拉當拿於十一年前首次在英國亮相亦是在漢普丹比賽，當年十八歲的他射入他代表阿根廷隊的首個入球，結果阿根廷以三比一擊敗了蘇格蘭，而馬拉當拿至今已為阿根廷射入過三十球。

愛爾蘭首場世杯賽
門票配額僅三千

【路透社倫敦消息】據英國足球總會官員透露，愛爾蘭於六月十一日在卡利亞里對英國展開其世界杯決賽周首場賽事，他們的球迷將獲分配少過三千張門券。

不過英國足總仍未確定他們可從國際足聯取得若干門票，唯一確定的消息是，第一圈賽事中任何賽事的兩支對賽球隊可分享全場百分之十五的門票。

足總發言人巴比爾表示，「我們在獲知配額前不會作出評論，雖然我們知道大部分的門票會售予主辦國意大利，但我們已向組委會要求盡最多的門票。」

卡利亞里球場可容納三萬八千名觀衆，使愛爾蘭可獲分配二千九百○五張門票，所佔數目僅高於全場的百分之七，儘管英國球迷的需求更多，他們很可能只會得到差不多數額的門票。

【美聯社紐約消息】美國紐約市及康涅狄格州紐黑文市已組成聯盟，爭取主辦一九九四年世界杯決賽周的部分賽事。兩市市長表示，預料屆時會有二十五萬名遊客到訪，紐約市可藉此取得可觀的利潤，因為紐黑文市不能應付所有球迷。

世界杯六十四年歷史中將會於一九九四年首次在美國舉行，而爭取主辦賽事的城市競爭非常激烈。

世界電單車巡迴賽
周日日本鈴鹿揭幕

【本報訊】九零年度世界電單車格蘭披治巡迴賽將仍於星期日在日本鈴鹿揭開戰幕，至九月底在巴西聖保羅結束。今屆巡迴賽新增匈牙利一站賽事。

今屆賽程及舉行日期如下：①、三月廿五日（日本），②、四月八日（美國），③、五月六日（西班牙），④、五月二十日（意大利），⑤、五月廿七日（西德），⑥、六月十日（奧地利），⑦、六月十七日（南斯拉夫），⑧、六月三十日（荷蘭），⑨、七月八日（比利時），⑩、七月廿二日（法國），⑪、八月五日（英國），⑫、八月十二日（瑞典），⑬、八月廿六日（捷克），⑭、九月二日（匈牙利），⑮、九月十六日（澳洲），⑯、九月廿九日（巴西）。

施文轉會阿仙奴
門將身價創新高

【路透社倫敦二十二日電】効力昆士柏流浪的英國國家隊守門員施文，預料會於周四晚以一百三十萬英鎊的紀錄性轉會費加盟去屆英國甲組聯賽冠軍阿仙奴。

星期四是英國聯賽球員今季轉會的最後期限，曾兩次代表英國國家隊上陣的施文被視為首席國家隊門將施路頓的繼承者，如果他可通過驗身，將成為英國足球界最昂貴的守門員。

前紀錄是水晶宮於今季初以一百萬英鎊從布里斯托收購英國二十一歲以下國腳守門員馬田。

PP封箱包裝帶
本公司專門生產PP封箱包裝帶，包括機帶及手帶
·備多種顏色，供本銷及出口
·自設廠房，品質保證
·價格合理，可大量供應
歡迎來電查詢
易潤實業有限公司
寫字樓及廠址：葵涌華星街華達工業中心C座十一樓
電話：4200200
傳真：4805155、4805430

冷氣機大特價
特價
日本製造水冷式櫃機新貨傾銷保用一年

	日立牌	開利牌
10匹	$20,800	$20,976
15匹	$32,000	$31,998
20匹	$41,840	$37,995
30匹	$58,560	$56,948
40匹	$102,080	$75,992

承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客戶設計及繪圖
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下　FAX：7607834
電話：7120217—8　7155333黃小姐洽

備有日本"久保田"發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。
中港澳特約經銷商
KUBOTA GENERATOR
鴻達利企業有限公司
香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心十一樓B座1109-1110室　電話：3348887-80
傳真：3638481　電傳：30959 RAYA HX
AE1300　AE1900　AE2600　AE3050

實運貿易有限公司　香港九龍佐敦道渡船角文昌樓四十號二樓　電話：3323351　傳真：7800647
全新左軚
90年新款日產巴寧豪華八座擋窗52ZWR
日產　公爵、桂冠、藍鳥　十五座麵包車，平治300 SEL
豐田　大皇冠，12座麵包車，農夫車，26座中巴，五十鈴吉普
三菱　LO47豪華七座吉普，T850九噸平板貨車
翻新日本皇冠，藍鳥，左軚平治．供應各類翻新車零部件
本港用平治260E，300E，380SE，420SE，500SEL
中運汽車貿易有限公司　香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路　電話：4885511　傳真：4887387

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室　電話：4220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

商業
分類廣告
每個位收費
港幣十五元

永多汽車貿易公司　☎ 7399229 7226349
90'全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠　12—15座麵包車　豐田朗凌2.0XL　風油軚電窗
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　F型八座冰箱
代辦報關．歡迎垂詢
九龍尖沙咀海防道38號四字樓　廣州辦事處電話：764613

適行汽車服務公司　香港加路連山道9號　☎ 5767755 5768687　圖文傳真：5768600
專營：日本各類汽車．特種用途車．貨源多
價格平．歡迎轉口國內或越南
●轎車：豐田皇冠豪華級、標準級、姬先達、日產藍鳥、公爵VIP
●農夫車：豐田、三菱、日產全線
●麵包車：豐田、三菱十二座及工具車
●吉普車：豐田及三菱全線
●貨車：五十鈴、三菱3—15噸
●巴士：豐田RB20、三菱BC432、26座
★歡迎來電查詢

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：7135191

日產精神 以您為尊
NISSAN
日產新款慳電叉式起重車
首創EPS「超級慳電」電子感應風油軚操作時間增多25%
總代理：合誠汽車有限公司　地址：[illegible]　專線電話：803 5338

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英響鐘
總代理：誠通有限公司　DX 3000型
香港文咸東街至祿大廈1/樓　電話：5411700-0

國內電單車總滙
■鈴木GS125代步車王　■RG125水冷跑車王
■GN125、GN250太子車
■本田CG125（方燈）
■雅馬哈利AT100綿羊
代辦國內托運
勝利車行
旺角洗衣街175（近太子道）　電話：3969971　3966876

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，傢俱廠用，台木機器
請電8911712張先生洽

京華春天的足跡

文摘

周幼馬　朱麗

冬去春來，在陣陣暖風中，北京的居民們脫去臃腫的冬衣，走出空氣混濁的屋子，忽然感到一種溫馨的氣息迎面撲來，一下子把寒冬吹遠了。走出家門，人們在馬路兩旁，首先看到的是楊樹開花了，像毛毛蟲一樣掛滿樹梢，看上去似乎並不討人喜歡，但它預示着春的到來。人們帶着欣喜的心情從垂落着楊花的樹間走過，領略着早春的景色。隨後，柳樹漸漸泛出一種嫩嫩的鵝黃色，遠看朦朦朧朧，但幾天過後，鵝黃色就變成一片嫩綠了，與楊樹花落後的新葉一同給北京塗上一層新綠。

北京的春天以楊柳之綠開始，而後進入五彩繽紛的花期。所以，北京自古就有踏青賞春的習俗。中國清朝末年的慈禧太后每到此時，就會興緻勃勃地到京郊頤和園昆明湖邊的知春亭看春天的嫩柳芽。北京的居民也有一個不成文的習慣——春遊。老人喜歡到圓明園廢墟幽靜處散步，青年人喜歡到遠郊去爬山，成羣結隊的中小學生則湧向公園或郊外划船和寫生。還有那一對對情侶，在花前柳下談情說愛，拍照留念。春天的北京街頭更加活躍了，不僅各家大商店，就連眾多的個體商販也擺出琳琅滿目的百貨，特別是各式各樣新潮服裝，而且是提前叫賣新式夏天服飾。春天，萬物都在復甦，人們積蘊了一冬的活力和生機在春天中迸發出來了。

愛放風箏的人們則紛紛來到廣場和空地上。風箏的式樣多種多樣，色彩鮮艷，在藍天下飄搖遠去，令人心曠神怡。按老風俗，人們放風箏要剪斷線，據說飛去的風箏會帶走人的晦氣，讓人們在後面的季節裏安康順利。當然，現在早就不講這些了，那麼精美的風箏人們實在捨不得放走。

春天還有節日，最重要的是傳統的清明節（四月五日），也叫鬼節，（是人們去掃墓的日子。在這一天，人們要慰祭死者，重溫往昔，整理灑掃墓地等。每年的三月十二日為「植樹節」，這一天要廣植樹木，綠化環境，讓春天在未來中更加葱綠。五月四日是青年節，青年們在這一天有各種聯歡，還有美容、諮詢等為青年和市民服務的社會活動。

當棗花盛開，蝙蝠飛來的時候，春天就已過去了，但春天帶來的蓬勃活力，讓人們在一年的開始能振奮精神，歡樂地生活。（摘自《現代中國》）

大陸徵婚者的擇偶標準

北京大學社會學博士　李銀河

此外還有一些僅屬少數人的要求，如有百分之四點七的人要求對方有一技之長，百分之四的人要求對方善理家務，百分之三的人要求對方無家庭負擔（無老人或幼子需要撫養），百分之二點七的人要求對方身材好等等。

一個粗略的跨文化比較

如果我們將徵婚者對自身情況的介紹和對配偶的要求綜合起來看，擇偶標準中最受重視的因素依次為：（一）年齡，（二）身高，（三）教育程度，（四）性格品德，（五）職業，（六）婚姻狀況與經歷，（七）容貌，（八）健康。

將上述擇偶標準作一個粗略的跨文化比較則會發現，為中國徵婚者看重而為生活在其他文化中的人所不太看重的擇偶標準有年齡、身高和婚姻狀況三項。國外有些學者正在對中國人尤其是男性極其看重「年輕」這一現象作研究。「年輕漂亮」常常是形容有吸引力的女性時並列出現的兩個主要詞。中國人在擇偶時特別注重身高這一現象也有種種可能的解釋，有待進一步研究，但人們不約而同地將身高擺在重要地位這一點卻是不爭的事實。中國人的注重婚姻狀況與經歷也是很有特色的現象，無論是婚時提出自己從未結過婚還是要求對方沒有婚史，無論是徵婚廣告中承認自己曾有過結婚經歷還是允許對方可以有婚姻經歷，對這一條件加以申明，這件事本身至少說明人們把配偶是否為初婚者看得相當重要。這與傳統文化強調從一而終以及一般價值取向強調白頭偕老不無關係，隱隱地還可以嗅出「處女膜崇拜」的味道。

其他文化中人看重而中國人不太看重擇偶標準則有宗教、民族、感情（愛情）等幾項。中國人的無宗教信仰（或泛神論）和漢族佔全國人口的百分之九十二這一事實解釋了在宗教和民族標準上的跨文化差別。至於說到感情問題，是中國人羞於公開表達感情方面的要求，還是中國人就是比其他文化（特別是西方文化）中人較少浪漫氣質呢？這個問題有待研究探討。（下）

（摘自《現代中國》）

顧明談經濟法制建設

急需制訂財政預算金融投資等法規

全國人大法律委員會副主任委員顧明接受記者採訪時表示，中國當前治理整頓和進一步深化改革的一個重要環節，就是要把經濟運行納入法制軌道。經濟法制的建立，通過規範人們的經濟行為，把經濟納入法制軌道上運行，對維護經濟秩序、發展社會生產力能產生強大的促進作用。

顧明又指出，由於中國在經濟法制的建立方面起步較遲，目前在許多方面尚未健全，所以問題還不少。經濟失控現象的產生，就是沒有建立完備的經濟法制的一個惡果。在現代社會化大生產中，如果脫離了計劃與法制的軌道，經濟就會出現混亂和失控，造成惡性循環。他透露說，前些年大陸重複引進和建設了那麼多家用電器生產線，浪費了許多資金，加工能力超出了市場需求，而原材料又供應不足，造成了產品結構不合理。進口設備、原材料又浪費了大量外匯。

這些現象的產生，都是由於沒有制訂計劃法、財政預算法、基建投資法和外匯管理法等。

顧明表示，當前急需制訂的經濟法律和法規，主要是財政、預算、金融管理、投資、公司，股票發行和股市管理、貨幣發行、信貸等方面，特別是要抓緊制定治理經濟混亂的法律法規。☆中通

海南馬村火力發電廠

海南省新建的馬村火力發電廠，兩台五萬千瓦發電機組已投產一年半，改變了這個省電力不足的狀況，為特區建設創造良好的先行條件。（中新社）

東方絲綢大廈 省港合營開業

由中國絲綢進出口總公司，廣東省絲綢公司和香港廣信實業有限公司合作經營的東方絲綢大廈日前隆重開業。

該大廈座落在廣州東風東路，集吃住玩於一體，功能齊全設備先進並具有濃郁的絲綢特色。大廈主樓高二十六層，除客房、卡拉OK、餐廳、美容健身等多種服務外，還設有多功能廳。特別是絲綢商場，匯集了國內絲綢的精華，陳列和銷售各地的絲綢服裝。☆穗訊

目標能實現 國家有希望

——北京市民看政府工作報告

大江南北　都門通訊

二十一日下午，一場淅淅瀝瀝的春雨剛過，北京閘市區王府井大街的報欄前就聚攏了許多讀報人。我們趁此機會與讀報人談論起二十一日報紙上刊登的政府工作報告來了。

這裏張貼着當天的北京各大報紙。這些報紙都在顯著位置刊登了全國人大會議開幕的消息和李鵬總理所作的《政府工作報告》摘要。

在鐵路部門工作的劉師傅，二十日因上夜班未能收看電視新聞，二十一日下午雨停他便來到了報欄前。他說，「開人代會是國家大事，老百姓也很關心。」

更希望看到結果

這位中年工人師傅表示，他相信這次大會能起到穩定人心的作用。他說：「只要大家伙兒都和政府一樣有信心，中國目前的困難肯定能克服的。」

從安徽來京出差的省政府工作人員小王是一位有大學文憑的年輕人，二十日晚他已在旅館裏收看了電視新聞，為了了解更詳細的情況，他二十一日又來到這裏看報紙。他說，「李鵬總理說今年要做十件事，如果能真正實現這些目標，國家就有希望。」

他指着《人民日報》第二版上的一條消息（內容是公安部交通部鐵道部聯合布署打擊「車匪路霸」的專項鬥爭）說：「問題是提出來了，我們更希望能看到結果。」

六十六歲的趙師傅是位退休老工人，他家中雖然訂有幾份報紙，但是不全，他還是喜歡來這裏看看報。他用長者的口吻說：「你們年輕人不知道穩定的重要性，我活了六十多歲，經歷了軍閥混戰、日本侵華、國民黨統治，也經歷了「文化大革命」，老百姓才過了幾年安穩日子？中國的人口佔世界人口的四分之一，這麼大的國家如果亂起來，誰也得不到好處！」

這位老工人表示贊成府政採取控制物價、消除腐敗等措施，他相信中國將來一定會昌盛起來。他說，「幹什麼事都不是一個晚上就能成功的，只要有了個好開頭就好。」

切忌只講不做

退休工程師唐從麒在電視機前聽完了李鵬總理的報告，他說他的印象是：報告講得不錯。但是，唐從麒對當前經濟生活中的一些現象表示不滿。他說，現在打擊貪污、腐敗現象還不太得力，市場上還有許多假冒商品，坑害了消費者，也敗壞了商家的聲譽。他對走後門、請客送禮等不正之風也頗有怨詞。」

唐從麒對重新提倡學雷鋒很讚賞。他說，近來感到「一切向錢看」的壞風氣有所收斂，這可能與提倡學雷鋒有關係。他說，街坊們對「兩會」都挺關心，他希望政府宣佈的政策、措施都能如實兌現，切忌那種只講不做的做法。

佟麟閣路八十九號居民謝恩民是北京特鋼廠的退休工人。他對記者說，他非常同意李鵬報告中關於社會穩定的一段話。他說，「大伙兒最盼望社會穩定，因為只有安定，生活才會一天天好起來。大伙兒最怕動亂，一亂，我們辛辛苦苦幹了一輩子就算是白費了。」這位老工人說，政府強調幹部要密切聯繫羣眾，現在幹部又來走街串巷了，大家都很感動。

沒迴避新問題

西單菜市場青年女售貨員張麗麗是這家菜市場的「服務標兵」。她一上來就說，「李鵬總理在政府工作報告中強調穩定的重要性，這很對我們的心思，我們這裏的很多人都經歷過「文化大革命」，大家都怕重新回到「文革」那樣的動亂中去。現在是人心思定，誰也不希望亂。社會亂了對大家都沒有好處。」

菜市場的青年職工李建新接過張麗麗的話頭說，中國人口眾多，要是社會不穩定，後果不堪設想，中國近代史上，軍閥混戰，老百姓遭殃。他說，現在人們人心思定，因為只有社會安定，中國的各項建設事業才能得到發展，人們的生活才能不斷改善，社會一亂，什麼都搞不成。

菜市場黨支部書記于立青說，我昨天晚上看了人大開幕的電視新聞，聽了李鵬的政府工作報告。我認為報告是實事求是的，既講了治理整頓一年來的成績和成效，也沒有回避整頓當中出現的新問題。這個報告起到了鼓舞人心、調動人們積極性的作用。☆新華

民盟委員坦言心中事

特稿

中新社記者　王進昌

今年「兩會」召開前夕，外界紛傳中國政壇「乍暖還寒」，代表、委員的發言必是言不由衷，一味頌揚。二十一日是政協委員討論李鵬《政府工作報告》的第一天。在民盟小組會上，委員們發言踴躍，言之有物，與開會前外界的傳說大相徑庭。

廉政建設受擁護

發言者對政府工作報告均表示滿意。北京郵電學院名譽院長葉培大教授認為，報告中提到的各級政府要加強廉政建設，密切聯繫實際，切實改善機關作風等使人聽了非常有勁，肯定能受到羣眾的擁護。來自雲南的李樹楠委員認為報告全面、深刻，重點突出，強調穩定的重要作用。他相信通過全國上下的一致努力，穩定是完全可以實現的。北京大學教授趙理海對報告中提出的普及法律常識，提高全民族的法治觀念以及掃盲工作等表示讚賞。

記者注意到，委員們在發言中都是用生活中的感受來說明對報告的看法，使旁聽者感覺到對報告的讚揚是發自內心的。

在指出工作成就的同時，委員們抨擊了社會上存在的種種不正之風。他們利用視察和實際工作的機會，搜集了大量材料，坦率地向與會者擺出來，說到激動之處竟以手擊案，非常動情。

尚有兩億文盲令人痛心

趙理海和民盟中央常委張畢來兩位委員對中國目前尚有兩億文盲痛心疾首。張畢來引用有關方面提供的數字說，中國目前十二歲以上的文盲和半文盲的人口每年都新產生四百萬，在有的少數民族地區文盲半文盲人口竟達百分之八十九。文化素質不高嚴重地阻礙了經濟的發展，拖了「四化」的後腿。趙理海建議利用今年是國際掃盲年的有利條件，在農村地區大抓掃盲工作，並與普及農業技術結合起來，以提高整體文化素質。

加強農村環境治理

著名植物學家侯學煜委員認為李鵬報告中關於加強城市環境保護的提法是對的，但這項工作不應僅局限在城市。侯先生通過對福建沿海地區的考察，發覺當地的鄉鎮企業、三資企業蓬勃發展，給當地經濟帶來巨大活力的同時，沒有注意到環境保護的重要性，有的已嘗到惡果。為此，侯先生建議對三資企業進行可行性論證，不能「要錢不要命」。同時，要把農村地區的環境治理工作重視起來，以確保經濟和社會發展的後勁。

執法和守法更重要

林亨元委員在談到行政訴訟法的時候說，法律的頒佈是重要的，但執法和守法更重要。現在很多地方違法不究，執法不嚴，這個問題要花大力氣抓。在進行普法宣傳的時候，不能僅滿足於辦了多少期學習班，而要看是否加強了全民的法治觀念，領導幹部要做守法的模範。

人口的潛在危險

北京大學化學系教授邢其毅委員說報告中「居安思危」提得很好。這個「危」主要是內部問題，而人口的潛在危險是千萬不能忽視的。他建議國家要撥出一筆專款來搞計劃生育工作。☆

北京東便門立交橋

（中新社）

天津將建森林公園

選址普濟河道立交橋周圍

一項改善天津市生態環境的重點工程——普濟河道森林公園的規劃設計已基本完成，目前正着手進行建園前期工程及綠化準備工作。

這座森林公園選址環繞市區的中環線普濟河道立交橋周圍，交通方便。這裏已多有大樹，具備綠化基礎。更難得的是，這一帶坑塘連綴，波光粼粼，是闢建森林公園的理想場所。

該森林公園規劃面積三百餘畝，充分利用原有湖面、葦塘和道路，盡量保留原有大樹，以自然佈局為主，因高植樹，就低挖湖，實現喬木、灌木和花草的有機組合。該森林公園的第一期建園面積為一百畝。☆

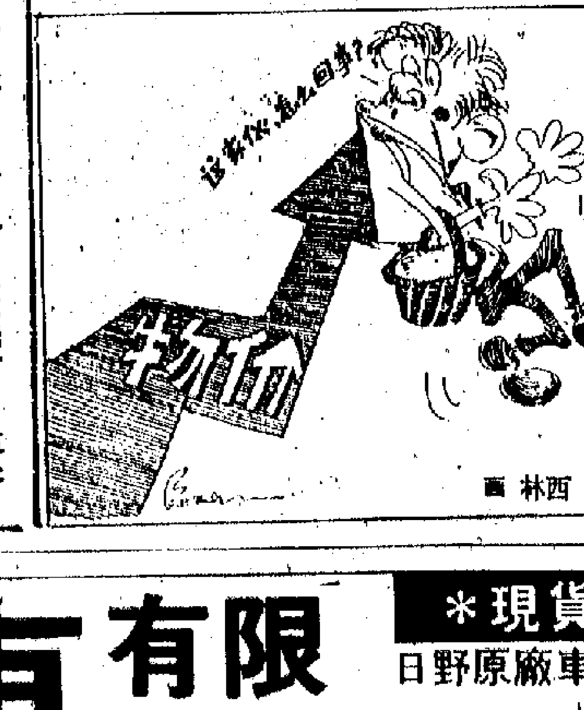
文化簡訊

立體中國象棋問世

▲一種立體象形的中國象棋日前在這裏問世。發明者是北京建中工藝品廠設計員吳宗乾。他所設計的立體中國象棋有大中小三種規格。最大的一種棋盤長一點七四米，寬一點六一米，棋子為明清軍事裝備風格。車馬炮將帥兵，一個個以古樸典雅的藝術形象呈現於棋盤上。☆中通

文體雙星將為亞運會義演

▲侯寶林、李默然和郭蘭英等在內的文體雙星首萃藝術團近日將赴外地進行義演，為北京亞運會集資。據藝術團團長王濤介紹，這個團將在湖南和深圳進行八場義演，預計將為亞運會集資十四萬元。☆新華



西林　畫

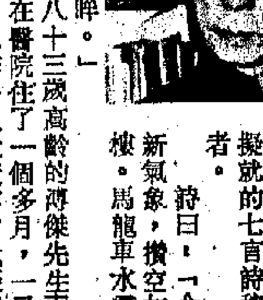
人代會上訪溥傑

新華社記者　侯嚴峯　徐江善

賦詩志慶

走進北京京苑西飯店一間寓室，童顏鶴髮的愛新覺羅·溥傑先生健步迎上前來，把他剛剛擬就的七言詩稿遞給記者。

詩曰：「今日燕都新氣象，攢空如筍矗高樓。馬龍車水羣英集，多少雷鋒映眼眸。」



溥傑

不久前，八十三歲高齡的溥傑先生支氣管炎發作，在醫院住了一個多月，一星期前剛剛痊癒，就作為人大遼寧省代表團成員，趕來參加七屆全國人大三次會議。他操着略帶東北口音的普通話說：這首詩是在他昨天上午聽了《政府工作報告》後即興作的。

不忘過去

前半生在動亂中度過的溥傑，對《政府工作報告》中關於「必須堅決維護國家和社會的穩定」的論述感觸良多。

談起舊中國的社會動亂，這位中國末代皇帝愛新覺羅·溥儀的胞弟面有愧色：「當年國家軍閥混戰，動亂不安，日本帝國主義趁機侵佔東三省，給中國人民帶來深重災難。」

他說：「在日本侵略者支持下建立的滿洲國背離了歷史潮流和人民的意願，所以從第一天起就注定了必然垮台的命運。而中國共產黨領導的新中國為人民謀幸福，所以能夠國泰民安、欣欣向榮。」

現任全國人大常委會民族委員會副主任委員的溥傑說，一定要珍惜來之不易的安定團結局面。

近幾年，「宮廷熱」盛興不衰，描寫「末代皇帝」的書刊、影視多不勝數，就連一些食品、藥品，也要設法標上「宮廷」二字，以取寵於顧客。

反對「向錢看」

「宮廷熱令人討厭」，溥傑說：「國內外描寫溥儀和我舊時生活的文藝作品，有些是好的，但有的作品，能傳和無中生有的內容太多，我大都不滿意。」

他說，個別文藝工作者不是以嚴肅的態度對待歷史，而是沽名釣譽，一切「向錢看」，這是很不正常的。

這位老人幽默地指責說：「文藝作品歪曲歷史尚可糾正，令人擔憂的是一些以我名義標榜為「宮廷」的食品、藥品，一旦人們食用中毒，那我就負不起責任了。」

個人生活安定

溥傑先生膝下有兩個女兒。大女兒早逝，二女兒攜子客居日本。

三年前日本夫人病逝後，溥傑的生活由他的侄兒和保姆照顧，在日本讀書的外孫、外孫女也常回來看望他。

溥傑說：「我每月有固定的工資收入，還有額外生活補貼，侄兒、保姆的費用也由國家負擔，日子過得很寬裕。」

溥傑社會活動頗多，閒暇時最喜歡潑墨丹青、習練書法。有六十九年「煙齡」的溥傑過去每天吸兩包煙，現遵醫囑減少到每天十支左右。記者祝他健康長壽，溥傑感慨地說：「過去舊中國國無寧日，民不聊生，現在人們可都盼着多活幾年吶！」

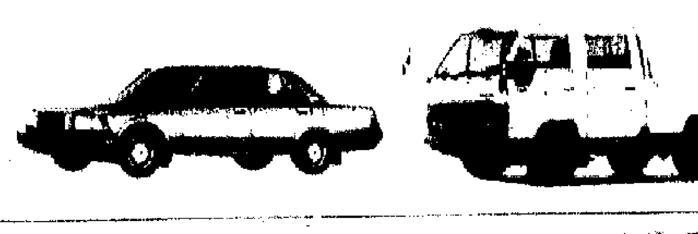
臨別時，記者請溥傑先生在七屆全國人大三次會議首日封上題字。溥傑先生不假思索地提起筆來：「國家要穩定，家庭要和睦，就寫『琴瑟和鳴』吧！」☆

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

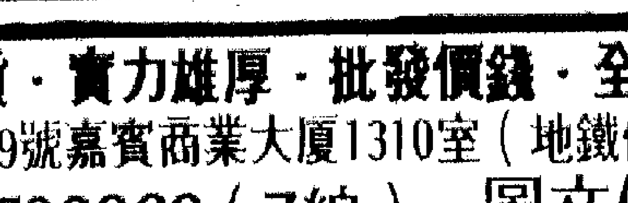
日野原廠車身載重貨車

FC114 4.5噸　FC164 6噸
FG175 8噸　現貨供應



集團專業經營

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。



九龍旺角太平道1－1A號地下
電話：7129111－5
圖文傳真：852－7610084

駐深圳辦事處：
深圳國際貿易中心大廈
16樓1623室　電話：251333

澳門恒豐車行
澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：570460　圖文傳真：515758

各單位自備批文
可先送車後滙款

商業

商品介紹 分類廣告

·商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元。
·分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

華多利汽車有限公司

＊直接進口·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平·代訂期貨＊

地址：九龍彌敦道301－309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站·裕華國貨樓上）

今日現貨　電話：7706822（7線）　圖文傳真：7717189

常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。

海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4－5樓
電話：24167圖文傳真：24135聯繫人：李青、林存純

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華碌轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297、256561
聯繫人：陳興建　李東威

《紫羅蘭》

艾春

一次在西安遇到捷克斯洛伐克漢學家加立克，他在介紹了一些「布拉格學派」的現狀以後，忽而忿忿地說：「在捷克，優秀的中國文學作品都有了翻譯和介紹，可是我到了中國，發現中國人對捷克文學一無所知。」當時我無以對答，因為我對捷克文學的知識，僅止於一部《好兵帥克》。可是不久，發現了捷克詩人賽費爾特的詩選集《紫羅蘭》（星燦等譯，漓江出版社）已經出版。再不久，流亡作家昆德拉的小說相繼也有了中譯本，而且正受着讀書界的歡迎。我想加立克如果重遊中國，恐怕先前的忿怨多少會有些釋然吧。

毋庸諱言，賽費爾特的名聲是借重獲獎才傳到中國內地的，但詩確是好詩，譯文也是好的譯文，譯者是研究捷克文學的專家，她從詩人的十九本詩集中挑選出一百另七首詩譯成中文，幾乎反映了詩人漫長一生中各個階段的重要創作成果。賽費爾特在二、三十年代以先鋒派詩人成名，他的詩，受到過法國立體未來主義詩人阿波里奈和超現實主義詩人勃勒東的深刻影響，顯得晦澀。但是他的詩又同他所師法的先鋒派詩人一樣，強調內在的抒情和節奏，他繼承了捷克民歌的特點，從日常生活中汲取創作源泉，將感情自然地溶入意象，以明晰、神奇的形象來體現詩意的美。在《列寧》中他悼念列寧的逝世，卻用了這樣一個奇特的句子，「為這世界的悲痛，我親愛的詩人啊，夜鶯唱得真難聽」。在法西斯戰爭的陰影籠罩布拉格時，詩人在《把燈熄掉》一詩裏這樣寫道：「請安靜！別讓我抖落了／戰戰兢兢掛在睫毛尖上的露珠。」偉人的死與夜鶯叫得難聽，戰爭之夜的轟隆聲與詩人眼睫上的露珠，本來風牛馬不相及，但在詩人奇異的聯想下，它們發生了神秘的感應。這對一般政治抒情詩的直露浮淺是一種回歸本體的超越，對一般讀者的通俗品味也是一個艱難的挑戰。

在這本詩選前面有詩人綠原的序，說了一些對賽費爾特詩的感想，他說他「不是以詩歌為武器的戰士，而是一個以人民心心相印為自己的藝術理想的詩人」。賽費爾特確不想用詩去印證某個思想體系，更不會用詩去討好某個政權，他拒絕在詩歌中滲入了非詩的因素，寧可用夜鶯的歌聲來悼念偉人之死。這是他的詩能夠產生巨大的生命力，能夠得到世界性承認的主要緣由。但同時須說明的，他拒絕非詩因素並不是反對詩歌的政治傾向性，相反，賽費爾特與法國的超現實主義詩人一樣，對政治抱有強烈的熱情，他長期從事新聞工作，用他的筆參加了捷克人民的光榮戰鬥行列。在反法西斯的抵抗運動中和反對蘇聯入侵的抗議活動中，他始終以戰鬥的姿態來捍衛民族的主權和自由。因此，他曾被稱為是「捷克斯洛伐克詩人的化身」、「代表着自由，熱情和創造性。」並被視為這個國家豐富的文化和傳統在這一代人的旗手」。我想，賽費爾特依然是個戰士，但他又是一個詩人，兩者是並存而不是混同於他的身上。如果他像我們中國的某些所謂「戰士詩人」那樣，僅僅用詩當作政治工具大呼小叫，那不但糟塌了詩人，也歪曲了戰士。

我奇怪這部詩選集為什麼不提詩人在一九六八年蘇聯坦克開進布拉格以後整整十年的沉默？為什麼不選入詩人在重返詩壇後用其蒼老的歌喉唱出的一組《關於布拉格的十四行詩》？不過我終於看到了這本詩選的附錄裏收入了一篇詩人在生命最後時期的談話，當有人問他寫作時是否感到自由時，他這樣回答：「我寫作時並不覺得自由，不過我是為感到自由而寫作的。」人們在語言中尋找的就是最基本的自由——能夠道出自己最隱秘的思想的自由。這是一切自由的基礎。在社會生活裏，它最終要形成一種政治上的自由。每當我寫作時，我都努力做到不說假話，——這就夠了。如果我們不能把真理說出，那就沉默好了，但不要說謊。」

值得警惕的趨勢

黃運基

加州大學醫學院這個特別入學配額，是美國長期剝奪少數民族應享權益的見證，是為了糾正這不平等現象而製定的一種措施。可見，無異法官對「白琪案」的判決，少數民族今天獲得的一點點應享權益，反而「違憲」了！這算是什麼邏輯呢？

不可不知，這決不是個別的事件。從六十年代開始，美國黑人發起的民權運動，爭取登記選舉運動，華人爭取雙語教育、雙語選舉和雙語服務以及平等就業運動，每前進一步，都遇到極大的阻力。據全國性的民意測驗顯示，每三個美國人當中有兩個人反對平等就業。

過去幾年內，加州大衛市有三名亞裔遭殺害。我們不能說這些行兇案都與種族歧視有關，我們也反對把所有的兇案渲染成種族歧視，造成不良錯覺。但陳果仁被殺，兇手誤認為陳果仁是日本人，他們把他們的失業，算在日本人的帳上，說日本的汽車佔奪了美國的市場，因而搶走了他們的飯碗。這是問題的一個方面。另一方面，法官卻把殺人兇手輕判罰款三千多元及監視行為三年了事，這個判決帶有濃厚種族主義色彩，是顯而易見的。

不久前，本市的日落區的公共燈柱上，出現「右異熱線」的告示。筆者撥這個熱線電話，所收聽到的是一卷充滿種族仇恨的錄音帶，竟讚揚大衛市一名白人槍殺中學生蔡思聰。

辛普森—馬佐里移民提案，對亞裔也極為不利。其中要取消第五類優先，即停止美國公民辦理他們的兄弟姐妹移民來美，這將使佔百分之七十的亞裔申請者受到影響。

一九八三年十一月的市選，三藩市選民以百分之六十一對百分之三十九的比例，投票支持0提案。這個提案，要求市參議會通過決議，促請國會廢除選舉權利法案中的雙語附則。換言之，華人和拉丁裔人，經過長期的努力和爭取，好不容易才獲得的雙語選舉權利，使數以萬計的不懂英語的華人和拉丁裔人，得以參閱本民族文字的選舉資料，以決定他們投票的去向，積極參政，可能又面臨被剝奪之虞。

市參議員科普帶頭反對雙語選舉，還要求在雙語選舉手冊上列出有英語學習班的設備，妄圖以此來詆譭只懂中文的華裔選民懶惰成性，不願學習英語。但根據華人權益促進會的調查顯示，三藩市公立校區有三千多名學生在輪候就讀英語，即使是志願形式或有收費低廉的英語班，候讀人數也不少。可見華人懶讀英語的說法是毫無根據的。華促會曾為此要求市政府每年撥款二十五萬元，連續三年，以解決師資不足的問題。而反對雙語選舉、誣衊華裔懶讀英語的人，卻要求市參議會否決撥款，他們的居心如何，是不言而喻的。

總有一個嚴峻的現實是，在美國有一小撮人要維護白人的所謂「優越感」。這些種族主義者把所有少數民族的任何合理要求看作是對他們的一種「威脅」，他們便千方百計的、或明或暗的阻撓少數民族爭取他們的應享權利。

因此，《國家評論》在封面出現侮辱華人的字眼，對少數民族的詆衊，對平等就業行動的抨擊，就不足為奇了。但是華人對這種情形是絕對不能掉以輕心的。（下，寄自舊金山）

第三世界經濟 第一世界生活

張散

對於本星期六進行大選的澳洲，英國《經濟學人》雜誌真是沒有什麼好評。它說，這個國家有的是第三世界的經濟，過的是第一世界的日子，現在則面臨下降到第三世界生活水平的危險。

在香港，即或許多人對於澳洲經濟並不了了，卻也知道一件事——存款利息高達十八厘。不過，從香港過去的移民已經隔洋傳訊，如果手裏持有澳元存款的話，在大選之前也該出手了，以免蒙受損失。

有人調侃，把澳元稱為「南太平洋拔索」。拔索是拉丁美洲一些國家的貨幣，名聲不高，通貨膨脹率動輒以百分之幾百或一千計算。澳洲的外債高達五百五十億鎊，工業停滯，許多人認為蕭條已經叩門了。

到底經濟會不會隨着大選結果而改變，誰也拿不出一個準確答案。英國保守黨目前在民意測驗中比工黨低十九個百分點，如果明天就進行大選，保守黨必敗無疑。澳洲政局卻沒有如此涇渭分明，就是到了投票前夕，執政的工黨與在野的自由黨民族黨聯盟在民意測驗中也不過是相差五個百分點。只要臨時出現一個小小因素，這微小距離就可能反轉過來。

工黨現在在一百四十八席的衆議院中佔有二十二席多數。這一次是最近七年之中選民第四次奉命大選，已有疲態，而且對於候選人都沒有很大信心。但是，這畢竟關於澳洲怎樣過渡到二十一世紀的選舉。有人說，現任總理霍克雖然不行，但選民畢竟對他還有些了解，其對手皮科克則更加是個未知數。

修橋補路

高拔

俗稱「修橋補路」是「善事」。使販夫走卒等有好橋、好路走，豈非「善事」？這種宣傳不知從何日始。當疑地方上修橋補路，便利行人，屬公共建設項下，政府應有經費，何以譽為「善事」，須人們發善心輸財才能辦呢？

這情形可能相當早，大概到了清代，便成固定的「傳統」，而宣傳隨之了。政府開支，沒有這類建設經費，還不如明代。明代所列「雜項公費」，大者如修葺城池、橋樑、倉庫等等，都有規定。清代取消了，如要興工，每須派捐，「善事」之說，或由此始。

有言「官不修衙」，初以為做一任官，不過幾年，何必去修了給後任享受？於是這個不修，那個也不修，陳陳相因，積而得「官不修衙」之例。殊不知壓根兒沒有這筆經費，總不能說修衙也是行善，請示支撥困難，難道去勸迫派捐？現代官僚比較不同，一到任，就化上千萬元公款給自己買公館汽車，也有的是，即使做幾年，還是有個享受，划算得多。

庚子義和團之變，北京正陽門城樓燒為灰燼。慈禧太后和光緒皇帝回鑾，京兆尹陳夔龍奉命修蹕路，那是有一筆經費可開支的，但非「建設」。「正陽門係京師觀瞻重點，為蹕路所必經，臨時先搭蓆棚如城樓狀，綴以五色綢綾，遙望之一如舊觀」，聊資應急，化去幾萬兩銀子。後來陳調外任做漕督，正陽門無經費再建，陳氏每年有養廉金九千五百兩，另有公費萬兩，捐出歲入一萬兩「報效」，以為正陽門乃中外觀瞻所繫，乃作倡議，希望各省高官響應湊集，孰知大家不理。某督入覲，見了慈禧太后。即承所謂懿旨出而與各省會商，這才湊集了三十餘萬兩「報效」銀子，就期興工，重復前貌。就是說由慈禧太后勒令各大員「捐」出來的。

連京師這樣重要的工程都如此，但憑「報效」，不要說其他了。造頤和園沒有經費，建海軍倒有一筆錢，慈禧太后遂將之移用。所謂建設，所謂公共建設等等，在清廷統治者腦海中，壓根兒沒有這個觀念，營私享受卻是可以隨便亂花的。

劉繼莊《廣陽雜記》：「紫庭曰：有明時，州縣之吏，俸薪而外，雜項公費，不一而足，其大者若城池、橋樑、倉庫之修葺，皆有經費，故賦稅之外，雜役不派之民，而官亦不困。獨催科無術，強有力者坐而免焉，而貧將重困。催科撫字，胥之失矣。今盡有明之失，無不完之糧，最為得之。獨是一切經費，盡行裁革，有司無點金之術，以供諸役，而供上官之求也，勢不得不取之里下，於是雜役之派，有倍於賦稅者矣。上之人何知之，官民之困，未知所止也。」

劉繼莊是清初康熙間人，所記的是康熙間事，去明代未遠，所以也說得清楚。不過有些觀點，照顧亭林的說法，明代「雜泛之差盡歸於小民」，劉繼莊則說「賦稅之外，雜役不派之民，而官亦不困」。大概是各項重要修葺「皆有經費」，只是「催科無術，強有力者」也可以不繳，若果是「貧弱重困」，加緊向「貧弱」催逼了。所謂「強有力」者，自是紳宦、生員、吏胥三位一體的「特權」者們了。他們佔田地多，而田賦與雜稅是政府收入來源，收入減短，因此支絀。「官亦不困」者，當是指可據規定當而皇之地撥用，劉繼莊說的「不派之民」，自是這些縉紳大者，其他細枝細節便不在其內。所以仍要相信明人顧亭林所說的「雜泛之差，盡歸於小民」說。因為官方與那些「特權」者弄些花樣，讓「小民」吃苦頭，乃是常事也。

明代上繳中樞的賦銀比較少，清代則「無不完之糧」，卻沒有地方建設經費，不可撥用，中央的賦銀收入於是較多。若有建設修葺，這就徹底地「雜泛之差盡歸於小民」了。看來封建專制社會中，以清朝的中央油水最足。銀子越多越好，但是畢竟「石子裏打不出油」，向有幾個錢的打主意，遂將「修橋鋪路」等稱之為「善舉」，可以積福修德，便成為大好方法。一句話，就是政府不出錢。

據現代經濟的觀點大不相同，建設經費，一定要佔預算的大部分，交通建設，乃是發展經濟的基礎，從地方以至全國範圍，由鄉鎮道路、橋樑以及公路、鐵路和橋樑，都在「交通」這個範疇之內，非有全盤的策劃，專撥的經費（其實是投資）不為功。廣集經費，自有各種渠道，但絕不是什麼「善舉」，至少在觀念上應糾正這類「傳統」。香港資本家到大陸去修高速公路，那是「投資」，與這類觀念大異其趣。

鄉間以「修橋鋪路」籌款，每作「緣起」，尚有「共襄善舉」之說，蓋指用之後，已成「傳統」，如把「善舉」解釋「好事」，也不能說不通。

大公園

無信不立

熊達

隋煬帝楊廣敗亡的原因很多。言而無信是重要原因之一。

楊廣以矯情飾貌、偽為忠孝儉樸，騙得父母的歡心。使楊堅廢掉前太子楊勇而立楊廣。楊廣即位之後，仍以謊詐欺騙治理國家。大業初年，他打算將京城由長安遷往洛陽，下詔在伊洛營建東京，詔書說：「夫宮室之制，本以便生。上棟下宇，足避風雨。高臺廣廈，豈曰適形？故傳云：儉，德之共；侈，惡之大。宣尼有云：與其不遜也，寧儉。是知非天下以奉一人，乃一人以主天下也。民惟邦本，本固邦寧。百姓足，孰與不足？今所營構，務從節儉，無令雕牆峻宇，復起於當今；欲使卑宮菲食，將貽於後世。」這番話，稽古說今，信誓旦旦，強調愛惜民力，務崇節儉，卑宮菲食。然而，他所作所為則與他的詔書恰恰相反。他營造的顯仁宮，南接阜澗，北跨洛濱，宮牆周迴一百二十六里，採大江之南、五嶺以北之奇材異石，輸往洛陽。又築西苑，周二百里，其內為海，周十餘里，海內有蓬萊、方丈、瀛洲諸山，高出水面百餘尺，臺觀殿閣，羅絡山上。宮樹秋冬凋落，則剪綵為花葉綴於條枝，常如陽春。每以月夜從宮女數千騎遊西苑。

不僅如此，他窮兵黷武，奢侈縱欲，佚樂無度，三伐朝鮮，兩幸揚州，多次巡行邊境。開運河，造樓船，開驛道。民衆戰死的，累死的，餓死的，以數百萬計。真個是「血流如川澤，死人如亂麻」。

民無信不立，國無信何存！「好話說盡，壞事做絕」的結果是，國破身亡，子孫滅絕。

蘇李之贈答

吳其敏

和蘇武的名字打交道少說有七十年，開始於童穉之日。其初聽族中人講蘇武牧羊，然後入塾讀《李陵答蘇武書》。大約十年之後，知漢有「蘇李體」詩，開五言之漸。其後以沈佺期宋之問相益，使詩格規範趨嚴而定於律。這其間追隨足步，有一段時間，頗咀嚼及於蘇李詩。少年讀書，易於滿足。對天漢時出使塞外，力抗單于的蘇武，被幽囚大窖中，齧雪吞旃，既徙北海，仍仗漢節牧羊十九年。為之欽敬，無以復加。及誦李陵書，一以自白心事，一以咎漢負功，亦曾為其激烈感慨所煽動。然自來人多以李陵書原出贋造，為六朝人所假托。蘇東坡更逕言其為「齊梁小兒」所為。所以雖亦薄李陵之書，而一直能視與蘇武之節無預。按《漢書》蘇武傳言，當時武以屈節辱命，雖生何面目以歸漢？曾欲引佩刀以自刺，為匈奴所止。在持節牧羊過程中，廩食不至，至掘野鼠去草實而食之。所杖漢節，臥起操持，節旄盡落。比歸，已鬚髮皆白矣。文天祥《正氣歌》所謂「在秦張良椎，在漢蘇武節。」蓋千秋同其不朽也。少時族中人侈言蘇武牧羊，其實所取於傳奇雜劇者較多。自元以降，此類劇曲流行甚廣，既有周文質之《持漢節蘇武還鄉》，據《南詞敍錄》所稱，南戲《蘇武牧羊記》尤為民間婦女所樂唱。至於蘇李體詩，現存者亦不多，且全出贈答之作。常見者蘇武詩四首，首章別兄弟，次章別妻，三四章別友，非皆為李陵而作。鍾伯敬謂各詩實皆以別李陵，顯然不是。李陵所傳與蘇武詩，分別為「良時不再至」、「攜手上河梁」共三首。另有七言《別歌》一章，傳稱蘇武將歸漢，李陵置酒賀武，因起舞而歌，泣下數行，遂與武訣。各詩中蘇武別李陵見《初學記》、《古文苑》，李陵與蘇武三首見《昭明文選》。劉勰、蘇軾、顧炎武、梁啟超等，皆認為俱出後人所擬作。惟詩中所見，感慨俱存，無急言竭論，而意長言永，一唱三歎。倘果後人擬作，亦非高手不能為也。

苗族青年（木雕）　劉萬琪

吳天明在紐約

這兩年海峽兩岸電影製作都遇到新的難題，可以說是「家家都有一本難唸的經」。但有一個事實是不可否認的，大陸在近十年開放改革歷程中，無論在電影題材、技巧手法，還是突破舊框框的束縛，都跨出創新的第一步，在探索中有所成就，有幾部在國際影壇中獲得金獎，令人刮目相看。這一點也為台灣影業界所公認。

台灣電影近年受到市場掣肘，圈內人自感有點一蹶不振，灰溜溜的樣子，其實大可不必。藝術天地如此廣闊，事在人為，怎麼不能拍出好電影來呢？島內影藝界已開始重視研究大陸電影製作近年的發展，也是件好事。

大陸西安電影製片廠廠長吳天明最近在美國紐約出席一個紐約大學電影系主辦的「國際製片人訓練會議」，現身說法談了中國電影現狀，頗受台灣影藝圈重視。這幾年來，西安電影廠的製作，題材、技巧、風格都有所突破，在國際影壇獲獎，在國內形成所謂「西部」風格。吳天明這次在紐約被譽為「在高產量中能兼顧藝術與商業平衡，又能同時成功扮演製片與導演雙重角色的奇才」。中國現代的製片家能在世界影城中心荷里活所在地的美國，獲得如此評價是不容易的。

吳天明說得很坦率，「每年十部影片當中，可提供一兩部讓年輕導演去實驗，在藝術上探索，風險在於十之八九不賺錢，卻會在國際電影節上為我們掙來榮譽」。張藝謀就是這樣登上國際影壇的。看來，這是好經驗，台灣媒體影藝版報道吳天明的講話既快又詳細。

情海拾貝

林佳駒

高爾基有句名言：「沒有愛的生活不是生活（life），而是生存（existence）。」準此，沒有愛情的結合不是結合，而是湊合。

漢堡男爵威廉是深懂以愛情維繫婚姻的詩人，三十八年如一日地每天作詩百行，向愛妻卡羅琳妮表達濃情蜜意。妻子去世後的六年間，他堅持日寫百行詩，大清早就放到她墳頭上。詩大抵不甚佳，但他那顆愛心重於泰山，令人景仰。而從這軼事，可以想見卡羅琳妮必是一尊高貴的偶像，他倆的愛也決非單方面的。正如蘇聯詩人伊薩科夫斯基所說：「愛情，不是一顆心去敲打另一顆心，而是兩顆心共同撞擊的火花。」

「愛情是一位甜蜜的暴君，戀人們都甘願忍受它的折磨。」——這句德諺，頗可拿舒曼的事蹟來證明。他求師於威克，由於志同道合，萌生了對其女克拉拉的愛情。威克卻堅決反對，迫她外出演奏，然而兩地情侶仍苦苦思慕。末了不得已訴諸法律。法庭裁決小兒女結為夫婦，舒曼為了紀念他倆的歡愛與磨難，創作出了世界名曲《春天交響曲》。

在《戰爭與和平》中，托爾斯泰讓安德烈和彼爾同時愛上了娜塔莎。她整個兒是生命，是活力——「一座小火山」。對於悲觀主義者安德烈來說，她是消除悲觀的歡樂的生命，而對於空想家彼爾來說，她是抗衡空虛的實在的生活。——比較西班牙這麼一條諺語吧：「愛情是一根魔杖，能把最無聊的生活也點化成黃金。」

我國自古兒女情，崇尚堅貞，如漢代的《上邪》，專一和生死不渝的誓言：「上邪（天哪）！我欲與君相知（愛），長命無絕衰。山無陵，江水為竭，冬雷震震，夏雨雪，天地合，乃敢與君絕！」蘇格蘭詩人彭斯也有類似的抒情：「（我依然要愛你）直到海洋乾涸，親愛的，／而山巖讓陽光溶化……」又如《陌上桑》採桑女秦羅敷面斥太守之言「使君一何愚！使君自有婦，羅敷自有夫」，表現了她「貧賤不能移」的女中丈夫氣概。即使像《聊齋》中的佳狐嬰寧，鬼之與人間書生，又愛得何其真切熱烈，以至臻於「此生不二，來世可追，人中大賢，猶有愧焉」（《聊齋志異．高珩序》）的勝境。

至若雨果筆下巴黎聖母院那個駝背、半瞎的敲鐘人卡西莫多，到處受人嘲弄，連狗也向他狂吠。他彷彿會叫人變成石頭，使孕婦流產。然而，他的心靈卻極其美好，他默默地深摯地愛着那位美麗的吉卜賽女郎，死而無悔。相形之下，兩個衣冠楚楚的好色之徒——衛隊長和神甫，實顯得連面目都可憎了。

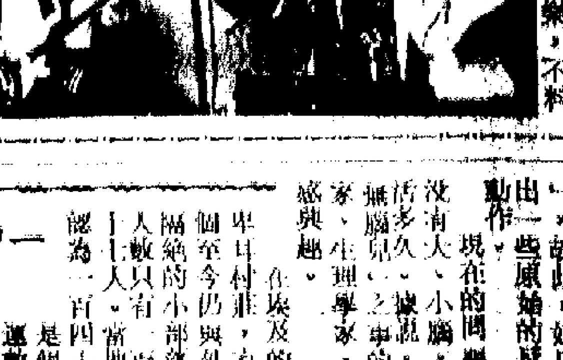
「喊苦樂隊」正走紅

陸林

一支由大規模保險公司的青年白領組成的樂隊，以歌聲和爵士樂「喊」出了公司白領階級的苦悶心聲，他們的「喊」唱受到了廣大受薪階層的狂熱歡迎，每次演奏都擠滿了「同命鳥」，同聲相應，同氣相求，喊出共同的內心苦悶。

原來這支「喊苦樂隊」是為了發洩蟄天在公司內外像工蜂一般工作，飽受上司的吆喝，一肚子「烏氣」無處發洩，就組織這支樂隊，一到下班後就大唱訴苦歌，狂奏訴苦爵士樂，這樣他們才感到痛快。

這支「喊苦樂隊」由五人組成，平均年齡三十二歲，有鼓手、結他手、電子琴手等。他們自編歌詞，自行作曲，內容都是白領受氣受苦的控訴和反叛的傾訴。他們自去年十月締隊，原以為自我娛樂，不料聲譽日隆，已作曲一百多首，且已灌錄唱片。隊長三瓶早年醉心美國「樂與怒」和英國「披頭四」音樂，但他們不是仿傚美英樂團，而是編自己的曲，唱自己的歌，聽衆也是同一時代的受薪階級。



當代珍聞

笑雖佳藥然過猶不及
英一郵差大笑而暴卒
本患猝倒症孰料笑話真令其猝倒不起

醫生說，笑是最佳藥物，它可使疾病不侵，健康長壽。然而，過猶不及，有些人卻會因大笑過度而危及生命。前些時，蘇格蘭有一個郵差與同事在酒吧買醉時，聽了一個笑話而大笑不止，活活笑死。

居住於格拉斯哥市的五十六歲郵差丹尼爾．賓特利（見圖），一天下班後與一羣同事到一酒吧喝酒，在杯酒言歡中，互相講笑話。其中一個笑話特別有趣，賓特利聽了引俊不禁，哈哈大笑，笑個不停。

「當時我見他的臉色逐漸變紫，額上的青筋暴現，」賓特利一個同事阿爾柏特．馬士坦憶述事發時情形，「突然，他停止了狂笑，頭向前倒，臉部栽在一碟食物上，只見他滿臉都沾滿魚肉及醬料，樣子古怪。初時，我們幾個同事以為他故意開玩笑，所以不以為意。不料，過了一兩分鐘，他仍然一動不動，我們覺得奇怪，便用力搖他身體，但卻搖他不醒，原來他已魂歸天國去了。」

酒吧其他顧客見狀，立即撥電話召救傷車，醫生到場後馬上施行人工呼吸，但已返魂無術。在送抵醫院時，醫生證實他已停止呼吸。

後來，醫生剖驗死者屍體，以尋求致死原因。同時，根據目擊死者暴斃情形的人提供的資料，加以綜合分析，醫生認為死者患有一種少見的「猝倒症」（Cataplexy），患有這種病的人會因為感情極端激動而猝倒，接着引起全身肌肉痙攣，不能動彈，氧氣也就不能進入腦部，片刻之間便會死亡。

當郵局的同事們知道賓特利笑死之後，再也笑不出來，他們滿含悲傷到那家賓特利斷魂的酒吧大醉一場，並募捐款項濟助死者之家人。

一個郵差說：「我們彷彿看到賓特利正在微笑地觀看我們，他是笑着離開人世間的，我認為這是最好的去世方式。」

特敏

無腦兒

自鴻

日前，台灣基隆一個出生四十五天、外觀正常的女嬰，因反應遲鈍，活動力差，被父母送到醫院檢查，結果發現該女嬰竟然沒有大腦和小腦，是罕見的「無腦兒」，故此，她只能做出一些原始的反射性動作。

現在的問題是：沒有大、小腦，又能活多久，據說，國內「無腦兒」之事的醫學家、生理學家，都大感興趣。

一四七人村

詩圖

在埃及的利比亞沙漠，有一個至今仍與外世隔絕的小部落，人數只有一百四十七人。當地人認為一百四十七是個幸運數字，因而該村自古以來一直保持上述數字的人口。如果一個嬰兒誕生了，就得有一個成年人馬上離開村子，只有在村裏有人死亡時，他才能再次回到村中繼續生活。

鱷魚救人記

唐倚

鱷魚兇惡殘暴，那上下尖銳鋒利的牙齒，一雙目射兇光的眼睛和一身疙疙瘩瘩的硬皮，一望便知並非善類。加上鱷魚食量驚人，行動詭譎迅速，人或動物遇上牠，很少有逃生機會。

但是，鱷魚亦有「放下屠刀」之時。那日，莫三鼻給的贊比西河邊，一名來自美國、年僅四歲的湯姆，正由母親攜扶着，隨同其他的遊客登上一艘遊艇，準備沿河觀賞原始森林的景色。船開行不久，遊客們目不暇接地欣賞西岸景色，湯姆也得意地在甲板上走來走去，一不留神，突然掉入河裏。全船亂作一團，紛紛投下救生圈，去拯救這個不懂泳術的小孩。一名水手也跳入河中，拼命向湯姆落水處游去。正在這時，一條長近四米的鱷魚突然出現，水手嚇得馬上往回游。湯姆快將沒頂。船上人眼睜睜望着，想他這下難逃鱷吻。誰也沒有想到，這條大鱷卻將湯姆馱在背上，送回岸邊，再慢慢游回河中。這次，湯姆未喪鱷吻，還蒙其救回一命，認真還得神落！

馱運龜

金濤

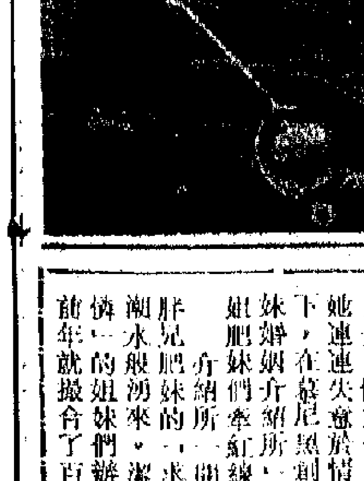
南美洲西海岸的加拉帕戈斯群島上，居民外出旅行不需要車馬，只要騎一頭象龜就行。象龜是世界上現存的最大陸地龜，挺立時像一張大圓桌，巨甲上載負兩人綽綽有餘。牠性情溫和，易於相處，但爬行速度每天僅六、七公里，性急者只能另尋坐騎了。

帶寵物散步

何方

帶寵物散步，最常見的是犬隻，所以帶狗出現街頭已甚少人理睬。可是，當丹麥小童嚴格帶同他的寵物在哥本哈根街頭散步時，卻人人矚目，因為他的寵物是一隻大白鵝。

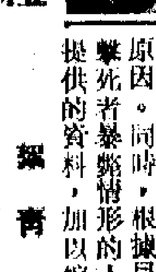
英國白領麗人莎朗帶她的寵物在倫敦街頭散步時，亦引得人人好奇而觀（見圖），因為她的寵物是金魚。至於她的金魚車是一位好友特別為她設計的，特點是缸水永遠都可處於水平狀態。看她那副志得意滿的樣子！



飛刀婚禮

探青

前不久，一對在紐約馬戲團表演飛刀絕技的男女拍檔宣告結婚。在牧師的祈禱聲中，新郎向站在木板前的新娘一連飛出七刀，霍霍有聲，把婚禮主持人當場嚇壞，而新娘卻得意地說：「他手不軟，我心不慌，說明我們都經受了考驗，一定會白頭到老的。」



肥妹婚姻介紹所

楊眉

世人眼裏已是不美的肥胖，如今在和不健康的同義詞，因之儘管許多肥妹其它條件都不錯，但只由於帶上了肥字帽而使終身大事卡殼。

西德人愛喝啤酒，因而胖人的比例名列世界前茅，但是肥妹們卻並不就此找老公容易些。一位名叫安特爾．潔絲的女士，體重一百九十八磅，使她連連失意於情場。一氣之下，在慕尼黑創辦了一家「肥妹婚姻介紹所」，為衆多的胖姐肥妹們牽紅線搭鵲橋。

介紹所一開張，西德各地胖兒肥妹的「求救信」立即如潮水般湧來。潔絲為一同病相憐的姐妹們辦事不遺餘力，兩年就撮合了百餘名胖男肥女拍拖，最後結婚的達到百分之八十以上。

不用說，相中肥妹的大都是胖兒，肥對胖也算是另一種意義上的「門當戶對」。然而，也有不少「瘦弗」的男士，亦願意光顧「肥妹婚姻介紹所」，因為他們就是偏愛肥胖的女性。

在潔絲牽線成功而結成一對堪稱超重巨無霸的「肥胖夫妻」的婚禮上，潔絲開玩笑地說：「你們那張床可要受罪了。」

潔絲為那麼多肥姐胖妹分憂解愁，當然很高興，更令她芳心大慰的是，她亦終已名花有主，與體重二百零八磅的溫倩立佛墮入了愛河。

何苦責罰學生

宋研

教師責罰學生，遇了「火位」，會引起家長投訴。

外間或許不明白教師教學生之難，道裏可以舉些例子說明：

一、「要記名呀？嚀，給你手册。」學生說。另一場合，「媽——呀，簽名離校啦。」媽不答允。這例子，學生滿不在乎是否在學校讀書，留在學校裏，人在心不在，教師便管不得了其行為，這叫有恃無恐！

二、責學生上課吵鬧，學生說不是，唱歌而已。……這類例子不勝枚舉，學生若無羞慚之心，也不可能對之再講什麼仁義道德的行為。

三、問學生在轉堂之時為什麼不安於位反而到同學座位去？學生大條道理答之曰：「討論功課。」這些回答似是而非，守紀律和研究功課，風馬牛不相及，以討論功課為名而破壞紀律，可謂之事理不分！

以上例子都不是片面個別一兩個學生是如此，實屬是一般學生普遍的現象！令人嘔心。了解時下學生的行為，就會明白教師之容易生氣的緣由！

以如今學生之難教，尊師重道的學生愈來愈少，教師的工作若得不到學校和家長的諒解，將會對教師的士氣構成沉重的打擊。例如學生頑皮，受罰留堂，學校或家長不責備學生，反而埋怨老師責罰學生留堂，若有此誤會，教師自當會想到何苦要罰學生？罰學生留堂，也會將自己一併留堂，這是盡責的教師才會這樣做。當然，教師懲罰學生，也要反身自問懲罰的方法是否合理才是。

師生對立，畢竟無論誰是誰非，彼此都會大傷了元氣。若以為教師處罰學生是用以來發洩，謬矣快樂是誰也喜歡，以此觀之，教師何苦要罰學生呢？道當有其理由！

飛來橫禍的阿超

話心知

葉凝

我不認識阿超，是他自己主動打電話來，問我有沒有興趣採訪他。細問之下，知道他本來好端端的一個人，因為一次交通意外，變成嚴重的四肢殘障。我立刻不由分說，決定去見一見這位飛來橫禍的青年。

見面的阿超，給我的印象是樂觀豁達。他不諱言飛來橫禍的剎那，心情十分沮喪，但在休養期間，他在醫院認識了許多與他有共同處境的人，彼此照顧，他愈發覺得有同類不幸遭遇的人，是極需要彼此的關扶。養病期間，他將自己萎縮的手指戴上輔助儀器，努力學木刻，甚至學中文電腦打字。還有一個多月，他便會出院，與哥哥過着相依為命的生活。但他不想連累哥哥，所以希望有關方面能報道他的近況，以致有善心人士可捐助他一部電腦，讓他藉此編製一份給各殘障者的通訊，同時也藉此替人「打字」謀生。

阿超的求生意志與生命力是令我十分驚訝的。社會上很多人營營役役地生活，常自怨自艾，彷彿世界虧欠了他們太多似的，而生活卻成為他們一個無法衝破的繭。但阿超呢，他有百分百條件自暴自棄——手不能動，腳不能走，但他仍不甘於受環境自身的捆鎖，仍惦記着怎樣幫助他人。在他身上看到這份人性的光輝，實在是令我們這些冷漠的現代人羞愧得無地自容。

如何敢得過翻雲覆雨的推手！

爭民主不必是虛無縹緲的多少區多少席，眼前身邊，每時每地都要努力爭取！

談「悟性」

中大　祖允

和商界的一位老前輩吃飯，席間我們談到一個生意人（企業家）所應具備的基礎條件，老前輩認為只有一點，就是一個人的「悟性」。

老前輩舉了很多例子來說明這一點，一個企業家（如李嘉誠）不可能一定是某一個行業的專家，縱使他是某一行業的專家，他同時是幾個行業的專家，他的機會就更小，這樣如果他一定要將生意縮窄到自己的專業上，他的發展機會不會大，因此他就不能在急變的市場中找到出路，為企業謀求更大的發展和利益。一個成功的企業家敢於投資在各行各業，其因在於他的「悟性」，悟性高的人在面對一個完全新的環境、新的挑戰時，能善用他的思維、分析、創造力，來決定應走的路，所謂「話頭醒尾」，不再是以前那種「唔熟唔做」的概念了。

這就說明了一個行業的專家並不一定是老闆，而老闆並不一定是他所幹的生意的專才。

「悟性」的建立，在於一個人有平均而牢固的基礎知識，加上好學及創造力，配合良好的思維方式及分析能力，這就能使你有足夠的「料」來應付陌生的事物和環境。這也說明了為甚麼現今的大學教育着重於培養一個通才多於專才。

診所事件

中大　五石

中大診所某醫生涉嫌醫治某患病學生不當，以致對該名學生造成永久性傷害的事件，經中大學生報報道後，一度使全校震驚，校方也成立了特別調查小組（當然沒有學生代表在內），宣佈調查「正在進行中」，於是事情便冷了下來，醫生依舊、學生依舊。

學生組織對這次事件的一連串報道、質詢、討論大會等，火藥味不可謂不小，但由始至終不是針對醫生本人。因為醫生也是人，醫術也昌明但也有限，而且診治失誤是常有的事，不必訴諸「運動」，但必須訴諸「運動」的，卻是對官僚作風的批判。學生報報道此事件、訪問診所和校方有關人士時，遇到種種留難和推諉，如甲部說此事屬乙主任管轄，乙主任說已交丙小組研究，丙小組則謂事關丁部，諸如此類，從一篇報道中部門之多、從屬關係之複雜、權限之混亂，便可想像學生報記者要面對多少太極高手——搖筆杆的笨手，

三月申請期

留學轉轉

楊陽

同學欲申請入讀「Glasgow College」，可先去函該校，地址為「The Director, The International Office, Glasgow Office, Glasgow College, Cowcaddens Road, Glasgow G4 OBA, U.K.」，附上個人的姓名、地址及你有興趣的科目。

該校會給你寄一張申請表格，申請人於填妥表格後，應盡快寄回該校，應是不遲於每年的三月杪，學額有限，也要經過篩選，因此申請盡速，對申請人有利也。

假如具有可豁免唸該校的早期課程的資格，應在填報資料時詳細提出，以便安排，一旦入學，可直接唸較高層次的課程。

有需要時，該校的代表可到訪某國或某地區，在當地的英國文化協會可作安排。

另一間理工學院「The Liverpool Polytechnic」，為英國的第四大理工學院，現有一萬個學生，由四個部分組成，那是：藝術、建築、貿易及技術。「FL Calder College of Education, the IM Marsh College of Physical Education and the City of Liverpool College of Higher Education (COLHE)」已與該學院合併。課程提供有學位及文憑形式，也不乏研究課程。大部分的課程為學位水平，迎合工商業及社會上多變的需求。學系共有十個：商業、建設環境、藝術與設計、法律、社會工作及社會政策、工程及技術管理、健康研習、自然科學、教育及社區研習、信息科學及技術，以及人文學科及社會科學。

舊報回收

課餘天地

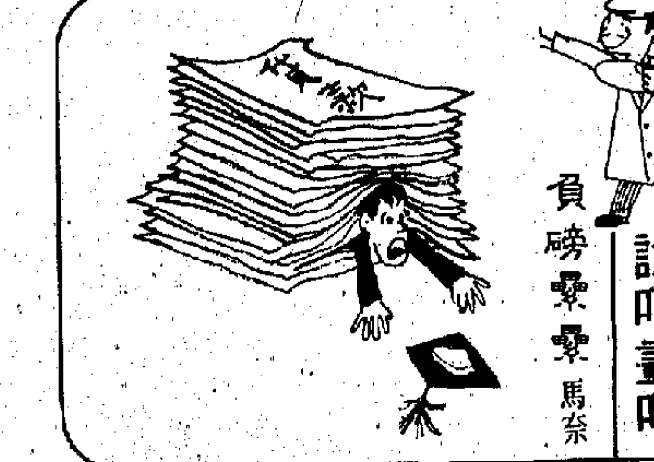
奕方

香港建有一間大型的廢紙回收再造紙張工廠。這間工廠每天所需的原料（過期報紙、雜誌等）竟全由美國等外地進口。香港人顯然沒有舊報紙回收再用的觀念，這是一種浪費地球資源的行為。

為響應四月二十二日「地球日」的來臨，由香港多個環保團體（包括教協會）組成的「香港地球日籌備委員會」將於四月八日舉行舊報回收運動。一間廢紙回收公司將以每十公斤付一元五角的價錢收購這些舊報紙，以贊助此次地球日活動的部份經費。

為了讓學校內的學生也能夠有機會參與舊報紙回收活動，地球日籌委會將接受各中小學報名，學校若有信心在本月三十一日前可以徵集一千公斤重量的舊報紙，便可報名，籌委會將安排在四月二至六日內，派出貨車到校收集。

其實要收集一千公斤的舊報紙並不難。據初步統計，一間學校的六百學生，每人每天若帶一份報紙回校，五天後，全校累積，便可達到目標。不過，參加學校亦要考慮屋放這些舊報紙一星期的空間，注意保持學校清潔。



診吓畫吓

負磅纍纍　馬奈

可厭的「變」

負山談海

履福

鄉下有兩句形容春天天氣的話：「春天晚娘臉，一日變三變」。「變」不在乎，於人而言，是「一下子」搞到措「身」不及。而又迅速化為「背上冷氣」。

怕了這突如其來的一下子，出外之時，天氣燠熱，太陽當空，照說誰都會把衣服「化繁為簡」。那知道這邊廂才一步到車站，已經是狂風乍起，眼看可能就是一陣冷雨。又或者是無雨無風，卻有一陣似霧非霧，似煙非煙的濕氣。

只要你因此而忽然打兩個噴嚏，喂，這後果便有得你瞧。你以為「小心」，多穿兩件衣服出門？忽然之間的太陽直曬，可以使你汗流浹背，一樣是病！所以我最怕的是春日出門。——被天氣弄到失魂落魄，究竟不是味道。其實，又不止是天氣，想來人世間處身亦然。沒有太多變化的生活環境，總使人覺得恬適，而且不希望這種生活有失。

加稅

周酒

提起喝酒，就想起加稅，怎麼辦？原來今日的XO已經賣到六百多七百一枝，而今天的XO，其實跟十來年前比較，酒質差勁多了，但稅不斷加，都快要喝不起了！

不大會喝酒，但喜歡喝特醇的干邑，所以很關心它們的售價，家裏目前的酒，都是以前出門時買回來的。有段日子，常常出門公幹，每次回來都買干邑，但自從香港人不能帶免稅酒回來，家裏的酒越來越少了，無奈只有喝雞尾酒了！日常愛喝及自己調的幾種雞尾酒，都是普通料子。原料不外是伏特加、琴酒等等，售價跟干邑差遠了，看樣子，再這麼加稅下去，遲早連XO也捨不得喝，幸而自己對酒是可有可無，不特別喜歡，有時，喝喝日本米酒，一樣可以快樂一個晚上，因為對手是誰有時比酒質本身重要多了！

今次財政司加稅，沒有例外，三樣水都加價，真正影響民生的，自然是我們天天喝的食水，這是最要命的，你可以預見，超級市場的礦泉水，過不了多久全面起價，第二種水是汽車喝的汽油，這也是直接影響民生，看當局能撐得多少時候，始終還不是要批准公共交通再起價？

第三種水就是酒了，對劉伶來說，酒也是他們生命的泉源，加價不無影響，連我這個量淺不常喝的人見到酒價今天如此高，也不免有點皺眉呢！

淨與餘

百葉菜

白洛

朋友說日本人上餐館吃東西，桌布都保持得很乾淨。此話不假，因我也曾親目所睹。

我還發現，日本人吃東西，大至一塊肉，小至一粒飯，皆吃得點滴不剩。

這個情形，你怎麼看？

在我來說，十分欣賞。我以為這是一種節儉的美德，在一個富裕的國家，能讓人民養成這種美德，是很可貴。

有錢上餐館吃東西，一飽口福，盡可以大手大腳，吃得每碟菜每碗飯一點也不剩，豈不是有點寒酸相？於我們一些中國人來說，難免是存在此一觀念。曾經到過大陸旅行的人，在大賓館大餐廳裏，不難見到我們內地的一些同胞的吃相。他們委實一點也不寒酸，大魚大肉點了一大桌，結賬時的豪氣連香港人也及不上。可桌面上剩下來的東西，大半碟大半碟的，叫人看見心疼，直懷疑他們是吃「報銷」的，大慷公家之慨。

飯菜不能吃得乾乾淨淨，碟上碗上都得剩下一些，這叫「有餘」。此一觀念，許是我們中國人的祖宗傳下來的。剩一點點作個意思也就罷了，現在有些中國人竟是越剩越多，當殘渣剩飯浪費掉。如此闊氣，就只能越闊越窮罷了。

還是學學人家富了也不浪費的美德吧，這才能富得長久。

笑中有淚

信是有緣

謝雨凝

看美國片，常有溫馨甜趣笑中有淚的。今年獲奧斯卡金像提名的《山水喜相逢》就是。

這個題材若在香港，相信沒有哪一家電影公司肯投資的。男女主角都是老人家，女主角是猶太裔一位老寡婦黛絲小姐，男主角是一位六十幾歲的黑人司機。全劇的焦點就放在這二人身上。獨居的老寡婦黛絲，自尊、多疑又奄尖。開始時拒絕兒子給她請來的黑人司機，寧願等兩小時的士也不願坐她本人的座駕車。後來，連服侍她的黑人老僕都去世了，才漸漸知道那黑人司機對她的真誠照顧。

原來在一九四八到七三年，美國南部仍有嚴重的種族歧視，猶太人與黑人所受遭遇不過是五十步之與一百步而已。

《山水喜相逢》的編導從許多生活細節中營造出豐富的喜劇素材，令人看得津津有味。例如，老太太叫司機載她去另一個州參加她兄長的生日宴，他們早上就出發了，老太太不肯把地圖交給司機，偏要自己來指揮道路，結果到天黑了，還去不到目的地。當中有一段小插曲，由於走多了冤枉路，汽車要加油，加油後不久，天漸黑了，司機要下車小解。老太太生氣了，問為什麼在油站時不去？司機也生氣了，說，知否油站不准黑人如廁？！——白皮膚的老太婆沒想到黑皮膚的司機更受歧視，於是觀眾笑了。

老夫

風言尖語

盧國沾

是中國知識分子的老毛病，每屆中年，他們就自稱「老夫」。許多古代的詩文裏，「老夫」多見，然作品寫於他四十前後的時期。

也許那時人的壽命較短，活至六十的不算多，五十多就撒手蹬腿，移民地府去了。數若未來大約還得十年左右，四十歲的人自然有「老之已至」的感觸。

但這感觸，我今天就有了。望着女兒比肩而立，見往日初入行的小娃小弟今日已在圈中獨當一面，聽他們說着當日與我相處時的事情，見了今日絕寫感覺不講主題的歌詞，便知道自己升格到某個階梯上。

尤其新春期間，親友抱個小娃，要他喊我「丈公」、「舅公」時，我表面哈哈的大笑，喉頭同時湧出「口苦水」。

當聞讀許多青少年對性態度開放的個案，他們視性活動為社交的部分，我反問自己能不能如此道般時，立時便知道自己果然又老了。

當二十來歲的人向我「請教」一個人生的小問題，我不假思索的回答了，卻見對方還在思索不休，我又知道了自己果然已「兩把」年紀。

當我想了很久都記不起近期何時真正鬧過脾氣……。

米仔蘭怎樣繁殖才香

藝圃偶趣

李英豪

香港很多人栽種米仔蘭，或叫作米蘭。在家居繁殖容易。

地栽大株者才宜用高壓法，但一般家庭盆栽者則宜用插枝法，簡單易行，而且數量較多。

西曆六月至八月，可用當年生嫩枝扦插；四月至九月初，可用隔年老枝插植。

宜用沙質土、淡水砂或「保綠人造土」（用前先浸水十五分鐘）扦插。

枝條要充實、健壯、長勢好，而無病蟲害者，長約八公分至十二公分，從「節」下剪去，嫩枝則可連兩公分的隔年老枝剪下。

插條要保留上端兩片至四片葉子，下端的全摘除，以免水分蒸發。

插條入沙質土三分一，較快生根，若插入二分一，則較健壯，但生長頗慢。可用筷子或傘桿先戳下一個孔，才插入插條，用手按緊砂質土，以使與切口緊密接觸。

米仔蘭插好後要用噴壺噴水盆面保濕，移放到空氣流通的陰暗處，切切不可接受直射陽光，因為日曬便不易發新根，更易乾枯。

插後約兩個月，枝葉沒有枯黃，就表示成活，嫩芽長至四公分高，應移植到較大的花盆中，而且逐漸增加日照。

幼苗生長期間，必須有充足的陽光，將來才能開花，更能使「生物催化劑」——「酶」的活動加速，使芳香油通過油腺不斷分泌出來，增加香氣！

智慧輸入

電腦天地

藍嶺

閱報得知台灣最近開發了一套「中文智慧輸入系統」，解決了同碼字的輸入問題。

據台灣「資策會」公佈，這套系統正準備轉移給廠商，推廣使用。

這套系統的用戶對象，是一般的人，即非專業的錄入員。它採用台灣最流行的注音輸入法。它與一般的注音輸入法不同的地方，是它擁有三萬五千多組詞匯的智識庫和習慣用語法則。

在「智慧輸入法」下，遇上出現同碼字時，用戶毋須選字，只須繼續把文章按字輸入，系統會自動為你按文意、詞組或語法選字，並且會不斷的按文意修改先前已挑選好的字。

在這種輸入法下，系統的正確判辨率據說達到百分之九十六。若用戶認為仍有錯誤時，可把光標移到錯字下按功能鍵，系統會把所有同音字和詞顯示出來讓你選擇。

「智慧輸入法」的另一貢獻，是用戶可以自建「字典」、「詞典」，並且能處理同碼異形字。據介紹，一般人用這種輸入法，每秒可輸入及至八字。

記憶中，「天馬」公司數年前推銷的文書系統，也是能夠自動按文意選擇字或詞組的，但功能沒有道麼強。

新園地

看電視

摩登家常

竹君

應否讓小孩看電視節目，成了家所爭論的問題，家長意見不一，總的認為，求學中的子女不應花太多時間在電視上，卻又不能完全不看。

以電視「送飯」這習慣，在許多家庭裏都存在，我家卻是絕對不能，因為女兒看着電視節目，嘴巴和手都會停下來，所以我們在晚膳時間，必把電視機關掉。

女兒平日忙於應付一大堆功課，有限的餘暇，幾乎都用於為默書、測驗和考試而埋頭溫習課本，只能間中在深夜或週末假期時，跟爸媽一起看一套電視劇集、電影，以及大型綜合節目之類。

那些專為兒童而設的電視節目，近兩年來她已甚少有機會看到，所以現在電視播什麼卡通片，她全不知道，跟其他小朋友聊天時，她熟悉的Ｉ Q博士、戴寶石王子、千年女王……全都過時了。

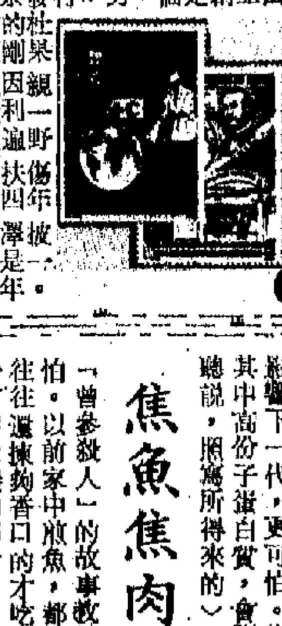
有次到女兒學校參加家長日，跟她的班主任談話時，被問及平日有否讓女兒看電視，我說晚上做功課時絕對禁止，卻立被搶白一頓，那班主任教訓我，總不能完全禁止小孩看電視，應該讓他們看些教育電視製作的節目。

我把班主任的訓話告訴女兒，她說上課時已常看教育電視，回到家裏又看指導功課的電視節目，她寧願家裏沒有電視機，因為那不再是向她提供娛樂的東西。

紅會創始人杜南

郵趣

彭光中



時常在郵票上出現的歷史人物，這兩年又頻頻出現，這與他們所代表的成就又到了紀念期有關。一個是英國人羅蘭·希爾。他在任職郵務事業時，於一八四〇年發行全世界第一枚郵票，以維多利亞女王肖像為圖案。今年是這件有意義的事項一百五十周年，英國已首先發行了兩女王肖像票，其他國家也會有紀念票發行。另一個是創立國際紅十字會的杜南（圖，非洲剛果郵票），他因親眼看到意大利一場戰爭血流遍野，決定救死扶傷，在一八六四年創立紅會，澤被天下，去年是一百二十五周年。

男妓六妹

回味集

祥官

民間傳言，因為阿差乃無國之民，曾被限制，男人要四十歲後才能娶妻，娶女人，風月場中的神女也不肯接他們生意的。

所以，他們只好到皇家碼頭去找出路了。

四十歲始准娶妻之說未必屬實，但阿差們愛好男色則可能不假。

筆者為了證實其說，當年曾走到皇家碼頭去觀光，卻並無其事，相信此風到了三十年代亦已絕跡。

常閱老香港談及「六妹」其人其事，繪影繪聲，並謂六妹幼時，常常啼哭，每哭，他的乳娘即以手指探其肛門，久而久之，成了習慣，長大了就去當男妓云云。

這種說法似太荒唐，我不會相信。一次，我跟一班業內朋友談起六妹的故事，一位姓梁的同文卻說真有其人，後來還特地約了他到報館來和大家見面。

那時道個六妹已六十幾歲，身段嬌小，面部還沒有一條皺紋，他姓吳，名×源，住在堅道，家裏很有錢，也娶妻生子，他之作男妓，算是業餘的，因為他從不收受對方金錢作代價，這都是梁君所說的，我們也不好意思當面問他也。（下）

澳洲

香港心

簡而清

從香港到澳洲去，是距離剛剛未致令人感到悶的時候便到了的。

所以說，從香港到歐美，因為一來時間長，二來為時差上發生問題，所以有些人會覺得是很辛苦的。

但是在往澳洲的時候，卻不會有這麼一種感覺。

又因為澳洲與香港的時差不大，即使是澳洲東海岸（距離香港最遠之點），也不過是差兩個鐘頭而已。

至於西澳洲則基本上與香港的時間是完全相同的，又不用夏令時間，一年四季沒有一天與香港的時間不同。

所有這些，都是令到一些香港人感到，假如一定要到此的話，澳洲會是他們第一個考慮的地方。

其實澳洲是一個很大的國家，可是國家中許多地方的風光都是不同的。

有些人到過悉尼與墨爾本以後，便以為已經走過了澳洲的一切，這是一種趣味的觀念，不禁令人失笑。

現在西澳洲人已經不能不接受許多從別處來的人，因為這些人的數目是太多了，而且是什麼地方去的人都有。

除了中國人以外，還有很多的亞洲人，以馬來西亞人就特別多，越南人也不少。

香港時裝亦不差

時尚拍

冬冬

夏裝已經陸續登場了，很多名設計家在這個時候，紛紛推出最新的夏裝系列，令追求時髦的人們，得以在最早的時間裏，選好自己喜歡的新季節衣服。

近年來，本港的時裝設計家都有很出色的設計，而他們的作品較之來路的設計家更適合本地人的身材及品味。

以前，人們大都有本地產不辣的心理，對於本地時裝設計師之作品，一般評價不高。

然而，經過多年的摸索和努力，本地時裝設計師終於也創出一股新的氣息，除了在海外贏得不錯的國際名氣外，在本港的市場上，也有了一定的擁護者。

事實上，以實際條件而言，本地時裝的款式，並不落在潮流之後，而價錢也比舶來品便宜得多。還有一個好處，就是本地時裝能以最快的步伐出現於人前，也即是能以較迅速的時限，把新裝推出，可以滿足愛好時裝時髦人們的要求。

迷你裙今年依然吃香，如圖中的款式，便相當的迷人。篤肩的上裝襯托迷你裙，配以大圓帽，露的地方恰如其份，頭頂大圓帽又予人有神秘感，走起路來，搖曳生姿，極為迷人。

夏裝之日間便服，不妨大紅大綠，鮮艷奪目，晚裝則可以柔和的米白、淺藍、淺綠和黑、灰等色為主，款式大方，最適合職業婦女穿着。

趁着烈日尚未發威，趕快挑選合適自己的夏裝，否則心儀的款式一旦被別人買去，便心有不甘了。

田七能補

話補

岑鶴齡

田七原名三七，以產於雲南者效用最佳，故田七亦即「滇三七」之簡稱。據說著名的雲南白藥即以田七為主要成份。

田七是止血鎮痛的良藥，《本草綱目》稱其作用是：「止血散血定痛。金刃箭傷、跌撲杖瘡，血出不止者，嚼爛塗，或為末摻之，其血立止。亦主吐血衄血，下血、血痢、崩中，經水不止，產後惡血不下，血運血痛，赤目癰腫，虎咬蛇傷諸病」。臨床證明，不論對內傷或外傷出血，均有療效，對內科或其它出血，亦可使用。內服或外用均可，實驗證明，此藥能縮短動物凝血時間，並有收縮血管作用。田七含黃酮甙，既能止痛，又能增加心臟冠狀動脈血流量，故廣泛用於治療冠心病所致的心絞痛。

過去人們認為，田七只可涼血、散血，不具補益，此乃誤解。其實古醫書《草鏡》已載明：「人參三七，味微甘，頗似人參，人口生津。」古代名醫趙學敏亦稱三七「頗似人參。人參補氣第一，三七補血第一。味同而功亦同等」。《本草綱目拾遺》亦有用三七蒸雞服食治諸虛百損的記載。動物實驗證明，田七的提取物可使小白鼠肝糖元含量提高百分之八十，可促使動物利用外源性葡萄糖化成肝糖元，可增強機體的合成代謝，呈現補益作用。總之，田七既可散瘀，又可補血，具有補、瀉雙重作用。

二線股

此地有價

羅奇

（四）新昌集團，已被遺忘多時，但近日有大成交上牌，其中一手一百萬股以三元三角半成出，在這個水平，應屬低價範圍。既是低價，就有大買家接貨。論底實，新昌不弱，建築業務一直賺錢，如見成交轉增，即為推上訊號，值得留意。

（五）廣生行，自百富勤主政後，一直將非核心物業出售套現，其後又收購泰盛，成為泰盛第一大股東。廣生行將發展為百富勤的控股公司，已無疑問。此股應很快就公佈業績了，如百富勤要「一舉招牌」，會有良佳表現。目前成交仍疏落，但目前物業資產，故一旦有消息，可以留意動態。

既有一手三百三十萬股，以四元上牌，值一千多萬元，誰是買家？頗引人注目。四元應為底價，倘能升越四元一角半，就有新的動力。

（六）泰盛集團，情形與廣生行相似。廣生行向各植球的收購泰盛的股份價為二元五角，現價二元一角七仙半，有較大折讓，亦即有大股東「照住」，[illegible]會推回收購價之上，何況百富勤的財務及經營業務會注入泰盛，又準備在適當時出售泰盛的，就有新的刺激及上升動力。（下）

焦魚焦肉不要吃

飲食偶談

秀宜

在以前來說，每吃叉燒，我都喜歡「肥燶」，也有點偏見是非「肥燶」就不好吃，「叉頭」、「叉嘴」都十分對口味，只可惜，如今最有名的燒臘店，或者是大小食肆的「低檔」，都已少有道類製作，即使有，亦已不似如舊日那樣好吃。

不可吃燒焦了肉，已成紅燈，因為聽說吃了可能會致癌，這已是很可怕了，再加上吃了會突變，影響下一代，更可怕。學理上說，燒焦了的魚和肉，其中高份子蛋白質，會裂變為低份子的氨基酸（這是聽說，照寫所得來的），我是一向都不信，但歷史上「曾參殺人」的故事教訓了我，即使不信，卻不能不怕。以前家中煎魚，都是燒得透的才好吃，才夠香，往往還揀夠香口的才吃，最近，家中每煎的魚，已很少有接近燶的部份。

儘管有點不夠勁，不好吃，但又為之奈何呢？這亦是潮流教育之一，你可以不信，照吃，但你身邊的人，或者是與你同檯的人，都道樣異口同聲的說，不聽，又覺得不大好。

我亦有舜迅先生筆下的「阿Q精神」，既然沒有當日那樣好吃的，那就：不吃也罷！

藝林

新七二六期（逢星期五出版）

五車身後事，百輩眼前恩

緬懷夏承燾教授夫人吳無聞師母

謝孝苹

先師一代詞宗夏承燾教授夫人吳無聞師母謝世已經一年多了。記得在八八年的七月初，我將去黃山太平湖度假，行前往謁師母。師母建議我去千島湖展謁夏承燾師陵墓。師母說：「從黃山腳下的屯溪，可買舟直駛千島湖，沿途數百里水光山色，令人心醉神怡，盍不一行！」遊覽江南景色，固我所好。更重要的是我久有一謁先師廬墓的素願，聞言欣然欲往。師母即伸紙濡筆寫了一封致千島湖管理局的介紹信。不料這年皖南地區發生百年不遇的乾旱，黃山泉源枯竭。我進山不久，報刊和廣播即不斷發出勸阻遊人入山的公告。再一打聽，屯溪到淳安的航輪，也因水枯停航。去千島湖展謁先師廬墓的行程安排，只好放棄。回到北京，因事冗未即去向師母稟報。直到十月下旬，才得以摳衣請謁。這天師母精神極好，談了許多往事以及先師著作出版情況。我不僅沒有看出師母有任何病容，連一絲一毫的倦態也未曾察覺。如何能想到，僅僅在十餘天後，師母竟馭鶴西歸！後來知道師母所患乃急性肝癌，從發病到彌留只有三、四天功夫。師母長期以來，為整理先師遺著及經營先師墓葬，殫心竭智，耗盡神明，積勞成疾，一旦病發，來勢猛烈，以致群醫束手。

無聞師母，浙江樂清人，早年才華橫溢，時人目為「樂清才女」。其兄吳天五（鷺山）先生也頭角崢嶸，有「樂清才子」之譽。師母後來就讀於唐文治先生任校長的無錫國專，著名國學家嘉興王蘧常先生是她的座師，同時又是夏師的高足弟子。師母原名吳聞，無聞之號，乃夏師所賜。

師母曾任上海《文匯報》駐北京記者，為我國新聞事業做出過貢獻。師母和許多人一樣，在人生道路上走過一段艱難的旅程。一九七三年退休後，她到杭州看望恩師。這時夏師獨身一人，生活上無人照顧，政治上遭受磨難。師母不顧世俗偏見和各方傳來的非議，毅然決定與夏師結為伉儷，如非大智大勇之人，決心是難下的。結縭以後十餘年的綺麗而不平凡的年月證明：夏師如無無聞師母，無以終餘年，更不用說大量學術著作出版問世了。兩位學人的結儷，在海內外學術界傳為佳話。香港名學者饒宗頤先生在一闋《聲聲慢》詞中云：「吾枝老來結伴，共著書，微補疏狂。」讀撥了道對學人夫婦晚年的幸福生活。

一代詞宗與樂清才女的黃昏之戀，給中國詞史和中國文化史增添一頁光輝而生動的記載。夏師與無聞師母的事蹟，將與宋代的趙明誠與李清照、元代的趙孟頫與管夫人、近代的章太炎與湯國棃並垂不朽。

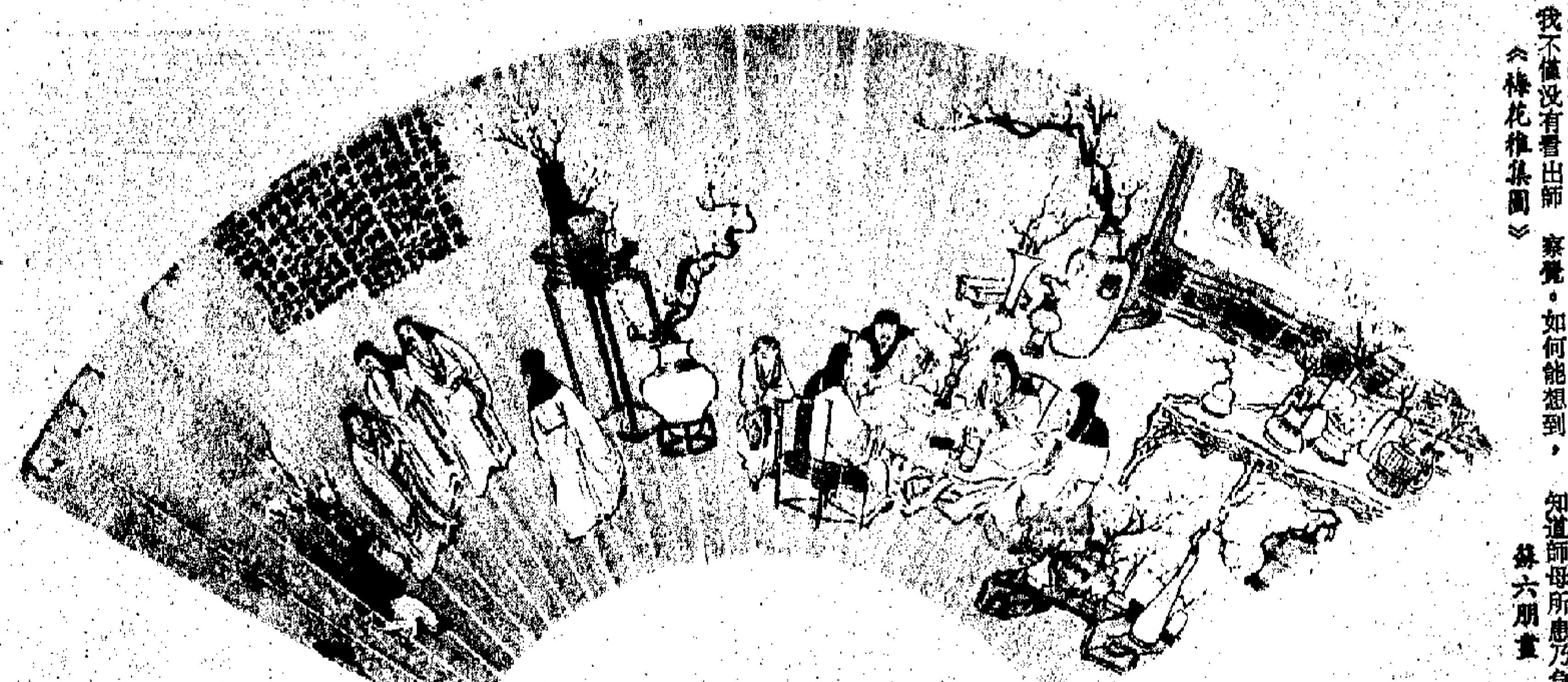
夏承燾先生的好友、廣州中山大學教授王季思先生曾為文描繪夏師與無聞師母的幸福婚後生活。今將王先生寫的這段美妙文字，轉錄於下：

瞿禪（夏師的號——引者）真正的美滿家庭生活，是跟無聞夫人結婚開始的。無聞是他在謝池巷同住的好友吳天五的妹妹，瞿禪看他從小長大，後來又是瞿禪在無錫國學專科學校兼課時的學生。解放初期，她曾任上海《文匯報》駐京記者，我在北大編教材時曾見過她。她國學有基礎，長期記者的生活又鍛煉了她的文筆。瞿禪和她結婚時寫信告訴我，我回信為他們祝福。以為她不僅是他生活上的好伴侶，還將是他學問上的好幫手。他們結婚後，無聞的身影就多次在瞿禪詞裏出現。「一點浮雲人散後，喚下長庚，對酌天仙斗，雙江閣上夢魂同，仙人雖瘦，眉仍秀。玉鏡冰心同耐久。」（《天仙子》）「到處天風海雨，相逢鶴侶鷗儔，能說[illegible]禪，瞿禪出門送我手杖。無聞說他忘了帶手杖，我說：「你就是瞿禪的手杖。」他們還帶什麼！」他們夫婦笑得多美啊！後來瞿禪的著作陸續整理出版，無聞就起了一個得力的助手作用。然而就是這種正常的夫婦生活，在杭州也有一些流言蜚語，今天看來，這是多麼無聊啊！（王季思《一代詞宗今往矣》，載一九八六年八月十八日香港《文匯報》。）

「五車身後事，百輩眼前恩」的詞句是一九七五年先師臥病北京為答謝友好拳拳眷注、調護周至的盛情而寫的。一九八六年五月先師易簀。治喪竣事後，無聞師母於六月給各方親朋的謝函裏，再次引用了《臨江仙》的詞句。謝函說：「……憶及先夫子『五車身後事，百輩眼前恩』之句，不禁泫然。」先師之不幸逝世，給無聞師母以沉重的打擊。無疑這是三年以後觸發不治之沉疴最直接的導因。

先師謝賓客，無聞師母為經營廬墓，極費苦心。師母三度南下，幾易方案，最後卜吉於浙江淳安縣千島湖的羨山。千島湖是浙西名勝，新開發的旅遊區。碧波浩淼，鷗鳥群飛。羨山上的百果園，四季花開，香溢遐邇。夏師陵墓座落在半山腰竹樹深處。墓為方形立柱式，四周敷以精緻的大理石。正面墓碑篆書「詞學家夏承燾墓」七個大字。兩旁石柱刻隸聯「浩蕩天風，宇宙神遊詞筆健；滄茫煙水，湖山歷種果花香。」皆無聞師母撰書。師母復有《賀新涼》詞，記奉安先師遺櫬之事，又有《望江南·千島湖》雜詠八闋，今皆成絕響矣。

先師葬於千島湖羨山僅僅六個月，師母即追隨先師於地下。作者哀慟之餘，弔以詩云：「寶婺長空隕一星，譙門欄檻膳孤憑。提攜未報三春草，[illegible]懸百代型。[illegible]文章歸畫舫，凄其風雨勵鯤溟。歲寒千島湖邊月，應擁詞仙雙屣行。」一九八九年秋，哲嗣常婺兄護送師母骨骸來到淳安。十月四日遺骸與先師合窆於羨山陵墓。形蘊四合，悲風嗚咽，似乎大自然亦為此莊嚴肅穆的葬禮，深致其哀思。



《梅花雅集圖》　蘇六朋畫

許容刻金玥六面印散記

茅子良

康熙二年癸卯（一六六三年），戴本孝為明末四公子之一的冒襄（一六一一—一六九三年）刻六面印，款署「癸卯仲春廣陵山樵戴本孝作」。筆者參觀「冒氏家藏冒廣生先生遺存文物展覽」時，在上海博物館並獲視江蘇如皐人許容於是年為冒襄姬人、女畫家金玥所刻六面印。此方石章印文為：

一、「玉山女史」、「金玥」聯珠式，白文、朱文方印；二、「玉山女史」、「金玥」聯珠式，朱文、白文方印；「染香閣」朱文長方印，四、「閒仙」葫蘆形，朱文印；五、「玉山」朱文圓印；六、「金玥」橢圓印，朱文印。署款「癸卯冬」、「許容」、「實夫」，分刻三面。

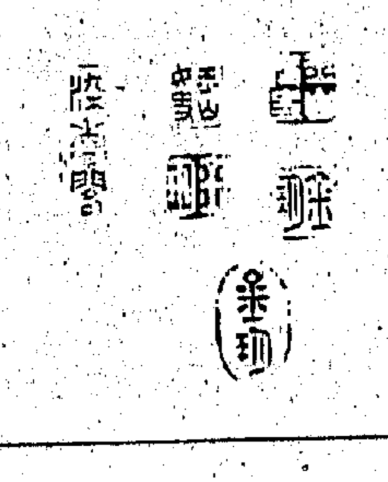
許容，字實夫，號默公，曾官福州府檢校。善山水，熱焉小篆，治印宗漢法，佈局疏朗，刀法穩健，惟印文常諸體相雜，致章法時有欠貫氣之處。與黃經、童昌齡等人活動於如皐地區，後人稱之為「如皐派」。著有《說篆》、《韞光樓印譜》、《谷園印譜》等。

許容為金玥所刻此印，提供了兩點史實：一是該石章刻於「癸卯冬」，《中國印學年表》記此「玉山」六面印，誤繫於康熙三十二年癸酉刻，遲了三十年。二是上述金玥的字、號、室號，與《中國美術家人名辭典》（以下簡稱《辭典》）「金玥」條所記「字曉珠，號圓玉」有所不同。《辭典》據《國朝畫徵續錄》、《樊榭山房集》記云，崑山人金玥與吳縣人蔡含時稱「冒氏兩畫史」。康熙元年（一六六二）作工筆《花鳥冊》。康熙十四年（一六七五）金、蔡合作《午瑞圖》，冒襄為之題，現藏南京博物院。《辭典》「蔡含」條據《國朝畫徵錄》、《神州大觀》記云，蔡字女蘿，號圓玉，一六四七年生，一六八六年卒。康熙二十年（一六八一）作《茅亭秋色圖》。

金、蔡兩女史均號圓玉，筆者存疑，金玥或以許容所刻六面印文「玉山」較妥貼，與「曉珠」、「玥」之「玉」合。

這展覽還有蔡含金玥合作《秋花白鸝圖軸》、金玥《花鳥軸》、楊文驄題《水繪盦填詞澄泥硯》等文物。第一件畫軸曾經吳湖帆珍藏，並有題記：「蔡女蘿金曉珠合作秋花白鸝圖真迹。（以下三行小字）明季畫初時如皐冒辟疆公子築水繪菴，風流文采映照一時。其姬人蔡含女蘿、金玥曉珠俱工書畫，越今三百年名垂不朽，而真迹罕見。余十數年來僅蔡畫真本一種，金氏則絕未之見。近歲靜淑搜集歷代女史畫真迹僅十品，此其一也。吳湖帆識。」第二件畫軸可見金氏作品尚有存世。

至澄泥硯，上有硯銘四行：「水繪盦填詞硯。龍友為辟疆題，並贈宛君夫人」。小宛，名白，字小宛，號青蓮女史，金陵人。本樂籍女，崇禎十六年（一六四三）二十歲歸冒後居水繪園，善鑒賞鼎彝、書畫，集古今閨閣軼事，編為《奩艷》。《中國美術全集·清代書法》圖版說明第三〇頁，謂董氏明天啓四年（一六二四）生，清順治八年（一六五一）卒，年二十八以勞瘵死。該書所收董氏《秋閨詞十一首》楷書扇頁，款署「崇禎庚辰（一六四〇）中秋日」時年十七歲，詩文書畫，果真名不虛傳。因同為冒氏姬人，故附錄於此。



許容刻金玥六面印

藝苑掇存

陳契

任世熙字穆民，番禺諸生，東塾弟子，積學自重，課讀為生，葉退庵、胡清瑞展堂兄弟皆其高弟。一九四八年間，退庵返粵任文獻會主任，訪得其遺稿曰《妙蓮花室詩》，持示陳顧園，與詠入《讀嶺南人詩絕句》。顧園告余，一夕展閱，不覺假寐，紙菸落於冊上，隨已燒穿一洞，退庵曰吾二人隨時補完可矣。顧園既成絕句三首，採十餘首於《詩話》中。

《簪花仕女圖》　蘇仁山畫

枕琴入俗、長春出塵

——記蘇六朋、蘇仁山書畫展覽

凡丸

編者按：由廣州美術館與香港中文大學文物館合辦的《蘇六朋蘇仁山書畫展覽》於今天在中大文物館開幕，至五月二十日結束，展品凡一百件，中多精彩之作。

廣州美術館與香港中文大學文物館合辦《蘇六朋蘇仁山書畫展覽》，精選六朋作品三十七件、仁山作品六十三件展出。筆者有幸先睹一過，因略抒己見以為記。

蘇六朋、蘇仁山均廣東順德人，活躍於十九世紀上半葉，都以人物畫見稱，向來並稱「二蘇」。但凡研究廣東畫藝的，都清楚他倆畫味平生，風格頗有距離，絕不同於「二居」（居巢、居廉）或「三高」（高劍父、高奇峯、高劍僧），既有親屬關係，風格亦頗近。因此所謂「二蘇」云云，並無實質的涵蘊。事實上，兩人風格恰恰大異其趣，六朋以入俗取勝，仁山則以出塵見稱。

蘇六朋是廣東順德南水村人，別號楓琴道人、南水村人、羅浮山樵等多而以枕琴道人、羅浮山樵等為常用，生卒年約為一七九六至一八六二年。有關他的生平行事，所知甚少。大概早歲入羅浮山，隨德塑和尚學畫，中晚年寓居廣州，賣畫為生，亦結交一些文人士子，得睹部分古畫收藏。

綜觀六朋畫作，技巧純熟，而以題材多樣見其特色。他擅寫市井小民，尤其是盲人。展品如盲人打鬥圖、盲人聯唱圖、譚三獻藝圖等，有立軸、有橫卷、有冊頁，都是簡略的鈎畫點染，而人物情態活現。較少見的是二瞎圖軸，畫幅既大，用筆又精到，無疑是六朋力作之一。如謂盲人畫為六朋本色，當不為過。

六朋筆下亦描繪不少當時的文人雅集，如藥洲品石圖、梅花雅集圖（見附圖）等，構圖疏密有致，用筆兼工帶寫。前者寫庭園奇石，整幅有清秀雅淡之思，後者是泥金扇面，既有文士八人，又配置梅花二十四瓶，尤見古意。

歷史故事人物畫亦是六朋所長，展品如東山報捷圖、清平調圖等均是表表之作。但無論如何的典雅秀麗的用筆賦色，也不管構圖佈局怎樣精妙編排，筆者認為這類畫是六朋最囿於傳統人物畫題材和技法的作品，足以見其功力，然不足以顯其成就。

此外，六朋又以指畫知名。展品所見，早年作品有指畫人物軸，晚年作品有為麐生作指畫人物、指畫麻姑祝壽圖等。但以筆者之見，與其追求「指畫」的特殊技法，繪畫「黃慎」式的人物，不如任由筆墨縱橫自如，更見情趣。因此看寫城公子人物四屏、扇上續夢等，更覺可喜。

蘇仁山也是廣東順德杏壇鄉人，名號極多，以長春、靜甫為最常用，生卒年與六朋相若而短壽，由一八一四至一八五〇年。有關仁山生平亦極欠史籍記載，約略是早年致志讀書，在兩次科場失意後，才專注繪畫。曾遊廣西桂林、梧州，又曾居佛山梁九圖家，後死於獄中。

仁山雖然生年僅三十六歲，但他作畫不輟，而且大量畫蹟上均有他題識，據之可以稽考他的生平、言行、思想，以至繪畫理論等。但面對仁山的畫幅，題材變得毫不重要，他的思想也不待文字傳言，唯有畫面的構圖與筆墨，或怪奇、或瀟灑、或恢宏、或細緻，都能以輕重、動靜、虛實的微妙平衡，攫住人心，深為所動。

若要評介仁山，譽他為「線條大師」，則雖不中亦不遠。仁山筆下能繪出各種各樣的線條，變化萬千。明顯地，他極得力於當時流行的木刻畫譜（如《芥子園畫傳》等），展品中如五穀熟成圖、山下出泉圖、楊柳蔭濃圖等，處理手法及藝術效果，直類木刻而更挺拔柔韌。但到了後期作品，仁山的線條力量得到更進一步的發揮，線條可結合到「線條」以外的「面」和「點」的運用，如五羊仙圖裏的仙人的帽子，如做沈石田碧梧清暑法山水的樹葉。再如加上人物造型的怪異，如漁樵耕隱圖的仰天老者的形貌，又或山石造型的離奇，如黃鶴洞天圖的石壁處理，又或題識的比例偏重，如八仙圖軸、簪花仕女圖（見附圖），都能顯見畫家的不同流俗，自出機杼。

二蘇史料雖缺，但了解畫家應以繪畫為本，以畫論畫家。以六朋言，可謂「枕琴能入俗」，成一家之畫；以仁山言，則謂「長春自出塵」，亦成一家之畫。筆者因有所偏好，各觀者亦然。

最後值得一提的是，書法是線條的藝術，仁山書法極美，惟限於篇幅，未能探討。又展覽自三月二十四日至五月二十日，假香港中文大學文物館展出，是「二蘇」繪畫極具規模的一個展覽。

敬請認明華昌行獨家經銷方為正貨
神農氏精製玉泉丸
廣州“神農氏”商標業已在香港註冊，“神農氏精製玉泉丸”爲本公司獨家海外總經銷，國內市場並無銷售。此藥配方獨特，質量上乘，深受用戶愛戴，並蒙各商行、藥行大力支持，謹此衷心感謝。
近日發現不法之徒假冒“廣州神農氏精製玉泉丸”在市面上銷售，本公司已採取相應的法律行動，特警告假冒者：立即停止製造和銷售。請各商行、藥行、用戶合作，將不法之徒繩之以法，舉報者得酬金。
經銷處：華昌行　香港九龍旺角渡船街319號順興大廈一樓一號　電話：3886778　FAX：7718339

喉痛靈
功能：清熱、涼血、解毒，用於咽喉紅腫疼痛，吞咽不適，惡寒發熱。
國貨公司、藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司　電話：7433410-5

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司

鼎爐牌 新癀片
清熱解毒・散瘀消腫・消炎止痛
本品榮獲1982、1986年福建省優質產品獎，1978年福建省科技大會成果獎。
鼎爐牌新癀片係在繼承民間傳統秘製驗方的基礎上總結提高，優質生新，經多年廣泛臨床驗証而得。本品選用地道中藥材，福建特有藥材及廣用海洋生物藥材，用特殊工藝技術精製而成。經上海市第一人民醫院、廈門市第一醫院等二十幾家醫療科研單位長期廣泛臨床驗証，証明該產品功效顯著，起效迅速，內服外用均可，適用面廣，服用方便。
歡迎轉口　價格特優

漢方 下壓茶
100%純天然保健飲品
本品曾獲三項大獎，全國優質保健品“金鶴杯”獎、全國營養品“龍騰杯”獎、全國出口創匯“青龍獎”。
功能：本品有增強毛細血管抵抗力的維生素，改善血管壁脆性，對不正常血壓者最為適用。
國貨公司 藥行有售
總經銷：裕昌行　電話：4132938

多鞭固本丸
功能：滋陰固腎，益精填髓，強壯筋骨，恢復本色，增添活力。
適應：腰膝酸軟，夜尿頻密，氣血兩虧，元氣不足，力不從心，鬚髮早白等。
20粒庄
國貨公司 藥行有售
經銷處：協成公司　電話：4150966

特效 仙喘靈
新一代平喘止咳新製劑
民間秘方 科學提煉 標本兼治 功效顯著 絕無副作用
經銷處：電話：8933468

蟲草燕窩蜂王漿
最新研製 天然高效營養補品
集蟲草燕窩、蜂皇漿及多種珍貴中藥精華於一身，經營養專家一致推薦，具有極高營養價值，能提高人體質素，調和體內機能，對健康及容顏最有補益。
圖文傳真：8383036

具有降脂減肥、防預疾病之功效
天然植物油丸
純天然植物提煉，絕無副作用。
首創產品

中國勇男
中國高級滋補強壯劑
中藥精製而成
不含化學激素

特效 珍珠明眼丸
中國第一隻治標兼治本之眼科名藥

國貨公司 藥行有售　經銷：[illegible]德企業公司　☎ 8158695, FAX：8158679

長篇連載武俠小說

狂俠·天驕·魔女

梁羽生

第一一六回：廿冒干戈探疑案　驚心烽火撼危城

實刀的奧秘

蓬萊魔女道：「是個短小精悍的漢子，他見我已經發覺，立即就跑。我未能和他交手，便給他溜走了。」

笑傲乾坤不覺詫道：「以你的輕功竟也追不上他？」

蓬萊魔女道：「我穿窗而出，他已經跑進了一條小巷。這裏不是大街，狹窄的橫街冷巷縱橫交錯，我路不熟，給他幾個巷子那麼一兜，就不知道他藏在那裏了。」

笑傲乾坤心想：「雖然如此，但這人躲得過清瑤的追蹤，本領也很是不弱了。」

蓬萊魔女道：「看來你今晚也似乎有點特別的遭遇，是吧？」

笑傲乾坤講了在李家的所見所聞，蓬萊魔女聽得很仔細，聽罷，如有所思。

「你可是發現什麼疑點？」

蓬萊魔女道：「正是。有一點我想不通，蕭家的人為什麼對李長泰的那柄佩刀，如此看重，必欲得之而後快？」

笑傲乾坤錚錚的彈了兩下，讚道：「端的是一柄寶刀！」

蓬萊魔女道：「寶刀確是寶刀，却還未能解釋我心中的疑問。」要知以蕭家的地位、財富，同樣的寶刀亦不難求，何須巧設安排、興師動眾。

笑傲乾坤忽道：「你聽得出來麼，這響聲有點奇怪！」

「什麼奇怪？」

笑傲乾坤又去刀背上錚錚彈了兩下，說道：「如果刀柄是實心的，響聲應該稍為重濁，不似現在的輕清。」

原來笑傲乾坤妙解玄律，他從製作樂器的原理省悟是個空心的刀柄。

蓬萊魔女道：「這樣微妙的差異，我可是分別不出。」笑傲乾坤道：「咱們是即時可打破疑團，借你的劍給我一用。」在刀柄上輕輕一劃，開了一道裂縫，拿燈火一照，劍柄果然是空心的，中間有香骨般大小的細長孔道。

蓬萊魔女道：「裏面似乎藏有東西。」

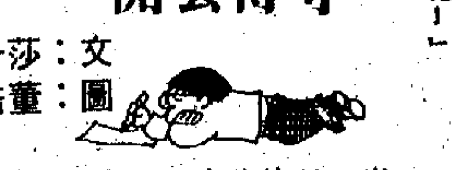
正是：一刀疊見風波起，烽火危城破案難。

欲知後事如何，請聽下回分解。（一五九八）

超短篇小說

守得雲開

文：莎千浪　圖：董培新



偷得浮生半日閒，同何伯去看字畫拍賣，熱鬧得很！

何伯呵呵笑曰：「呢類活動，最好還是少參與為佳。」

好奇，問他何解？

何伯曰：「你睇，一幅畫可以去到一百幾十萬，甚至是超過二百萬元的，如果我迷了下去，豈不是成副身家都唔夠玩？」

「講笑啦！你副身家包起整個場都可以！」

他老人家面紅紅曰：「唔好咁大聲呀，呢度好多潛龍臥虎之人，我咁濕碎又算得什麼呢！」

對奐，何伯從來不去「晒身家」，我剛才也的確說得髮大了點。這個地方也的確是很多龍很多虎，當然也有「蛇」也有「貓」的，只是這些「蛇」、「貓」如我之流，是得個睇字，湊下熱鬧，羨慕一下人家罷了，點樣玩得起？

台灣居民呢幾年好有錢，有好多次字畫、珠寶拍賣，大主顧便是台灣客矣！這次也不例外，三天拍賣，成交額達一億六千多萬，相信有半數是台灣客了。趙之謙的畫，以破紀錄的高價錢賣出，何伯曰，「我都好鍾意這幾幅，不過，一講到價錢，我就……」

我曰：「唔好理咁多，中國畫能夠賣得起高價，係絕對好事，而且希望一直高下去，能夠出幾個中國畢加索最好！」

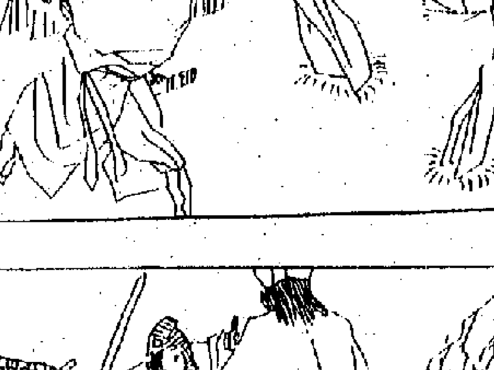
「我睇，係屬於守得雲開見月明吧！」

但都要自己人爭氣才好！好多時候，並非人家睇你唔起，而係你自己唔爭氣罷了！」我相信何伯的嘆氣，是想到那些假畫，弄虛作假，美其名曰「風雅賊」？連一些做正當生意的，也「向錢看」了，怎麼不一團糟呢！你想要人家尊重，你必須先尊重自己。

連圖濟公故事

捉拿華雲龍

劉靖國畫



46　華清風正待要結果楊明三位英雄的性命。忽聞有人大喝：「好你個賊老道，竟敢在光天化日殺人！」

47　老道回頭一看，是個窮和尚，他用手一指，想將和尚定住，豈知和尚照樣向他走來。

48　華清風見法術失靈，知道這窮和尚有些來歷。隨手掏出捆仙繩。

半月小說

阿祖的秘密

卓靈

（八）靚女做彩

阿祖花了足足一個星期做袁小姐的時裝。

完全出乎袁小姐意料之外，阿祖一次就完成，根本不用改。

那天，他到袁小姐家交衣服。袁小姐穿上就沒有除下。她以讚賞的口吻對他說，「阿祖，你是個天生的設計師，也是個有獨特靈氣的裁縫師傅。我最初還以為你最少也要改一次，誰知你一做就合我心水。」

阿祖靦覥的笑笑，「我只是避重就輕。」

袁小姐聽得咕咕笑，「避重就輕，你想得真妙。」

她開了一張支票給阿祖。

阿祖接過一看，連忙遞還她，「袁小姐，不用那麼多。」

袁小姐推回去，「多了的是我給你的大獎。」

「給我大獎？」

「那些評判只識崇洋，看不到天才。」

阿祖說，「袁小姐見笑了，我只是個學徒。」

「今天的學徒，明天的大師。」

阿祖不住的搖頭。

袁小姐說，「我有一個要求，不知你答不答應？」

阿祖忙問，「甚麼要求？只要我做得來的，我一定答應。」

「我想聘請你做我公司的專職設計師。」「袁小姐的公司……。」

「我的公司賣成衣，有別人的貨，也有自己小工場做的。你如果肯幫我，我會逐步發展自己的出品，專做自己的牌子。」「我設計？」

「兩種。既設計限量生產的大路貨，也做精品設計，專為女士服務，甚至可以上門。」「上門？」

「是上門。」

「我做得來麼？」

「完全做得來。精品設計是為了推銷名氣，讓靚女們心中都有阿祖。」

小說林

星期小說

手足

海辛

五：被拋棄的女兒

「我們是鄰居，樓下店子毗鄰，樓上住家也是你們兄弟間的事，我還不清楚？」油脂玲說，她此時是坐在收銀櫃檯上，雙手交剪在胸前，雙腿垂吊作八字狀。

「看你的霸道樣子！」我說。

「人家救你，還評頭品足。」她說：「本姑娘不高興，把你押回跌打醫館，讓高文亮治你罪！」

「我沒有罪！如果真的有罪，就是我不擅投胎，來遲一步，做老二！」我說。

她從櫃檯跳下，趨前，在我對面長桌邊的椅子坐下，說：「對了！跟你一樣，我來遲一步，也受到同樣的待遇！」

「你是個女的嘛！」

「再多說一句！」她的雙眉直豎：「你這傢伙，身受其苦，却反過來歧視女的……」

「請原諒，我一時說錯話，不過——」

「不過什麼，我哥哥只不過是媽媽帶來嫁爸爸吧了！我才是涼茶店爸爸的骨肉，但他們，我爸媽，就公推哥哥是繼承人，這個我不稀罕，最令我反感的，他們把什麼好東西都給哥哥和嫂嫂，唔，嫂嫂肚子一大，他們把什麼祖宗繼承、什麼希望和珍視，都栽到那胎兒身上去了！簡直是龍胎！」

「所以你，從甲由變油脂？」我問。

「如果可變野貓野狐，我也要變！」她氣憤憤。

「做野獸？」

「野獸又怎麼樣？」

「則自我作賤好不好？」

「你呢？」她定睛盯望我。

「我從來沒作賤自己，甲由油脂與我無緣，我沉迷造船、學機械！」

「你幸運，有個二叔二嬸做過繼父母！」

「我也承認自己是不幸中的大幸！」

「我羨慕珍寧，一塊洗衫板、一枝竹篙，得到你如此愛護！」

「你喜歡，也來參加我們！」「造成個鐵三角？哈哈哈……」

北魏宮闈歷史小說

巨像高雲北雁飛

高旅

六六、諫阻南伐

正午時分，太陽當頂，這日正是庚午日，天氣晴和，更添喜氣，拓跋宏的車駕從北邙山繞到洛陽城南面，然後過洛水橋進宣陽門。沿途都有兵馬，車駕過處，齊呼萬歲。

洛陽自晉室敗亡，宮闕焚毀殆盡，城垣不修，有銅駝離黍之悲，雖經魏朝收取，略有經營，然而那些斷垣殘壁，依然觸目皆是。

到了故宮遺址才下車，對李冲說：「進城時那條路就是銅駝街嗎？」

「正是銅駝街。」

「晉德不修，草傾宗祀，荒毀至此，用傷朕懷。」吩咐仍在銅駝街紮營，不必用宮衛。

李冲還說：「曹魏遺迹，唯有太學和三字《石經》尚在，其他遺迹已不易見到。」

但是拓跋宏有興趣的還是故宮遺址，說：「故宮雖毀，石基總在的。」「都在」

「那要看一看。」

先看故宮遺址，透露了拓跋宏主意遷都的心情。當下在羣臣陪侍下，在故宮幾個廢殿址走了一轉，但見叢莽處處，目不忍覩。

一轉打下來，已經黃昏，回銅駝街營地，坐定下來，不禁長嘆，詠《詩經》「彼黍離離」之句，有愴然零涕之意，這才和羣臣一起吃了一點東西。

連日興奮緊張，也沒有好睡，到了洛陽城內，多年想望，終於得願，渾身鬆了，打了幾個呵欠。元丕就說：

「陛下連日辛勞，今日不如早歇。」

「朕要早歇，明日再行定奪。」

這一晚，拓跋宏有了一場酣夢。

羣臣退出時，高閭說：「皇上累了。」

一個說，幾個也跟着說，皇上累了。

元丕說：「現到洛陽，再不可勞帝座遠征，南伐至此而止，較為合宜。鄴城新修宮殿，此行也不曾小駐。」（四五二）

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴

0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

NISSAN

香港禮頓道9-11號 合誠汽車大厦 ☎803 5333　九龍荔枝角道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣樂安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)

中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415

合誠全力作橋樑

深圳市陳列室：深圳市人民北路128號物資大廈地下 ☎253620

可在深圳提貨

左軚「佳寶」E24麵包車

商品介紹分類廣告

・商品介紹廣告，高2¼×2"　每天特價$90元。

・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。

專線電話：8873550　5726980

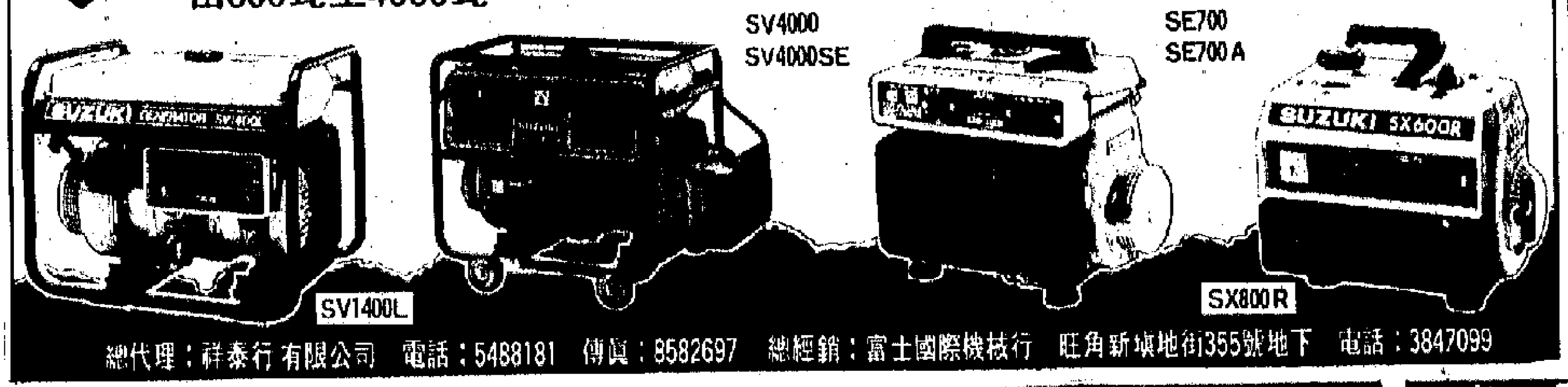
FAX：8876647　8381171

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G 3地下　電話：0-6011373-7　傳真：0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

SUZUKI GENERATORS　鈴木發電機

由600瓦至4000瓦



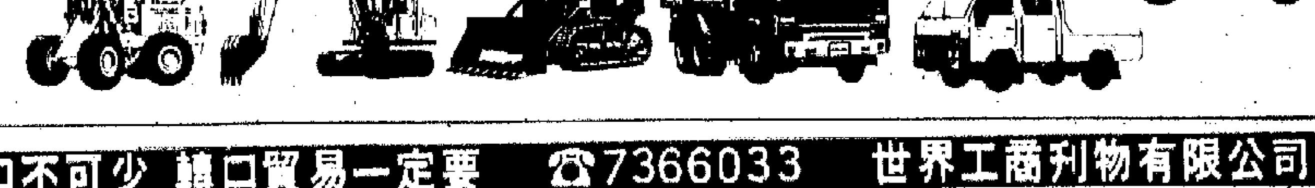
SV4000　SV4000SE　SE700　SE700A　SV1400L　SX800R

總代理：祥泰行有限公司　電話：5488181　傳真：8582697　總經銷：富士國際機械行　旺角新填地街355號地下　電話：3847099

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號2樓　電話：5754356　傳真：8383413

現貨　包送交鑰匙

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車，日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車，全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。



出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130味實設計　萬雅140味實設計　萬雅味實設計選集　世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士鐘錶首飾圖譜　日本金飾圖譜90版　世界名錶圖譜90版

全美國進出口商名錄1989　全美國製造商名錄1989

九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：7355993

聯華貨運公司　承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下　電話：6959982　圖文傳真6924431　深圳電話：264196

假髮　出口・零售　3621566

幸福婚姻　婚姻介紹

發電機　全新美國Cummins　33—1200KW（4瓦）現貨供應　國內適用　永高工程　電話：4155616

海華賓館　高雅幽靜、大小套房，設備齊全，合訪港、台港經商學習人士相目另特設司炊。銅鑼灣開市食街附近。☎5779545洽或1163119Ca11873洽。

租售

老針灸家

醫藥

泰國理想安居之所

近年來泰國經濟有出色表現而成亞洲第五條小龍，加上地理氣候適中，資源人力豐富，何必捨近圖遠。本公司專辦有志人士前往旅遊探親，投資考察定居。

聯絡服務公司：電話：7874083　傳真：7873613　諮詢通訊地址：尖沙咀郵箱95596號

深圳聯絡處：深圳市華麗路翠華花園一座地下　電話：520019　傳真：529019

泰國公司：99/163 Tesabansongkroh Road, Bangkhen, Bkk. Thailand.

中文打字

傢俬人造皮　傢俬絨布

氣動燙金機　燙金紙

大量收購

高麗人參

刊登本報廣告　收費廉　效力大　五七三六二一八

上環賓館

佳利地產特平深圳

即日可遷戶口　城市四名　農村三名

宏發旅店

金輪賓館　集團經營　大量套房　大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑。單人房160元雙人套房200元　九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座　電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

請訂閱大公報

遺失聲明　茲遺失招商局船務企業有限公司代理於九〇年三月十二日由新港抵港之安新輪提貨單A066083號一份，計石油樹脂660包，除向該司報失外，特登報聲明作廢。ICD GROUP (HONG KONG) LTD.

聲明

新興旅社　酒店設備高尚套房　集團經營　大量套房

新明賓館

東亞

泛洲

好景

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.00	9.46	101	6.20	8.36
214▲	7.40	10.15	543▲	6.50	11.30
102▲	8.08	11.00	103	7.00	9.31
104▲	10.15	12.07	81	7.55	9.54
110▲	11.00	13.14	83	8.44	10.43
84	11.48	13.39	501	9.30	15.14
106▲	12.28	14.20	105▲	9.32	11.48
544	12.15	17.55	77	11.10	13.09
86▲	13.30	15.22	85	10.38	12.37
216▲	14.30	16.58	215▲	11.30	13.44
88	15.20	17.19	87▲	12.36	14.28
108	16.15	18.55	107▲	13.35	15.27
502	16.25	21.42	109▲	14.24	16.37
82	17.21	19.20	89	14.53	16.52
90	18.00	19.59	111▲	15.27	17.19
78	18.31	20.30	113▲	16.46	18.53
112	19.10	21.28	211▲	17.35	20.02
114	20.20	22.19	203	18.40	20.47
204	21.15	22.14	213	19.10	21.09

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖（泊洲頭咀）	21.00 星湖雙（天湖單31停）	7.00	21.00 天湖雙（星湖單31停）	7.00
太平江門	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	蓬萊湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30 雙	13.30	18.30
	潭江輪	19.30 雙	8.30	17.30	4.30單31停
	鐵山湖	8.30	13.30 單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	13.30	18.30 單
番禺	蓮花湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	北秀湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15
	順德	7.15	9.45	10.10	12.40
		13.00	15.30	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	19.30
	秀麗湖	8.00	9.45	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.30	18.15
汕頭	潼湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		3月1,3,7,9,11,13,15,17,23,25,27,29日		3月2,6,8,10,12,14,16,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		3月2,4,6,14,16,18,20,22,24,28,30日		3月1,3,5,13,15,17,19,21,23,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		3月1,3,5,8,10,12,15,17,19,22,24,26,29,31日		3月2,4,7,9,11,14,16,18,21,23,25,28,30日	
海口	馬關號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞（經海口）		12.30 開8,24日	20小時	12.00 (11,28日)	20小時
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二,五）	15.00	9.00（逢一,四）
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	漓江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社：中環分社 5220450　旺角分社 7895800
筲箕灣分社 8854728　觀塘分社 3451338
北角分社 5650370　紅磡分社 3349333
灣仔分社 8343388　元朗分社 4755367
荃灣分社 4991433　沙田分社 6917261
廣旅：（銅鑼灣）8393916　（彌敦道）3810311
珠江：（上環）8583876　中港客運碼頭 7361179
港中飛翼：訂票 5232136　桂江船務 5480293
國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282
油蔴地小輪：5423038　益豐船務 8591122

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 735-5818　Telex: 30717 FULMO HX
TEL: 735-4881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山／肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江／青島／上海／天津　每星期一航次

承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

明言輪船股份有限公司
（高港線聯營成員）
香港⇄高雄
每月三航次定期散裝班輪
MV. "TAI LAI" 泰來輪
四月二日抵港，四月三日開行
總代理：遠達有限公司
地址：香港上環文咸西街57號餘慶大廈21字樓D座
電話：5454107　5459882　圖文傳真：5457657

SINO EXPRESS LINE 中富運通
香港中環干諾道西21-24號海景商業大廈20字樓　電話：8583583
電傳：60332 SINOP HX　傳眞：8583983

CNC (CHINA THROUGHT TRANSPORT) LINE 正利航業（中國全程運輸線）

大連，新港，青島，武漢，上海、張家港，南京，福州，廈門，廣州，珠海，黃埔，深圳，海口，澳門，湛江。

由香港／目的港口			
[illegible]			
AMALIA	KC-003N	1／4	2—3／4
KUO CHANG	KG-003N	8／4	9／4
KUO CHIA	KA-004N	15／4	16／4
[illegible]			
KUO KWANG	KK-003N	27／3	28—29／3
KUO WEI	KW-007N	29／3	30／3-2／4
KUO LUNG	KL-003N	19／4	10／4
[illegible]			
KUO CHIA	KA-004S	2／4	3—4／4
DANAOS	KT-004S	9／4	10—11／4
[illegible]			
KUO KWANG	KK-003N	27／3	28—29／3
KUO WEI	KW-007N	29／3	30／3-2／4
KUO CHANG	KG-003N	8／4	9／4
KUO LUNG	KL-003N	9／4	10／4
KUO CHIA	KA-004N	15／4	16／4

原箱直運，無需轉箱免中轉費，並承接散貨及貨箱，由中國往香港到世界各地。
總代理：中富國際聯運有限公司

上海 SHANGHAI　SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO 上海海華輪船公司
香港←→上海 FULL CONTAINER SERVICE（全貨箱定期班輪）

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA—ETD
XIU SHAN 秀山	9014	6-10／4	CY10／4 CFS9／4	11-13／4

CY/CFS: 大榮東業貨倉

海口（新港）　SINO-PIFF (CHINA) INVESTMENT CO LTD. 中富（中國）船務有限公司
香港←→海口 FULL CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／雜貨定期班輪）

LIAN BO 9／10	9014	26-30／3	30／3	31／3-2／4
HIA YUN 310		4／4	4／4	5／4

CY/CFS: 青衣島（CCL）　B/B: 九龍灣起卸區臨記署

香港←→大連

VSL	RECEIVING	ETA／ETD
G	24-26／3	26-28／4

CY/CFS: 大榮東業貨倉

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House　電話 Tel:8449198
香港中環怡和大廈9樓 918室
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency.　Tel:559965

天津（新港）　Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司
HONG KONG ⇄ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE　貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、西安及華北一帶（雜貨及併／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到一離港
HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE 香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TIAN YUE(天躍)V.137AB	即日	23/3CY	23-24/3
SKY HOVER(天翔)V.23AB	即日	24/3CY	25-26/3
TIAN XING(天興)V.30EW	即日	26/3CY	27/3
TIAN YAN(天燕)V.98AB	23/3	28/3	30-31/3
TIAN YUE(天躍)V.138AB	30/3	4/4	6-7/4

承接大批集裝箱貨　直航秦皇島
CY: HOI HONG CONTAINER SERVICES CO. LTD. TEL: 4634562
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (CFS) 電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司 (TRS) 電話：4675583

天津（新港）　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司
HONG KONG ⇄ XINGANG(TIANJIN) FULL CONTAINER（貨箱／雜貨班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、邯鄲、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、洛陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等……
"CONTAINER SERVICE"

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨							
TRADE RELISH易津V9004N	即日	22/3CY	5-24/3	TRADE RELISH易津V9005N	29/3	3/4	5-6/4
GREAT BEAUTY大美V9005N	即日	25/3	26-27/3	GREAT BEAUTY大美V9006N	1/4	6/4	8-9/4

CFS/CY: Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

天津（新港）　China Ocean Shipping Company, Hebei Branch. 中國遠洋運輸總公司河北省公司（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、邯鄲、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到一離港
ANGUO（安國）V.9004	—	—	9/3 —

TRS: HOI KONG CONTAINER SERVICE CO. LTD. TEL: 4634562　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4634562

上海　Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation. 運亞（上海）國際貨運公司
HONG KONG ⇄ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE（雜貨班輪）
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
SAN JIANG三江V9009	24/3	30/3	29/3-1/4	SAN JIANG三江V.9011	10/4	16/4	15-18/3
XIANG JIANG湘江V.9011	28/3	3/4	3-5/4	XIANG JIANG湘江V9013	13/4	19/4	19-21/4

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司
HONG KONG ⇄ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
MILD VICTORY(通利)V9007	即日	24/3	25-26/3	MILD SUN(通順)V9009	25/3	30/3	21/3-1/4
MILD OCEAN(通洋)V9011	24/3	29/3	18-31/3	MILD VICTORY(通利)V9009	27/3	1/4	2-3/4

CFS/CY: HOI KONG CONTAINER SERVICE CO. LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4634562

高雄／基隆　Allpoints Maritime Inc. 全達船務有限公司
HONG KONG ⇄ KAOHSIUNG/KEELUNG FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
香港⇄高雄／基隆全貨箱班輪　兼收危險貨、拼箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港
MILD TRAN V9014	26/3	30/3	30-31/3

收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4634562
TRS: HOI KONG CONTAINER SERVICE CO. LTD.　TEL: 4634562

世界各地　國際運輸部
天津、大連、上海、廣東及中國各地 ← FOB 中國國外　香港　CIF 中國國外 → 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單
請電：MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 8449187 8448445
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

星海（葵港）船務公司 STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)
香港⇆汕頭專線（定期航班）
兼收　澄海、三百門、揭陽貨物（天天收貨）
船名：粵平401　粵平402　粵平403　澄海1　澄海2　澄海3　廈水運14　廈水運25　廈水運20　興化101　興化102
汕頭專線爲方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物，超長、超重可另行安排船隻。
香港⇄廈門（定期航班）（天天收貨）
承辦中國對外聯運服務
・簽發全程提單　・豁免香港中轉簽證
・中國對外全程運費報價
陸路運輸
＊本公司省港車隊來往各省陸路集裝箱、拖運。
＊專線往來汕頭冷凍箱拖車。（備有發電機拖架）
＊本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。
電話：7362121　傳眞：7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室　Telex: 45392 STKKS HX

萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊、桂並承接各類貨物從香港運往下列口岸
香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、溶口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、珠海、梧州（廣西）
承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。
船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢
電報掛號：CRCLOODCO HONG KONG　電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5436600　傳眞：5458679

珠海航運有限公司 HAITONE MARITIME TRANSPORT CO.,LTD.
香港↔珠海

船名	收貨	香港開航
海通八號	天天	逢星期一 逢星期四

收貨站：九龍灣海通碼頭
附註：簽發由珠海—香港至世界各地全程提單。兼收中山、順德、台山、新會、恩平集裝箱。
地址：香港德輔道中249-253號東寧大廈1101-2室
TEL: 5418366

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日　湛江開每月15、30日　湛江代理：中國外輪代理公司（湛江分公司）（天天收貨）
海口	粵江1019	每月三航次　海口代理：海口新港港務管理局（天天收貨）
中山	粵江415	隔日一航次（天天收貨）
容奇	粵海203	逢二、四、六開航（天天收貨）

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：4612808　屯門40區320地段（近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室　Tel: 8591638
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳眞：5591593

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Jiangsu Branch
香港⇄張家港，南京
集裝箱班次（兼收蘇州、無錫、鎮江、常州等地整箱貨）（每月二航次）

船名	航次	收貨期 CFS CY	截貨期 CFS CY	到	離港
蘇昌 SU CHANG	17/18	27／3	30—31／3	1/4	2/4
TRADE VIGOUR	43	27／3	30—31／3	—	2/4

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司　CFS：宏光貨櫃碼頭有限公司　電話：481 8038　433 8622

香港⇄張家港／南通
散貨班輪（每月每港一航次）

船名				
蘇龍 SU LONG 117	26／3	29／3	30／3	2／4
于山 YU SHAN 9009	26／3	29／3	30／3	2／4
天湖山 TIANHUSHAN 9009	—	—	—	—

收貨站：宏光貨柜碼頭有限公司　電話：481 8038　775 0235
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

鍾山運輸有限公司 ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO. LTD.
香港干諾道西21-24號海景商業大廈…
Tel: 8583112　Fax: [illegible]

港日合唱《彌賽亞》　金建

港九影院聯合廣告

港日合唱《彌賽亞》

金建

依然對日本人的精神及文化教養很感興趣，上週六（十七日）在演藝學院聽「第三屆港日聯合慈善音樂會」，由「日本人俱樂部合唱團」及香港聖樂團聯合演唱《彌賽亞》，又由該俱樂部合唱團單獨演唱他們的日本鄉謠組歌《故鄉之四季》，很受感動。甚至感到：如無這一隊由六十五個男女合唱團員組成的日本人隊伍參加，聖樂團的《彌賽亞》可能不會這麼成功。

很令我驚訝的是這個日本合唱團中有一大部分是上了年紀的太太或婆婆，她們也許大部分還是在做事的，在香港做事，但也肯定有些是家庭主婦。很大部分也都是上了年紀的男士。自然還有男聲的高低音聲部，但顯得聲音諧和、訓練有素，而且紀律嚴明、精神飽滿，把一個合唱當成是在廟堂裏的一個崇高的藝術品。這種精神狀態，看得出是有相當的藝術教養支持的。

和日本人這隊合唱團聯合演唱的「聖樂團」也顯得少有的嚴肅和認真，也許亦由於有這一因素，這次的《彌賽亞》也唱得特別出色。當然，這種優勝的效果還由於從澳門過來的指揮指導有方所致。

這一港日聯合慈善音樂會有新配搭，是澳門交響樂團過來助陣伴奏，《彌賽亞》由巴西籍的該樂團指揮查偉革領導演出。這一指揮很年輕，但勝在有活力，指導這一種業餘合唱團。這種「教師型」的指揮會勝過音樂家型的指揮。

不過，音樂教師型的查偉革所用的指揮方法卻是韓德爾時期的模式，即坐在古鍵琴旁，邊彈奏邊指揮，或用彈奏本身來指揮。

這一港日聯合演出的《彌賽亞》有江樺和王帆兩位參加，江樺久已不見露臉，側聞她家中有事，僅向她致慰。

講回正題，我對於這隊日本人的業餘合唱團很欽佩，我想，如果我們香港有教養的退休人士能本着這一精神演出合唱，不「打麻雀」，多好！

調子平穩殺戮可怖

——談《情慾幽靈》

西門逸

在《情慾幽靈》中，導演岳加圖·金曼尼（Augusto Camino）以一個傳統形式的殭屍故事，拍出了一點古典效果。片中人物，盡是神神秘秘，環境氣氛，亦予以相應的配合。整體沒有什麼大驚大喜，但也不見得有沉悶築調。

基斯杜化·龐馬演一個研究殭屍專家，受威尼斯簡寧家族郡主的邀請，以為可以在最後的生命歲月裏，一展所長，沒料到自己的慘為，根本就是斤兩未足。他與殭屍鬥法，在導演處理下，也不是大門特技一類，十字架與弧藥的威力，在殭屍身上的穿孔與復原，都屬瞬間變化一類。

教人感興趣的是，飾演殭屍的是娜塔莎·金絲基之父加路·堅斯基。女兒一向是絕色佳人角色，父親在本片化妝技巧下翔展醜陋面貌。片中，加路·堅斯基在兇殘殺戮之餘，亦有其情慾一面，他在郡主所請的靈媒召喚之下，到達簡寧大宅，殺戮之餘，碰上獻身的少女，只是他不知道，對方要憑愛來將他消滅。但，誰也沒想到，在最後一刻，獻身者亦被獵殺殭屍隊伍者所槍擊至重傷，導演似乎要說出不死殭屍的事實。更可笑的是，殭屍不死亦引來本身的煩惱，還羨慕人類的有生有死，不似他們的僵化。

導演既然希望在片中，談一談生死之道，情慾與死亡之理，就不可能如其他殭屍片那樣，大要玩弄笨觸，或展現可怖效果，而需要一段較平穩的鋪敍，且保持着偽諷意味，作為思索的空間。可惜導演所觸及的問題，還是未盡深入，多是一瞬間的智慧表現，教人印象深刻則是鼠疫的場面效果，接二連三從高空摔下，被欄柵鐵枝貫胸而死的死者，構成片中殭屍唯一的威力表現。

既吟且誦二胡名曲

辛玉

這一張由江蘇省歌舞團民族樂隊演奏的唱片，主題突出一個「吟」字，唱片上說：「人有感而吟，中國樂器中最富有歌唱性、吟誦性的莫過於二胡。」是很好的題解。這張唱片中二胡曲佔很重的分量。二胡演奏是該團的獨奏家兼指揮朱昌耀。

朱昌耀的弓法聽來很有力，音色飽滿而透徹，富感情，是有自己風格的青年一代演奏家。

唱片收九首曲子，大都是很有名，已為人熟知的二胡名曲。華彥鈞（瞎子阿炳）的《聽松》與《二泉映月》加上了樂隊伴奏演出，這兩首曲子的動聽處是不必多說的了。「吟」的味道也最重，樂曲本身就充滿了多種多樣的內心感受。

古曲《陽關三疊》與《蘇武牧羊》，都是很為人們深愛的名曲。《陽關三疊》把送別的依依之情發揮盡致，《蘇武牧羊》兼有敍事性，也充滿感慨。

此外有《錫劇曲牌》、《江南小景》、《江南春色》、《水鄉歡歌》以及豪邁暢快的《賽馬》等曲子。中國唱片CCD89—031

不道德的女人

陳清偉

波蘭有數的電影大師博羅夫茲克（Walerian Borowceyk），他的電影作品是充滿着詩人畫家的感性筆觸，創意往往在簡單的物件中逸出，充分表現了他觀察事物的精緻與不拘於物象本身。

他的作品《不道德的女人》，原來的英文名稱是《The Heroines of Evil》，直譯是《惡德的女人》，在港公映有另外一個英文片名，叫《Three Immorl Women》，影帶發行亦依後者的名字。博羅夫茲克在這部七九年的作品中，再展現他充滿生命力的描寫，與超現實的風格。影片由三個故事組成，不同年代，但女主角的名字都以《M》作為名字的第一個字母。

第一個故事發生在文藝復興時期，瑪可烈坦是個麵包師的妻子，也是意大利畫家拉斐爾的模特兒和情婦，她也是唯一知道拉斐爾死因的人。影片在徐緩節奏中，散發着溫暖的人情味，女主角活在天真無邪的樂園中。第二個故事發生在十八世紀的法國，瑪苗蓮是個未滿十四歲的少女，她對甚麼人甚麼東西都不喜歡，只對一隻透明粉紅耳朵大兔子情有獨鍾。影片充滿田園味道，像前印象派時期，善惡道德開始形成。

第三個故事發生在現代巴黎，藝術收藏家的妻子被匪徒綁架，她本身就是麻木無情，只懂反應的女人。

博羅夫茲克在三個故事中，以純情及本能對世俗虛偽作出控訴，成績斐然。（1976/90分，泰山影帶發行）

視與聽

《人在紐約》的成敗

阿笑

《人在紐約》在利舞台院線放映了三個星期，收入還差少許才到四百萬。喜歡高格調的朋友表示有些失望。

他們說：關錦鵬導演，張艾嘉、張曼玉和斯琴高娃主演，還拿了八項金馬獎，這樣的來頭，應該大收特收才是。

阿笑也認為，若從上述幾點來看，影片是有吸引力的。事實上，它第一週的收入不差，單第一週的週六和週日兩天，便已達百萬之數。

問題是口碑又如何？阿笑早說過，觀眾會欣賞三位女明星的演技，也會欣賞影片的攝影和色彩設計，但作為影片的根本，劇本，怕未能打動觀眾的心。觀眾若是看了仍不明所以，會有甚麼口碑呢？能吸引到更多普羅大眾來看麼？這樣內容的電影，在觀眾層面而言，是十分狹窄的。今天能收近四百萬，阿笑認為很不錯了。

聽說今天開始，影片會轉到影藝放映。阿笑朋友中還有想看而未看的，希望不要錯過。不管評價如何？《人在紐約》是有一看的價值的。

環境藝術

劉瑞璋

日前在它報看到專欄文章批評大企業對於視藝作品的忽視。企業願意花費數以十億元的建築費，與建具相當藝術價值的現代建築物，但卻不肯在建築物內添置現代藝術創作而費一分錢，這實在令人啼笑皆非。其實，這並非誇張之言，除了少數大建築物（如交易廣場或置地廣場等）較為着意現代藝術品與環境空間的相互關係外，大多忽略了建築物內部的陳設及其產生的效用。因此，當我們獲悉海濱花園雕塑創作計劃揭曉結果時，就格外興奮見到企業對環境藝術的重視。

這項計劃過往亦曾介紹，當時只處於初選階段，如今經複選後，共選出七件優勝作品。獲獎者將由主辦機構委託，將其作品完成為大型雕塑，永久安置於荃灣的海濱花園住宅區。透過是項計劃，將藝術融合於環境裏，使居民得以在日常生活中接觸藝術創作，縮短藝術與生活的距離，這點無疑有助於生活質素的提升，亦改善了居住環境的外觀。企業作出如斯安排，實在獨具慧眼，作出了好榜樣。

至於七件優勝作品，五件屬內地創作者的作品，兩者為本地參賽者的傑作。題材以具象人物及動物為主，選用材料包括銅、玻璃及不銹鋼。雖然本地參賽者獲獎數量較少，但只要有更多類似的機會供他們參加，成績將會逐步提升。

愜意的一年

羅山

加入無線電視任職節目報幕員，剛滿一週年。

認真來說，電台播音跟電視報幕工作是有分別的。前者的表達方式比較生活化，而後者有些時候要略為誇張才能達到預期的效果。所以，在過去一年來，我仍不斷在學習和摸索，務求找出或創出自己的風格。

老實說，初期我真的不知道亦不清楚在報幕的時候，應該走哪一條路，或者採取哪一種方式，用聲方面，亦未決定用哪一種聲線，因為運氣與發力畢竟跟播音（主持節目）有所不同的。不過，經過十二個月的「磨練」，雖然仍未算得理想，但比起早期已有進步！

過去一年，我工作得十分開心和滿意，相信主要的原因是沒有了以往在電台時來自各方面的壓力（包括工作上和精神上），更沒有了莫名的勞累，因此，人也自然輕鬆得多了。所以說，我們不能忽視工作環境對個人身心的影響！

總而言之，過去的和將來的不去提，至少在目前階段，我是選對了工作。不過，話得說回頭，倘沒有播音累積得來的經驗，肯定對現時的工作不能有大的幫助！

積遜未婚妻類型 有推測屬老女人

齊齊

米高積遜與麗莎明妮莉也曾公開雙雙露面

今年三十歲的樂壇巨星米高積遜的婚姻會是怎樣的？大家不妨想像一下。有雜誌「大膽」推測，積遜將來娶的必然是老女人，這從過去他的女朋友的紀錄可看出端倪。

打從十一歲開始，積遜便仰慕戴安娜羅絲，但當羅絲於一九八五年與挪威商人結婚時，他的美夢破碎了。他曾說：「我為她發狂，所以我受到傷害和妒忌。」

取代羅絲的是玉婆伊莉莎伯泰萊，他們曾一度經常手挽手出席娛樂圈頒獎禮盛會。

積遜也找到五十五歲的碧姬芭鐸，其實，多女星中要數芭鐸與他最為志同道合，因她最愛小動物，積遜的家居也是動物的天地，積遜曾因此給芭鐸每年一百萬作為看管他私人動物園的報酬。

跟着而來的是五十四歲的蘇菲亞羅蘭、麗莎明妮莉（四十三歲，這位要算最年輕了）、嘉芙蓮協貴（八十歲，年紀最大）、積琪蓮奧納西斯（六十六歲）、珍芳達，都是一度與積遜有過來往的。

港九影院聯合廣告

利港①② 8700278：江湖再戰／最佳拍檔　麗聲 3945300：江湖再戰　金聲 7716933、總統 6331837、民樂 3-675649、樂聲 3-617109、鴻基1、鴻基金、鴻聲：今天五場 再戰江湖　新華 5738291：今映 無悔今生　利舞台 8954294：桃花湖畔鳳求凰　百老匯①②③ 3325732：暴雨驕陽 第1級／天使狂奔 第2級／李後主 第1級　康城①② 8854589：一本漫畫闖天涯／最佳拍檔　嘉年 5670421：今天最後 李後主／舞台姊妹　嘉華 5670421：天使狂奔　嘉城①②：天使狂奔／舞台姊妹／一本漫畫闖天涯

南華 3881755：殺出洛杉磯／李後主　新藝 6373771：李後主　珠江 7123941：李後主　銀都 3-891187：內部裝修　新光①② 5-632959：男歡女愛90　好景、奧斯卡：殺出洛杉磯／李後主　皇后、華成、皇都：最後五場 李後主／舞台姊妹　順利 3-432659、美芳 4208708：最後今天五場 李後主　好運 7556810：最後今天速看 李後主　紅磡：男歡女愛90　南昌、樂宮 40759680：殺出洛杉磯　京都①② 5-737374：最佳拍檔／暴帝卡里古拉

屯門 4591170：殺出洛杉磯　萬年：最佳拍檔　新都 5772296、新寶 3857151：最佳拍檔　影都 7426111、新樂 3618167、凱都2 4594857、金門 3653111、新聲 6976808：今天五場 最佳拍檔　美都 4788911、雅都 6976808、富都 3429997、寶石 3657116、凱都1 4594857：今天五場 再戰江湖　龍華、福星：今天五場 再戰江湖　都龍①②：江湖再戰／最佳拍檔　油麻地、帝后：小妹淫褲

快樂 7306148、百樂 5705454：猛鬼電王　柴灣、城新①②：一本漫畫闖天涯／小妹淫褲　明月、彩鳳 7993093、翠鳳 6495929：小妹淫褲　UA金鐘：暴雨驕陽／天使狂奔／最佳拍檔／殺出洛杉磯　UA黃埔：天使狂奔／暴雨驕陽／一本漫畫闖天涯／常伴我左右／卡里古拉帝暴III／殺出洛杉磯　UA沙田：天使狂奔／一本漫畫闖天涯／李後主／殺出洛杉磯／猛鬼電王／生於七月四日　巴黎、倫敦、紐約①②③：一本漫畫闖天涯／天使狂奔／男歡女愛　華懋廣場1、2、3：李後主／舞台姊妹／一本漫畫闖天涯／江湖再戰

芝加哥 4736266：擊戰　凱旋、銀星①② 0-4161419：最佳拍檔／一本漫畫闖天涯　ABC：李後主／舞台姊妹／天使狂奔／一本漫畫闖天涯　凱聲、華聲：最佳拍檔　國際 3820749：猛鬼電王　香港仔 5553449：最後今天速看 李後主　碧麗宮 6951600：山水相逢　大埔 7067371：天使狂奔　都國①② 5-108861：一本漫畫闖天涯　明珠 5-176351：初嚐女人香　海運 7301144：湯告魯斯 生於七月四日　帝國、荷李活：性愛寶戲　蘭宮 4922946、聯華 4755733：勁爆第二週 小妹淫褲

陳寶珠影迷情長
退休十八年每年生日不忘慶祝
忙過師父事將「收埋」自己不復出

HAPPY BIRTH-DAY!!!

影迷公主陳寶珠已退休十八年。早前《李後主》舉行首映禮，影迷仍爭睹她的丰采，還高呼她的名字。

寶珠前晚出席《李後主》的慰勞宴，她說：「影迷的熱情，當然開心。」事實上，她現時走在街上，不時被人認出，他們還詳詢她的近況，而她亦有問必答。她雖然經已退出，但有一批影迷對她很長情，多年來她每年生日，必定請她吃飯慶祝。問及有多少影迷？寶珠說：「大約有兩席人。」

寶珠更言，當年影迷的熱情，對她亦造成一定壓力。不過，自問條件不出衆，能夠走紅亦覺神奇。她拍戲以來，喜歡的影片有《五郎三戲女將軍》、《樊梨花與薛丁山》。她希望電視台能重映《樊梨花》俾她錄映下來留為紀念。至於不喜歡的影片，就是她最發福所拍的影片，當年蕭芳芳的影迷，曾笑她是死肥豬，受了委屈也會落淚。她說以前的影迷很直接，只有喜歡與不喜歡，不論藝人燕瘦環肥，抑或樣子漂亮與否。

寶珠近來因為任姐師傅的事頻頻曝光，今屆電影金像獎曾邀她任嘉賓，但被她拒絕，她說：「過去電視台的選美及其他活動，也邀我做評判及嘉賓，但一一推了，她更言要「收埋」自己，不能再復出了，若她做選美評判，她會重視眼緣、談吐、台風以及一對美腿，她笑說：「我一對腿唔夠靚，見人有一對美腿便十分羨慕。」

林建明影圈有成績 獲女配角提名欣慰
在攪笑女藝員中讚賞珠女小蕙

三個十三點衆頭。左起：吳君如林建明梅小蕙

林建明離開電視台到電影圈發展，過去也被人指她在電影圈成績始終不及電視台，她覺得重返電影圈發展只有不多時間，不算太長，今次獲選為「最佳女配角」提名，實在是高興之事，起碼有點成績給人家看。她獲提名的電影是《第一繭》。

她是《歡樂今宵》節目攪笑女藝員的始祖，昨日與吳君如、梅小蕙碰頭，她覺得，攪笑亦有不同方式，新一輩的梅小蕙亦有其演繹方式，根本不可批評她的演繹怎樣。

他認為能夠在《歡》節目中有突出表現已非容易的事，她覺得梅小蕙做這個節目時間尚短。「十三點」攪笑形象不是每位觀衆也接受，只要有人注意到已是成功。她觀察吳麗珠近期有明顯的進步，無論攪笑及扮嘢也有出色的表現。

陳寶珠退隱十多年仍具丰采

張鑫炎談中國電影 導演應多體驗生活
剛參加全國電影創作會歸來有感

銀都機構代表張鑫炎上月參加過一年一度中國全國電影創作會議歸來。他談及印象時表示，整個會議開得很開放，就算李瑞環在座各人同樣踴躍發言，發表所想，也講了不少困難事。

張鑫炎說，外傳中國電影政策收緊，但從會議中感受到却不是這一回事，只是在創作問題上有不少困難也是事實。

有人提出，過去電影產量不多，却常有名片，但政策開放之後，產量大增，但像樣的片子不多，他們統計過去年拍了一百三十多部片，有四十多部片的片名是有女人的，有幾十部是有「殺」字的。中國有八億農民，對一些有不良意識的作品看不慣，不接受。張鑫炎說，有人舉例子，《紅高粱》藝術性高，拍得好，但男主角在高粱地與女主角的做法會在農村中有壞影響。《老井》也是，如果不要最後在井底做愛一幕同樣有感染力，這是藝術與國情關係，拍片不能不顧及國情。

張鑫炎認為，今次會議最特別地方是參加者以各廠行政人員及發行人為主，研究電影推銷，看得很重要。

張鑫炎認為今日中國年青導演必須體驗生活，才能創作出好作品，像第五代的導演，甚至傷痕電影的作者，都是有生活體驗，有感而發的，像如張藝謀、吳天明的作品有生活感情，理由也是如此。

王祖賢戀情轉淡 忙開工心情欠佳

王祖賢、齊秦感情轉淡，齊秦已於日前飛返台灣，行前兩人通過電話，但沒有見過面，昨日王祖賢為一影片補戲，她頗意興闌珊的一副神情，問到她的心情如何，她道：「仍要開工，有什麼好心情。」

今年電影金像獎中，王祖賢並沒提名，她一直認為得獎是可遇而不可求的事，前年她以《倩女幽魂》得到提名，但沒有獲獎，她估計是自己演來仍欠戲味，她的看法是獲獎固欣然，落選也不必介懷，她勉勵自己繼續努力。

姚蘇蓉
過慣獨身免疲累

數星星

思聰

姚蘇蓉前天晚上由台灣返來香港宣傳她的新唱片《魂縈舊夢》，這是她在港灌錄的第五張唱片，若果將她在台灣及星馬所灌的唱片合起來計算，大約有八十張左右。唱片公司這次還打算將她的唱片銷往大陸，以慰內地的歌迷。

「你在大陸歌迷多嗎？他們邀請過你回去唱嗎？」

姚蘇蓉搖頭：「我不知道我在大陸究竟有多少歌迷，沒人告訴過我，但兩、三年前已有人邀過我回去演唱，一次是作全國巡迴演唱，另一次則是邀我在上海登台。」

停了一下，姚蘇蓉老老實實的答：「我不敢，如果向台灣新聞局請示，一定不批准，擅自回去，我不知會發生什麼後果，我可不敢做第一個。」

七十年代初期，姚蘇蓉、青山他們一班台灣歌星在港掀起國語歌高潮，瘋魔了好些年，之後國語歌為粵語流行歌所代替直到近年，國語歌又有復甦的跡象。

「姚姐，你經過兩次浪潮，覺得如何？」

「我一直留在這個圈中，所以沒有特別的感覺。」姚蘇蓉說，「以前的歌星在台上較作狀，現在比較自然，我兩樣都不討厭，但也很喜歡目前這樣，如果以畫去形容，以前的演出像一幅工筆畫，細膩，好美，現在則像是抽象畫。」

談到感情問題，姚蘇蓉笑道：「我自己一個人慣了，不想再找多個人來關心，免得自己疲累。」「你怎麼這樣想，你找個人，或者人家照顧愛護你呢。」

「哎呀，你以為我幾歲了，假如我再找，也是五、六十歲的男人，他還能怎麼照顧我。」

「找個比你年輕的吧，現在不是流行老妻少夫。」

「哦，我可接受不了。」姚蘇蓉說，「我這個人沒耐性，這麼多年來我最享受就是目前的生活，自由自在的，找個行外的，人家不一定了解我們，行內的人又未必過得上，我認為一個人還是靠自己最有保障。」

點解「逢人驚」

視窗

思文宇

「九十年代東方麥當娜」郭秀雲，似乎同「遲到」兩個字牽上密切關係，除咗《歡樂今宵》既主管不止一次向外批評郭秀雲經常遲到，影響其他藝員工作情緒之外，連請佢拍戲的導演陳勳奇，提起「郭秀雲」就搖晒頭，話以後唔好搞我！

有日，宇文思見到郭秀雲，問起佢點解搞到「逢人驚」地步，但係咪真係「遲到大王」？

佢話自己做《歡樂今宵》兩個月，只係遲過兩次，拍陳勳奇部戲，就遲到一次，但唔明點解人人都集中話佢呢件事，其實係無辜。

郭秀雲做事一向慢吞吞，所以唔慌佢勞氣。不過既然咁多人咁講，佢亦必須檢討，又或者黃霑好應該教吓佢，據宇文思記憶所及，黃霑也曾鬧過個別新人不守時的。

吳君如望結識男友 對圈中人失去信心
謂長期與醜男合作難擦出火花

最近亞視接觸過吳君如，希望她與曾志偉合作主持「世界盃」其中一個攪笑環節，她聽到是足球已不感興趣，還未提及條件已婉拒亞視的好意。

她表示兩年內不會做電視節目，要利用這段時間搏命賺錢，去年她接了十部電影，今年亦已接了八部。她表示明年的工作安排要視乎形勢，假如有片商找她演出，她開始要選擇劇本，希望可以保持自己的演藝壽命。

說到她老友曾華倩近期與陳庭威來往較頻密，她覺得拍拖事很難說，即使是老友亦不會追問。她坦言最近亦有異性約會，但沒遇到合心意的男士，始終姻緣不可強求。

近來圈中出現多對戀人，她認為大家是圈中人優點很多，相反亦有其缺點，最擔心是彼此的定力是否足夠，她眼見同劇合作而發展一段感情，開拍第二個劇集時便宣佈分手。她慶幸合作以來的對手多是醜男人，至今也不可能有發展的。

她笑言對圈中人已沒有信心，一直以來也要求朋友為她介紹男朋友，而鄭裕玲對她說自己也需要人介紹男朋友。她覺得自己被局限在某一個圈子，對外間世界全不知曉，認識朋友第一個目的是擴闊自己生活圈子。

劉德華的書法

阿混

一直沒留意，劉德華寫得一手很漂亮的毛筆字，那天看了一齣港台製作的《成長九〇》，介紹劉德華的成長史，劉德華在鏡頭前即席揮毫，那手字很出色。

劉德華讀書不很多，但竟能寫出這樣的好字，相信這是天份，有天份自然有興趣，有興趣便會勤練習，每個人的天份不同，不一定讀到博士才是成功，劉德華按自己演戲的天份去走自己的路，他的成功是應該得到尊重和認同的。

以前看藝員拍賀歲照片，已經很留意劉德華的「甫士」，大多數藝人拍賀歲照，都不外乎拿着揮春或寫企，但劉德華愛以寫揮春為「甫士」，很特別，劉德華的毛筆字在廣大觀衆面前得到印證，展示了劉德華的另一面的才藝。

王祖賢演真正斕衫戲

《李後主》籌百六萬 仙姐主持支票移交
參加慈善活動看健康

《李後主》慈善首映禮，為「任白紀念基金會」籌得一百六十萬元，在前晚慰勞宴上，白雪仙並主持支票移交儀式。

仙姐為影片重映，忙了一陣子，以後日子她會否害怕納悶，仙姐說，「已經悶了二十多年，早就習慣了。」有人說到她以前要照顧任姐，如今豈非失業？任姐沒點不悅而言：「唔好咁講。」

仙姐此後會否復出參與慈善活動，她稱要看健康而定，目前她的身體已逐漸康復，但心情則要一段漫長日子才恢復過來。

仙姐鼓勵年輕一輩加入粵劇界，推動這門傳統藝術發揚光大。她認為要在粵劇出人頭地，要有過人的努力及運氣。她已有十年沒有看雛鳳的演出，主要不想增加她們的壓力。

先前有周刊報道仙姐求教問米，同任姐靈魂見面。仙姐說：「我係基督徒，怎會問米，這報道令我好痛心。」

任白一體

碎影

方筱

白雪仙為「任白紀念基金會」重映《李後主》，票房理想，一班工作人員居功不少，仙姐特別係前晚搞咗一個慰勞宴。

仙姐為咗多謝新聞界支持，每人送了一枝筆做紀念，筆上刻有任白兩字，好有紀念價值。

有記者率先要求仙姐在筆盒上簽名，其他記者亦不甘後人，仙姐本來只簽自己個名，後來話要簽埋任姐個名。

有記者同仙姐話代簽埋任姐簽名幾好。

仙姐話：「我哋係兩位一體，無話邊個代邊個。」

相識滿天下，知己有幾人，仙姐的心情可想而知！

亞視台慶昨綵排 梁淑怡帶領拜神

昨午，「亞視」在演藝學院進行台慶節目總綵排，綵排前先來個拜神，上香儀式，由行政總裁梁淑怡帶領藝員上香。

梁淑怡接受訪問時透露，今晚在節目中，將以人造衛星直播許冠文在外國為「亞視」表演的過程。

同時，她又宣布，已購得《中華英雄》獨家版權，且準備以第一時間攝製及播出。至於購買該版權，她祇認說用七位數字，至於主角人選，她稱暫時未定，拜過神後，她忽忽趕返公司為籌備該劇開會。

提到今晚台慶節目，她說自己不能說要期望有多少收視，這這點不可能控制的。她只知要盡量將全台精神發揮出來，當然也希望可以得到觀衆的支持。

三名嘴今晚合作 提供高層次好戲

黃霑今晚在台慶節目中與倪匡、董驃、蔡瀾等一同向高層進行大逼供，黃霑說本來訪問名單中有董事鄭家純的，但因對方事忙，現改由工程服務部主管方健銓接受訪問。單是這個環節已超過十分鐘。

黃霑認為，以節目而言，今晚的節目也相當可觀的。

無線四姐仔。右起：毛舜筠、黎美嫻、羅慧娟、鄧萃雯

《俏紅娘》歌舞俱佳 《殉情記》選角出色

錄影焦點

★★★《俏紅娘》（國際台晚九時）巴巴拉·史翠珊演機靈風騷的寡婦，為朋友撮合姻緣，結果紅娘反而被和路達·麥陶所挑中，真·甚利的執導，保持一定舞台劇味道，歌舞齊展，歌典動聽，風行一時，其他包裝亦相當悅目。（一九六九年，片長一一八分）

★★★《殉情記》（明珠台晚九·三五）羅密歐與茱麗葉的殉情故事，再度搬上銀幕，齊伐里尼的執導，保持莎士比亞舞台劇意味之外，悲情盡現，選角亦非常出色，攝影與服裝，更奪得金像獎，反映了製作的講究。（一九六八年，片長一五二分）。

★★《老友鬼鬼》（本港台晚十·二〇）陳全執導，黃炳耀編劇，王青、曾志偉與岑建勳幾個喜劇演員，盡量發揮，攪笑場面不乏。片中曾志偉表現大男人主義，金燕玲不甘所為問罪，曾撤古屋暫住，碰上鬼魂王青，鬧出陰陽二界的誤打誤撞，情節頗為簡單，僅具娛樂性。（一九八五年，片長九〇分）

★《隱形槳追追追》（明珠台晚十二·三五）史提夫·格登堡碰上被追殺者，臨死前交來隱形槳，從此可以隱形，卻永無寧日，布魯士·莫茂大執導欠功力，未見成績。（一九八三年，片長一一一分）

★★★《創業獻光華》（本港台晚七·一〇）長三小時台慶節目，假演藝學院舉行，黃霑、曾志偉等任主持，星光熠熠，盡展光華。

韋一幕

程嵐新劇扮妓女 甄楚倩灌碟四張

廣播道消息

▲程嵐昨參加《父女三分親》拜神儀式，她稱由昨天開始馬上開工。劇中她佔戲也不少，扮演一個妓女。

至於《開[illegible]》，將播至本月三十一日，當晚會送出全部獎金，包括現場觀衆在內，也一樣有份，永不落空。

▲甄楚倩出道以來已灌了四張唱片，今年初完成一張唱片後，八月左右她又會出唱片。兩年前她參演過電視劇後，一直未有再拍電視劇，她解釋本來月前「亞視」再給她拍電視劇的，只可惜當時她去了泰國拍電影外景。

▲昨日曾華倩做了陳庭威的「盲公竹」，由於陳庭威弄傷尾龍骨，行路時也十分緩慢。他表示原本要留院一星期，但因為《歡樂山城》趕着出街不可能影響拍攝進度，前晚出院昨日便參與拍攝工作。

問及兩人感情是否跨進一大步，她笑言受傷後只可以細步而行。據曾華倩指稱現時與陳庭威是朋友，拍拖階段要在適當時機才公佈。

▲無綫電視電影《夕陽戰士》昨日試造型，據白彪指稱最近十分忙碌，除拍攝這部電視電影外，在外面已為一部電影製作。另外在八月又要到加拿大報到，今次他會在加拿大逗留兩個月時間。

曾華倩成盲公竹
白彪拍亞視劇集

電影票房龍虎榜

①再戰江湖	499,563（22院）
②李後主	366,539（23院）
③最佳賊拍檔	283,215（20院）
④生於七月四日	159,160（3院）
⑤天使狂奔	95,314（11院）
⑥小妹湮褲為君除	74,798（9院）
⑦猛鬼霸王花	53,830（16院）
⑧常伴我左右	51,710（4院）
⑨人在紐約	44,353（5院）
⑩摩登襯家	37,880（7院）

至三月二十一日止票房總收入

三月二十一日止計

①李後主	8,946,663（13天）
②90男歡女愛	7,368,576（49天）
③猛鬼霸王花	5,913,954（13天）
④摩登襯家	5,637,283（14天）
⑤再戰江湖	5,530,938（5天）
⑥人在紐約	3,882,006（31天）
⑦天使狂奔	3,449,739（14天）
⑧最佳賊拍檔	3,430,268（5天）
⑨驍戰	2,978,334（27天）
⑩暴帝卡里古拉	2,279,603（14天）

大公經濟

熱線電話：八九一一六○二
傳　　真：八三四五一○四

東亞銀行
（查詢電話842,3440）　3月22日
瑞士金牌價格

	1克	2.5克	5克	10克	20克	一兩金龍
買入價	129	273	491	985	1970	3741
賣出價	144	293	531	1045	2050	3756

（以上價格僅供參考）

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：8419611
外幣熱線電話：8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣*	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.5	7.00	10.5	14.00	6.00	8.875	10.25	13.00
一個月	8.6875	8.25	12.875	15.00	11.625	11.5625	12.6875	15.00
二個月	8.8125	8.3125	12.9375	14.75	11.5625	11.625	12.75	15.1875
三個月	8.875（滿一天）	8.3125	13.00	14.75	11.50	11.75	12.75	15.25

新世界與周大福聯手 昨建議將新店私有化

每股作價六元二角五仙 料斥資約九億
泰盛持百分九點二新店動向惹人矚目

【本報訊】新世界發展聯同周大福集團，昨天宣佈建議將新世界酒店私有化，每股作價為六元二角五仙。由於剛由廣生行收購的泰盛國際集團，目前手持百分之九點二的新世界酒店股權，故此有關計劃成功與否，將在很大程度取決於泰盛的意向。

新世界集團昨天宣佈，由新世界發展及周大福集團聯手控制的NEWCO集團（分別佔百分之六十四及三十六股權），建議將新世界酒店收歸私有。根據有關建議，而NEWCO將會以公司法一六六條，建議將新世界私有化，每股作價為六元二角五仙。新鴻基證券將會擔任NEWCO的財務顧問。

市場人士指出，目前新世界酒店的每股資產淨值約為九元水平，但考慮到該公司股份交投並不活躍，故此以高於市價百分之二十八點八六的溢價而言，這個價格仍是吸引。

新世界酒店昨天以五元九角五仙報收，較上日勁升一元一角。

據資料顯示，新世界發展及周大福分別持有新世界酒店百分之五十點一三及二十四點五四股權，故此兩者所控制的新公司，將需最多斥資九億一千二百萬元將新店收歸私有。

新世界發展董事總經理鄭家純表示，今次的私有化建議，對於大、小股東都有利，因為新世界酒店的表現一向都並不汚顯，而且市價亦偏低，故此今次建議將提供股東一個良好選擇的機會。

剛成功購入泰盛百分之三十四點九股權的廣生行，目前透過泰盛持有新世界酒店五千三百萬股，佔發行股本百分之九點二。廣生行新任董事梁伯韜表示，該集團將會詳細研究新店的估值及前景，才會決定是否接受有關建議。他表示，由於有關建議需經百分之七十五以上的小股東通過才可落實，故此泰盛將會擔當頗為重要的角色。以泰盛約持新店百分之九股權計算，佔餘下未由NEWCO擁有的新店股份百分之三十六，換言之，若泰盛不答允接納，私有化建議便無法進行。他表示，泰盛亦希望這個計劃成功，而該集團亦不會將手持新店股份於市場出售。對於市場盛傳有關建議是由泰盛促成，他則強烈加以否認。

據悉，廣生行購入泰盛股權的每股作價二元五角，是以新店每股五元零五仙的價格作為計算基礎。故此，若然今次泰盛接受私有化建議，將可從套現的三億三千一百萬元（折合每股六角），獲利六千三百六十萬元（折合每股十一點六仙），將可大大提高泰盛的財政狀況。

新世界酒店在本港、中國內地、台灣及加拿大均有酒店網絡，目前正與新世界發展聯手收購美國華美達集團。有消息指出，在私有化建議完成之後，新世界會將新店的海外資產於新加坡交易所上市，而本港及中國酒店業則注入新世界發展之內。

新世界酒店網絡

酒店名稱	地點	房間數目
華美達	美國	144,000
觀光飯店	台灣	249
港濱	溫哥華	432
中國大酒店	廣州	1,200
黃龍	杭州	570
桂山	桂林	610
古都	西安	502
楊子江	上海	577
京廣中心	北京	497
雅都	蘇州	409
新世界	尖沙咀	723
麗晶	尖沙咀	602
海港	上環	539
海景	灣仔	852
君悅	灣仔	574
	總數：	152,336

註：華美達集團收購協議仍在進行當中

中信購電訊71億融資 昨與銀團簽信貸協議

有四十一間銀行參與 其中十九間作包銷
中信今起發售七千萬股電訊股證下月掛牌

【本報訊】中信電訊（控股）有限公司昨日與柏克萊國際銀行及獲多利有限公司，簽署兩項銀團信貸協議，為該公司收購香港電訊已發行兩成股權作部分融資。有四十一間國際級的銀行參與該銀團，其中有十九間更為全面包銷機構。

該兩項融資涉及的資金約七十一億五千萬港元（九億二千萬美元）。由於其中一項融資為零息債券，中信電訊控股最終償還予銀團的總數約八十三億四千八百萬港元（十一億七千四百萬美元），將超逾初期融資所得總額。

中信電訊控股收購香港電訊的兩成股權的融資大致分為三部分：㈠中國國際信託投資（香港集團）次等貸款／權益，估二十一億元。㈡五年零息債券有期貸款估五十四億元。㈢十年期貸款估二十八億元。

為數較大的一筆融資乃一慣常的十年貸款，總額達五十四億港元。息率為港元銀行同業拆息加一厘。

中信電訊控股持有香港電訊已發行股本百分之二十股權所獲得的股息，將用以償還十年貸款的利息及本金，而在貸款到期前應已全部償還。借貸人有權在任何時期內終止其貸款的權利，而貸款人則在第七年可行使不借貸予中信電訊控股的權利。

至於零息債券的息率計算辦法，為倫敦銀行同業拆息加零點六五厘。但零息債券到期前不獲派息。貸款本金及利息將於到期日一次過清付。行使認股權證的收益將用以償還此項融資。其融資總額達二千四百萬美元。

另外，中信將會於今天開始，公開發售七千萬股電訊認股權證，每股作價為二點五零三四港元，並於下周二下午截止認購。這批認股證將於四月二日掛牌買賣。

另外，中信已將約六億股電訊認股證於國際市場配售。

上述認股證的行使價為四點七五五港元，行使日期為今年四月九日至九五年二月十日。

出席昨日簽約儀式的包括從內地專程到港的中信集團副董事長徐昭隆和執行董事王軍，中信集團副董事長金德琴，中信香港集團董事總經理榮智健，柏克萊國際銀行香港區執行董事伍時敏，獲多利控股有限公司主席雅士及其他各家金融機構的代表。

藍籌帶動「百毒不侵」

經濟小語　林浩雨

港股已形成獨立走勢。昨日在日股山崩地裂式的狂瀉中，依然保持升勢，充分顯示抗跌力及持續上升力之强。套用武俠小說的一句常用語，這叫做「百毒不侵」——港股對日股的下挫，已有很好的「免疫力」了。

從技術性走勢看，港股已展開了一個新的上升浪。特點是以藍籌股為帶動，旁及優質的二線股。至於先一輪大升特升的三、四線股，將難免要受獲利回吐的考驗，因為潮流轉回藍籌股，這一類的「背流股」暫時要偃旗息鼓了。其實，這也是很正常的走勢。由藍籌到二、三線到三、四線，然後又輪回藍籌股。一浪接一浪，浪比浪高，後市之走勢，相當美妙，相當悅目。

還有五十點左右，恒指就會挑戰三千點大關，從昨日成交額增至近十五億元看，能量有越來越强之勢，表現不俗。升市要有能量支持，今次是升勢與能量相匹配，故後市繼續審慎樂觀，是可以信賴的估計。

新世界發展將新世界酒店私有化，將向市場再注入一筆大資金，看來，在股價與資產值大有距離的情勢下，私有化的潮流仍會方興未艾。不少投資者將會繼續發掘應升而未升的優質及偏低股，「尋寶遊戲」趣味盎然，是又一吸引投資者戀棧的因素。

和黃新世界酒店定下周宣布業績

【本報訊】新世界發展及新世界酒店宣佈，將於下周五（三十日）發表中期業績。

實力國際則於下周四（二十九日）公佈中期業績，而虎豹宣佈股息日期為下周三（二十八日）。

和記黃埔定於下周四（二十九日）宣佈末期業績。

信地溢利下降兩成 中期息派一點二仙

信置盈利增加一成三派息一仙

【本報訊】信和地產公司昨日宣佈中期業績，除稅後溢利二億二千七百萬元，比上年同期下降百分之二十九點七，每股盈利二點九仙，比上年下降百分之三十九，每股派中期息一點二仙，與上年相同。股票截止登記日期為四月十八日。

該公司主席鍾廷認為在本半年度內，該集團之主要附屬公司信和置業有限公司獲致令人滿意之業績。隨着其擁有百分之二十五權益之中港城落成後，再加上現時該物業接近百分之一百經已租出，所以未來數年內經常性收益將有穩定增長。本半年度並無物業準備撥回而產生之盈利（去年同期有此項目），所以賬面盈利下降。

香港政府與私營機構將作巨額投資發展新機場及有關輔助基礎設施，因此物業需求將有所增長，而信和置業擁有之物業在未來將繼續提供可觀之收益。

另外，信和置業公司中期稅後溢利一億一千一百萬元，比上年同期增長百分之十三，每股盈利二點八仙，與去年相同。派中期息一仙，亦與上年相同。股份截止過戶日期為四月十八日。

仁孚去年溢利顯豐 獲怡太常務董事獎

【本報訊】怡和太平洋宣佈，該公司旗下汽車業務的附屬公司仁孚行有限公司，獲得一九八九年度怡和太平洋常務董事獎。仁孚行在去年取得破紀錄之溢利，為二億四千七百八十萬元，較八八年上升百分之四十二。

怡策溢利逾十二億 增長率高達四成六

末期息普通股一角六優先股三角半
每股資產淨值爲二十三元四角九仙

【本報訊】怡和策略控股有限公司昨日宣佈截至去年十二月三十一日止的年度綜合溢利，在除稅及少數股東利益後而未計入非經常性項目前，為十二億七千五百萬元，較八八年增加百分之四十六。每股溢利為兩元，增幅為百分之四十八。至於每股資產淨值，則是二十三元四角九仙，上升百分之四十六。

該公司董事局建議派發末期息普通股每股一角六仙，優先股每股三角五仙。

怡策主席凱瑟克在宣佈業績時表示，組成怡和控股核心的聯號公司、怡和控股、牛奶公司、置地公司及文華東方的股價波動與股票市場整體的股價波動相似，儘管如此，由於該等公司去年宣佈的中期業績表現出色，超越上一年業績，使該等公司的股價保持優勢，令怡和策略在截至去年十二月三十一日止的十二個月內的資產淨值，遠超恒生指數。

凱瑟克續稱，怡和策略的股份繼續以遠低於其資產淨值的折讓價出售。年終時折讓的幅度約為百分之三十九，顯示股價未能反映公司的實際業務。

長實恒地恒發升 大昌新昌泰盛勇

余耀

股市昨日無視日股之大跌，繼續上升。怡系、長實系成為領導大市之主流力量。長實收十一元，上升二角，成交額一億二千萬元，非常活躍。看來創出今年新高（升越十一元一角）已指日可待。怡策宣佈業績理想，上升四角。收十六元，亦是正路走勢。至於置地，一度升上八元關，收七元九角，仍升五仙，基金繼續收集，上升潛力依然良好。

隆豐交投比九倉多，亦是包系之主力，收三元六角二仙半，升五仙，已是突破，只要升越三元六角半，就有向四元關挺進之力。偏低股一旦轉勢，絕不可小覷也！

恒基系有嫡系吸盤長入，走勢穩好。恒地收六元九角，升一角半。恒發一元九角四仙，升三仙，二者均具潛力，可以看好。

鷹君勁度十足，收四元二角七仙半，升二角半。大昌、新昌也起錨。大昌收三元九角半，升五仙，四元關一旦越過，就有新動力。新昌前日有大手成交，三元二角半見底，收三元四角半，升五仙，也漸漸上力。其聯營公司友利電訊繼續上升，應屬利好因素。

泰盛受新世界酒店私有化刺激而上升，收二元三角，升一角，因所持新店可以套現，手上現金更充裕，可大派紅利，亦可大加發展也！

公開內部儲備守則需審慎

透視講場　奇洛

香港聯合交易所及銀監處最近不約而同表示會制定上市銀行公佈內部儲備的守則，這顯然是與滙豐銀行公佈內部儲備的計劃作互相呼應，但在執行時亦應盡量體恤上市公司的特別情形，以免又製造另一次監管過嚴的現象。

按照傳統，本港上市銀行都獲得一項特別的法例所保護，並有權將內部儲備總額保密，以免令到銀行界出現敏感的資金流向揣測，對穩定銀行體系有一定的作用。同樣地，公用股份亦受到一項盈利管制法則所掣肘及保護，將超出管制水平的盈利額撥入儲備之內，並且無需規定向外公佈，與上市銀行的內部儲備保密條例，可起異曲同功之效。

不過，世界潮流將是趨向於將公司資料盡量向外公佈，以歐美主要市場而言，大部分上市銀行亦需將內部儲備公佈，而滙豐亦有鑑於部署與米特蘭銀行合併計劃，而必須將內儲反映於資產淨值之上，故此無論有否公佈內部儲備的守則，滙豐都頗有可能自行將內部儲備公開，既然如此，監管當局專誠為滙豐制定守則，是否有移船就磡的感覺？故此有關方面在制定守則時，理應作出審慎考慮。

日圓日股逢預期低價

銀海金融　程玉宇

日圓及日股昨日雙雙跌到預期的低位後，止跌及略為反彈，估計短期再散跌的機會轉微。相信日圓對美元會波動於一五六至一五二。

在東京及香港的匯市，日圓對美元匯價曾跌破一五五關口而為一五五．五，達到目標低價後日圓似有一定的支持力，收市彈回一五四．八五價位。無獨有偶，日股同樣散跌一九七六點，也見市場預期的二萬八千點後，也反彈逾千點至收市跌九百六十多點。

由於日圓自二月至今已跌百分之八，累積幅度頗大，故相信它在見低位後應有相當的支持，理由有：㈠匯市有不少獲利盤很可能在短期計數套現。㈡投資者關注主要國家的央行政策。七國財長將於下月開會，動態惹人注目。㈢市場博日圓，日股低位及加息之舉，全部兌現，短期或無更新消息進一步推低日圓。

匯市看淡日圓中長期走勢的觀點未必馬上有變，而短線測市宜小心為佳，估計日圓對美元匯價有可能反彈至一五一．五至一五二．五的水平，低位則為一五六有支持。

英鎊顯然同樣在低位有支持。它對美元匯價在一．五八至一．五九的承接力頗大，昨日收市一．五九八八，未能破一．六關口。相信一．六○三是英鎊上升的阻力點，破了此關，它會有力試一．六三五。

正大建議配售新股 集資逾億收購物業

一股配兩股每股六角 八股新股獲一股證

【本報訊】正大國際（香港）昨日公佈一項配售新股建議詳情，擬集資收購兩項位於曼谷及香港的物業。配售新股將連同認股權證一併發行。

該公司擬發行一億七千七百六十萬股新股，按每股六角價格，連同認股權證進行配售，以集資約一億零七百萬元，收購五間現有或將來持有物業權益的公司。

正大股東每持有一股現有股份，可獲配售兩股新股。每八股新股將獲發一份認股權證。

認股權證持有人有權自九○年六月一日起至九三年五月三十一日止，隨時按每股九角行使價認購一股股份，上述價格可予調整。是次配售新股由渣打（亞洲）安排，並由渣打與東銀國際（香港）負責包銷。

正大主席謝國民表示，預期今次配售新股的淨收益可達一億零四百萬元。其中約三千一百六十萬元將用以購入曼谷Rama IV路發展計劃，約二千零五十萬元用以收購Pacific View發展計劃，另外約五千一百萬元將用作收購Sri Bakerin發展計劃。倘若收購交易未能如期進行，則撥出五十萬元償還Pacific View的貸款，以及二百萬元作為正大注入未來發展Don M Uang Tollway工程的資金。

建議收購的其中一項物業為曼谷Rama IV路的一個大型地盤，正大建議購入其百分之二十權益。該地盤位處繁盛的商業區，面積達一萬五千四百八十平方米，經獨立評估價值為一億三千一百萬元，計劃發展為一幢設有零售商場及停車場平台的寫字樓大廈。該大廈估計樓面面積達九萬二千五百五十平方米。

期貨孖展額減低 利率期貨每手減至二千元

【本報訊】香港期貨交易所昨天宣佈將各類期貨合約的孖展額減低，其中利率期貨合約由每手的三千元減至二千元。

期交所昨天宣佈將各類期貨孖展額減低，減幅為百分之二十五至三十三，其中以利率期貨減幅最大，以刺激目前不足一千手的每日成交量。

VISA集團宣布 在日設結算中心

【本報訊】VISA國際集團宣佈，它將於今年夏季在日本設立結算中心，處理整個亞太區內共十七個國家及地區VISA咭結算工作。

VISA亞太區總裁巴斯卡里拉說，目前所有亞太區的VISA咭交易結算及授權均透過設在美國加州的中心進行，當日本的結算中心於今夏開始運作後，加州的中心將繼續保留作為後備系統，以確保運作不斷。

星晨賺二千六萬 末期息四點五仙

另特別股息每股零點五仙

【本報訊】星晨集團自去年十一月上市以來首次宣佈業績，截至八九年十二月卅一日止年度，該公司股東應佔溢利約二千六百萬元。每股盈利十六點八仙。其中營業額及毛利分別較八八年上升百分之十四及百分之卅七。

該公司董事會建議派發末期股息每股四點五仙，另再建議派發特別股息每股零點五仙，截止過戶日期由五月十四日至五月十八日，首尾兩天在內。

星晨集團主席林金文表示，該集團上市後之盈利與預測相符。

星晨集團的其中發展計劃是在亞太區及北美的主要城市以不同形式設立分社，向當地市場提供旅行團及其他旅遊服務，以配合區內發展蓬勃之國際旅遊業務。

不受日股大瀉影響 股市抗跌力漸增強

昨早段稍軟瞬即轉爲升市
報二九四八升廿一點成交十四億

【本報訊】昨日股市不受日股大瀉的影響，繼續上揚，恒指以二九四八點六七收市，升二十一點七五，成交再增至十四億六千七百萬元，較前日多一億七千八百萬元。

東京股市最低潮時，曾暴挫一千九百七十六點，但港股只在昨日開市之初牛皮稍軟，十時三刻之後，就轉跌為升，上午收市漲十八點九三，報二九四五點八四。

下午初段升越二九五○關，最高報二九五六點，漲三十點，收市略回，但仍以較高價位終場。

四大分類指數均升，以公用股及地產股升得較好，分別漲五十三點及三十六點。

就發行轉換貸款股 海裕與銀行簽協議

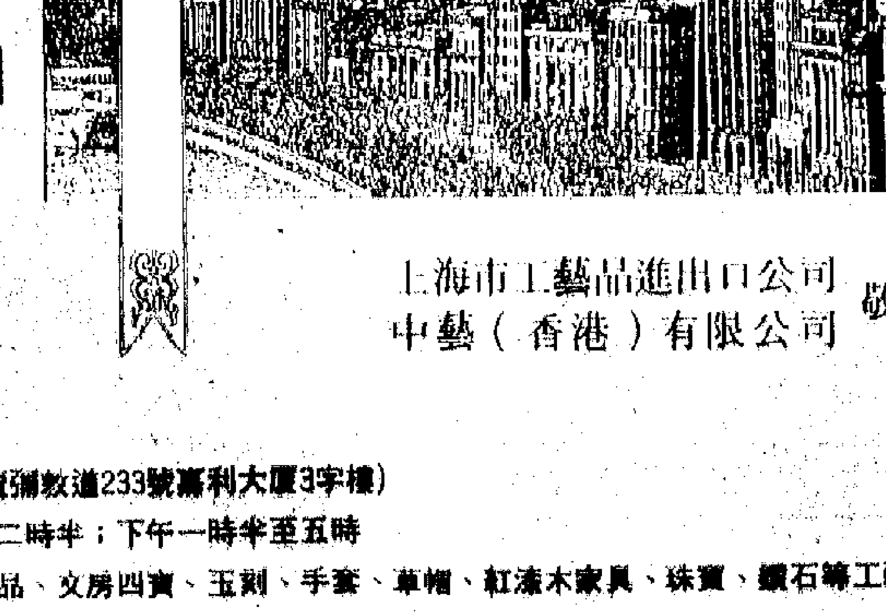
【本報訊】海裕金融就發行擔保可轉換貸款股份昨日與擔保銀行及包銷銀行達成協議。

海裕金融將發行五億元之一九九三年擔保可轉換貸款股份，其中百分之十點廿五由德意志銀行負責擔保，並由九間銀行負責包銷。

負責包銷商渣打（亞洲）銀行公司財務顧問部助理董事林棟漢表示，該批股份的配售尚在進行間，並將於數天後公開發售，其中四千五百萬元之股份，由大實及海嘉的小股東享有優先認購權。

上海工藝品洽談會

謹訂於一九九零年三月廿七日至卅一日在港舉行「上海工藝品洽談會」恭請光臨



上海市工藝品進出口公司
中藝（香港）有限公司　敬約

地　　點：中藝展覽廳（九龍彌敦道233號嘉利大廈3字樓）
洽談時間：上午九時半至十二時半；下午一時半至五時
洽談品種：工藝鞋、帽、禮品、文房四寶、玉刻、手套、草帽、紅漆木家具、珠寶、鑽石等工藝品。

好些年，之後國語歌為粵語流行歌所代替，直到近年，國語歌又有復甦的跡象。

「姚姐，你經過兩次浪潮，覺得如何？」

「我一直留在這個圈中，所以沒有特別的感覺。」姚蘇蓉說，「以前的歌星在台上較作狀，現在比較自然，我兩樣都不討厭，但也很喜歡目前這樣，如果以畫去形容，以前的演出像一幅工筆畫，細膩好美，現在則像是抽象畫。」

談到感情問題，姚蘇蓉笑道：「我自

《俏紅娘》歌舞俱佳 《殉情記》選角出色

★★★《殉情記》（明珠台晚九·三五）羅密歐與茱麗葉的殉情故事，再度搬上銀幕，齊伐里尼的執導，保持莎士比亞舞台劇意味之外，悲情盡現，選角亦非常出色，攝影與服裝，更奪得金像獎，反映了製作的講究。（一九六八年，片長一五二分）

★★《老友鬼鬼》（本港台晚十·二○）陳全執導，黃炳耀編劇，王青、曾志偉

★★★《創業獻光華》（本港台晚七·一○）長三小時台慶節目，假演藝學院舉行，黃霑、曾志偉等任主持，星光熠熠，盡展光華。

彪拍亞視劇集
倩成盲公竹

九倉計劃投資十億元 將海港城住宅建商廈

現地積比率僅八倍發展後樓面可增近倍

有關建議已呈交港府惟仍未有正式答覆

【本報記者羅國偉報道】九倉集團為利用尖沙咀海港城尚未用盡的地積比率，該公司目前正構思將海港城局部重新發展。

根據該公司初步向港府呈交的建議，是將現時海港城內五幢出租住宅物業，重新發展為寫字樓及商場物業，保守估計投資額約十億元。

九倉集團一名發言人對本報記者證實，該公司有意重新發展尖沙咀海港城部分物業，主要是將現時五幢住宅物業拆卸重建為寫字樓及商場物業。

發言人續稱，有關建議已呈交港府研究，但迄今港府尚未有正式的答覆。由於尖沙咀廣東道交通負荷能力有限，估計港府需要作審慎考慮，相信有關計劃在短期內不容易獲得港府批准，而該公司亦會一直與港府方面保持接觸，就海港城住宅物業重建的計劃所涉及的問題與港府蹉商。

現時尖沙咀海港城共有五幢出租住宅，合共的樓面面積約九萬方呎，這些住宅物業包括班桃閣、品蘭閣、芝蘭閣、秀棠閣、及桂仙桃閣，落成日期在八一年至八三年之間。

由於與建海港城住宅物業時，所使用的地積比率只有八倍，一旦重建為寫字樓及商場之後，可發展的樓面面積便可以增加近一倍，相信此為九倉集團充分利用海港城尚未用盡地積比率的一項計劃，而年前九倉集團提出新訟，主要是海港城地積比率只有八倍，而估計可使用的地積比率應達十倍，令九倉集團損失一百萬方呎樓面而要求賠償。

地產界人士認為，雖然海港城住宅物業樓齡只有七至九年間，但若重新發展為寫字樓及商場物業後，可建樓面面積便倍增，仍是具有重建的商業價值。

此外，他表示，尖沙咀核心區內，目前只餘下一個漢口道的寫字樓物業發展計劃，當這地盤發展完成後，該區寫字樓供應量便出現真空狀態，這與中區、灣仔及銅鑼灣的寫字樓市況剛好相反。

同時，港府計劃在西九龍填海，即位於油麻地避風塘一帶，預算將填海所得的地皮，部分作為商業發展用途，使其成為一個新的商業區，與目前尖沙咀核心商業區連接起來，使尖沙咀商業區得以向西伸延及進一步擴大，目前九倉計劃將海港城的住宅物業改建為寫字樓，正好配合市場發展的需要。

大酒店純利三億七 增成五末期息11仙

半島酒店去年平均房租全港最貴

九龍酒店去年入住率高達九成一

【本報訊】大酒店宣佈，截至八九年十二月卅一日止年度，該公司除稅及扣除少數股東權益後純利為三億七千萬元，較八八年純利上升百分之十五。每股盈利三十七仙。

該公司董事局建議派發末期股息每股十一仙，截止過戶日期由四月廿四日至五月七日止，首尾兩天在內。

該集團已調整撥回除稅後超額提撥準備退休金四千萬元，加上有關投資及酒店物業的會計政策改變，使八九年度業績更可觀。

香港上海大酒店董事總經理韋伯樂發表八九年度業績時表示，內地事件對香港的酒店業、旅遊業及整體商業曾帶來負面影響，但相信市場即將回復正常。他們預期紐約半島酒店及影灣園今年表現強勁，將會為該集團帶來可觀收益。

八九年度半島酒店平均房租全港最高，達到二千一百九十七元，九龍酒店繼續維持全港酒店平均入住率最高的紀錄，為百分之九十一。

該集團在去年底收購美國The Belvedere百分之二十股權，並改名為比華利山半島酒店。該酒店位於比華利山心臟地帶，計劃在明年開業。

本港寫字樓具吸引力

市道市產地　華王

仲量行最新出版一份亞太區地產簡介，內中就吉隆坡、悉尼、墨爾本、新加坡、東京、澳克蘭及香港等七個城市的寫字樓中心區市場作比較，以八九年底的空置率及投資回報率來看，香港中區寫字樓均處於最有吸引力的地位。

從收益率方面來看，自七十年代中期至八十年代最後一年，香港中區寫字樓一直高踞於其他六個城市之首，而且可以說贏得清脆玲瓏，保持於七厘多至九厘多的水平，而且從八七年起回報率一直處於向上之勢。其他六個城市的回報率最低的為吉隆坡，曾低至二厘多，最高在八九年底亦不過約五厘。新加坡的回報率由七十七年起的六厘開始反覆向下，至八九年底只為約四厘。東京則由七六年的七厘一直下滑至約二厘。因此，以售價來看目前香港中心區的寫字樓售價雖然好像高一些，但相對其他城市仍有吸引力。

至於空置率方面，其他幾個城市如悉尼、新加坡亦如香港一般位於約百分之二的低水平，而墨爾本及吉隆坡則分別為約百分之五及百分之十。由此看來，雖然香港寫字樓的空置率去年上升較大，但與其他城市比較，情況仍頗理想。

基於這些基本因素仍然良好，相信本港寫字樓市場對投資者仍具吸引力，今明兩年供應雖較多，但後市仍可保平穩。

外商銀行在日展拳腳

黃金點滴　兆豐

日本的金市仍在發展。以往在本港曾經推出過黃金存摺的外商銀行，亦在當地以另一形式推出同樣服務，希望一展拳腳。

和過去在本港的做法不同者，在於新的計劃雖以黃金為商品，但其實和本港的存金取金有別，是作為一種「基金」形式為吸引，投資人士買入後，只能希望該銀行「運用」「基金」得宜，使其利益增大。這由有關宣佈中，表示投資回報率可達百分之十五，比起日本的貼現率高出兩倍，可以反映出來。

本港在多年前由一些外資銀行推出過存金及投資計劃，前者保證可以提取十足黃金，後者則以「投資」較為投資者增加融資方便而來。二者的風險似乎都比較少。但亦不可能期望有較高的回報率。

但日本方面推出的投資計劃，卻有較高的回報率（根據過去業績）。相對而言，其風險應該較本港的一些非類同計劃為高。本港目前也有一些黃金「基金」，但相信對象只限於公司機構，而在日本推出的這一些「基金」，卻以較細的私人投資者為目標，他們標榜入市的起點量較低為號召。這些小購買量的黃金基金能否對市場起吸引力，看來還待考驗，因為由積小大，中間的管理過程極不容易。

談樓　紅山半島二期年中推出

韋金

被視為豪華住宅樓市寒暑表的大潭紅山半島第二期單位，據發展商稱已初步決定在今年五、六月間推出發售，地產界人士估計每方呎售價為二千五百元至二千六百元左右，與去年中推出的單位售價相若。

近期市場上推出的豪華住宅樓盤有增加的趨勢，然而，這並不代表豪華住宅樓市突破目前的悶局，豪宅樓市在買賣及租務方面而仍未見活躍，以恒隆集團最近推出赤柱一個住宅樓盤為例，雖然該樓盤可選擇租用或購買，但問津者少，樓盤推出兩日後才達成租務協議，反映出市場承接力仍然有限。

不過，大潭紅山半島豪華住宅樓盤與其他樓盤有所不同，原因大潭區可供出售的豪宅樓盤不多，加上紅山半島所在位置得天獨厚，可遠眺一望無際的太平洋，是其他豪華住宅樓盤所無法比擬，因此，在去年中紅山半島第一期發售時，出現一條名貴房車車龍，可說是蔚為奇觀，而市場人士預期，第二期單位推出時，除非價格大幅度調高，否則市場反應不會太差。紅山半島第一期共九十多個單位，在去年中發售時，在短期內便全部售出，而準備推出的第二期住宅單位，則約有六十個，單位數目比第一期為少，而第一期部分單位目前在市場上的叫價為二千六百元左右，因此第二期單位售價料不會大幅調高。

歐洲共市一體化實現 對本港經濟利多於害

梁建邦稱兩地競爭大令保護主義抬頭

【本報訊】署理工業署長梁建邦昨日表示，九二年年底歐洲單一市場的實現，為香港帶來的潛在利益遠超過所可能造成的不利影響。

梁建邦昨晚出席葵青工商業聯合會有限公司就職禮，就「一九九二年歐洲一體化對本港工商業的影響」發表演辭時稱，「共市一體化後會減省繁複的行政及海關來往文件程序，統一各成員國採用的標準，避免通關的阻延及修改不同的貨運條例，這可提高輸往共市貨物的運輸效率。」

他說，撤除邊界管制和准許貨物自由流通，可使港製產品更易打入主要市場。「一九九二年歐洲」亦會統一各成員國的品質、衛生、安全及環境技術標準。

梁建邦說，這可令輸往共市而能符合協調標準的出口貨品有更廣闊的市場，而共市的經濟蓬勃增長，可能會採取較自由的貿易政策，這對香港以出口為主的經濟有利。

他說共市一體化可能為香港帶來的一個不利因素，就是競爭加劇可能令共市內的保護主義抬頭。「一九九二年歐洲」對香港的玩具製造業的一個重要影響是，如果香港製造的玩具按歐洲協調（EN）標準製造，就可視為符合該項安全規定，廠商可在玩具之上附上「CE」的標記。工業署勸諭本港廠商將玩具送交獲香港實驗所認可計劃認可的實驗所進行測試。

談及東歐近日發生的事件對香港貿易商和製造商可能造成的影響時，梁建邦說：「第一，東歐各國如果要求經濟合作及讓他們的產品較易打入市場，共市可能會以同情的態度考慮他們的要求。後果可能是歐洲內部的貿易有所增加，而提供同等品質的非歐洲各國產品，則可能受影響。第二，歐洲廠商可能視東歐為提供人手包服務的龐大基地。第三，更多資金可能流入東歐，引起全球流動資金供應收緊，令利率高企。這可能導致部分投資移離某些地區，包括亞太區。」

船舶總載量逾208萬噸 較去年同期跌百分七

一月份統計數字發表

入口船隻在港卸貨近四百萬噸降百分九

【本報訊】據海事處統計，今年一月份遠洋船隻在港的總裝運量為二百零八萬一千一百四十噸，其中乾貨佔一百九十萬五千九百五十五噸，比對上一月份（去年十二月）的裝運量，分別減少百分之十一點五和百分之八點九。

而比對去年同期，今年的數字亦見下跌，總裝儀量減少百分之七點一，乾貨則減少百分之六點四。

在今年一月份，出口裝貨的船隻共一千一百四十二艘，比十二月份的一千六百八十四艘略減，但比去年一月同期的一千五百七十六艘為多。

另外，一月份入口遠洋船舶在港卸貨總數為三百七十八萬二千八百二十一噸，比十二月份的三百六十九萬三千五百四十四噸微增百分之二點四，比去年同期的四百一十五萬噸卻少了百分之九。

其中一月份卸下的乾貨佔三百一十萬零六千零二十一噸，高於十二月份的三百零二萬七千二百六十二噸，但比去年同期的三百三十六萬三千五百九十噸，減少了百分之七點六。

在入口卸貨船隻方面，一月份為一千六百二十二艘，少於十二月份的一千六百六十三艘，但較去年同期一千五百二十七艘為多。

存款外幣多告揚升 英鎊報十二點五一

馬克下跌二點二收四五七點四

【本報訊】美元升勢放緩，使昨日此間存款外幣行情中，個別有所回升。

收市時，英鎊賣出價報十二點五一，微升零點零三，息升八分一厘。上升的還有加拿大元，報六六三點四收市，升零點八。澳洲元升零點二，升為五八九。新西蘭元升一點子，以四五六收市。瑞士法郎亦升一點子，升為五一五點五。日本圓昨下跌三點四，跌為五〇四點六。西德馬克下跌二點二，跌為四五七點四，息升八分一厘。法國法郎無起落，收市仍報一三六點二。歐洲貨幣單位跌二點子，跌為九三二點五，息降十六分一厘。瑞典克朗跌零點五，跌為一二七點二。美元存款價昨日收市報七八一點六，與上日相同。

五金建材展覽會 五月在台北舉辦

【本報訊】香港貿發局與台灣對外貿易發展協會，將於五月二十五至二十九日在台北世界貿易中心舉行五金建材及家庭用品展覽會。

目前台灣是香港的第四主要貿易夥伴，亦為本港第九主要出口市場。港貨去年輸往台灣總值達四十四億六千萬元，比前年上升二成九，而八八年及八七年的升幅約為四成半。過去三年，本港輸往台灣產品增幅最明顯的包括有傢俬、燈飾及家庭用品。

金價昨呈窄幅上落 收市報三六六〇下跌九元

【本報訊】金價昨日在窄幅上落，下午因有回吐沽盤，使九九金價在「高水」之中回軟。收市時，報每兩三千六百六十元，比上日收市價下跌九元。

一位交易商表示，前晚美國金市雖然沒有跌破每安士三百九十美元水平，但回彈之力，使人們對後市發展略有戒心。不過本港市場所見，金價在每安士三百九十美元的承接力卻較強，故是否可以企住，仍要看這一、兩日的發展。

前晚美國金價最低曾降至每安士三九〇．〇〇／三九〇．五〇美元，但尾市回升，以每安士三九一．四／三九一．九美元收市，比上日收市價下跌零點九美元。

九九金昨日以每兩三千六百六十五元開市，比上日收市價下跌四元。上午最高升至三千六百六十九元，成為全日高價。午前回落，最低降為三千六百六十一元，中午以三千六百六十五元收市。低息訂為六元。場內交收四百兩。

下午金價以三千六百六十五元開出，但有沽售壓力，金價最低降至三千六百五十四元，最後以三千六百六十元收市，比上日收市價下跌九元。全日波幅十五元。

收市時，本地倫敦金報每安士三九二．六／三九三點一美元，比紐約收市價高出一點二美元。本地倫敦銀收市報每安士五點零八美元，與紐約收市價同。

飾金價昨日不變，每兩仍掛三千九百七十元。飾白金價每兩仍掛五千一百元正。

恒生指數期貨成交紀錄

三月二十二日

結算月	開市價	結算價	變動	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平倉合約總數	變動
三月	2880/2945	2957	+2	2973	2927	3027	2785	909	443	2572	+17
四月	2900/3000	2985	0	2990	2970	3000	2865	13	1	7	-1
六月	2920/3020	3010	0	--	--	3005	2925	0	0	2	0
八月	2920/3020	3030	0	--	--	--	--	0	0	0	0
合約總數								922	444	2581	+16

澳洲首款銀幣四月底將面市

【本報訊】澳洲笑鴗銀幣將於下月底正式面市，屆時，本港的澳洲系列錢幣包括一九八七年四月面世的鴻運金和一九八八年九月推出的白金樹熊。

笑鴗銀幣以一盎司九九．九純銀鑄成，其名字是根據著名的澳洲笑鴗鳥而命名。銀幣的反面是一隻笑鴗鳥，是英女皇伊利沙伯二世的珠寶設計師史都活．德弗連的作品。銀幣的正面是英女皇的肖像。

笑鴗銀幣將在國際上銷售，售價會隨着每日國際銀價的變動而調整。一九九〇年版的笑鴗銀幣的鑄量限定為三十萬枚，而以後銀幣上的笑鴗設計會逐年改變。

大馬紡品配額已全佔用 當地政府反對外商投資

【本報訊】馬來西亞容永道會計師事務所合夥人鄭宗深昨日出席一研討會後表示，現時該國受限制紡織品出口配額已全被當地的廠商所使用，所以當地政府並不鼓勵海外投資商在當地發展紡織業。

他稱，現時港商在當地的投資總額共達三億馬元。由六十年代至今，共有二百三十個投資項目，其中前年為四十個，去年為五十個。

但另一已在當地設廠五年的港商美亞鋁廠有限公司助理副董事伍健明則稱，當地的生產成本比中國內地為高，產品出口並不化算，但可以考慮內銷，鋁質產品在馬來西亞生產後內銷可免去百分之三十的入口稅，在當地銷售的競爭能力大增。

韓國紙品機械展 年底在漢城舉行

【本報訊】工商業展覽有限公司與其在南韓分公司，於今年十二月四至七日在漢城「韓國展覽中心」舉辦「韓國紙品與造紙機械展覽會」。該公司之國際市場及營業經理白鼎表示，南韓的紙業界現正需要此類展覽提供技術交流及選購先進造紙機械機會。

長運有限公司 Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓　電話：8339989　傳真：5727353

	船名	航次	截貨	離港
瀾石（香港⇄瀾石（佛山））	瀾石3號		26/3	27/3
	瀾石5號		23/3	24/3
	瀾石2號		24/3	26/3
汕頭（香港⇄汕頭／揭陽）	粵榕301		每星期兩班	
	粵榕302			
江門（香港⇄江門）	團結281		每星期兩班	
	團結283			
黃埔（香港⇄黃埔）	瀾石4號		每星期兩班	

不定期船舶：瀾石1/6/7/8/9/10號　廣駁513／517
收貨站A：海港貨櫃服務有限公司 長沙灣填海區1439地段　B：澗發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

專業船務公司 POWER SHIPPING COMPANY
香港干諾道中111號永安中心903室

香港⇄海口定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈 7 V.15	23/3	24/3
穗救撈 7 V.17	30/3	31/3

香港⇄汕頭定期散貨班輪

船名	截貨	開航
恆達 V.9001	22/3	23/3
恆發 V.9015	27/3	28/3

香港⇄湛江定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈 7 V.15	23/3	24/3

總代理：懷生海運 WHITE NAVIGATION CO S.A

台灣⇄香港⇄上海

船名	基隆	台中	高雄	上海	香港
A VESSEL V.8	20/3	20/3	22/3	25/3	30/3

台灣⇄香港⇄廈門

船名	基隆	台中	高雄	廈門	香港
A VESSEL V.9006	21/3	21/3	23/3	26/3	30/3

恒閣貨運有限公司 EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG. 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大厦2006-8室　FAX(傳真機)：8153559
TEL(電話)：5437393(8 LINES)　TLX(電傳)：66604 EPFCL HX

福州	MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
	MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
	MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
	MIN HAI 112	逢八、十八、廿八
	BEI FENG SHAN V.9014	30/3-4/4 6/4
廈門	XIA SHUI YUN 15	逢星期一
	YU ZHI 3	逢星期三
	MIN HAI 225	逢星期五
	LUO JIANG V.XL9018	24-28/3 30/3
	QUANZHOU 2	逢五、十五、廿五
泉州	MIN HAI 224	逢十、二十、三十
湛江／海口	ZHAN QIONG BO 2001/2002	不定期
	ZHAN QIONG BO 01/02	
	ZHAN GANG BO 4/5	
	HAI GANG BO 1102	
廣州	AN FA	泊黃埔東江口　每星期一班

收貨站：柴灣建豐碼頭

其他貨運服務 OTHER SERVICES
■承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
*HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

穗港船務有限公司 SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
貨運部：5-495665 6線
定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
*1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司　電話：861354
河南洲頭咀貨運站　電話：449862

OOCL 東方海外貨櫃航線
曼谷

船名	航次	CFS	CY	開出日期
RATIH 10/S		23/3	24/3	26/3
RR. RATNA 32/S		30/3	31/3	2/4

OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 KARANA LINE
峇加達．泗水

船名	航次	CFS	CY	開出日期
OOCL ACCORD 1/S				23/3
OOCL AFFLUENCE 1/S		1/4	2/4	3/4

（兼收全貨櫃往巴加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正）

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"XING HAI HE"	25/3	26/3	27/3
"E. CHENG"	4/4	6/4	7/4
"LONG HAI HE"	15/4	16/4	17/4

澳洲　香港　上海航線（＊兼收新滬貨）

船名	截貨	抵港	開航
"E. CHENG"	24/3	26/3	27/3
"BIN CHENG"	14/4	16/4	17/4

代理　遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大厦901-2室　電話：5459059（8線）

廣州海運局 GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司 Southern Shipping and Enterprises Co.,Ltd.
定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
石寶 V.4 M/V SHI BAO	5/4	17/4	21/4
泰寶 V.9 M/V TAI BAO	28/4	10/5	14/5

接載處：吳淞船務企業有限公司 WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中287-291號長達大厦1201室
電話：5413332

誠意向投資中國客戶推薦
日產牌汽車

日產藍鳥型
BLUEBIRD

NISSAN日產全線車系可供選擇
查詢電話：868 2626
日產汽車服務(中國)有限公司

港台與大陸

日產專業服務
縱橫擴展・照顧週全

致力銷售與技術服務均衡發展，是我們開創對投資中國客戶的專業承諾。時至今日，我們跨越廣濶地域，在中國建立了一系列的「日產」汽車維修及零配件供銷網，全心全力提供妥善服務。

唯有日產汽車服務(中國)有限公司，是您的必然選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室 電話：868 2626
電子傳真機：868 4411 電傳：81722 NISHK HX 電報掛號：NISMOSVCCH

中信去年保持盈利 海外利潤逾倍增長
集團所獲利潤五成來自香港中信
未來一段時間不會有購電訊股一類龐大投資

【本報訊】中國國際信托投資公司常務董事兼副總經理王軍，昨日在港出席香港中信的一個貸款簽約儀式後對記者表示，去年整個中信集團的利潤大概和八八年持平，但其中來自國內的利潤比八八年減少五成，來自海外的利潤則有一倍以上的增長，而整個集團的利潤約有五成是來自香港中信。

王軍指出，為配合國家的治理整頓情況，中信今年在內地的投資項目會有所減少，集團今年的目標是放在改善內部經營管理和培養人材方面。

談及中信在港的投資問題時，王軍表示中信集團現時並無意參與香港新機場的發展計劃，主要原因是這個項目的投資額實在太大。不過，中信有可能參與香港其他的基建工程，但由於中信轄下並無一家持牌的建築公司，故會在港尋找合作夥伴。

王軍續稱，香港中信購買香港電訊的兩成股份，主要是考慮到這項投資風險少收益大，並無其他特別含意，中信也無意控制香港電訊。這次購買行動是一項非常龐大的投資，涉及金額上百億港元，故在未來相當的一段時間內，中信在港不可能再有類似數額的投資。

當被問及中信直屬國務院的地位會否改變時，王軍沒有直接回答。但他強調，政企分家是中國改革的必經之路，不過在未來一段時間，中信是不會被併入其他機構或其他部門的。

另一方面，中信（香港集團）董事總經理榮智健亦對記者表示，在計入香港電訊的投資後，香港地區的投資比例約佔該公司總投資比例的七成左右。但他強調，中信將不會減弱為大陸引進外資所扮演的角色，今後亦不會減少在大的投資，他形容這是一種相輔相成的關係，而有關的區域投資比例亦不會一成不變。他續稱，該公司的投資是依據項目的利益及可行性作單項研究，並無考慮向某一特定路線發展。對於港府的多項基建計劃，榮智健表示，所有有利香港繁榮穩定的項目他們都會加以考慮，但會以商業的可行性作為優先考慮。被問及在近期多項投資後，該公司負債比率大為提高會否影響未來數年的盈利能力，榮智健表示，雖然負債率提高，但流動資金方面他們仍然有信心。他認為未來香港經濟增長會非常樂觀，因此，他對香港電訊的前景看好。

據中信集團副總經理王軍透露，不包括香港電訊項目在內，該集團的總負債約為一百多億元人民幣。此外，香港中信副董事總經理亦對記者稱，該公司在購入泰富後，今後將無意再擁有另一家具有控制性股權的上市公司。

經濟細語
日資銀行已在淡入
易言

中信購買電訊二成股權的八十三億元融資安排昨日終於正式簽約作實。事實上，自該項收購計劃宣佈後，是項融資安排能否順利完成便不斷成為傳媒「跟蹤」的對象。究其因，不僅是由於這項交易涉及金額鉅大，更主要是因為這是中資機構迄今在港最大的一項融資活動，特別是在去年北京事件後，中資機構在市場的借貸能力更惹人關注。

雖然在銀團籌組過程中，不斷有各樣不利消息傳出，但正如中信一位負責人所稱，如此大的項目總不能在一、兩天內便完成，也必然存在一些困難，重要的是項目畢竟完成了。

這項交易的另一個焦點便是日資銀行的態度。最初盛傳日資銀行態度曖昧，但最終銀團仍有超過十家日資銀行參與。雖然日資方面表示，他們視此項借貸為「香港風險」而非「大陸風險」，同時市場亦盛傳日資銀行的分包銷工作並不盡理想，但無論如何，這仍是日資銀行在對華貸款態度方面逐漸改變的具體表現，淡入總比站於門外好。

對於中信來說，是項融資的利率水平應該說是相當高了，這是市場現實使然，供求關係決定了所謂的「合理」水平。相信交易的利率水平將會成為一項指標，影響日後同類型的借貸活動。

穗寶潔公司發展迅速 中外股東決追加投資
日前已簽合同增資九百萬美元 力爭年創滙五百萬美元

【本報記者劉利廣州二十二日電】由中美港合資的廣州寶潔有限公司發展迅速，在首期投資一千萬美元產生效益後，日前追加投資九百萬美元合同，又在此間簽約。該公司執行董事馬福祥對記者表示，今年將會把產值提高到二億人民幣，力爭創滙五百萬美元。

廣州寶潔有限公司是由廣州肥皂廠、廣州經濟開發區建設進出口貿易公司與美國P&G公司、和記黃埔（中國）有限公司合資生產洗滌用品的中國最大型企業。該公司在八八年八月成立後，十月份即推出HEAD & SHOULDERS洗髮護髮產品，在八九年四月又推出玉蘭油（OIL OF ULAN），隨後又有飄柔二合一洗髮水。實現全年產值一億二千萬元，出口創匯二百六十九萬美元。目前僅此三項產品不僅行銷國內二十多個省市，而且成批出口到香港東南亞等地。馬福祥說近兩三個月來，單是銷往香港等地的HEAD & SHOULDERS洗髮護髮水、飄柔二合一洗髮水，每月的出口值就高達四、五百萬人民幣。

馬福祥表示寶潔公司生產的產品百分百是靠引進設備、原材料和技術生產的，品質絕對保證。他說，P&G產品絲毫未受到國內市場疲軟的影響，一直供不應求，若不是受廠房限制，產量還會增加。

馬福祥接着又說，設在開發區內的十萬平方的廠房年內將會建成，從八月起工廠將會陸續遷入，屆時，產值在原有基礎上提高到兩億不成問題，同時力爭創匯五百萬美元。新廠投產三年後實現產值五億元。他表示，今年將對原廣州肥皂廠產品進行改造，使之更為完善，同時，努力使該公司的P&G產品形成系列，目前追加的九百萬美元投資，將用於發展新項目，包括逐步實現原材料的國產化。

北京科技出口獲進展

【本報訊】據新華社北京電：北京龍與醫療設備科技開發公司與聯邦德國歐亞公司最近簽署了一項在聯邦德國建立乳腺癌圖像處理工作站診斷設備組裝中心的合同。中方出口設備並全部以技術入股，並佔百分之六十的股份。

這種能在屏幕上直接顯現乳癌的部位，提供病變的多種量的數值，屬世界首創。繼此之後，要求合作的美國、新加坡等國的商人也接踵而來。

北京技術出口始於一九八零年，一九八九年有了突破性進展，成交項目達七十九個，成交額五千多萬美元。

專題
借船出海有風駛盡帆

國內匯率變動的效應，對中外合資的美達針織布有限公司來說，是風險投資上增加了沉重的注碼。但是他們在變幻莫測的商場上，以「保本、優質、高效」為腳本，演出了「借船出海」、「投桃報李」、「築巢引鳳」的連台好戲，穩住了陣腳，拓展了前程。

美達是兩年多前由港、穗、滬三方合作成立的針織布公司。三方各自將長處發揮得淋漓盡致，廣州方面有「地主」的優勢和一定的管理經驗，上海方面原材料的組織和技術勝一籌，香港營銷經驗豐富有市場。美達中方深知行情信息之不足，想產品走出海外，必定要利用外方已有的銷售網絡。他們一於實行借船出海的辦法，從大處着眼解決雙方利益分配問題，採取一次性產品買斷方式，既照顧了外商利益，調動了拓展市場積極性，又使企業獲得更多訂單，三方合作較為和諧。公司董事長兼總工程師陸錦波說，目標是年產二千至三千噸針織布，希望能坐全港年銷三十萬各種纖維針織布的百分之一席位。

美達針織渡過資金緊張難關
廣州三資企業狀況系列報道
本報記者 何穗怡

互惠合作渡過難關

由於匯率急劇下跌美達去年下半年平均每月僅在匯率上的損失就白白丟了四十二萬美元，這無疑是對原來負債運作，強化資金投入擴張的美達是一個沉重的打擊。尤其是自八八年起國內出口香港針織布從高峯漸跌至谷底，匯率變動更是對仍有一線生機的三資針織業以生死攸關的考驗。

美達在困擾當前，與國內幾家原材料供貨基地以互惠方式展開技貿合作，用涤綸提供國外對國產棉紗貨量的反餽信息為代價，幫助提高內地企業生產檔次的好處換取中低價的原材料，「投桃報李」，互利互惠。

外匯調劑問題盼解決

陸錦波說，自匯率調整後，實施互惠辦法之前，一直是堅持保本，有時甚至貼本以保證以質優產品供香港市場。一接獲匯率變動信息，雙方都十分冷靜，商定採取保本對策，以靜制動，等待時機，終於通過聯通內地找尋出解決路子，今年初擺脫困擾，現在每天產量達到一萬七千多磅，創出高峯水平，理想效益。

陸錦波透露還有一個「築巢引鳳」的目標。美達除了出口毛胚布外，設想開發針織漂染深加工，今後運作資金很大程度靠外匯調劑。但是廣州目前外匯調劑比率似乎未能切合三資企業生存並發展的實際，希望政府部門滋同有關方面作專題研究加以重視解決。

陸錦波個人認為，外匯調劑比率在一比六的情況下較為適應企業的經營運作。

他說，據悉北京的調劑掛牌是六點三，上海以調控手段比率維持在六左右。而廣州卻低於六，令三資企業積極性受損。他認為政府部門應放長眼光，匯率調劑上網開一面，那麼外商投入增加使國家收匯獲得的效益補償將是超值的。

【廣州廿二日專電】

滬輕工品出口創滙增
去年達一億八千萬美元上升一成五

【本報訊】上海市輕工業品進出口公司去年出口創匯達一億八千八百萬美元，比一九八八年增長百分之十五點九，增幅為上海各外貿公司之最。

上海市輕工業品進出口公司總經理萬彥倩對記者表示，由一九八八年起，該公司作為上海市外貿經濟體制改革的試點，實行自負盈虧經營。該公司充分利用多年來在香港、歐美、日本、中東及東南亞等地建立的客戶網絡，設立了合資公司、代表處或常駐代表擴大外銷的渠道。目前該公司已擁有五千多客戶，產品銷往一百五十多個國家和地區。近年來，該公司採取了靈活的貿易方式，使對蘇東貿易有較大幅度增長。此外，該公司又大力培植和開發一批新適銷品，「蜂花」牌片仔癀美容霜，是該公司經營的新型高級護膚美容化粧品，推出市場普受歡迎。該公司經營的工業縫紉機及電子多功能家用機遠銷美國及中、南美洲，去年工業縫紉機出口額比前年增長三倍。該公司經營的節日燈飾去年通過美國的UL標準，出口額比前年增長六點六倍。

有近萬家已開業投產 三資企業逾二萬家
外商協議投資額三百三十七億美元

【新華社北京二十二日電】改革開放十年，一批外商投資企業，成為中國經濟建設事業中又一支舉足輕的力量。

據統計，到一九八九年底，中國批准的外商投資企業已有二萬二千多家，其中中外合資經營企業一萬二千多家，合作經營企業八千多家，外商獨資經營企業一千五百多家，海洋石油合作開發五十八項。外商協議投資金額三百三十七億美元，實際投入一百五十四億美元。

在目前已開業投產的近萬家外資、合資企業中，大部分生產經營情況良好，先進技術性企業和出口創匯型企業逐年增加，一批具有先進技術水平的產品脫穎而出。近幾年，外商投資企業的出口每年都有成倍的增長，去年出口額達四十多億美元。外商投資企業從總體上做到了外匯平衡有餘。一九八八年和一九八九年兩年淨調出十五億美元。

據介紹，中國吸收外資之所以發展迅速，同中國政府不斷致力於改善投資環境密切相關。多年來，中國重點加強了基礎設施和基礎工業的建設，使能源、交通、通訊緊張的狀況得到了改善。僅「七五」期間，國家使用財政性貸款近三十億元，投入到經濟特區和沿海經濟技術開發區的基礎設施建設，使沿海地區初具可供外商投資、經營活動的基本環境。

首屆台灣工業展 明年將在京舉行
將由台灣巧比公司主辦

【本報訊】台灣巧比企業有限公司已計劃在明年五月十一日至十七日，在北京中國國際展覽中心舉辦第一屆台灣工業展。這次工業展的規模是歷年來台灣公司在北京之最，使用中國國際展覽中心的第二、第三和第四號展覽館。

這次工業展的展出內容可分為四大類，包括機械、電子資訊、化工原料和其他適銷大陸的台灣產品。巧比企業總裁卿希凱已於本月十八日至二十一日前往北京，分別與中國國際展覽中心總經理、中國貿促會副會長郭東坡及物資部的官員見面，就明年工業展的場租、展覽工程、展覽搬運、展覽外匯、展覽印刷和廣告、公關等問題交換意見。巧比企業計劃在今年七月在北京舉辦台灣工業展，後因北京事件而將時間延遲至明年五月。

中國機床工具出口增二成五

【新華社北京二十二日電】記者今天從機械電子工業部獲悉，中國機床工具去年出口二萬台，出口額達二億七千萬美元，比一九八八年增長百分之二十五。

渣打委台灣業務經理

【本報訊】渣打銀行宣佈，委任魏華惠為台灣高級業務經理。魏華惠曾在亞洲區工作十二年半，包括香港、南韓及菲律賓，期間於香港渣打銀行服務七年半。

順德商檢局今開業
同時會提供簽發產地來源證等服務

【本報廣州二十二日專電】順德進出口商品檢驗局將於本月二十三日開業，這全省第一個縣級進出口商品檢驗機構的設立表明珠江三角洲在改善投資環境方面又有新突破。

成為廣東進出口貿易一個重要基地的順德縣，以往大量進出口商品檢驗手續要在廣州的和佛山市辦理，這與該縣蓬勃發展的經濟形勢很不適應。

現在成立的此機構，除了擔負實施國家對進出口商品質量的檢驗和監督任務外，還向外向型企業提供諸如簽發出口產品在國際能取得關稅優惠的普惠制產地證等服務。

ISUZU 五十鈴

特價送禮 繼續酬賓

馬年伊始，五十鈴汽車的中國、香港、澳門代理合衆汽車有限公司為酬謝各界用戶而特別舉行的"特價酬用家，送禮迎馬年"活動，自開展以來，各界盛意空前，反應熱烈。為滿足國內外用戶的要求，合衆汽車有限公司特向日本五十鈴廠方安排新貨抵港，並將特價酬賓期延長至三月三十一日止，期間凡購買性能卓越的日本五十鈴NHR 54ELW 1.5噸左軚柴油雙排座農夫車或五十鈴TFR 10HDL 0.8噸左軚汽油雙排座的士頭，一律繼續以特價供應，並敬贈全新冷氣設備及收音卡式機，送完即止。

左軚農夫車
載重1.5噸柴油雙排座農夫車
型號：NHR 54ELW
優惠價HK$82,900

特價並送 全新冷氣設備及收音卡式機

左軚的士頭
載重0.8噸汽油雙排座的士頭
型號：TFR 10HDL
優惠價HK$73,900

維修服務妥・零件供應足

深圳——大昌合資汽車服務有限公司 廣東省深圳市上埗區紅嶺北路 電話：263343, 263775
廣州——大昌合資汽車服務有限公司 廣東省廣州市河南怡樂路48號 廣東省廣州市河北大沙頭二馬路22號 電話：446812, 429704 電話：330200, 332479
杭州——大昌合資汽車服務有限公司 浙江省杭州市古蕩炮台新橋 富樂口光復路2號 電話：521058, 521427
北京——大昌合資汽車服務有限公司 北京市朝陽區東壩河太陽宮路 電話：47.2368, 47.2943

ISUZU 信心就[illegible]五十鈴

中國、香港、澳門代理 大昌貿易行有限公司屬下機構
合衆汽車有限公司
總辦事處及中國貿易部：香港九龍佛執道771-775號柏宜中心十樓 電話：397 1233 電傳：53969 TRIMO HX 電報：TRICO 圖文傳真：397 1411
商用車營業部：九龍旺角街402-406號東盛大廈地下 ☎397 2323
九龍木廠街11號 ☎333 0151
新界元朗合益路36號A-B ☎476 8276
香港告士打道80號 ☎527 7221
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下商場 ☎253647
珠海陳列室：珠海水灣路黃泉花園第二期地下 ☎883772

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：人口部：5 440555
圖文傳真：5 412084 香港船期 代理部：5 440557

☆各收貨人注意☆
江安 M. S. "JIANG AN" V.169
三月二十三日下午由江陰抵港 卸泊B—25泡
◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M. S. "MA LAN"
三月二十三日下午由海口抵港，卸泊油麻地，二十四日下午直放海口一班
☆請盡速到上述地址辦理提貨手續☆

股市暴跌將……
日金融……
經濟將……
……三重野

【法新社東京二十二日電】此間分析家表示，日本股市一瀉如注以及日圓直線下挫，震撼了日本全國的經濟，但同時也促使日本的金融與地產物業進行健康的調整。一家外國銀行的總裁說……

世經週　平林

澳洲將於本周六舉行大選，執政了七年的工黨政府能否在大選中順利勝出，惹人關注。這次大選不但關係到澳洲的政治局勢，而且更影響到澳洲未來經濟決策，利率動向及澳元匯價走勢。現任澳洲總理霍克領導的工黨政府，繼續執行既定的經濟政策，即貨幣政策進一步放……

報道，根據日本大證券公司的統計，周四東京股市的總市值為四百四十九萬億日圓(二萬八千九百七十億美元)，少於紐約股市的四百五十四萬億日圓(二萬九千四百九十億美元)。

大市受到壓力。全普通股指數跌二一‧一，收市報一五六六‧六。▲新西蘭股市再次下跌，指數已跌至今年來的最低水平，本周來股市四個交易日皆跌。

七二六‧一六。超過二月二十六日一七三九‧二九的低位。▲泰國股市周四微升，對日本的大跌市所受影響似乎較微，水泥股帶頭上升。SET指數升四‧三一，收市報七九……

儲備，對控制借貸、壓縮貨幣供應及通脹都將產生積極作用。現菲律賓通脹率三年來都在百分之十以下，八九年中曾升至雙位數，上月份上升至百分之十二。央行對各行原儲備要求為百分之十四。

澳洲大選惹關注 澳元昨表現反覆

美上美　直透：曼谷　M.V.“BOONRONG I”　三月廿七日落貨　三月廿九日開行

美西美　直透：曼谷　M.V.“MAHI T”　四月四日落貨　四月六日開行

貴客付貨請到本行接洽為荷

……昌輪　……D TRADER　……二大連　……26日到　……30日開　……運輸有限公司　……道中361號　……13字樓　……2 5438663　……53　CLCT HX

UnionBank 友聯銀行　熱線電話：8451223 8451282　「多元通 存款計劃 靈活調控 保本生利」

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	8.8750%	8.2500%	12.7500%	15.1250%	13.0000%	15.0625%	7.8125%	7.5625%
二個月	8.8750%	8.2500%	12.8125%	14.8125%	13.0625%	15.1875%	7.9375%	7.5000%
三個月	8.8750%(滿一日)	8.3125%	12.8125%	14.8125%	13.1250%	15.1875%	8.1250%	7.5000%
六個月	—	8.5000%	12.8125%	14.8125%	13.2500%	15.1875%	8.5625%	7.6250%
最低存款額	港幣：HK$500,000				其他貨幣：HK$10,000			

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健　服務必盡忠誠
電話：8268333　圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報　歐洲航空版　美洲航空版

各地分銷處：

三藩市 Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc. 546 Kearny St., San Francisco, CA.94108,U.S.A. Tel:(415)421-6729

倫敦 Wen Tai Sun Co.Ltd. 80 Dean St.,London,W1 England. Tel:01-437-5188/8234

維也納 Asia Souvenir. Wien 15,Lohrmasse 1,Austria. Tel:928412

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5757181

本港股票行情　三月二十二日(星期四)

恒生指數2948.67+21.75
香港指數1936.16+13.20
所有普通股指數1727.63+9.86
金額：1,467,730,324
總成交股數：805,379,640
宗數：24,118

成交股份 362　上升股份 124　下降股份 148　無變股份 90

香港分類指數		
金融	1655.28	9.32
公用	1608.03	24.94
地產	2598.35	18.55
綜合	2115.89	3.63
工業	1934.89	-4.50
酒店	1853.03	4.06

十大成交金額 公司	金額	十大成交股數 公司	股數	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	降%
長實	120,491,432	川河	55,276,037	新世界酒店	5.95	+22.68	欣發90	0.125	-24.24
滙豐	91,401,465	萬年	27,086,000	康力	0.47	+9.30	城市國際92	0.26	-10.34
新地	81,439,598	大寶92	23,363,153	萬年	0.32	+8.47	進生90	0.035	-10.26
和黃	61,625,089	鷹君94	22,641,287	國際城市	0.28	+7.69	港澳92	0.221	-7.14
鷹君94	45,370,184	CRUSADER	22,625,000	鷹君92	3.60	+7.46	進生	0.295	-6.35
川河	42,181,389	湯臣	22,206,000	友利	0.58	+7.41	湯臣93	0.76	-6.17
滙豐	42,170,925	鷹君	21,832,829	升岡91	0.204	+7.37	健美高90	0.063	-5.97
港燈	40,634,943	第一太銀	19,595,000	萬勝92	0.214	+7.00	華盛	0.64	-5.88
聯地	35,486,474	港澳發展	18,471,471	鷹君	4.275	+6.21	陸氏91	0.185	-5.13
置地	33,102,300	百樂門	17,040,000	安寧	1.39	+6.11	品質92	0.186	-5.10

恒生指數移動線	
(5天) 2902.69	11.17
(10天) 2898.08	3.29
(50天) 2861.48	2.53
(250天) 2763.79	-0.39

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	13.70	13.80	13.80	13.70	13.70	-	58,712	11.26	4.56
440	大新金融	5.60	5.70	5.60	5.60	5.60	-0.05	400	6.44	8.57
011	恒生銀行	24.70	24.80	24.80	24.60	24.70	-0.10	383,706	11.18	4.86
005	滙豐銀行	7.20	7.25	7.25	7.10	7.20	+0.05	5,874,558	8.73	5.83
183	嘉華銀行	1.33	1.37			1.33	-	250	61.57	
349	友聯銀行	1.84	1.85	1.85	1.82	1.85	+0.03	482,000	12.19	6.49
096	永隆銀行	39.00	39.25	39.25	39.00	39.00	-0.25	20,700	12.00	3.74

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	9.60	9.70	9.75	9.70	9.70	-0.05	12,000	6.42	9.28
271	亞洲證券	2.075	2.10	2.125	2.05	2.10	-	158,000	5.73	3.81
206	國泰城市	1.23	1.24	1.24	1.23	1.24	-	259,594	5.39	9.68
459	瑞翔									
106	CRUSADER	1.11	1.12	1.14	1.11	1.11	-0.03	22,625,000	20.18	
053	道亨集團	1.37	1.39	1.38	1.37	1.38	-0.01	460,000	13.64	4.71
214	第一太特									
097	恒基發展	1.94	1.95	1.96	1.92	1.94	+0.03	7,676,000	2.46	7.22
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.027	0.028	0.028	0.027	0.027	-	19,595,000		
170	工業投資	8.60	8.80	8.80	8.60	8.60	-0.45	12,431	2.77	4.65
208	怡和策略	16.00	16.10	16.10	15.70	16.00	+0.40	1,916,932	8.00	1.56
376	萬勝證券	0.45	0.455	0.46	0.45	0.45	-	552,000		
222	閩信投資	0.50	0.54	0.52	0.52	0.52	+0.02	190,000		
495	百科大									
226	萬泰財務	-		0.53	0.53	0.53	-0.01	4,000	14.02	1.89
227	大東國際	0.365		0.37	0.355	0.365	+0.015	663,999	13.92	2.74
065	基立									
412	順豪投資									
253	耀億投資	0.58	0.60	0.63	0.60	0.60	-0.03	1,652,000	20.00	5.00
086	新鴻基公司	2.075	2.10	2.15	2.075	2.10	-	7,173,000	[illegible]	7.14
265	捷利投資	1.82		1.82	1.82	1.92	-	10,000		
028	天安中國	0.90	0.91	0.92	0.88	0.90	+0.01	3,140,000	21.20	2.22
258	湯臣太平洋	1.19	1.21	1.25	1.18	1.20	-0.06	22,206,000		
276	宇宙投資	0.135	0.136	0.137	0.135	0.136	-0.002	1,720,000		

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報		65.00	66.50	65.00	65.00	-2.50	300		
002	中華電力	13.40	13.50	13.40	13.30	13.40	+0.10	1,966,577	9.18	5.37
026	中華汽車		24.30	24.50	24.00	24.20	-0.10	42,381	18.76	2.23
032	香港隧道	14.90	15.00	15.00	15.00	15.00	-0.10	17,000	9.09	7.53
003	中華煤氣	24.60	24.70	24.60	24.10	24.60	+0.40	718,693	20.85	2.20
006	香港電燈	8.90	9.00	8.95	8.80	8.95	+0.10	4,564,364	9.62	6.70
008	香港電訊	5.40	5.45	5.40	5.25	5.40	+0.10	2,409,056	16.51	4.17
050	香港小輪	5.00	5.15	5.15	5.00	[illegible]	-	98,800	13.18	5.49
062	九龍汽車	6.85	6.90	6.90	6.65	6.90	+0.05	39,525	10.62	6.52

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	0.87	0.88	0.89	0.87	0.88	-0.01	280,000	4.06	12.50
043	卜蜂國際	1.10	1.12	1.12	1.10	1.11	[illegible]	2,669,850	11.14	5.59
123	嘉宏集團	3.45	3.475	3.45	3.40	3.45	+0.025	1,850,876	9.86	6.09
355	世紀城市	1.65	1.66	1.68	1.64	1.66	+0.01	1,272,000	6.69	7.71
025	其士國際		1.27	1.28	1.25	1.27	-0.03	2,612,400	5.79	6.69
116	周生生	2.275	2.30	2.30	2.225	2.275		708,000	1.60	17.58
367	莊士機構	0.465	0.475	0.48	0.465	0.47	-0.015	3,167,978	3.70	6.38
487	冠恒順	0.61	0.62	0.63	0.60	0.62	+0.01	6,104,000	62.00	
353	牛奶國際	9.15	9.20	9.35	9.05	9.15	-0.25	1,344,801	14.41	3.28
441	寶隆洋行	0.67	0.68	0.69	0.66	0.67	-0.01	[illegible]	12.64	4.48
034	愛美高	2.55		2.575	2.55	2.55	-0.025	1,212,250	23.18	3.92
142	第一太平	1.58	1.59	1.59	1.55	1.58	+0.03	1,89[illegible],545	6.84	3.80
270	粵海投資									
264	公和祥	0.27	0.275	0.27	0.265	0.27	-	500,000		
013	和記黃埔	9.40	9.45	9.50	9.30	9.45	+0.10	6,526,995	12.27	4.55
175	志正國際	-	-			0.88	-	200		
015	怡和控股	26.30	26.40	26.50	26.00	26.30	-	1,206,174	8.92	3.61
174	裕暉集團	1.06	1.08	1.06	1.06	1.06	-0.02	269,000	5.17	4.72
191	麗新國際	1.86	1.87	1.88	1.85	1.86	+0.02	2,823,493	8.82	6.45
194	摩利興	3.775		3.80	3.75	3.775	+0.05	90,000	5.71	5.50
478	名力集團	0.80	0.81	0.81	0.78	0.81	-	3,990,000	4.91	4.94
224	建生國際	2.325	2.35	2.325	2.275	2.325	+0.025	760,000	18.22	2.15
369	寶麗碧	1.35	1.40	1.35	1.34	1.35	-0.05	16,000	12.27	5.93
281	川河集團	0.77	0.78	0.80	0.72	0.77	+0.03	55,276,040	19.85	7.79
249	森那美	2.975	3.00	3.025	2.975	2.975	-0.025	436,000	6.78	11.76
019	太古洋行A	15.60	15.70	15.80	15.50	15.70	-	1,469,412	8.25	4.84
087	太古洋行B	2.65	2.675	2.70	2.675	2.675	-0.025	702,792	7.04	5.68
004	九龍倉集團	7.35	7.40	7.45	7.25	7.35	-	1,908,186	11.33	5.58
286	HALE CORP									
290	永安集團	11.20	11.30	11.30	11.20	11.30	+0.20	52,000	10.66	0.88
020	隆豐國際	3.625	3.65	3.625	3.55	3.625	+0.05	4,590,000	9.18	4.69
100	仁孚	3.60	3.625	3.675	3.60	3.625	-0.075	348,000	5.59	8.55
238	森滿合	1.02	1.03	1.04	1.02	1.03	-0.01	3,510,000	14.05	1.46
188	正大	0.88		0.89	0.85	0.88	-	484,000	14.79	3.41
532	王氏港建	0.55	0.56	0.56	0.55	0.56	-0.01	456,468		

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	0.90	0.92	0.93	0.91	0.91	-0.02	5,863,400	5.16	5.49
056	聯合地產	3.45	3.50	3.50	3.40	3.45	-0.05	10,372,800	4.34	3.16
101	淘大置業	2.825	2.85	2.85	2.775	2.825	+0.05	7,915,521	9.64	8.14
268	齊達	1.81	1.83	1.85	1.81	1.82	+0.01	2,216,180	1.26	3.30
108	建懋國際	0.445	0.46	0.45	0.45	0.45	-0.01	80,000		
131	卓能	1.22	1.24	1.24	1.22	1.24	+0.02	40,000	6.29	4.84
112	至祥置業									
001	長江實業	11.00	11.10	11.10	10.70	11.00	+0.20	10,953,720	11.58	2.64
130	中華娛樂	0.85	0.86	0.86	0.85	0.85	-	885,600	7.75	8.24
127	華人置業	1.87	1.88	1.89	1.87	1.88	-	2,353,853	9.69	3.19
216	建業置業	0.65	0.66	0.67	0.65	0.66	-	740,000	5.95	9.85
125	四海地產	-	3.85	3.875	3.875	3.85	-0.05	2,000	31.56	
121	紀德置業									
156	高日發展	0.75	0.74	0.74	0.75	0.74	-	1,402,000	39.15	4.05
128	安寧企業	1.37	1.39	1.39	1.30	1.30	+0.08	2,152,000	7.64	8.63
035	遠東發展	0.83	0.84	0.87	0.85	0.83	-0.01	8,369,800	15.09	3.61
135	第一華南	2.775	2.80	2.90	2.75	2.775	-0.125	2,514,000	1.32	7.21
140	金山地產	1.06	1.07	1.08	1.04	1.07	+0.02	13,521,000		
041	鷹君(換股)	4.275	4.30	4.275	4.05	4.275	+0.25	21,852,830	4.20	2.63
010	恒隆	4.95	4.975	5.00	4.90	4.95	-	5,132,500	6.03	7.47
052	置利文	2.30	2.325	2.325	2.30	2.325	+0.025	62,000	6.46	14.62
012	恒基地產	6.90	6.95	6.95	6.75	6.90	+0.15	4,815,000	8.41	4.35
157	協成行									
007	置地	7.90	7.95	8.00	7.75	7.90	+0.05	10,313,310	13.39	6.08
149	港澳發展	0.395	0.40	0.415	0.395	0.40	-0.015	18,471,470	19.14	10.00
049	信托A	4.475	4.50	4.475	4.45	4.475	-	56,981	7.54	6.59
153	信托B									
480	香港興業	2.275	2.30	2.325	2.25	2.30	-	4,390,800	4.71	4.35
159	河聯發展									
160	漢國置業	1.27	1.28	1.29	1.26	1.27	-0.01	606,000	4.00	6.69
161	漢輝									
054	合和實業	2.675	2.70	2.725	2.625	2.675	-	1,125,400	7.87	8.22
055	新昌集團	3.45	3.475	3.475	3.425	3.475	+0.075	215,214	1.68	7.48
184	嘉泰置業	0.72	0.73	0.73	0.71	0.73	+0.01	902,440		
014	希慎興業	1.18	1.19	1.19	1.18	1.18	-0.01	7,325,000	11.41	7.20
165	明輝發展	1.19	1.20	1.20	1.19	1.20	-0.02	208,000	34.29	5.00
173	嘉華石業	0.92	0.93	0.93	0.92	0.93	-	138,284	18.24	2.15
181	聯明建業		2.30	2.35	2.25	2.275	-	6,310	3.50	17.58
182	聯利企業	13.10	13.20	13.10	13.10	13.10	-	7,100	16.07	0.76
184	越成投資	2.275	2.325	2.30	2.275	2.30	+0.05	550,000	3.03	5.22
185	建煌置業	0.285	0.29	0.295	0.285	0.285	-	87,320		
134	BEAZER ASIA	5.40	5.45	5.45	5.30	5.45	+0.25	85,000	12.98	2.20
190	旅谷組	5.85	5.875	5.875	5.85	5.85	-	166,000	11.99	6.49
189	德生行	4.125	4.15	4.15	4.125	4.125	-0.025	176,000	4.90	7.76
063	倫敦廣丁業	1.98	2.00	2.05	1.95	2.00	+0.05	270,000	7.41	1.50
488	麗新發展	1.06	1.07	1.07	1.05	1.07	+0.02	2,394,864	1.32	3.74
484	麗新發展優先									

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
063	利興發展	2.475	2.49	2.50	2.475	2.50	+0.05	52,000	3.13	6.40
201	華大地產	0.38	0.39	0.385	0.38	0.385	-0.005	534,000	0.88	
202	萬年置業	0.32		0.33	0.29	0.32	+0.025	27,086,000	80.00	3.13
158	萬邦投資									
200	新濠國際	0.47	0.48	0.475	0.475	0.475	-	382,000	148.44	2.11
017	新世界發展	10.60	10.80	10.90	10.60	10.80	-	1,869,732	10.00	5.56
219	鴻昌	0.95	0.97	0.99	0.95	0.96	-0.04	2,126,000	2.28	
073	百利保	2.675	2.70	2.75	2.65	2.70	+0.025	1,529,725	7.74	5.93
282	百樂門	0.53	0.54	0.54	0.53	0.53	-0.01	17,040,000	22.34	2.83
163	華廈	1.90	1.93	1.93	1.93	1.90	+0.01	10,000	3.04	15.79
074	保華集團	1.34	1.35	1.36	1.34	1.34	-0.02	143,517	3.31	2.99
225	博富臨	2.725	2.75	2.75	2.75	2.75	+0.025	62,000	8.96	3.64
232	聯邦地產A	5.85	5.90	5.90	5.85	5.90	-	195,000	8.19	9.24
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業	1.97	2.00	1.99	1.97	1.98	-0.02	270,000	3.30	3.05
240	海裕實業	1.59	1.60	1.62	1.59	1.60	+0.01	129,000	5.50	10.00
016	新鴻基地產	13.50	13.60	13.70	13.50	13.50	-0.10	1,928,212	10.07	4.89
509	瑞安建業	0.64	0.65	0.65	0.64	0.64	-	89,700	6.21	6.25
132	第一城市	1.38		1.40	1.32	1.38	+0.04	388,000		
263	順豪物業	0.68	0.70	0.68	0.67	0.68	-0.01	200,000	8.29	1.47
083	信和置業	0.47	0.475	0.48	0.47	0.475	-0.005	10,292,440	9.50	4.21
247	信和地產	0.44	0.445	0.45	0.44	0.445	-	5,371,000	9.27	5.39
085	大新公司	14.70	14.80	14.80	14.60	14.70	+0.10	89,500	35.98	2.72
257	華發國際									
088	大昌地產	3.925	3.975	3.95	3.90	3.95	+0.05	584,250	3.38	8.86
089	大生地產	3.55	[illegible]	3.60	3.55	3.575	+0.025	310,920	25.76	2.29
090	嘉盛集團	2.275	2.30	2.35	2.225	2.30	+0.10	[illegible]	4.56	2.90
091	[illegible]	[illegible]	0.69	0.70	0.67	0.68	[illegible]	432,000		
[illegible]	大興置業	2.625		[illegible]	2.55	2.625	[illegible]	385,000	87.50	1.14
[illegible]	大[illegible]地產									
[illegible]	大富地產	1.31	1.32	1.34	1.32	1.32	[illegible]	370,000		
267	熊貓	1.22	1.23	1.24	1.22	1.22	-0.01	[illegible],024,800	12.20	2.46
288	永鴻基	0.177	0.18	0.183	0.18	0.18	-0.003	1,680,000	257.14	
291	永進利									
260	聯合東榮	0.97	0.98	1.01	0.97	0.98	-0.02	3,117,000	[illegible]	[illegible]
193	廣屋國際	-	2.95	2.95	2.95	2.95	-0.025	10,000	22.6[illegible]	[illegible]
296	裕興建築	1.63	1.64	1.63	1.63	1.63	-0.01	120,000	26.72	
571	景耀	0.78	0.79	0.81	0.78	0.79	-0.03	2,608,000		
535	孫福明	2.40	2.425	2.425	2.35	2.425	+0.05	866,000		
022	亞細安	0.192	0.193	0.194	0.192	0.193	-0.001	2,837,000		

酒店

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	3.05	3.075	3.075	3.05	3.075	-	764,000	10.60	2.93
341	大家樂	1.69	1.70	1.70	1.68	1.70	+0.03	66,000	11.81	5.88
037	遠東酒店	0.96	0.97	0.99	0.96	0.97	-0.01	541,840	60.63	2.06
039	富麗華酒店	5.35		5.40	5.30	5.40	+0.05	69,000	7.14	9.26
195	格蘭酒店A		1.53	1.54	1.52	1.52	-0.01	681,440	8.09	10.53
196	格蘭酒店B	0.149	0.15	0.148	0.148	0.149	-0.001	214,020	7.84	10.74
051	海港企業	7.35	7.40	7.40	7.35	7.40	+0.05	160,000	7.12	9.86
045	大酒店	4.55	4.575	4.575	4.55	4.575	-	191,500	12.86	3.72
155	華基泰	3.825	3.85	3.85	3.825	3.825	-0.025	468,000	13.19	3.14
422	文華東方	5.40	5.50	5.45	5.30	5.40	+0.05	193,999	9.31	7.22
071	美麗華酒店	6.70	6.75	6.80	6.65	6.75	+0.10	117,000	30.41	2.52
064	新世界酒店	5.90	5.95	5.95	5.00	5.95	+1.10	680,400	9.67	6.22
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.96	1.98	2.05	1.97	1.97	-0.055	2,579,020	7.76	6.35
235	紅寶石	1.08	1.12	1.12	1.12	1.12	-	20,000	21.71	3.35
557	城市酒店		0.90	0.89	0.85	0.89	-	3,752,000		

倉場航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
506	海嘉實業									
293	國泰航空	8.10	8.15	8.15	8.00	8.15	+0.10	1,406,000	8.27	4.42
338	中華造船優先									
029	中華造船	0.71	0.72	0.71	0.70	0.71	-0.01	318,000	6.70	5.63
117	萬邦航業	7.10	7.20	7.15	7.10	7.10	-0.05	533,000	6.12	[illegible]
217	海南發展									
332	東方海外	3.40	-			3.50	-	5,410		
237	安全貨倉	7.15	7.25	7.20	7.20	7.20	-	16,000	10.44	6.25
242	信德企業	3.65	3.675	3.70	3.625	[illegible]	+0.025	3,921,600	10.47	7.95
[illegible]	華光航業									
119	新海康									

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.355	0.36	0.36	0.355	0.36	-0.015	104,600	5.10	2.78
122	鱷魚恤	2.35	2.40	2.40	2.375	2.375	-	230,000	9.13	4.42
420	福田實業	0.93	0.95	0.96	0.94	0.94	-	1,170,000	4.70	9.15
154	香港毛紡	3.675	3.75	3.75	3.675	3.675	-	35,875	4.03	8.71
172	香島漂染	2.90	2.93	2.90	2.90	2.90	-	30,000	8.79	7.39
339	羅氏國際	2.075	2.125	2.125	2.05	2.075	-0.05	2,003,393	30.07	2.41
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.62	1.64	1.65	1.65	1.63	-0.04	302,000	6.04	9.20
234	玫瑰針織	0.77	0.78	0.78	0.77	0.77	-	12,000	16.42	3.51
250	南海紗廠	9.30	9.35	9.35	9.30	9.35	-0.05	11,000	3.59	5.78
458	聯亞集團	3.70		3.70	3.70	3.70	-0.025	1,250	92.04	1.35
272	協興針織	6.50	6.60	6.60	6.50	6.60	-	18,000	5.70	9.09
273	怡南實業	3.60	3.625	3.60	3.60	3.60	-	178,000	2.48	17.36
275	裕泰									
098	南聯實業	7.80	7.85	7.85	7.75	7.80	+0.10	692,907	5.02	10.26
294	長江製衣	1.83	1.84	1.84	1.84	1.84	-	196,000	3.91	16.85
404	長江國際	0.51	0.52	0.52	0.52	0.52	-	157,000	3.47	9.62
375	長江貿易	1.36	1.38	1.37	1.37	1.37	-	7,000	1.93	11.68

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
522	ASMPACIFIC	1.54	1.55	1.58	1.54	1.55	-0.04	328,000	6.51	6.77
519	寶力	0.69	0.70	0.73	0.69	0.70	-0.03	10,085,500		
104	冠亞商業	1.20	1.22	1.22	1.19	1.21	-0.01	2,667,000	7.91	7.85
115	忠誠石油									
378	城市資源	0.415	0.425	0.44	0.42	0.42	-0.02	794,000		
031	康力投資		0.49	0.47	0.47	0.47	+0.04	18,000	4.70	
118	大同機械		1.02	1.02	1.02	1.02	-	30,000	4.05	3.92
295	萬順實業									
033	依利安達	0.47	0.475	0.48	0.465	0.475	-0.005	1,484,000	14.39	8.42
136	通用罐子	0.51	0.52	0.52	0.51	0.52	-	1,135,000		3.85
040	金山實業	1.46	1.47	1.46	1.46	1.46	-0.01	397,000	5.62	7.53
044	港機工程	19.40	19.50	19.50	19.40	19.40	-0.10	355,600	13.02	3.81
114	鋼利科技	0.144	0.145	0.145	0.143	0.144	-	2,590,000	7.02	8.33
750	太平地氈									
047	合興食油	1.12	1.13	1.13	1.12	1.13	-0.01	250,000	17.58	2.04
167	威威科技	1.19	1.22	1.22	1.19	1.22	+0.02	330,000	6.46	5.16
179	德昌電機	6.00	6.10	6.00	6.00	6.00	-0.10	6,000	10.75	3.33
180	開達實業	1.24	1.25	1.26	1.24	1.25	-0.02	306,000	17.61	3.20
499	建生電子	1.54	1.56	1.57	1.51	1.55	+0.03	6,442,789	9.57	4.52
186	隆輝集團	0.46	0.465	0.465	0.445	0.465	+0.015	7,362,000	17.22	
411	南順	6.95	7.00	7.05	7.00	7.00	+0.05	27,000	9.59	3.71
366	陸氏實業	1.31	1.32	1.35	1.28	1.31	+0.02	3,240,000	2.24	15.27
213	樂聲電子	0.72	0.73	0.73	0.71	0.72	-0.02	746,900	5.14	12.50
438	太平協和	3.625	3.65	3.675	3.575	3.65	+0.05	4,682,000	15.56	2.19
075	彩星集團	3.675	3.70	3.80	3.675	3.70	-0.125	842,000	3.83	5.41
076	森梅貿易	0.147	0.148	0.15	0.147	0.148	+0.001	10,780,000		
243	品質企業	0.51	0.52	0.53	0.51	0.51	-0.01	12,613,670	2.70	3.92
229	利民實業	3.15	3.175	3.175	3.10	3.15	+0.05	786,000	2.56	11.43
472	鴻運電子	0.42	0.425	0.43	0.415	0.425	-0.01	803,000	6.85	7.06
236	生力啤酒		4.15	4.15	4.125	4.125	-0.025	61,600	7.37	9.70
521	三榮電業	0.94	0.95	0.95	0.91	0.94	+0.02	478,000	4.48	5.19
448	雅佳電器	0.77	0.78	0.78	0.77	0.77	-	1,301,000	5.50	3.90
081	健光電機	1.62	1.63	1.66	1.62	1.63	-0.05	2,954,000	9.59	4.91
485	升岡	0.95	0.97	0.99	0.96	0.96	-	6,852,400	7.11	6.77
084	寶光實業	3.025	3.05	3.05	2.975	3.025	+0.025	458,600	5.93	6.61
500	訊科國際	0.80	0.81	0.85	0.80	0.80	-0.02	10,164,000	13.33	3.75
094	東茗	0.80	0.82	0.85	0.80	0.82	-0.03	2,857,200	4.61	10.00
518	同得仕	1.07	1.08	1.08	1.07	1.08	+0.02	514,000	5.68	3.70
419	友利電訊	0.58	0.60	0.59	0.53	0.58	+0.04	4,975,000	8.68	
333	偉易達	2.10	2.15	2.15	2.075	2.125	+0.05	524,000	2.65	14.12
413	華盛國際	0.64	0.65	0.66	0.63	0.64	-0.04	9,586,000	16.00	3.13

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.37	1.42	1.42	1.41	1.41	-0.03	1,225,375	4.83	11.35
298	進生實業	0.29	0.295	0.31	0.29	0.295	-0.02	5,240,000	7.97	5.08
254	廣聯企業	1.20	1.24	1.24	1.23	1.24	-	94,000		
524	瑞豐國際	3.475	3.50	3.525	3.475	3.50	+0.05	1,084,000	16.36	1.54
544	大同混凝土	3.95	3.975	4.025	3.80	3.95	+0.10	853,000		
567	爾泰科研	1.70	1.71	1.72	1.68	1.70	-	1,536,000		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資	0.90	0.91	0.92	0.90	0.90	-0.02	162,500		20.20
147	新系機構	1.71	1.73	1.74	1.69	1.72	+0.01	2,231,000	170.30	0.58
009	電視企業	0.88	0.89	0.90	0.89	0.89	-0.01	227,300	0.88	6.74
343	玉郎國際	0.62	0.63	0.63	0.62	0.62	-0.01	284,000		
018	東方報業	1.18	1.19	1.20	1.17	1.18	-	584,000	8.43	7.65
080	邵氏	3.825	3.85	3.85	3.80	3.825	-	167,000	9.40	6.27
233	星島	2.075	2.10	2.125	2.05	2.10	+0.025	376,400	6.36	4.76
511	電視廣播	7.35		7.60	7.35	7.35	-0.30	284,000	9.42	9.47

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業國際	0.63	0.64	0.65	0.64	0.64	-	268,000	4.41	9.38
513	恒和集團	0.94	0.96	0.95	0.93	0.95	-0.01	2,642,500	5.00	9.47
113	迪生創建	12.20	12.30	12.20	11.80	12.20	+0.20	1,456,040	18.05	1.57
152	新創見	0.90	0.91	0.92	0.90	0.91	-	2,190,000	113.75	3.30
280	景福	1.22	1.24	1.23	1.20	1.23	+0.02	750,000	4.30	8.94
066	連卡佛A	11.80	11.90	11.90	11.90	11.90	-	4,000	7.68	6.55
067	立興	8.25	8.30	8.30	8.25	8.25	-	17,000	6.65	5.45
241	瑞興	6.45	6.65	6.50	6.50	6.50	-	42,000	23.05	4.62
244	先施	87.50	88.00	87.50	86.50	87.50	+0.50	12,000	40.14	1.71
417	謝瑞麟	0.49	0.50	0.50	0.485	0.495	-	3,754,845	3.61	16.16
279	東方紅	0.57	0.58	0.58	0.55	0.57	+0.02	7,509,050	5.93	7.02
289	永安公司	6.75	6.80	6.85	6.75	6.75	-0.05	206,000	14.76	3.26
292	八百伴	1.71	1.72	1.75	1.71	1.72	-0.04	158,000	7.61	
542	星晨	0.95	0.96	0.95	0.89	0.95	+0.05	1,110,000		

認股證

代號	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2005.88	1.36	0.124	0.117	0.118	-0.005	3,978,000
470	聯合海外93	31/12/93	2005.88	1.38	0.265	0.255	0.255	-0.01	2,044,800
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.76	0.70	0.73	-0.01	2,255,260
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.02	0.97	0.99	-0.01	2,267,912
475	寶力國際91	30/06/91	3125.00	2.56	0.08	0.08	0.078	+0.003	302,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1101.30	3.16	0.39	0.39	0.39	-0.01	30,000
184	齊達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.69	0.66	0.67	+0.01	273,000
[illegible]	[illegible]A93	25/01/93	500.00	5.70					
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.28	0.28	0.28	+0.02	200,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.73	0.70	0.70	-0.02	959,200
493	[illegible]91	17/06/91	626.00	3.20					
[illegible]	[illegible]91	31/03/91	4000.00	2.00	0.21	0.204	0.205	-0.002	2,510,000
[illegible]	[illegible]93	31/12/93	4000.00	2.75	0.162	0.158	0.161	+0.001	3,460,000
434	[illegible]95	31/12/95	3142.86	3.50	0.167	0.166	0.166	+0.003	100,000
[illegible]	[illegible]91	31/03/91	1262.46	3.01	0.058	0.055	0.055	-0.001	9,551,000
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	506.33	15.80					
545	恒和91	30/06/91	8000.00	1.13	0.375	0.36	0.37	-0.01	703,500
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.425	0.415	0.415	+0.015	2,224,000
048	莊士92	31/12/92	7658.14	0.43	0.225	0.215	0.216	-0.009	1,615,000
468	莊士94	31/12/94	14925.37	0.67	0.118	0.115	0.116	-0.005	669,986
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.445	0.435	0.435	-	7,933,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
169	欣[illegible]	31/07/90	1000.00	2.60	0.151	0.12	0.125	-0.04	685,000
109	CRUSADER92	31/03/89	4000.00	0.75	0.77	0.75	0.75	-0.03	1,604,000
462	大東電報93	31/03/93	459.77	8.70	1.05	1.00	1.02	-0.04	952,729
437	依[illegible]92	31/12/92	1104.00	1.25	0.131	0.129	0.13	+0.001	617,500
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.39	0.38	0.38	-0.005	616,000
344	安[illegible]91	31/12/91	2396.83	1.92	0.38	0.36	0.38	+0.01	224,000
374	[illegible]90	31/12/90	1500.00	3.60	0.068	0.062	0.063	-0.004	7,965,000
[illegible]	[illegible]94	31/12/94	1714.50	2.80	0.27	0.26	0.26	-	918,000
498	第一[illegible]91	30/06/91	2000.00	2.00	0.88	0.79	0.83	-0.01	4,703,140
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.178	0.169	0.17	-0.002	6,093,503
[illegible]	瑞豐投資91	30/09/91	2204.64	2.273			0.19	-	1,800
215	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	909.10	2.75	0.20	0.20	0.20	-	50,000
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	3.60	3.35	3.60	+0.25	294,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.97	1.82	1.93	+0.090	22,641,290
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00			0.35	-	3,344
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.75	0.68	0.72	+0.05	1,432,500
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.54	0.52	0.52	+0.02	1,140,582
474	興科91	31/12/91	10000.00	0.20	0.055	0.034	0.055	-	9,210,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.53	1.52	1.52	+0.02	91,600
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	9.60	9.35	9.60	+0.10	339,041
559	港澳發展92	31/12/	20000.00	0.65	0.235	0.221	0.221	-0.017	1,346,573
515	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	1.09	1.03	1.07	-	184,500
414	漢國92	31/12/92	2201.83	1.00	0.56	0.55	0.56	+0.01	80,000
351	合和91	31/12/91	2009.94	1.81	1.31	1.27	1.27	-0.02	233,000
435	嘉[illegible]93	31/12/93	3560.04	1.01					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.048	0.048	0.048	-0.002	258,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.143	0.139	0.139	-0.007	1,070,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	6.75	6.65	6.70	+0.05	1,718,377
079	倫敦廣丁業92	31/12/92	2000.00	0.60	1.53	1.51	1.53	+0.02	57,700
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.48	0.465	0.475	-	7,039,455
563	麗新發展91	31/12/			0.56	0.54	0.54	+0.01	1,032,508
432	利[illegible]90	31/12/90	1000.00	2.75	0.28	0.27	0.28	+0.01	55,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.217	0.214	0.214	+0.014	103,000
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	1.76	1.76	1.76	-	1,000
533	新[illegible]92	10/09/92	2000.00	3.80	1.12	1.12	1.14	+0.03	100,300
210	泰豐91	31/08/91	7200.00	1.00					
568	爾泰科研93	31/01/93	2000.00	1.68	1.05	1.03	1.04	-0.02	132,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.225	4.10	4.10	-0.05	435,000
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80	0.188	0.18	0.18	-0.008	1,377,541
370	寶麗華90	31/07/90	2077.92	1.54	0.154	0.154	0.158	-	24,000
537	孫福明92	30/09/92	2000.00	1.80	1.02	0.97	1.02	+0.05	205,800
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.375	0.35	0.35	-0.015	668,828
359	川河90	31/12/90	4214.29	0.56	0.46	0.415	0.43	+0.02	800,000
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77	0.45	0.39	0.415	+0.015	1,783,366
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38	2.90	2.90	2.90	-0.10	4,000
570	[illegible]93	15/02/93	2000.00	0.71	0.81	0.75	0.76	-0.05	5,807,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.60	0.128	0.124	0.126	+0.002	2,258,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.55	0.54	0.55	-	68,000
449	雅佳90	30/09/90	4000.00	0.63	0.285	0.285	0.29	-	52,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	13.50	13.20	13.20	-0.10	146,350
357	新地92	31/12/92	2211.02	7.55	15.10	14.90	14.90	-0.10	73,500
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00	0.07	0.07	0.07	-0.002	422,932
560	索羅門[illegible]92	13/10/92	400.00	4.875					
564	索羅門[illegible]91	26/08/91	400.00	6.40					
512	恒德67	15/12/67	2307.21	2.92	1.65	1.59	1.64	+0.04	938,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39					
355	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.84	0.83	0.83	-	190,840
572	景耀92	31/12/92	2000.00	1.05	0.49	0.48	0.485	-0.005	370,000
457	信地90	31/12/90	1108.97	1.32	0.025	0.025	0.024	-0.001	180,000
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50	[illegible]	[illegible]	0.204	+0.014	1,502,040
446	雅[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80	0.094	0.09	0.091	-0.001	420,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.37	0.36	0.37	+0.005	23,600
431	[illegible]盛91	31/12/91	1408.68	3.47	0.42	0.40	0.41	+0.02	6,426,452
027	大安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.036	0.033	0.035	+0.002	8,048,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	[illegible]	[illegible]	0.08	-0.002	1,015,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.067	0.067	0.067	-	10,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15	0.32	0.32	0.32	-	194,800
346	九龍倉90	31/12/90	1153.80	0.80	2.475	2.275	2.40	+0.025	1,508,399
447	永[illegible]92	31/12/92	5000.00	0.20	0.067	0.066	0.066	-0.001	2,700,000
421	王氏90	31/12/90	1216.60	1.57			0.32	-	1,250
426	[illegible]92	31/12/92	1250.00	2.40	[illegible]	0.191	0.191	-0.008	506,000
469	進生[illegible]	31/12/02	10000.00	0.50	0.052	0.049	0.051	-0.002	300,000
467	進生90	30/06/90	13333.00	0.30	0.038	0.034	0.035	-0.004	7,698,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.051	0.051	0.051	-0.002	1,700,000
092	入寶92	31/03/92	12500.00	0.80	0.455	0.43	0.45	+0.015	23,363,150
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.198	0.186	0.186	-0.01	2,067,090
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.168	0.164	0.164	-0.002	1,692,090
531	人生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	[illegible]	[illegible]	0.58	+0.31	104,000
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.191	0.18	0.185	-0.01	395,000
530	寶海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
536	廣生行92	20/10/92	3000.00	3.80			2.10	-	830
541	新濠國際91	30/11/90	10000.00	0.40			0.19	-	2,200
558	[illegible]	27/12/91	10000.00	1.25	[illegible]	[illegible]	0.26	[illegible]	290,000

股市暴跌幣值滑落影響
日金融地產納入調整 經濟將受到高息拖累
三重野康稱日圓股市跌得過份

【法新社東京二十二日電】此間分析家表示，日本股市一瀉如注以及日圓直線下挫，震撼了日本全國的經濟，但同時也促使日本的金融與地產物業進行健康的調整。

一家外國銀行的總裁說，經過多年的猖狂投機與過份消費後，日本不得不重新調整金融市場，但盡力不致動搖日本經濟而付出高昂的代價。

日本寬鬆經濟的終結，將結束日本股票與地產物業市場的繁榮景況。日本的股市與地產市場是世界最大的。

股市與地產市場道兩個彼此互相聯繫市場的興起，造就了一代家財萬貫的投機暴發戶。多年來，日本股市的市值一直被過份高估。東京股市的市盈率比華爾街股市與歐洲國家股市的市盈率高出三倍半。

一些分析家說，今年初以來日本股市下挫百分之二十以及日圓跌至一九八七年以來最低水平所引致的調整，可能有助於恢復日本社會的傳統均衡力量。地產與股市的蓬勃興旺，使很多投機人士在日本日常生活中享有巨大，有時甚至是過分的影響。

其他分析家表示，日本經濟將為這次調整付出代價。根據《日本經濟新聞》進行的研究，周二日本貼現率調高一厘至五厘二五，將使下一年度日本經濟增長率下降百分之○‧四。報告說，日本經濟的兩大動力商業投資與家庭消費也將受到影響。很多公司將停止擴展計劃和集資計劃。更加直接的影響是很多消費信貸與按揭公司將在短期內申請破產。日本人民將受到高信貸的痛苦。日圓的疲弱導致進口價格上升，通脹將趨惡化。

一位外國銀行家說，日本經濟沒有外國人想像那樣健康。只有汽車、電子用品和消費品仍然表現良好。

國際經濟

【路透社東京二十二日電】日本大藏相橋本龍太郎在日本國會說，大藏省正密切注視日圓與日本股市的走勢。他說，日圓匯率與日本股市已經互相聯繫，這種現象仍未結束。

日本銀行三重野康也表示，近期日圓對美元以及東京股市跌得過份。三重在國會說，日本將與其他大國一起繼續大力干預匯市，阻止美元的投機性買賣。他說，鑑於日本經濟強勁，他預期日圓不會無止境地跌下去。日本內閣官房長官坂本三十次也表示，他關注美元對日圓持續上升，並稱道主要是投機活動所致。他還說，日本政府將密切注視東京股市的走勢。

日股跌破三萬點
一度跌千九點收市則跌九六三點
市值驟降全球最大股市地位不保

【路透社東京二十二日電】東京股市周四又出現大跌幅，形形式式的反面因素催使股價下挫，幸而午後因技術因素而反彈，與日圓及債券價輕微回升也有關係，交投頗為活躍。

一名外國經紀說，股市反彈大半是出於技術性反彈，大市並沒有出現新的利好因素。他認為市場仍存在再跌的可能。

日經指數平均價跌九六三‧八五，跌幅為百分之三‧一三，收市報二九九八○‧三四，為股市第七個大跌幅。指數上午後段跌一九七六‧八二，且跌破三萬點和二萬九千點大關，跌幅達百分之六以上。

日圓兌美元的匯價也跌至一五五，為三年以來的最低水平，使投資者失去信心。

周四成交量約與周二相等，五億八千萬股，股市周三休市。

日本股價最高的日本電報電話公司股份，上午跌八萬日圓（五百一十六美元），下午輕微反彈，收市報一百零七萬日圓／股（六千九百零三美元／股），跌七萬日圓，跌幅為百分之六‧一。

【法新社東京二十二日電】一家日本通訊社周四報道，東京股市已將世界最大股票地位的榮銜雙手送回給紐約股市，大約二年半前，東京股市奪去了紐約股市世界最大股市的地位。

日本時事通訊社報道，根據日本大證券公司的統計，周四東京股市的總市值為四百四十九萬億日圓（二萬八千九百七十億美元），少於紐約股市的四百五十四萬億日圓（二萬九千二百九十億美元）。

這是由於今年以來東京股市下挫百分之二十三以及日圓從去年十二月一四三日圓兌一美元降至周四的一五五日圓兌一美元的。

美日財長會面商討滙價問題

【路透社東京二十二日電】日本大藏省周四宣佈，大藏相橋本龍太郎將於本周五下午在洛杉磯會見美國財長布雷迪。

早些時候，橋本在日本國會說，如果他會晤布雷迪的話，匯率問題將是雙方討論的主題。

大藏省說，橋本將在周日下午返回東京。

英二月收支赤字減 貿易逆差數額亦降

【路透社倫敦二十二日電】英國中央統計署周四宣佈，二月份英國的經常項目收支赤字為十四億英鎊，少於經修訂後一月份的二十億二千萬英鎊與去年同期十七億五千三百萬英鎊的赤字。

二月份英國的貿易赤字也分別從一月份的二十億二千萬英鎊與去年同期的二十一億四千五百萬英鎊，降至十三億九千五百萬英鎊。今年一、二月份均未有錄得無形貿易盈餘，去年二月份卻有四億九千二百萬英鎊的無形貿易盈餘。市場原預測二月份英國的經常項目與貿易赤字均為十三億英鎊。

二月份英國的出口總值八十四億三千八百萬英鎊，少於一月份的八十五億二百萬英鎊，但去年同期的出口總值只有六十八億七千一百萬英鎊。但是，二月份英國的進口總值也從一月份的一百零五億二千二百萬英鎊，降至五十八億三千三百萬英鎊，去年同期英國的進口總值報九十一億一千六百萬英鎊。

去年第四季英國出現歷史上第一次七億一千三百萬英鎊無形貿易赤字。英國財相馬卓安預測一九九○年全年英國將有十五億英鎊無形貿易盈餘，少於一九八九年的二十三億英鎊無形貿易盈餘。

世經遐 林平
澳滙價走勢取決於大選

澳洲將於本周六舉行大選，執政了七年的工黨政府能否在大選中順利勝出，惹人關注。道次大選不但關係到澳洲的政治局勢，而且更影響到澳洲未來經濟決策，利率動向及澳元匯價走勢。

現任澳洲總理霍克領導的工黨政府，道次若能連任，將會繼續執行既定的經濟政策，即貨幣政策進一步放寬，同時致力促使經濟軟着陸並避免陷入衰退。

在大選前多次民意測驗中，工黨的聲望遙遙領先，不過，在大選前夕的一次民意測驗，則顯示出工黨受歡迎程度減弱，低降了百分之三‧五，只為百分之三十九‧五。與此同時，以自由黨為首的反對派聯盟，受歡迎程度反告上升，上升了百分之一‧五，報百分之四十‧五。實際上，民意測驗只能作為一個顯示表，最後結果仍會由選民的實際投票而定。

從民意測驗看來，道次大選將會在勢均力敵之下進行激烈爭奪，不過看來工黨再度勝出的可能性較大。

倘若工黨真的勝出，大選後首項經濟情況變化，肯定會是澳洲利率進一步低降。澳洲財長基廷在大選前已作出肯定的減息意決，澳洲利率已作了兩次調減。工黨政府一直以高息壓抑經濟過熱的措施開始收效，這也是工黨用以標榜政績來爭取選民支持的依據。

美元滙價續受抬捧 兌各大貨幣均上揚

【美聯社倫敦二十二日電】周四早市，美元在歐洲外匯市場對所有其他主要貨幣均告上升，但交投普通。

外匯經紀說，鑑於蘇聯立陶宛與羅馬尼亞局勢緊張，投資人士均轉向美元這一安全投資工具。

周四東京收市時美元一五四‧八三日圓，較周二的收市價升一‧一八日圓。美元隨後在倫敦升至一五四‧九五日圓。

周四早市中段，倫敦外匯市場美元對其他主要貨幣的匯價（括弧內為周三的收市價）如下：兌一‧七一三三馬克（一‧七○七○馬克）；兌一‧五二○五瑞士法郎（一‧五一九二瑞士法郎）；兌五‧七七二○法國法郎（五‧七五七五法國法郎），兌一‧一八一○加元（一‧一七六九加元）。一英鎊兌一‧五九五二美元（一‧五九六五美元）。

各地股市
紐股疲弱泰市升 星市反覆澳股挫

新加坡股市周四微升，交投平平。

▲《海峽時報》工業指數升二‧二八，收市報一五六九‧九，指數上午曾跌一三‧四五。

▲澳洲股市周四繼續下挫，跌幅大，東京股市大跌使本地股價上午急跌，而在收市時反而報升。

大市受到壓力。全普通股指數跌二一‧一，收市報一五六六‧六。

▲新西蘭股市再次下跌，指數已跌至今年來的最低水平，本周來股市四個交易日皆跌。

柏克萊指數挫二○‧四六，收市報一七二六‧一六，超過二月二十六日一七三九‧二九的低位。

▲泰國股市周四微升，對日本的大跌市所受影響似乎較微，水泥股帶頭上升。

SET指數升四‧三一，收市報七九六‧五○。

西德生活費用增百分二點七

【路透社威斯巴頓十三日電】西德聯邦統計署周二公佈一、二月份的數字，西德二月份的生活費用比一月份增長百分之○‧四，比去年同期則增長百分之二‧七。

今年一月份生活費用比上月份增長百分之○‧六，比去年同期增長百分之三‧七。

西歐黃金價喘定 倫敦上午定盤三九二

【路透社倫敦二十二日電】周四上午倫敦金市穩定，美元仍處優勢，黃金周三大幅下跌情況下，交投較為淡靜。

黃金上午定盤三九二‧二五美元，高於周三收市的三九一‧七五美元，稍低於開市的三九二‧五○美元。下午定盤三九二‧○○美元。

黃金跌破圖表三九五美元支持線後，現波動範圍應是三九○美元至三九四美元之間。

白金在倫敦上午定盤四九一‧八五美元，低於周三收市的[illegible]美元。白銀在倫敦開市報五‧○八美元，比周三收市的五‧○六美元高。中午定盤五‧○六四○美元。

非銀行儲備數額 央行要求再提高

【法新社馬尼拉二十二日電】菲律賓中央銀行周四宣佈，要求各商業及儲蓄銀行要提高至百分之二十一儲備要求，以壓制通脹。

儲備要求是各商業銀行或金融機構，只要是有接受長、短期的存款，都要在央行儲存一筆儲備金。

這一措施的實施將使央行吸收至少三十五億比索（一億五千三百六十萬美元）儲備，對控制借貸、壓縮貨幣供應及通脹都將產生積極作用。

現菲律賓通脹率三年來都在百分之十以下，八九年中曾升至雙位數，上月份上升至百分之十二。央行對各行原儲備要求為百分之十四。

日三大城市地價續漲 去年平均上升兩成二

【路透社東京二十二日電】日本國土廳表示，一九八九年日本三大城市地區東京、大阪和名古屋的住宅地價平均上升百分之二十二，一九八八年的升幅為百分之十一。

國土廳發表報告說，去年大阪的住宅地價繼一九八八年上升百分之三十二‧七後，再飆升百分之五十六‧一。一九八九年日本全國各地住宅地價平均上升百分之十七，高於一九八八年的百分之七‧九。

去年東京地區的地價上升，但市區的地價則無升無跌。城市地區包括市區與郊區。

澳洲大選惹關注 澳元昨表現反覆

【路透社悉尼二十二日電】澳元周四先跌後回升，尾市補倉正好平了上午的跌幅，收市與周三收市價相同，報○‧七五二三／三○美元。

澳洲周三公佈去年第四季度國內生產總值下降百分之○‧二，而第三季度卻是升值，市場談及是否經濟出現衰退，並沒有引起不安，但是大選民意測驗對執政的工黨不利，卻引起匯價下跌，上午曾跌至○‧七五八五美元的低位。澳洲周六大選，引起國內外投資者的深切關注。澳元也將隨之動盪。

新西蘭元周四微挫，交投平淡。收市報○‧五八一○／二○美元，低於周三的○‧五八二二／三三美元。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機） 5-8581548（傳真）
出口：8584679 入口：8584657 貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇄福建、海南

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）V.9014	30/3-4/4 6/4
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）V.XL9018	25-29 31/3
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
海口	海運118	逢八、十八、廿八

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

WH 華興海運（中國）公司
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO
定期貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州 黃埔 蛇口
船名：廣濱機 01 星期三／六開航
廣濱駁 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。
定期散貨服務往／來
香港⇄汕頭、廈門
船名：泉州4號 泉州5號 星期三／六開航
惠港01.02.04.05.08 惠新007
兼收三百門、澄海、東山、下寨、石碼、廈門、漳州散貨。
新增設定期貨櫃服務往／來
香港⇄汕頭
船名：東駿15 東英22 逢星期五
定期散貨服務往／來
香港⇄湛江、海口
船名：陵海04 逢星期四
《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務
[illegible]

開利船務有限公司
HICHLY MARITIME LIMITED
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈801室
TEL [illegible] FAX [illegible]
香港 胡志明市 台灣
露意莎
M.V. "LOUISA"
V-3 ETA:1/4/90 ETD:2/4/90
收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼有限公司 TEL:7288321

CKS
珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部） 九樓（船舶管理部）
電話總機：5479947 電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX FAX：5598257
貨運出口部：
8591555（廣州、潛口、市橋、汕頭、汕尾、澳門）
8591556（石岐、九江、陽江）
8591557（東莞太平、新塘、瀾石、肇慶、香洲、湛江）
8591558（江門、三埠、容奇、海口、高明、廣海）
貨運進口部：8591544
船舶管理部：8591456
◀業務範圍▶
承接"來料加工""補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。
香港至廣東省各口岸航期表
天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、潛口
隔天開航：
開平三埠、南海平州、高明、鶴山、東莞太平、澳門
不定期班船：
新塘、陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾、小欖、台山廣海

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪
新港，大連⇄釜山，仁川

	釜山	仁川	新港	大連
MILD SPLENDOUR V.005W/E	20-20/3	19-19/3	25-25/3	23-23/3
MILD SPLENDOUR V.006W/E	28-28/3	31-31/3	2-2/4	4-4/4

兼收凍櫃貨箱及散貨箱
上海⇄釜山，基隆

	釜山	基隆	上海	釜山
MACAU VENTURE V.005W/E	25-25/3	——	28-28/3	5-5/4
MACAU VENTURE V.006W/E	5-5/4	——	8-8/4	16-16/4

兼收仁川全貨箱及散貨箱
總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5444126 傳真：8151344
電傳：83408 NKLEE HX

FLS 帆風船務有限公司
FANFUL SHIPPING CO. LTD.
貨櫃及散貨定期航線
香港⇄廣州／黃埔 "YUE HAI" 天天收貨 每星期二航次
香港⇄湛江／北海 "YUE JIANG" 天天收貨 每月三航次
香港⇄海口／三亞 "YUE JIANG" 天天收貨 每月三航次
兼收：珠海，中山，容奇，蓮花山，江門，新會，上海，天津，北京，大連，青島，廈門及福州等口岸。
★並代辦鐵路中轉提貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船拖箱、裝卸箱等服務。
★另提供香港直通廣東省及中國各大城市之拖運服務。
EXPRESS FCL,LCL AND BREAK BULK SERVICE
TO:
EUROPE U.S.A AUSTRALIA
BANGKOK SINGAPORE MANILA
PENANG PORT KELANG CHITTAGONE
JAPAN BUSAN INCHEON
地址：香港上環永樂街177-183號永德商業大廈1006室
電話：815-5455 圖文傳真：545-7971

M.V. "BOONKRONG I"
美上美 三月廿七日落貨 三月廿九日開行 直達：曼谷
M.V. "MAEI II"
美西美 四月四日落貨 四月六日開行 直達：曼谷
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啟
船務部直線電話：5485749 5404590 干諾道西十八號

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.	—	26/3	27/3	30/3	31/3
海口	T.B.A.	—	26/3	27/3	30/3	31/3
廈門／汕頭	華佳	9021	20/3	21/3	25/3	27/3
福州	漢中河	145	22/3	23/3	27/3	29/3
張家港	T.B.A.	—	22/3	23/3	27/3	29/3
上海	沙河	63E	23/3	24/3	28/3	30/3
新港／北京	沐河	257	19/3	20/3	23/3	25/3
青島	平鄉城	375	23/3	24/3	26/3	30/3
大連	順江	295	20/3	21/3	25/3	27/3
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/3	29/3	2/4
	客貨輪	3/4	4/4	7/4
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海	逢星期二、四、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1,3,5開航			
汕頭	永順/永隆每星期一航次			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
友航輪船有限公司
Bridge Line

船名/航次		香港	上海	新港	大連	釜山
利航FAIRBRIDGE	46	28/3	6/4	—	—	—
聯威UNITEDWAY	9N	6/4	—	—	—	10/4
利航FAIRBRIDGE	47	13/4	21/4	—	—	—
聯威UNITEDWAY	10N	15/4	—	—	—	20/4
利運FAIRCOSMOS	26	19/4	13/5	1/5	4/5	10/5
聯威UNITEDWAY	11N	25/4	—	—	—	30/4

收貨站：友聯貨櫃公司 青衣島72地段 電話：0-4978982
代理：景華船務有限公司
地址：香港上環德輔道中272-284號興業商業中心十七樓
電話：8528500 FAX：5420100

豪昌輪
M.V.GOOD TRADER
香港⇄大連
3月26日到
3月30日開
總代理：開聯貨櫃運輸有限公司
地址：香港皇后大道中301號南島商業大廈13字樓
電話：5443992 5438663
傳真：8153253
電報：68173 CLCT HX

3月30	港	行
3月30	川	崎
3月30	海	洋
3月30	港	恒
3月30	馬士基	
3月31	川	崎
3月31	新	興
3月31	海	陸
3月31	總	統
3月31	馬士基	
3月31	馬士基	
3月31	偉	持
3月31	實	隆
3月31	實	隆
3月31	新	興
3月31	亞	運
3月31	大	阪
3月31	日	郵
3月31	太	古
3月31	東	亞
3月31	港	興
3月31	港	郵
3月31	大	阪
3月31	港	恒
3月31	日	郵
4月1	港	興
4月1	怡	和
4月1	日	郵
4月1	港	郵
4月1	實	隆
4月1	實	隆
4月1	麗	倫
4月1	華	海
4月1	韓	進
4月1	華	林
4月1	永	裕
4月2	招商局	
4月2	馬士基	
4月2	港	郵
4月2	太	古
4月2	大	阪
4月2	國	光
4月2	國	光
4月2	港	興
4月2	大	榮
4月2	港	恒

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
凱春	KAI SHUN(上午十時)	台灣	國際橋	大榮
海陽	MARINE BRIGHT(晨早)	台灣	深水埗	永隆
海安	MARINE PEACE(下午三時)	台灣	B	永隆
明晨	MING PROGRESS(上午七時)	台灣	國際橋	華海
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS(上午九時)	新加坡	國際橋	大阪
路華	LANKA RUWAN(下午)	基隆	A23	東亞
錦江	KEUMGANG GLORY(中午)	基隆	B15	東宇
海昇	MARINE SHINE(中午)	曼谷	深水埗	永隆
阿比讓	CR.ABIDIAN(上午十時)	西非	海厦	沙曙
柯亞美亞	AL.AHMADJAH(上午六時)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
茱蘭迪亞	JUTLANDIA(下午三時)	日本	國際橋	實隆
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL(上午七時)	高雄	現代橋	新興
波堤馬	BALTIMAR SATURN(上午七時)	釜山	西區	港興
慶榮	QING RONG(中午)	天津	B	華夏
江安	JIANG AN(下午四時)	江陰	B25	招商局
興勝	HING SON(上午五時)	曼谷	A9	珠江
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKI(上午六時)	日本	A12	華林
天躍	TIAN YUE(下午八時)	天津	A19	輝騰
國雄	KUO HSIUNG(上午十時半)	新加坡	A17	欣洋
興華	HSING HWA	高雄	油麻地	永裕
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油麻地	招商局
天樂	TSK MELODY(下午十一時半)	台灣	現代橋	日郵
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午九時)	台中	西區	馬士基
鷹彗	EAGLE COMET(下午)	高雄	國際橋	總統
信春	SHIN CHUN(下午)	台灣	西區	大榮
新城	XING CHENG(上午十一時)	曼谷	B	三實
浙雁	ZHE YAN(下午三時)	寧波	國際橋	招商局
騏士貨櫃	ACE CONTAINER(下午四時)	台灣	A15	實威
加州女神	CALIFORNIA VENUS(下午六時)	美國	現代橋	日郵
海洋大阪	OCEAN OSAKA(下午四時)	地中海	現代橋	日郵
涵江	HAN JIANG(下午)	廈門	油麻地	海豐
探險者	TA EXPLORER(下午十時)	新西蘭	海厦	TASMAN

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海陽	MARINE BRIGHT(下午)	台灣	深水埗	永隆
東方威利	WILLINE ORIENT(上午一時)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
錦江	KEUMGANG GLORY(下午)	曼谷	B15	東宇
力高	RIGEL(下午)	新加坡	A20	山下
	OOCL ACCORD(下午)	曼谷	國際橋	港郵
士必組	SPECO GIANT(下午)	沙巴	吉列島	國光
蘇麒	SU QI(下午)	張家港	B18	華夏
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油麻地	永裕
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS(下午)	日本	國際橋	大阪
胡佛總統	PRES.HOOVER(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(上午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
歌利亞夫斯基	IVAN KOTALYAREVSKIY(下午)	澳洲	A	華林
柯亞美亞	AL.AHMADIAH(下午)	日本	現代橋	怡和
阿比讓	CR.ABIDJAN(下午)	基隆	海厦	沙曙
凱春	KAI SHUN(下午)	曼谷	國際橋	大榮
海昇	MARINE SHINE(下午)	台灣	深水埗	永隆
明富	MING FORTUNE(上午七時)	澳洲	現代橋	華海
鷹彗	EAGLE COMET(下午)	黃埔	國際橋	總統
彩虹	RAINBOW(下午)	釜山	西區	港興
萊滋加	RIJEKA(下午)	地中海	A24	港行
箱根丸	HAKONE MARU(上午)	西北太平洋	現代橋	日郵
波堤馬	BALTIMAR SATURN(下午)	釜山	西區	港興
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL(半夜)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
漢江	HANGANG GLORY(下午十時)	曼谷	B	東宇
蘇珊	NORASIA SUSAN(下午六時)	歐洲	國際橋	麗倫
高力勤	KORRIGAN(上午四時)	歐洲	國際橋	實隆
華松	HUA SONG(上午七時)	沙巴	吉列島	國光
達奈芬	BENAVON	高雄	現代橋	港行
暹羅帕蒂亞	SIAM PATEA	日本	現代橋	日郵

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER(上午六時)	台灣	B	實威
國偉	KUO WEI(下午四時)	台灣	B	欣洋
自由	SL.FREEDOM(上午一時)	美國	海陸橋	海陸
金字塔	PYRAMIDS(下午)	基隆	A	川崎
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	B	華夏
新海華	NEW HAI HUA(上午八時)	上海	B	金發
海春	HAI CHUN	基隆	深水埗	永隆
仙女星	ANDROMEDA STAR(中午)	新加坡	B	欣洋
利進	FAIR COSMOS(上午)	上海	友聯碼頭	景華
福興二號	FOO HSING 2	高雄	油麻地	永裕
陶南六號	DONAM NO.6(下午四時)	新加坡	西區	港興
新墨爾本	ZIM MELBOURNE(上午)	台灣	現代橋	新興
成正丸	SEISHO MARU(上午九時)	日本	B	中央
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(下午十一時)	馬尼拉	現代橋	新興
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK(下午五時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
長昇	EVER ORIENT(上午)	台灣	A	利運
朝陽公園	CHOYANG PARK(上午四時)	高雄	海陸橋	朝陽
海民	OCEAN CROWN	高雄	B	華洋行
東方同盟	OOCL ALLIANCE(上午)	台灣	國際橋	港郵
亞洲天使	ASIAN ANGEL(下午二時半)	日本	B	中央
瑪蓮娜	SL.MARINER(上午)	新加坡	海陸橋	海陸
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	美國	國際橋	總統
海皇水晶	NEP.CRYSTAL(上午九時)	美國	國際橋	港恒

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
明晨	MING PROGRESS(上午五時)	歐洲	國際橋	華海
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER(下午)	基隆	B	實威
長昇	EVER ORIENT(下午)	地中海	A	利運
天樂	TSK MELODY(上午)	新加坡印尼	現代橋	日郵
自由	SL.FREEDOM(中午)	新加坡	海陸橋	海陸
天躍	TIAN YUE(下午)	天津	A19	華夏
浙雁	ZHE YAN(下午)	寧波	B	招商局
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	B14	華夏
華意	WAH YEE(下午)	營口	西區	珠江
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油麻地	招商局
騏士貨櫃	ACE CONTAINER(下午)	台灣	B	實威
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油麻地	永裕
仙女星	ANDROMEDA STAR	高雄日本	B	欣洋
陶南六號	DONAM NO.6(下午)	釜山	西區	港興
開發者	TA EXPLORER(下午)	新西蘭	國際橋	TASMAN
加州女神	CALIFORNIA VENUS(上午)	西北太平洋	現代橋	日郵
涵江	HAN JIANG(下午)	廈門	油麻地	海豐
茱蘭迪亞	JUTLANDIA(上午五時)	歐洲	國際橋	實隆
高力勤	KORRIGAN(下午)	日本	國際橋	實隆
國雄	KUO HSIUNG(上午)	高雄日本	A17	欣洋
路華	LANKA RUWAN(上午)	科倫坡	A23	東亞
海洋大阪	OCEAN OSAKA(上午一時)	日本	現代橋	日郵
東方同盟	OOCL ALLIANCE(下午)	高雄日本	國際橋	港郵
信春	SHIN CHUN(下午)	高雄日本	國際橋	大榮
制海之鷹	TRIDENT EAGLE(下午)	中美	A	川崎

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
戴雲山	DAI YUN SHAN	B19	華夏
溫洋	MILD OCEAN	B22	輝騰
明利華一號	MINERVA 1	B28	東涵
浙昆	ZHE KUN	歐亞橋	招商局
溫順	MILD SUN	B8	輝騰
魯豐	LU FENG	A6	華夏
溫運	MILD TRAN	A8	輝騰
東安	DONG AN	B27	招商局
皖平	WAN PING	貨櫃碼頭	太平
海達	HAI DA	A31	招商局

本港金融外幣行情表（3月22日）

	九九金行情 上午	九九金行情 下午		本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市	3665	3665	開市	393.3/393.8	393.3/393.8
最高	3669	3665	最高	393.7/394.2	393.5/394.0
最低	3661	3654	最低	392.8/393.3	392.2/392.7
收市	3665	3660	收市	393.3/393.8	392.6/393.1
急升	−6.00	升降 −9.00	升降	−0.90	

場內交收數 400兩　同業拆息行情 隔夜 8.25 一月 8.8125　本地倫敦額 5.08

熱帶金幣	買入 3190	賣出 3210	鴻運金	買入 3170	賣出 3178
純金飾幣	買入 3172	賣出 3180	皇家金幣	買入 3170	賣出 3178
楓葉白金幣	買入 4000	賣出 4020	楓葉銀幣	買入 55	賣出 63
白金塊	買入 4000	賣出 4020	星寶	買入 4010	賣出 4030
鷹揚	買入 3170	賣出 3178	白金耐氏	買入 4020	賣出 4040
貿易場銀價	396		長城銀價	494—500	
飾黃金(每兩)	3970		飾白金(每兩)	5100	

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.70	781.60	8.25	澳洲元	587.80	589.00	15.125
英鎊	12.47	12.51	14.875	新西蘭元	454.80	456.00	13.0
日圓	503.40	504.60	7.375	瑞士法郎	514.00	515.50	8.50
西德馬克	456.20	457.40	7.75	加拿大元	662.20	663.40	12.687
ECU	931.00	932.50	10.0625	法國法郎	135.00	136.20	9.875

美電 每百 買入 781.33 賣出 781.43

外幣對港幣買賣價　港匯指數 110.9(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.00	781.20	新西蘭元	每百	447.00	457.00
英鎊	每鎊	12.43	12.53	日圓	每萬	502.10	504.10
西德馬克	每百	455.10	457.10	新加坡元	每百	413.00	414.60
瑞士法郎	每百	511.60	513.60	菲律賓	每百	33.00	36.00
法國法郎	每百	134.90	135.90	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	6.10	6.20	印尼盾	每萬	40.00	44.00
加拿大元	每百	660.00	663.00	新台幣	每百	28.80	29.50
澳洲元	每百	583.00	587.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外匯管理局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3051.70	3066.99	挪威克朗	一百	71.45	71.81
比利時法郎	一萬	1331.16	1337.83	荷蘭盾	一百	245.02	246.24
加拿大元	一百	400.45	402.46	香港元	一百	60.33	60.63
西德馬克	一百	275.94	277.32	新加坡元	一百	251.05	252.31
法國法郎	一百	81.84	82.25	奧地利先令	一百	39.68	39.88
英鎊	一百	750.82	754.58	意大利里拉	一萬	37.35	37.53
美元	一百	471.03	473.39	瑞士法郎	一百	312.00	313.57
丹麥克朗	一百	72.54	72.91	瑞典克朗	一百	76.40	76.79
澳門元	一百	58.57	58.86	澳洲元	一百	357.77	359.56

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX 73333 FAREN HX
TEL 8317668
FAX 852-—8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衞普 漢堡	••CHOPIN V.7	23-24/4	29-30/4	(出)	8317568 8317569 8317570 8317571
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, WITH TRANSHIPING, BREMEN, AMSTERDAM, LE HARVE, LONDON, LIVERPOOL.				
	••HERFAH V.TS059W	7-12/4	13-14/4		
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.				
	••B. PRUS V.13	23-28/3	29-30/3		
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.				
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.133	15-17/3	18-22/3	(入)	8317588
	•嘉發"JIA FA"V.DJ015	26-27/3	28-29/3	(出)	8317577
	•嘉發"JIA FA"V.DJ017	10-11/4	12-13/4		8317685
	遼海二"LIAO HAI 2"	——	15-18/4		
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。				
香港⇌天津／新港	•天翔輪"SKY HOVER"V.23B	18-24/3	25-26/3	(出)	8317575
	•天興輪"TIAN XING"V.30B	20-26/3	27-28/3		8317685
	•天燕輪"TIAN YAN"V.98B	23-29/3	30-31/3		
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。				
	慶榮"QING RONG"	——	23-27/3	(入)	8317589
香港⇌青島	•樂裕泉"LE YU QUAN"	28-29/3	28-30/3	(入)	8347227
	•魯裕"LU YU"	23-24/3	22-25/3	(出)	8317575
	散貨船每月三航次，天天收貨。				8317685
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT006	10-12/4	10-16/4	(入)	8317587
	•琴台"QIN TAI"V.QT008	6-8/5	8-10/5	(出)	8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ002	——	2-22/3		
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H9011/9012	23-24/3	25-26/3	(入)	8317589
	•蘇鶴"SU HE"V.H9013/9014	9-10/4	10-11/4	(出)	8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物				8317585
	•蘇麒"SU QI"V.9009/9010	20-22/3	22-23/3		8317584
	•蘇麒"SU QI"V.9011/9012	4-6/4	6-8/4		8317596
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨				8317674 8317686
	芝山一"ZHI SHAN 1"	——	16-24/3		
	芝山三"ZHI SHAN 3"	——	20-23/3		
	兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）				
香港⇌寧波	•明州十"MING ZHOU 10"	2-4/4	2-5/4	(入)	8317592
	•明州四"MING ZHOU 4"	4-6/4	6-8/4	(出)	8317674
香港⇌福州	集裝箱班輪每月四航次　散貨班輪每月兩航次			(入)(出)	8317592 8317579
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.X9009/9010	28-29/3	29-30/3	(入)	8317592
	•嘉運"JIA YUN"V.X9011/9012	14-16/4	17-18/4	(出)	8317583
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA030	26-27/3	27-29/3	(入)	8317592
	•同安"TONG AN"V.KA032	4-6/4	6-8/4	(出)	8317582
	•同安"TONG AN"V.KA034	——	——		8317563 8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1，2　汕頭號"SHAN TOU"　龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次，天天收貨》			(入)(出)	8317500 8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、13、15、16、23、25、27、28　往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(入)(出)	8317500 8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909"　海翔"HAI XIANG 505"　兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)(出)	8317500 8317698

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8317572　8317565　8317567

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：8347227　傳眞：8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊、連雲港整箱貨）
（每月四航次）

船名	航次	收貨期 CFS	CY	截貨期 CFS	CY	到—離港
樂裕泉 LE YU QUAN	V.QE038	25/3	27/3	28/3	29/3	26-30/3
魯豐 LU FENG	V.QF235	30/3	1/4	2/4	3/4	3-5/4

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收中國各口岸大宗散貨）
舜泉 SHUN QUAN V.QU005　24/3　24/3　20-24/3
延安伍號 YAN AN WU HAO　—　—　25-29/3
（五聯運輸行）
B/BULK收貨站：土瓜灣海心廟順風街街尾　TEL：3649706

香港 ⇄ 煙台

集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）
柳絮泉 LIU XU QUAN V.YL003　29/3　29/3　26-29/3

請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

香港←→汕頭特區碼頭

汕頭龍華企業有限公司屬下船隊
龍山"LONG SHAN"
龍華一"LONG HUA 1"
龍華二"LONG HUA 2"
汕頭號"SHAN TOU"

天天收貨

收貨站：祥記碼頭（屈地街）
電話：8586581　8586569
香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：8317563　8317595

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
OCEAN CROWN	03HB	23/3	25/3
CHAIYA BHUM	12HB	30/3	1/4
OCEAN CROWN	04HB	6/4	8/4
馬尼拉・宿霧			
ASIA ACE	59	23/3	25/3
R. KONSORTIUM	13	30/3	1/4
ASIA ACE	60	6/4	8/4
椰加達			
JENWEL	161N	26/3	28/3
KITI BHUM	35S	29/3	31/3
JENWEL	162N	2/4	4/4
吉大港			
VIRA BHUM	71	23/3	25/3
INFINITY	509	29/3	31/3
VIRA BHUM	72	7/4	9/4
新加坡			
CHIN CHUN	188S	28/3	30/3
E. TM.	2/90	30/3	1/4
NORDSUND	014S	4/4	6/4
孟買●喀喇嗤●馬德拉斯			
O. SINCERITY	22A	23/3	25/3
VE-GA	12A	28/3	30/3
O. STRENGTH	22A	5/4	7/4
古晉●詩巫●汶萊●納閩			
EQUATOR	111 10	23/3	25/3
JENSON	9	24/3	26/3
EQUATOR	9	25/3	27/3

EAS 華洋船務有限公司
Euro-Asia Shipping Ltd.
香港德輔道中244—256號東協商業大廈23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244—256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong
Tel: 8151368 (8 Lines)　Fax: 5414306

JJ 上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

香港⇌上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）
M.V."JIN JIANG" V.10　3月22日抵港
泊A21泡　V.9011　3月23—25日收貨　3月27日開行
通江
M.V."TONG JIANG"　約4月15日抵港

總代理：滿强航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO., LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話：5596141　圖文傳眞：5591923
電傳：67859 HKMKT HX
請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

船名	收貨期	抵／離港期
金龍輪 MV"JIN LONG"	28-29/3	27-30/3
粵江輪 MV"YUE JIANG"	22-24/3	24-25/3
穗二 168、169、170 MV"SUIER 168、169、170"	三天一航次	
宏豐三號、四號 MV"WANG FOONG NO. 3, 4"	二天一航次	
臨航 3073 MV"LAM HONG 3073"	28-29/3	30-31/3
青華輪 MV"QING HUA"	7-8/4	9/4
"AN TEK"安德輪	每月四航次 four sailings per month	

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

台灣總代理：台灣康威有限公司
台北市南京東路三段200號6F 電話（2）776-3940 蘇先生
香港代理：康威海運有限公司　電話：8152178
香港文咸東街68-74號興隆商業大厦15樓
傳眞：8150128　電傳：89166 COSEL HX
湛江聯絡處：湛江霞山人民東一路七號湛江外代大廈副樓201室　電話：220156
海口辦事處：海口市秀英港海港大厦308室　電話：62323 轉3648
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室　電話：663388 轉2609

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大厦42樓（FAX：8270079 TELEX：69705 MFD HX）
聯繫電話 8386277 8331968

香港⇌福州、泉州、廈門

公司	船名／航次	收／截貨	抵／離香港
閩安航運企業有限公司	香港⇌福州（集裝箱班輪收貨站華聯4977308）		
	"YONG AN"		逢每月15、30日抵香
	"CHONG AN"		逢每月10、25日抵香
	"MIN MAO V.FA002"	6-8/4	7-9/4
	"MIN WAI LENG NO.1"	9-11/4	9-12/4
羅源航運	香港⇌福州、羅源、泉州 "LUO HANG 105"	26-28/3	26-29/3
廈門輪船公司	香港⇌廈門、汕頭 "MIN HAI 338"		逢每月6、16、26日抵香
廈門經濟特區船務公司	香港⇌廈門 "YU ZHI 4"		逢每月2、12、22日抵香
松竹梅船務公司	香港⇌福州 "松竹梅1號"		逢每月1、11、21日抵香

散貨班輪收貨站：長沙灣潤發倉　TEL：7288321　8313288
灣仔萬邦郵貨區　TEL：5498137

R 華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.

慶榮"QING RONG"
預3月23日由天津抵港
3月27日 直放星加坡
請貴客戶逕到本公司辦理提付貨手續

聯系電話：入—8317599　出—8317571　8317612　8317565

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
碧瀛馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	3月24	馬士基
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	3月25	馬士基
國隆	KUO LUNG	台灣	3月25	欣洋
和平南進	HP.NAMJIN	釜山	3月25	港興
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	基隆	3月25	天祥
秀山	XIUSHAN	上海	3月25	中富
利來福	NL. DELFT	歐洲	3月25	實隆
海珍珠	SEA PEARL	新加坡	3月25	太平
海勇	MARINE BRAVE	台灣	3月25	永隆
翡翠二號	EMERALD II	日本	3月25	美邦
通勝	MILD VICTORY	上海	3月25	輝騰
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	地中海	3月25	實隆
太原	TAI YUEN	基隆	3月25	泛球
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月25	永裕
明春	MING CHUN	台灣	3月25	大榮
安娜馬士基	ANNA MAERSK	基隆	3月25	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	3月25	日郵
蘇時	SUHE	南京	3月25	華夏
希爾威他	SD. HELVETIA	地中海	3月25	實隆
濟洲	HANJIN CHEJU	美國	3月25	韓進
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	3月25	川崎
海龍	SEA DRAGON	新港	3月25	太平
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	3月25	馬士基
海華	HAI HUA	曼谷	3月25	昌宏
海利	HAI LIH	台中	3月25	永隆
美上美	BOONKRONG II	曼谷	3月25	振盛行
凱佩	KHAIRPUR	新加坡	3月25	東海
天翔	SKY HOVER	天津	3月25	輝騰
國泰	DANAOS	曼谷	3月26	欣洋
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	3月26	太古
光大二號	KWANG TA 2	高雄	3月26	永裕
大美	GREAT BEAUTY	天津	3月26	輝騰
靈江	LING JIANG	寧波	3月26	招商局
新海河	XIN HAI HE	上海	3月26	遠運
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	日本	3月26	大阪
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	日本	3月26	華林
渣華山度士	NL. SANTOS	新加坡	3月26	渣華
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	台灣	3月26	展信
高華	GOWA	新加坡	3月26	太平
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	3月26	川崎
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	3月26	川崎
柳絮泉	LIUXUQUAN	烟台	3月26	華夏
納姆	RAITH	印尼	3月26	港郵
昌盛	THUBAN	台灣	3月26	昌宏
	TOWARD TWENTY	日本	3月26	東源
貿易使者	TRADE ENVOY	歐洲	3月26	華夏
天興	TIAN XING	天津	3月27	輝騰
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	3月27	實成
維多利亞灣	VICTORIA BAY	釜山	3月27	港興
廣澤	WH 201	台灣	3月27	大榮
豪富士高	OVE SKOU	日本	3月27	川崎
海興	HAI XING	上海	3月27	招商局
南合	SOUTHERN HOPE	日本	3月27	益高
新大阪	ZIM OSAKA	新加坡	3月27	新興
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	3月27	怡和
海南七號	DONAM NO. 7	新加坡	3月27	港興
馬奧多夫	MARIA OLDENDORFF	基隆	3月27	欣洋
海英	HAI YING	新加坡	3月27	東宇
南江	NAMGANG GLORY	釜山	3月27	東宇
榮街	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	3月27	海豐
國強	KUO CHANG	台灣	3月27	欣洋
歌倫布新加坡	COLUMBIUS SINGAPORE	日本	3月27	華林
愛順	AYSEN	馬尼拉	3月27	港恒
海皇象牙	NEP.IVORY	基隆	3月27	港恒
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	3月27	川崎
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	台灣	3月27	怡和
亞斯繁榮	ALS.PROSPERITY	南非	3月27	亞聯
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	3月27	大阪
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	3月27	東宇
羅孟達沙	NORASIA AL.MUNTAZAH	台灣	3月27	展信
利航	FAIR BRIDGE	釜山	3月27	景華
漢倫	HANJIN OAKLAND	高雄	3月27	韓進
海恩	HAI IN	基隆	3月27	永隆
海棠	HAI TONG	台中	3月27	永隆
耐能	SL.ENDURANCE	美國	3月27	海陸
長頌	EVER LYRIC	日本	3月27	利達
明進	MING PROMOTION	台灣	3月27	華海
明星	MING STAR	歐洲	3月27	華海
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月27	永裕
海民	MARINE CROWN	基隆	3月27	永隆
東方迅航	SCANDUTCHORIENT	基隆	3月28	實隆
金華	KING HWA	高雄	3月28	永裕
北野丸	KITANO MARU	高雄	3月28	日郵
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	3月28	太古
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	3月28	太古
威利水星	VILLE DE MERLURE	地中海	3月28	偉特
海光	HAI GUANG	台灣	3月28	太平
鄂城	E.CHENG	澳洲	3月28	遠運
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	3月28	日郵
長華	EVER GIANT	新加坡	3月28	利達
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	3月28	怡和
諾威商人	NORTHWERN MERCHANT	新加坡	3月28	渣華
長順	EVER ORDER	台灣	3月28	利達
雅莫殊高	INZHENER YERMOSHKIN	胡志明市	3月28	華林
國强	KUO CHANG	曼谷	3月28	欣洋
柏仙	PECINE	日本	3月28	益高
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	3月28	新興
江戶丸	EDO MARU	日本	3月28	山下
嘉發	JIAFA	大連	3月28	華夏
秀城	KOTA MELATI	新加坡	3月29	太平
海信	OCEAN CONFIDENCE	基隆	3月29	泛球
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	3月29	日航
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	3月29	大阪
海福	OCEAN BLESSING	新加坡	3月29	大阪
妙爾豪森	MUELHAUSEN	歐洲	3月29	東亞
錦春	CHIN CHUN	台灣	3月29	大榮
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	3月29	朝陽
成來	VELA	台灣	3月29	港興
三江	SAN JIANG	上海	3月29	輝騰
福春	FUCHUN	台灣	3月29	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	3月29	美邦
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	3月29	華夏
加賀	KAGA	歐洲	3月29	日郵
托福斯娣	PROF TOVSTYKH	歐洲	3月29	華林
南望灣	LAMON BAY	高雄	3月29	川崎
華洋	SINO OCEAN	青島	3月29	太平
利來福	NL. DELFT	歐洲	3月29	實隆
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	3月29	永隆
東江	TONG CHIANG	高雄	3月29	永裕
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	3月29	總統
亞力馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	3月29	馬士基
長雅	EVER GENTLE	美國	3月29	利達
長健	EVER GALLANT	台灣	3月29	利達
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	3月29	日郵
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	3月30	實成
冰川	HIKAWA II	台灣	3月30	日郵
天燕	TIAN YAN	天津	3月30	輝騰
金玫瑰	PRIMROSE	釜山	3月30	港興
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	3月30	馬士基
航行者	SL. VOYAGER	美國	3月30	海陸
多利嘉	TOLUCA	美國	3月30	偉特
安德獵夫	BOLSHEVIK ANDREEV	新加坡	3月30	華林
星加坡歌利	SINGAPORE GLORY	新加坡	3月30	東宇
麗嘉一號	LIKA I	台灣	3月30	港行
佐治華盛頓橋	GEORGEWASH. BRIDGE	美國	3月30	川崎
奧貝將軍	GEN K ORBAY	日本	3月30	海洋
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	高雄	3月30	港恒
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	3月30	馬士基
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	3月31	川崎
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	3月31	新興
自由	SL. FREEDOM	新加坡	3月31	海陸
普樂總統	PRES. POLK	美國	3月31	總統
利達馬士基	LEDA MAERSK	美加坡	3月31	馬士基
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋	3月31	馬士基
威利維嘉	VILLE DE VEGA	台灣	3月31	偉特
高力勤	KORRIGAN	日本	3月31	實隆
加利亞	SD. GALLIA	日本	3月31	實隆
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	3月31	新興
瑪利堡	MARIBOR	日本	3月31	亞運
安寧勇士	EARNEST VENTURE	日本	3月31	大阪
博多	HA KATA	地中海	3月31	日郵
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	高雄	3月31	太古
泰爾曼	E. THAELMANN	日本	3月31	東亞
和平東南	HP. DONGNAM	釜山	3月31	港興
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	台灣	3月31	港郵
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	3月31	大阪
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	3月31	港恒
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	3月31	日郵
藍鯊	BLUE SHARK	釜山	4月1	港興
香港勝利	HK. SENATOR	新加坡	4月1	怡和
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	4月1	日郵
納姆	RAITH	印尼	4月1	港郵
力康	NIHON	歐洲	4月1	實隆
渣華利好	NL. HOORN	地中海	4月1	實隆
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	4月1	展信
明光	MING GLORY	歐洲	4月1	華海
麗水	HANJIN YOSU	美國	4月1	韓進
蘇可夫	KHUD. ZHUKOV	日本	4月1	華林
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月1	永裕
上海	SHANGHAI	上海	4月2	招商局
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	4月2	馬士基
東方公平	OOCL FAIR	美國	4月2	港郵
桂林	KWEILIN	新西蘭	4月2	太古
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	日本	4月2	大阪
爾慶	AMALIA	曼谷	4月2	國光
士必金	SPECO KING	沙巴	4月2	國光
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	4月2	港興
安春	ANCHUN	台灣	4月2	大榮
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	4月2	港恒

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5435511 30線

GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

… 電報：CONLINE HONG KONG 傳真：5437534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88537 COTS OM … 傳真：591033

澳門代理 朝聯船務有限公司 …

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/ SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW

MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
TA HE	19E	28/3	30/3	16/4	17/4	18/4	20/4	22/4	4/5	7/5
TAO HE	39E	4/4	6/4	23/4	24/4	25/4	27/4	29/4	13/5	15/5
TA HE	21E	11/4	13/4	20/4	1/5	2/5	4/5	6/5	20/5	23/5

CY CLOSING 2300 HRS ON EVERY WEDNESDAY CY-HIT BERTH NO.4

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE VIDEO	BUENOS AIRES
XIANG CHENG	55W	30/3	31/3	3/4	10/5	18/5	27/5	4/6
YUN CHENG	56W	29/4	30/4	3/5	9/6	17/6	28/6	3/7
JIN CHENG	55W	30/5	31/5	3/6	9/7	17/7	26/7	2/8
TONG CHENG	78W	29/6	30/6	3/7	8/8	16/8	25/8	2/9

Receiving Station: CY & CFS: TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIPYARD Tel: 4979590 & 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, VIA DAMMAM BANDAR ABBAS ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QA BOOS, VIA DUBAI, and the other points.
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9,20,29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
QING HE	69	27/3	27/3	29/3	18/4	21/4	23/4	27/4
VICTORY RIVER	13	7/4	7/4	9/4	26/4	28/4	30/4	3/5

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 4979670/4979590

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	BKK	S'PORE	PENANG	P.KL
+YANG FANG KOU	124	22/3	23/3	24/3	5/4	29/3	–	31/3
ΔQING HE	69	27/3	27/3	29/3	4/4	5/4	10/4	10/4
ΔVICTORY RIVER	13	7/4	7/4	9/4	–	14/4	16/4	16/4

Receiving Station: +HIT BERTH No.4 •DIRECT CALL TO PENANG FLOATA ΔEURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
NEN JIANG	158	28/3	28/3	–	30/3

Receiving Station CY HIT Berth No 4 Boarding on North Harbour

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
AN WU JIANG	38	28/3	30/3	4/4	5/4	–	6/4
LING QUAN HE	79	4/4	6/4	11/4	12/4	–	13/4
GU CHENG	76	11/4	13/4	18/4	19/4	20/4	21/4

Receiving Station TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN, GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX) (LCL cargo for major UK inland destination acceptable)
ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE/JAKARTA

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	FEL	RTM	HAM	ANT	DKK
LIAO HE	58W	28/3	29/3	30/3	24/4	26/4	28/4	30/4	2/5
SHA HE	64W	5/4	7/4	8/4	3/5	5/5	7/5	9/5	11/5
YIN HE	47W	14/4	15/4	16/4	14/5	16/5	18/5	20/5	22/5
CHUN HE	48W	21/4	22/4	23/4	20/5	22/5	24/5	26/5	28/5

Receiving: CFS – Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 4970419; CY – HIT Berth No 4. Tel: 4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLES	GENOA	NAPLES
HUI LI HE	11W	27/3	28/3	29/3	24/4	26/4	28/4	30/4
HUA QING HE	12W	13/4	14/4	16/4	10/5	12/5	14/5	–

Receiving Station – CY: FLOATA depot 'K', Tuen Mun 4637869, CFS: FLOATA depot 'C' Tuen Mun 4637787

香港直航紅海 地中海(東岸)貨櫃航線

ACCEPTING FCL TO JEDDAH, LIMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, TRIPOLI LEBANON LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN. (Via LIMASSOL)

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
FO QING SHAN	5	23/3	25/3	10/4	16/4
FU YUAN SHAN	26	3/4	5/4	20/4	26/4

RECEIVING CY: FLOA 'A' DEPOT 'K' TUEN MUN 4637869

香港 中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	375	29/3	30/3
新港	SHU HE	257	25/3	26/3
上海	LIN JIANG	322	2/4	3/4
廈門/福州	HAN ZHONG HE	148	28/3	29/3
黃埔	LING QUAN HE	78	29/3	31/3
大連	SHUN JIANG	295	26/3	27/3
廈門	HUA JIA	9021	5/4	6/4
汕頭	HUA JIA	9023	11/4	12/4

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	AN WU JIANG	34	22/3	曼谷	HUA QIONG	9009	22/3
歐洲	LIAO HE	57E	22/3	美國	DONG HE	2	23/3
地中海	HUA QING HE	11E	23/3	馬尼拉	CHAO BAI HE	106	22/3

總代理：招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.

TLX: 61971 CMSNC HX 入口 69139 CMSEA HX 出口 FAX: 5412084 入 8151837 出

香港干諾道中152-155號招商局大廈2.11.12.13.14樓

上海海興輪船有限公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	海興 HAI XING V.13	28-29/3	27/3 - 2/4	(入) 5440555
	上海 SHANGHAI V.14	2-3/4	1/7/4	(出) 5447402
	海興 HAI XING V.15	13-14/4	12/17/4	8150995
	上海 SHANGHAI V.16	18-19/4	17/22/4	(客) 8151006
香港⇄寧波	海達 HAIDA V.12	23-24/3	22/27/3	5453778
	海達 HAIDA V.14	7-8/4	6/12/4	

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄寧波 溫州/海門 散貨/貨櫃定期班輪	浙雁 ZHE YAN V.10/11	18/3 - 22/3	– 24/3	(入) 8152069
	浙雁 ZHE YAN V.12/13	1/4 - 5/4	5/4 - 6/4	(出) 5444104
	衢江 QUJIANG；靈江 LINGJIANG；浙鵬 * ZHE PENG；甌江 AOJIANG；北安 BEIAN	予26/3抵港；19/3抵港	每月一航次；每月約二航次；每月一航次	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995 **5444104

甌江船務有限公司

航線	船名/航次	電話
香港⇄溫州 客貨班輪	雁蕩山 YAN DANG SHAN 上旬一航次	(入) 5440555
	雁蕩山 YAN DANG SHAN 予18/3抵港	(出) 5447402
	**兼收，整箱貨柜	** 5444104
		(客) 8151006

遠洋輪船有限公司

航線	船名/航次	電話
香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪	勇敢 GALLANTRY 予30/3抵港	(入) 5440555
	木星 MUSING 每月一次	(出) 5447402
	**兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨	8150995 ** 5444104

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

航線	船名/航次	電話
香港⇄張家港 南京	江安 JIANG AN；蘇龍 SULONG 13/3抵	(入) 5440555
	盤山 PAN SHAN；雨花 YU HUA	(出) 5447402 8150995

益豐船務企業有限公司

航線	船名/航次	電話
香港⇄天津	立山 LI SHAN 每月二航次	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995

揚子江輪船股份有限公司

航線	船名/航次	電話
香港⇄武漢	揚子江1號 YANG ZI JIANG 1	(入) 5440555
	揚子江2號 YANG ZI JIANG 2	(出) 5447402 8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

航線	船名/航次	電話
香港⇄新港	安國 AN GUO 每月一航次；安新 AN XIN 13/3抵	(入) 5440555
香港⇄秦皇島/新港	豐寧 FENG NING（散貨／貨櫃定期班輪）每月一次	(出) 5447402 8150995
香港⟷新港 星加坡：曼谷	東光 DONG GUANG 15/3抵；隆平 LONG PING 每月一航次	
香港⟷新港、秦皇島 貨箱/雜貨班輪	兼收至秦皇島、錦州、沈陽、長春、哈爾濱、唐山、天津、廊坊、張家口、承德、滄州、北京、保定、石家庄、邢台、邯鄲、大同、、太原、蘭州、西安轉貨及拼/整箱貨。	

廣州海運管理局

航線	船名	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	7/4	7/8/4	(入) 5440555
	馬蘭 MALAN	23/4	23/24/4	(出) 5447402
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	13/4	13/14/4	8150995 (客) 8151006
香港⇄汕頭	廈水運、汕頭水運 每週二航次（上環貨物裝卸區收貨，並可安排拆櫃）			(入) 5440555 (出) 5447402

如大宗貨物，可特別安排專船接運。

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.

上海／香港定期散雜貨服務

鰲江	AOJIANG V.7	ETA 28/3	ETD 31/3
鰲江	AOJIANG V.9	ETA 13/4	ETD 16/4

收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼有限公司 TEL:7288321

安徽遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH

上海／香港定期散雜貨服務

皖平	WAN PING V.23	IN PORT	ETD 27/3
皖平	WAN PING V.25	ETA 6/4	ETD 11/4

收貨站：招商局倉碼運輸有限公司 電話：816-8111

總代理：騰隆有限公司 …
船務代理：太平船務（香港）有限公司 …

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：26/3 啓航：27/3	"OVE SKOU"	智利各埠, Iquique, *Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：10/4 啓航：11/4	"A VESSEL"	加勒比海：*Cristobal, Bridgetown, *Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, *LCL Acceptable
到港：29/3 啓航：30/3	"EARNEST VENTURE"	西非：APAPA, ABIDJAN

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：8615561
文件部：（出口）8615515（入口）8615526
澳門接載處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高樂運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

一九九〇年三月廿

大公報

ung Pao

y Road, Hong Kong

督印：大公報(香

第三萬一千零

地址：香港軒尼

電話總機：五七五五

圖文傳真：八三四

TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙六大張

香港有利印務有

新聞

● 政協委員促徹查大案要案 二版

● 蘇下令駐立陶宛外國使節撤走 二版

● 英議會補選保守黨大敗

特稿

赤字超預算的原因

許士杰在北京透露

梁湘撤職因以權謀私

已退回一百餘萬贓款

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	地中海	3月25	寶隆
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	歐洲	3月25	新興
邊拿芬	BENAVON	歐洲	3月25	邊行
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	3月25	馬士基
貿展	TRADE EXPANSION	歐洲	3月26	華夏
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	3月28	歷信
明星	MING STAR	歐洲	3月28	華海
瀚倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	3月28	韓進
雅莫殊高	INZHENER VERMOSHKIN	梅爾辛的港	3月28	華林
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	3月28	怡和
北野丸	KITANO MARU	歐洲	3月29	日郵
康多	CONDOR	地中海	3月29	海柏
海皇寶玉	NEP. TOPAZ	歐洲	3月29	港恒
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	3月29	新興
長健	EVER GALLANT	歐洲	3月29	利達
華利河	HUALIHE	地中海	3月30	招商局
遼河	LIAO HE	歐洲英國	3月30	招商局
利邦力加	NIPPONICA	地中海	3月30	太古
安德烈夫	BOLSHEVIK ANDREEV	熱那亞那不勒斯	3月30	華林
長盈	EVER VIGOR	地中海	3月31	利達
奧貝斯里	GEN.K.ORBAY	土耳其	3月31	海洋
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	3月31	偉特
高力勤	KORRIGAN	歐洲	3月31	寶隆
加利亞	SD.GALLIA	地中海	3月31	寶隆
麗嘉一號	LIKA I	地中海	4月1	邊行
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	4月1	馬士基
泰爾曼	E.THELMANN	歐洲	4月1	東亞
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	4月1	太古
托福斯錦	PROF.TOVSTYKH	歐洲	4月2	華林
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	4月4	歷信
長剛	EVER VALOR	地中海	4月4	利達
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	4月4	朝陽
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	4月4	華海
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	4月5	日郵
東方榮譽	OOCL HONOUR	歐洲	4月5	港郵
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	4月5	捷成
利來福	NL. DELFT	歐洲	4月6	寶隆
希爾威他	SD. HELVETIA	地中海	4月6	寶隆
英國	CONTSHIP ENGLAND	地中海	4月7	港怡
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	歐洲	4月7	招商局
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	4月7	華林
沙河	SHA HE	歐洲英國	4月8	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	4月8	馬士基
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	4月8	海柏
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	4月8	東亞
山帝高	TARPON SANTIAGO	地中海	4月9	大阪
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	4月9	歷信
新大阪	ZIM OSAKA	歐洲	4月10	新興
	HANJIN TONGHAE	歐洲	4月11	韓進
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	4月11	偉特

印・巴・中東線

加利亞	SD GALLIA	紅海	3月25	寶隆
太原	TAI YUEN	科倫坡印度巴基斯坦	3月25	泛球
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	3月25	總統
金字塔	PYRAMIDS	塞得港亞力山大	3月26	川崎
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	科倫坡印度巴基斯坦	3月26	大阪
凱佩	KHAIRPUR	科倫坡卡拉奇	3月26	東海
柯亞美亞	AL. AHMADIAH	阿拉伯灣	3月27	怡和
長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	3月28	利達
青河	QING HE	阿拉伯灣	3月29	招商局
長健	EVER GALLENT	阿拉伯灣	3月29	利達
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	紅海	3月30	寶隆
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	3月30	總統
安德烈夫	BOLSHEVIK ANDREEV	馬德拉斯科倫坡	3月30	華林
加利亞	SD.GALLIA	紅海	3月31	寶隆
海信	OCEAN CONFIDENCE	科倫坡印度巴基斯坦	3月31	泛球
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港加爾各答	4月1	港興
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇釜山	4月1	亞運
普樂總統	PRES. POLK	科倫坡印度巴基斯坦	4月1	總統
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	4月2	馬士基
海華一號	SEA MASTER 1	科倫坡印度巴基斯坦	4月4	泛球
長剛	EVER VALOR	遮打	4月4	利達
富裕山	FU YUAN SHAN	紅海	4月4	招商局
明祥	MING PROPITIOUS	遮打	4月4	華海
	SHAPLEVERETT	吉大港印度	4月5	福來
柯米卡布	AL.MIRQAB	阿拉伯灣	4月5	怡和

非洲線

奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	達班	3月25	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西南	3月25	馬士基
馬奧多夫	MARIA OLDENDORFF	南非	3月27	欣洋
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月27	川崎
巴拿馬丸	PANAMA MARU	東非	3月28	大阪
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	3月31	大阪
力加馬士基	LICA MAERSK	西非	4月1	馬士基
渣華雲力	NL.VAN NECK	西非	4月2	渣華
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	4月2	馬士基
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	4月3	寶成
崧山	SONG SHAN	西非	4月4	華怡
倫敦橋	LONDON BRIDGE	南非	4月4	亞聯
拉麗約卡	LA RIOJA	達班	4月7	太古
南非瓦爾	VAAL	南非	4月7	怡和
亞力馬士基	AXEL MAERSK	西非	4月8	馬士基
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	4月10	新興
阿比讓	CR. ABIDJAN	西非	4月10	沙堵
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	4月11	欣洋

東南亞線

暹羅帕蒂亞	SIAM PATERA	曼谷	3月25	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	3月25	新興
海民	OCEAN CROWN	曼谷	3月25	華洋行
海民	MARINE CROWN	曼谷	3月26	永隆
亞洲天使	ASIAN ANGEL	新加坡巴生	3月26	中央
海華	HAI HUA	曼谷	3月26	昌宏
興勝	HINGSON	曼谷	3月26	珠江
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生庇能	3月26	大阪
亞洲雄士	ASIA ACE	宿務	3月26	日郵
華松	HUA SONG	汶萊古晉詩巫	3月27	國光
柯亞美亞	AL.AHMADIAH	新加坡	3月27	怡和
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	日惹新加坡巴生庇能	3月27	東宇
慶榮	QING RONG	新加坡	3月27	華夏
連江	NIEN JIANG	馬尼拉	3月28	招商局
長順	EVER ORDER	新加坡	3月28	利達
國強	KUO CHANG	新加坡印尼	3月28	欣洋
愛順	AYSEN	馬尼拉	3月28	港恒
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	3月28	港恒
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	3月29	邊行
南合	SOUTHERN HOPE	新加坡巴生	3月29	益高
美上美	BOONKRONG I	曼谷	3月29	振盛行
錦春	CHIN CHUN	新加坡巴生庇能	3月29	大榮
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	3月29	太平
威來	VELA	曼谷	3月29	港興
海昇	MARINE SHINE	曼谷	3月29	永隆
青河	QING HE	新加坡曼谷巴生庇能	3月29	招商局
華洋	SINO OCEAN	新加坡	3月30	太平
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	3月30	[illegible]
威順	WISUN	印尼	3月30	聯航
柏仙	PECINE	新加坡	3月30	益高
利事星	REX STAR	新加坡巴生	3月31	港興
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	3月31	海陸
冰川	HIKAWA II	新加坡印尼	3月31	日郵
東方富裕	OOCL AFFLUANCE	曼谷	4月1	港郵
主權協定	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	4月1	日郵
	DEJA BHUM	曼谷	4月1	華洋行
納錫	RATIH	新加坡印尼	4月2	港郵
海洋天星	OCEAN SIRIUS	新加坡巴生庇能	4月2	大阪
華納沙地	AND. WANASATYA	印尼	4月2	亞利來
立都	RATU KONSORTIUM	馬尼拉宿務	4月2	日郵
巴天加	BATANGAS	新加坡巴生	4月4	益高
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	4月4	欣洋
惠華	HUI HUA	曼谷	4月4	珠江
士必金	SPECO KING	沙巴山打根斗湖	4月4	國光
國雄	KUO HSIUNG	新加坡印尼	4月4	欣洋
廣帶	WAN HAI 202	曼谷	4月4	大榮
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	4月5	東宇
紅寶石	DODYANG RUBY	新加坡	4月5	港興
柯米卡布	AL.MIRQAB	新加坡	4月5	怡和
陶南六號	DONAM No.6	曼谷	4月5	港興
秀城	KOTA MELATI	新加坡日惹	4月6	太平
樂迅	NORDSUND	新加坡巴生	4月6	大榮
碧波	GLOBE EMERALD	新加坡巴生	4月6	山下
美西美	MAH IV	曼谷	4月6	振盛行

中國內地

利達	FAIR COSMOS	新港	3月25	景華
魯豐	LUFENG	青島	3月25	華夏
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	3月25	華閩
蘇鶴	SU HE	新港	3月25	招商局
通勝	MILD VICTORY	上海	3月26	輝騰
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	3月26	華閩
廈水運二十五號	XIASHUIYUN25	廈門	3月26	華閩
天翔	SKY HOVER	天津	3月26	華夏
蘇鶴	SUHE	南京	3月26	華夏
敖江	AO JIANG	上海	3月26	太平
秀山	XIUSHAN	上海	3月27	中富
順江	SHUNJIANG	大連	3月27	招商局
華佳	HUAJIA	海廈	3月27	招商局
錦江	JIA JIANG	上海	3月27	滿強
大美	GREAT BEAUTY	天津	3月27	輝騰
海達	HAIDA	寧波	3月27	招商局
育志三號	YU ZHI 3	廈門	3月28	韓進
柳絮泉	LIU XU QUAN	煙台	3月28	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	3月28	金發
閩海一一二	MIN HAI 112	福州	3月28	華閩
延安五號	YANANWUHAO	青島	3月28	華夏
利航	FAIR BRIDGE	上海	3月28	景華
漢中河	HAN ZHONG HE	福州	3月29	招商局
嘉發	JIA FA	大連	3月29	華夏
鄂城	E.CHENG	上海新港	3月29	招商局
平鄉城	PINGXIANGCHENG	青島	3月30	招商局
羅江	LUO JIANG	廈門	3月30	華閩
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	3月30	華閩
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	3月30	華閩
沙河	SHA HE	上海	3月30	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	3月31	華夏
通洋	MILD OCEAN	上海	3月31	輝騰
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	4月4	華閩
馬蘭	MALAN	海口	4月4	招商局

台灣省線

福興二號	FOO HSING 2	高雄	3月25	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月26	永裕
明春	MING CHUN	台灣	3月26	大榮
光大二號	KWANG TA 2	高雄	3月27	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	3月27	昌宏
國泰	DANAOS	台灣	3月27	欣洋
廣祥	W.H.201	台灣	3月28	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月28	永裕
海皇象牙	NEP.IVORY	台灣	3月28	港恒

日本・南朝鮮線

布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	日本	3月25	川崎
翡翠二號	EMERALD II	日本	3月25	港興
和平南進	HP NAMJIN	釜山	3月25	韓進
海珍珠	SEA PEARL	日本	3月25	太平
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	3月25	港郵
風向	WINDWARD	日本	3月26	川崎
明春	MING CHUN	日本	3月26	大榮
國泰	DANAOS	日本	3月27	欣洋
南江	NAMGANG GLORY	釜山	3月27	東宇
海英	HAI YING	釜山	3月27	東宇
維多利亞灣	VICTORIA BAY	釜山	3月28	港興
陶南七號	DONAM No.7	釜山	3月28	港興
利航	FAIR BRIDGE	釜山	3月28	景華
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	日本	3月28	川崎
安武江	AN WU JIANG	日本	3月29	招商局
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	3月29	美邦
國光	KUO KWANG	日本	3月29	欣洋
	NORTHWEEN MERCHANT	日本	3月29	陸洋

北美洲線

堅尼迪總統	PRES. KENNEDY	西北太平洋紐約	3月25	總統
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西北太平洋	3月25	港恒
加州水神	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	3月25	日郵
海陸號	SL MARINER	西北太平洋紐約	3月25	海陸
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	3月25	川崎
濟州	HANJIN CHEJU	西北太平洋	3月26	韓進
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	3月26	馬士基
長頌	EVER LYRIC	西北太平洋	3月26	利達
密尼獨立	MICRONESIAN INDEPENDENCE	塞班檀香山	3月26	富基
明進	MING PROMOTION	洛杉磯紐約	3月27	華海
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	3月27	海豐
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	3月28	海陸
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	3月28	川崎
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	3月28	怡和
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	3月28	日郵
長華	EVER GIANT	紐約	3月28	利達
亞力馬士基	AXEL MAERSK	美國	3月29	馬士基
長雅	EVER GENTLE	美國西岸	3月29	利達
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	3月30	日郵
塔河	TA HE	美國東加拿大	3月30	招商局
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	3月30	大阪
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	3月30	總統
山昭丸	YAMAAKI MARU	西南太平洋紐約	3月30	日航
利達馬士基	LEDA MAERSK	西南太平洋紐約	3月31	馬士基
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋紐約	3月31	馬士基
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	3月31	大阪
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	3月31	偉特
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	西南太平洋紐約	3月31	川崎
香港勝利	H.K. SENATOR	美國	4月1	怡和
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	4月1	海陸
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	4月1	華海
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	4月1	大阪
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	4月1	新興
普樂總統	PRES.POLK	西北太平洋紐約	4月1	總統
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	4月1	港恒
金和	PLEIADES	關島	4月1	國光
麗水	HANJIN YOSU	西北太平洋	4月2	韓進
海王石榴	NEP. GARNET	美國東加拿大	4月2	港恒
長衡	EVER LEVEL	西北太平洋	4月2	利達
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	4月3	港郵
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	4月4	川崎
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	4月4	海陸
長賢	EVER GENTRY	美國西岸	4月4	利達
多倫士	TORRENS	洛杉磯紐約	4月5	百保利
長榮	EVER GLORY	美國西岸	4月5	利達
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	4月5	太古
益河	YI HE	美國東加拿大	4月6	招商局

中南美洲線

奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	3月25	天祥
渣華山度士	NL. SANTOS	加勒比海南美	3月26	渣華
豪富士高	OVE SKOU	智利	3月27	川崎
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	3月28	大阪
長華	EVER GIANT	加勒比海	3月28	利達
項城	XIANG CHENG	南美	4月3	招商局
長賢	EVER GENTRY	加勒比海	4月4	利達
多倫士	TORRENS	巴拿馬	4月5	百保利
拉麗約卡	LARIOJA	南美	4月6	太古
玻利維	BOLIVIA	南美	4月9	捷成
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	加勒比海南美	4月11	渣華

澳洲・新西蘭線

阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	新西蘭	3月26	華林
新海河	XING HAI HE	澳洲	3月27	遠運
新加坡	COLUMBUS SINGAPORE	新畿內亞	3月27	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	3月29	太古
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	3月29	川崎
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	3月31	達初
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	4月1	新興
蘇高夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	4月1	華林
巴貝斯基	KAP.BABIYEVSKIY	弗里曼特爾	4月3	華林
桂林	KWEILIN	新西蘭	4月3	太古
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	4月4	寶隆
	SUHANA	新畿內亞	4月5	邊行

海南國際航運公司

提供貨櫃及散貨運輸服務

◀定期班▶

海口市⇄香港⇄世界各地

海成2號

CY：27/3收貨（30/3截貨）

CFS：27/3收貨（29/3截貨）

收貨站：青衣標準二倉（即天廚味精對面）

香港總代理：德成貨運有限公司

香港地址：文咸西街64—66號永順大厦三樓

電話：8588131

電傳：71116 TSTRA HX

圖文傳真：8588266

穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營

香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地

船名：長海3號 逢星期三、六開行

航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口

船名：穗南2號(二、四、六開)

航線：香港⇄汕頭

船名：穗救撈7號(每月四航)

來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀝石等地。

收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。

德輔道中272-284號興業商業中心1603室

電話：8151812 5440307

Telex: 85913 SNAMN HX

Fax No 5 422349

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司貨運代理

香港→上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
平頂山 PINGDINGSHAN V.67	23-27/3	29/3
潮白河 CHAOBAIHE V.110	23-27/3	29/3

上海遠洋運輸公司貨運代理

香港→上海全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.320	18-22/3	24/3
沙河 SHA HE V.63E	24-28/3	30/3

香港→青島全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
平鄉城 PING XIANG CHENG V.375	24-28/3	30/3

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。

出口部專線電話：8596263 8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理

XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.

香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名／航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK9018	27-28/3	29/3
涵江輪 HAN JIANG V.XH9018	1-2/4	3/4

出入口部專線電話：5484075

全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：4970425

香港⇄上海⇄蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名／航次	截貨	離港	到上	到蕪
石咀山 SHIZUISHAN V.212	10/4	11/4	14/4	16/4
天竺山 TIANLISHAN V.209	13/4	14/4	16/4	18/4

出入口部專線電話：5484075

全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：4970425

海豐船務（香港）有限公司

HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.

香港干諾道西144-152號成昇商業大厦3字樓

金發船務有限公司

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓

電話：8653581 圖文傳真：8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名／航次		收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA	V.9012/9013全貨箱班輪	23-26/3	23-28/3
新海騰 NEW HAI TENG	V.9010/9011全貨箱班輪	18-21/3	18-23/3
新海虹 NEW HAI HUNG	V.5/6	——	27/3-2/4

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次		收貨期	抵／離期
通河 TONG HE	V.9001/9002	——	——
通州 TONG ZHOU	V.9001/9002（曼谷）	——	——

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次		收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327	V.9007/9008	29-30/3	28/3-2/4
閩海329 MIN HAI 329	V.9005/9006	20-21/3	19-26/3

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次		收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG	V.9005/9006	2-3/4	31/3-5/4

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名／航次		收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG	V.9009/9010	28-30/3	27-31/3

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次		收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN	V.9007/9008	2-3/4	30/3-4/4
蘇鳳 SU FENG	V.9007/9008	3-4/4	30/3-5/4
香港⇄上海、張家港、南京			
蘇麟 SU LIN	V.9012/9013（全貨箱班輪）	1-4/4	4-6/4

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲 東西岸 貨櫃航線

直航：長堤、[illegible]

Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

		船到	船開
山昭丸	YAMAAKI MARU 19E	29/3	30/3
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER 13E	5/4	6/4
東方通商	OOCL EXPORTER 14E	12/4	13/4
東方導師	OOCL EDUCATOR 80E	19/4	20/4

貨箱：HIT

香港至美洲 西北岸 貨櫃特快航線

直航：西雅圖、溫哥華

Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

		船到	船開
海皇水晶	NEPTUNE CRYSTAL 61E	23/3	24/3
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND 92E	30/3	31/3
東方事業家	OOCL EXECUTIVE 05E	7/4	8/4
太陽神	JAPAN APOLLO 08E	14/4	15/4

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約及諾克福

		船到	船開
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE 51/027	1/4	2/4
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY 21/028	11/4	12/4
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY 21/029	21/4	22/4
亨利角	CAPE HENRY 21/030	1/5	2/5

貨箱：MTL

香港至中南美／加勒比海航線

直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

		船到	船開
創海鷹	TRIDENT EAGLE B1801	24/3	25/3
	APRIL A VESSEL	10/4	11/4

直航：Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.)

		船到	船開
山昭丸	YAMAAKI MARU V19E/"ASTRA PEAK" E0609	29/3	30/3
	APRIL C VESSEL (For Curacao, Aruba, only)	10/4	11/4

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司 官塘道340祥興工業大厦地下 電話：7966828

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班、阿德雷得

		船到	船開
亞洲明珠	ASIAN PEARL 90S	28/3	29/3
東方俠士	ORIENTAL KNIGHT 23S	6/4	7/4
亞洲翡翠	ASIAN JADE 91S	15/4	16/4
澳洲出口商	AUST. EXPORTER 10S	24/4	25/4

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刀拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布扎比及多哈（經刀拜）兼收貨櫃往星加坡

		到港	船開
新綠洲	NEW OASIS 27/778	7/4	7/4
山盛輪	Y.S.PROSPERITY 31/779	21/4	22/4
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE 79/780	4/5	5/5
杜爾灣	TOR BAY 69/781	17/5	18/5

散貨收貨站：東運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段

電話：7756245-8 貨箱：MTL

GENERAL AGENT NLS(HONG KONG)LTD.

日本航運（香港）有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓B C座

電話：865/238 45（8線） 傳真：8661068

葵涌碼頭辦事處電話：4813321 傳真：4812220

澳門代理：新興船務有限公司

大豐銀行大厦505-6室 電話：89543 89654

金富兆船務有限公司

通海602

川航香港—湛江

兼收

水東（茂名）散貨

每星期一航次

三天免費倉期

自設倉庫，提供倉儲服務

地址：九龍灣[illegible]

電話：7963456

電傳：43086 GFSCL HX

傳真：7986137

收貨站：九龍貨倉 九龍灣[illegible]

友航輪船有限公司

FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY, LIMITED

Bridge Line

香港干諾道西144-151號成基商業中心2601-4室

2601-4, 26/FL., SINGGA COMM. CENTRE 144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG

KEELUNG KAOHSIUNG ⇄ HK ⇄ XIAMEN SHANGHAI DALIAN QINGDAO XINGANG

（每月兩航次）	VOY.NO.	香港ETA/D	高雄ETA/D	基隆ETA/D
M.V.FAIRBRIDGE	46	27-28/3	29-30/3	31/3-1/4
M.V.FAIRBRIDGE	47	12-13/4	14-15/4	16-17/4
M.V.FAIRCOSMOS	25	18-19/4	20-21/4	22-23/4

兼收香港往基隆、高雄及台灣經香港中轉往華南各港口貨物

寶發海運（中國）有限公司

PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO LTD

寶發海運有限公司

PERFECT SEAFREIGHT (HK) LTD

總代理：中實海外航線

GENERAL AGENT PERFECT LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來

香港⇄廣州

粵港1,2,3,4號

每日開出

香港⇄汕頭

廈水運22

開航三月二十九日

兼收下列中國港口：廈門、上海、蛇口、太平、天津／新港、珠海、江門、湛江、北海。另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地。

全貨櫃及全散貨服務往／來 歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地，另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

定期散貨服務往

香港⇄湛江 船名 TBN

香港⇄廈門 船名 TBN